

## Contents

0.1	General resources .....	8
G1	The writing system .....	9
G1.1	[Interlude] Morphemes, phonemes, phones .....	9
G1.2	Iteration marks .....	9
G1.3	漢字 .....	10
	G1.3.1 カタカナと漢字で紛らわしいグリフ Confusing glyphs .....	10
G1.4	Pronunciation .....	11
	G1.4.1 Vowel extension .....	12
G1.5	Hepburn romanisation .....	12
G1.6	Rendaku .....	13
G1.7	音読み and 訓読み and mixing the two .....	15
	G1.7.1 History and why 漢字 is the way it is .....	15
G1.8	When to use 音読み and 訓読み .....	16
G2	Basic grammar .....	18
G2.1	Building clauses and sentences .....	18
G2.2	Topics vs. subjects: は、が particles .....	19
	G2.2.1 Subject as part-of-speech, topic as meta-concept .....	19
	G2.2.2 は particle: the topic marker .....	19
	G2.2.3 が particle .....	22
G2.3	Prelude: Basic grammatical structures .....	22
G2.4	Expressing state-of-being .....	22
G2.5	Starter particles は、も、が .....	23
G2.6	Adjectives .....	23
G2.7	Verbs .....	24
	G2.7.1 Transitive and intransitive verbs .....	25
G2.8	Nouns, adjectives, verbs conjugation summary .....	27
G2.9	Verb particles を、に、へ、で .....	27
	G2.9.1 何で and なん in questions .....	29
	G2.9.2 Compound particles には、にも、へは、へも、では、でも to set location topic .....	29
	G2.9.3 Particle は to set direct object topic .....	29
G2.10	Noun modification .....	29
	G2.10.1 Relative verb clauses as adjectives: verbs modifying following nouns ..	30
	G2.10.2 Noun chain .....	30
	G2.10.3 Noun phrases as adjectives: nouns modifying following nouns .....	30
	G2.10.4 Noun-related particles と、や、とか、の .....	30
	G2.10.5 の particle I: the noun modifier (label maker) .....	33
	G2.10.6 の particle II: the nominaliser .....	35
	G2.10.7 The adjective-noun spectrum: な-adjectives and の-adjectives .....	36
G2.11	Adverbs .....	38
G2.12	Sentence ending particles ね、よ、よね .....	38
G3	Essential grammar .....	40
G3.1	Verb stems .....	40
G3.2	Polite forms ます、です .....	40

G3.2.1	です is NOT the polite form of だ, they are completely separate constructs .....	41
G3.3	Addressing people .....	41
G3.3.1	Referring to yourself .....	41
G3.3.2	Referring to the listener (second-person) .....	41
G3.3.3	Referring to the third person .....	42
G3.4	The question marker か particle .....	43
G3.4.1	か in polite questions .....	43
G3.4.2	Positive and negative polite questions .....	43
G3.4.3	か in casual questions: binary and sarcasm .....	44
G3.4.4	か in embedded clauses: referring to embedded questions .....	44
G3.4.5	Modifying question words with suffixes か、 も、 でも .....	44
G3.5	Apologising .....	45
G3.6	Compound sentences .....	45
G3.6.1	て form .....	45
G3.6.2	Compound sentences (chain of descriptors/actions) using て/で and て-form .....	46
G3.6.3	Causation and reasoning particles から、 ので .....	46
G3.6.4	Despite marker particle のに .....	47
G3.6.5	General and contradiction connector particles けど(、 けれど、 けれども)、 が .....	48
G3.7	Reason vague listing connector し .....	48
G3.8	Adjective and verb vague listing construct ～たり[です] .....	48
G3.9	Progressive form ～ている (enduring state of action, enduring state-of-being) ..	49
G3.10	Resultant state ～てある .....	50
G3.11	The auxiliary verb 置く in ～ておく、 ～とく .....	50
G3.12	Spatial and temporal directional auxiliary verbs ～ていく、 ～てくる .....	51
G3.13	Potential form ～ <sup>れる</sup> /～られる/～できる/来られる .....	51
G3.13.1	The special cases 見られる、 聞ける and the alternatives 見ることができ る、 聞くことができる (vs. 見える、 聞こえる) .....	52
G3.13.2	Potential to exist: あり得る .....	52
G3.14	～にする、 ～になる auxiliary verbs .....	53
G3.14.1	～なくなる versus ～ないようになる .....	54
G3.14.2	Decoupling form and function in Japanese grammar .....	54
G3.15	Conditionals .....	55
G3.15.1	Conditional form ～ば .....	55
G3.15.2	Past conditional form ～たら[ば] .....	55
G3.15.3	Expected consequence conditionals with と .....	56
G3.15.4	Contextual conditionals with なら[ば] .....	56
G3.15.5	もし as an uncertainty embellishment for conditionals .....	57
G3.16	Prohibition, requirement and permission .....	57
G3.16.1	Prohibition (things that must not be done) ～ては{だめ/いけない/なら ない} .....	58
G3.16.2	Requirement (things that must be done) .....	59
G3.16.3	Permission (things that are okay to do or not to do) ～てもいい .....	60
G3.17	Desires, invitation and suggestions .....	61

G3.17.1	Desiderative form ~たい .....	61
G3.17.2	Auxiliary adjective ほしい .....	61
G3.17.3	Volitional form: invitation ~ <sup>お</sup> う/~よう/~ましょう .....	62
G3.17.4	Suggestions {ば/たらどう} .....	62
G3.18	Quotation: performing actions on relative clauses .....	62
G3.18.1	Direct quotation 「...」と .....	62
G3.18.2	Indirect quotation と、って .....	63
G3.18.3	って as a replacement for topic particle は .....	64
G3.19	Definitions and descriptions with the abstract という/って (and slang つう) ...	64
G3.19.1	Definition という .....	64
G3.19.2	Referring to relative clause という{の/こと and {こう/そう/ああ/どう}いう{の/こと} and って} .....	64
G3.19.3	Rephrasing and refining definitions with というか、 connector .....	65
G3.19.4	Referring to relative clause with annoyance つう (slang) .....	66
G3.19.5	Referring to relative clause with exasperation ってば/ったら (slang) ..	66
G3.19.6	Expressing disagreement or dissatisfaction (whiningly) with だって ..	66
G3.20	Trialling something out or attempting something .....	67
G3.20.1	Trialling something out with the auxiliary verb てみる .....	67
G3.20.2	Attempting something with <v volitional>と{する/<v>} .....	67
G3.21	Giving and receiving objects and favours .....	67
G3.21.1	Giving [as a favour] [て]あげる、[て]やる、[て]くれる .....	68
G3.21.2	Receiving [as a favour] [て]もらう .....	69
G3.21.3	Soliciting favours (≠ request) with auxiliary verbs てくれる、もらえ る .....	69
G3.22	Making requests (≠ favours) .....	70
G3.22.1	Honorific requests with ~てください。、~て .....	70
G3.22.2	Casual requests with ~ちょうどい。 .....	71
G3.22.3	Polite firm requests with ~なさい/~な .....	71
G3.22.4	Imperative form .....	71
G3.23	The number system .....	72
G3.23.1	Numbers smaller than 1 .....	73
G3.23.2	Dates .....	73
G3.23.3	Systemic reading changes for counters .....	73
G3.23.4	Ordinals counters ~ <sup>め</sup> <sup>だい</sup> /第~ .....	74
G3.24	Casual and slang speech .....	74
G3.24.1	Sentence ordering .....	75
G3.24.2	Seeking positive confirmation with じゃない and ジャン .....	75
G3.24.3	Showing contempt for an action with auxiliary verb やがる .....	76
G3.24.4	The 何 <sup>なん</sup> mispronunciation and filler word なんか .....	76
G3.25	More sentence ending particles な、さ and gender-specific ones わ、ぞ、ぜ ..	76
G3.25.1	Question particle かな and gender-specific ones かしら、かい、だい ..	77
G3.26	Example conversations .....	77
G4	Special expressions .....	79
G4.1	Causative, passive and causative-passive forms .....	79
G4.1.1	Causative form ~ <sup>お</sup> {せる/す} .....	79
G4.1.2	Interlude I: passivisation, direct and indirect/adversative passives ..	80

G4.1.3	Passive form ~れる .....	81
G4.1.4	Caustive-passive form ~あせられる .....	82
G4.2	Postlude: a deep dive into passivisation in Japanese .....	83
G4.2.1	Introduction into the passive voice 受動態 .....	83
G4.2.2	Classifications of the passive voice .....	83
G4.2.3	The grammar rules of passives .....	85
G4.2.4	Indirect passives to convey adversative emotions, and involving a third person subject 間接受身のグループ .....	88
G4.2.5	The three passive voice particles に、から、によって .....	90
GA	Grammar mega summary .....	92
GA.1	Conjugation rules summary .....	92
GA.1.1	Nouns .....	92
GA.1.2	な-adjectives .....	92
GA.1.3	い-adjectives .....	92
GA.1.4	Verbs .....	93
GA.2	Particle and schema summary .....	97
GB	Phrases .....	101
GB.1	Business speak .....	102
GB.2	I don't know Japanese .....	103
GB.3	ヤクザ speak .....	103
GB.4	Closure of Goo dictionary .....	103
GB.4.1	First part .....	103
GB.4.2	Second part .....	104
GB.5	電車内で耳にするのアナウンス Announcements you hear on board trains .....	104
GB.6	原神切り抜き Genshin Extracts .....	106
GB.6.1	チュートリアル動画 胡桃「雪晴梅香」 Collected Miscellany - “Hu Tao: Fragrance in Thaw” <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> .....	106
GB.6.2	チュートリアル動画 ヌヴィレット「旧世の戒律」 Collected Miscellany - “Neuvillette: Precepts of the Ages” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	108
GB.6.3	チュートリアル動画 フリーナ「鏡中影」 Collected Miscellany - “Furina: Reflection in the Mirror” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	108
GB.6.4	チュートリアル動画 千織「袂に錦の香り満ちて」 Collected Miscellany - “Chiori: Brocade of Fragrant Beauty” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	108
GB.6.5	チュートリアル動画 アルレッキーノ「凶影の残光」 Collected Miscellany - “Arlecchino: Afterglow of Calamity” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	108
GB.6.6	チュートリアル動画 マーヴィカ「烈日の巡礼」 Collected Miscellany - “Mavuika: Pilgrimage of the Blazing Sun” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	108
GB.6.7	チュートリアル動画 ヴァレサ「ヒーロー見参！」 Collected Miscellany - “Varesa: Hero Incoming!” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	108
GB.6.8	チュートリアル動画 エスコフィエ「包丁の円舞」 Collected Miscellany - “Escoffier: A Waltz of Scoring Cuts” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	110
GB.6.9	チュートリアル動画 スカーク「冷界の静けさ」 Collected Miscellany - “Skirk: The Silence of a Frostbound Realm” (Source <span style="border: 1px solid red; padding: 2px;">JP/EN</span> ) .....	111
SA	仮名 .....	114
SA.1	平仮名 (ひらがな) .....	114
SA.1.1	Mnemonics .....	114
SA.2	片仮名 (カタカナ) .....	117

SA.2.1	Mnemonics .....	117
SA.3	仮名 Summary .....	122
SB	Basic nouns .....	127
SB.1	Numbers .....	127
SB.2	Counting (generic): つ .....	128
SB.3	Counting people: 人 .....	129
SB.4	Counting bus/train stations: 駅 .....	129
SB.5	Counting age: 歳 .....	130
SB.6	Counting thin/flat things: 枚 .....	130
SB.7	Counting thin long things (bottles): 本 .....	130
SB.8	Counting drinks (cups/glasses): 杯 .....	131
SB.9	Counting machines/vehicles: 台 .....	131
SB.10	Counting books: 冊 .....	132
SB.11	Counting clothes: 着 .....	132
SB.12	Counting small things: 個 .....	133
SB.13	Counting shoes and socks: 足 .....	133
SB.14	Counting houses: 軒 .....	133
SB.15	Counting floors: 階 .....	134
SB.16	Counting locations: 箇所 .....	134
SB.17	Counting small animals: 匹 .....	135
SB.18	Counting big animals: 頭 .....	135
SB.19	Counting birds and bats: 羽 .....	136
SB.20	Counting years: 年 .....	136
SB.21	Calendar months and days of a week: 月 and 曜日 .....	137
SB.22	Counting months: ケ月 / 月 .....	137
SB.23	Days of the month: 日/日/日 .....	138
SB.24	Ordinal days: ~{日/日}目/第~日 .....	139
SB.25	Counting days: {日/日}間 .....	140
SB.26	Counting o'clocks and hours: 時 and 時間 .....	141
SB.27	Counting minutes: 分 .....	142
SB.28	Counting seconds: 秒 .....	143
SB.29	Counting positions: 番 .....	143
SB.30	Counting occurrences: 回 .....	144
SB.31	Counting methods/ways/kinds: 通り .....	144
SB.32	Counting shots/hits/punches: 発 .....	145
VA	Interjections and expressions .....	146
VA.1	Greetings .....	146
VA.2	Exclamations .....	146
VA.3	Sentence builders .....	148
VB	普通名詞 (nouns) .....	150
VB.1	Meta: Japanese .....	150
VB.2	Grammatical .....	151
VB.3	Physical .....	151
VB.4	Directions .....	152
VB.5	Navigation .....	153
VB.6	Places .....	154

VB.7	Vehicles .....	155
VB.8	Furniture .....	155
VB.9	Organisms .....	156
VB.10	Food .....	156
VB.11	Small objects: stationery .....	157
VB.12	General objects .....	158
VB.13	Date .....	158
VB.14	Time .....	159
VB.15	Pronouns and question words .....	161
VB.16	Pre-noun adjectivals .....	164
VB.17	Roles and occupations .....	165
VB.18	Family .....	168
VB.19	Body parts .....	169
VB.20	Clothing .....	170
VB.21	Emotions .....	171
VB.22	Production .....	172
VB.23	Sports .....	174
VB.24	Consumption .....	175
VB.25	Interaction .....	175
VB.26	Society and culture .....	176
VB.27	Health .....	177
VB.28	Disasters .....	178
VB.29	Colours .....	179
VB.30	Shapes .....	180
VB.31	Agreeability .....	180
VB.32	Appearance and style .....	180
VB.33	Ability .....	180
VB.34	Personalities .....	181
VB.35	Education and correctness .....	181
VB.36	Academic fields .....	182
VB.37	Knowledge, truth and reality .....	182
VB.38	Courtesy .....	184
VB.39	Conflict and resolution .....	185
VB.40	Weapons .....	185
VB.41	The five senses .....	186
VB.42	Amounts and sizes .....	186
VB.43	Creatures and divinity .....	186
VB.44	Nature .....	187
VB.45	Cosmic .....	188
VB.46	Physical units .....	189
VB.47	Hygiene .....	190
VB.48	Common names .....	191
VB.49	Character names .....	191
VC	形容詞 (adjectives) .....	192
VC.1	Emotions .....	192
VC.2	Production .....	193
VC.3	Consumption .....	193

VC.4	Health .....	193
VC.5	Colours .....	193
VC.6	Agreeability .....	194
VC.7	Appearance and style .....	195
VC.8	Ability .....	197
VC.9	Personalities .....	198
VC.10	Education and correctness .....	199
VC.11	Knowledge, truth and reality .....	199
VC.12	Courtesy .....	200
VC.13	Conflict and resolution .....	200
VC.14	The five senses .....	200
VC.15	Amounts and sizes .....	201
VC.16	Change .....	202
VD	動詞 (verbs) .....	203
VD.1	Physical .....	203
VD.2	Directions .....	203
VD.3	Clothing .....	205
VD.4	Emotions .....	205
VD.5	Production .....	206
VD.6	Consumption .....	208
VD.7	Interaction .....	210
VD.8	Health .....	211
VD.9	Ability .....	211
VD.10	Education and correctness .....	212
VD.11	Knowledge, truth and reality .....	212
VD.12	Courtesy .....	213
VD.13	Conflict and resolution .....	213
VD.14	The five senses .....	214
VD.15	Change .....	214
VE	副詞と接続詞 (adverbs and conjunctions) .....	215
VE.1	Grammatical .....	215
VE.2	Directions .....	215
VE.3	Intensity modifiers .....	215
VE.4	Time .....	217
VE.5	Attitude .....	217
VE.6	Emotions .....	218
VE.7	Appearance and style .....	219
VE.8	Interaction .....	219
VE.9	Knowledge, truth and reality .....	219
VE.10	Ability .....	220
VE.11	The five senses .....	220
VE.12	Amounts and sizes .....	220
VE.13	Onomatopoeia .....	221

## 0.1 General resources

- Tofugu ひらがな and カタカナ guides
- Dictionaries:
  - [Takoboto Android dictionary](#)
  - [Jisho dictionary \(MT\)](#)
  - [Jotoba dictionary](#), an [upgraded](#) version of Jisho
  - [bunpro dictionary](#) for JLPT classifications and example sentences
- [Weblio dictionary](#) for J-J dictionary, apparently [most popular in Japan](#)
- [Weblio thesaurus](#) for antonyms
- [JLPT 先生](#) for grammar and 漢字 lists
- Minna no nihongo books (XM)

## G1 The writing system

The writing system comprises three scripts: 平仮名 (ひらがな)、片仮名 (カタカナ)、漢字 (かんじ) . For details of the former two scripts, refer to the supplementary PDF.

### G1.1 [Interlude] Morphemes, phonemes, phones

*This entire section is courtesy of SL.*

**Phonemes** are the smallest unit of mental representation of sound. They do not carry meaning by themselves, but they can alter the meaning pictured by the listener.

**Morphemes** are the smallest unit of meaning, and comprise two levels: a phonological level and a semantic level. The phonological level states how it is pronounced (a string of phonemes), and the semantic level states what meaning is attached to the phonology.

For instance, 日々 contains a repetition of the same phoneme because the sound and meaning of the two 漢字 are identical. In contrast, 日日 contains two different morphemes, because the sound (and meaning) of the two 漢字 are different!

When determining whether a morpheme is repeated or not, consider the sound and meaning first before looking at the orthography. “Orthography is truly an afterthought[, in the design of languages].”

### G1.2 Iteration marks

*Read main article on [Wikipedia](#).*

Only the (horizontal text) 漢字 iteration mark や is commonly used today. It is used to represent a duplicated character representing the same morpheme. For example, 日々 means “daily, day after day”.

Writing や instead of repeating the 漢字 is preferred, provided that:

1. (tl;dr: morpheme is repeated) the reading of the repeated 漢字 must be the same, though certain changes are permitted such as *rendaku* (unvoiced consonant becomes voiced, i.e. the dakuten, e.g. in 人々, ひ → び) and *geminuation* (consonant lengthening, i.e. the つ, e.g. in 人々), and
2. the repetition must be within a single word/phrase.

If the above aren't satisfied:

- If repetition isn't repetition of the same morpheme, for disambiguation the second 漢字 is spelt out in 平仮名 (e.g. 日にち).
- If repetition crosses word boundaries, then the 漢字 is repeated (e.g. 民主主義, democracy).

There are exceptions to this! 民主主義 is rarely used but exists. A notable exception is in the signages for neighbourhood associations 「～町内会」. Because the name of neighbourhoods often end in ～町, suffixing with ～町内会 yields ～町町内会, which is then informally abbreviated to ～町々内会, despite the repetition crossing a word boundary.

Intrepretations when や is used:

- Reduplication (linguistics terminology) to indicate plurality  
人々 (people)、日々 (daily/day after day)、山々 (mountains)
- Various alterations in meaning

- ▶ 個 (piece) → 個々 (individually)
- ▶ 時 (time) → 時々 (sometimes)
- ▶ 翌日 (next day, as in 隔天/隔一天 (CN)) → 翌々日 (next next day, as in 隔两天 (CN))

Note that 翌日 is not the same as 明日, just like how 隔天 and 明天 are used in different contexts in CN!

Repetition marks can be typed using commands in Table 1.

Table 1: Miscellaneous keyboard commands. Today, ょ, よ, ゃ and ゃ only appear in proper names.  
As examples, ジ ょ = ジし and ジ ゃ = ジジ.

Keyboard command	Purpose
よ	onaji → space* 平仮名 previous character repeater (enforce without dakuten)
よ	onaji → space* 平仮名 previous character repeater (enforce with dakuten)
や	onaji → space* 片仮名 previous character repeater (enforce without dakuten)
や	onaji → space* 片仮名 previous character repeater (enforce with dakuten)
々	noma → space* 漢字 previous character repeater (ノ + マ)

### G1.3 漢字

Some preliminary notes:

- There exists over 40000 漢字 but only about 2000 account for >95% of characters actually used in written text.
- There are no spaces in Japanese, so 漢字 is necessary for distinguishing separate words within a sentence, and discriminating between homophones.
- Words that mean practically the same thing can have different 漢字 to distinguish nuances.

Here's an example:

- ▶ 訊く means to ask.
- ▶ 聞く means to listen, or to ask.
- ▶ 聴く means to listen attentively. Preferred when talking about listening to music.

Another example:

- ▶ 見る means to see.
- ▶ 觀る means to watch a movie.

Another example:

- ▶ 書く means to write.
- ▶ 描く means to draw.

When depicting/imagining an abstract image (e.g. a scene in a book), we use 描く.

Another example:

- ▶ The different pronunciations きょう, こんにち, こんじつ are each preferred in different contexts.

#### G1.3.1 カタカナと漢字で紛らわしいグリフ Confusing glyphs

Table 2: Potentially confusing glyphs between カタカナ and 漢字. In general, カタカナ glyphs are smaller than the 漢字 ones.

漢字	カタカナ
工	ゴ
才	ガイ
力	チカラ
ニ	ニ
夕	ユウ
千	チ
八	ハ
口	ロ

## G1.4 Pronunciation

It is not practical to memorise or attempt to logically create rules for pitches, especially since it can change depending on the context or the dialect. Even the intonations provided in dictionaries are there for guidance; they morph when used in different contexts.

The only practical approach is to get the general sense of pitches is by mimicking native Japanese speakers with careful listening and practice.

Some special notes:

- Voiced consonants vibrate the vocal cords, while unvoiced consonants don't (see [Tofugu article](#)).
- In the modern 東京 dialect, ズ and ブ are pronounced exactly the same way: “zu”, as expressed in their identical Hepburn romanisation ([§G1.5](#)).
- When in the middle of words, がぎぐげご may be pronounced with a “ng-” start instead of a “g-” start. This is a regional variation (that's not too uncommon); both ways are acceptable (see [Tofugu article](#)).
- The native Japanese speaker will pronounce the “v” family (ヴ、ヴァ、ヴィ、ヴェ、ヴォ、ヴュ) as /b/.
- The native Japanese speaker will close their mouth at the end of pronouncing a trailing 「ん」 (e.g. 日本).
- Vowel extensions ([§G1.4.1](#)) are pronounced as vowel extensions; do not pronounce the extender if it's a different vowel! For example, 先生 is pronounced *sen-se* with an elongated trailing “e” vowel. There is no “i” vowel sound!
- Almost every 漢字 character has two different readings (see [§G1.7](#)):
  - おんよみ: Chinese-derived. Used in compound 漢字 and idioms (both known as 熟語).
  - くんよみ: native Japanese. Used in solo 漢字, solo 漢字 appended with おくり仮名, adjectives and verbs.

<sup>1</sup>**Conjugation:** change of word form to fit a given context.

The purpose of trailing 送り仮名 is to preserve the pronunciation of the 漢字, even as the word is conjugated<sup>1</sup> to different forms. It is also used to differentiate transitive and intransitive verbs (§G2.7.1).

Note that although sometimes you may see 音読み pronunciations written in 片仮名 and 訓読み pronunciations written in 平仮名, this is only used in dictionaries for differentiation. In standard 振り仮名, only 平仮名 is used.

- The actual readings of 漢字 can change slightly in compound words to make them easier to say (e.g. 一本 is いっぽん instead of いっぽん).

When repeating 漢字 using タ, *rendaku* (see §G1.6; unvoiced consonant becomes voiced, i.e. the dakuten, e.g. in 人々, ひ → び) and *gemination* (consonant lengthening, i.e. the っ, e.g. とおまわ *とおまわ*) may occur.

#### G1.4.1 Vowel extension

Vowel extensions follow the rules in Table 3. For notes on pronunciation, see §G1.4.

Table 3: Vowel extension rules. Exceptions are bracketed in blue. /a/ is the phoneme representation.

Vowel to extend	Extend by appending		Example
	平仮名	片仮名	
/a/	あ		おばあさん、おかあさん
/i/	い		
/u/	う	ー	
/e/	い (え)		せんせい 学生、(おねえさん)
/o/	う (お)		きょう、おはよう、(おおきい)、(とおまわ)

#### G1.5 Hepburn romanisation

Read main article on [Wikipedia](#).

The official (as of Jan 2024) romanisation system of Japan. There are only a few rules.

**Vowel extension (§G1.4.1)** When vowels “a”, “e”, “o”, “u” are extended as part of the same morpheme, it is expressed with a macron (overbar), and the extender vowel is dropped.

Extension of “i” and the “e+i” combination are exceptions: they remain repeated.

- お婆さん obaasan → obāsan
- 新潟 (city name) niigata
- 数学 suugaku → sūgaku
- お姉さん oneesan → onēsan
- 先生 sensei
- 遠回り toomawari → tōmawari
- 勉強 benkyou → benkyō

This does not apply when the repetition crosses word boundaries or morpheme boundaries.

- 邪悪 jaaku
- 灰色 hairo

Also for terminal adjectives (???: いい ii

- 湖 mizuumi  
Also for terminal verbs (??): 食う kuu (eat)
- 濡れ縁 nureen (“open veranda (roofed hallway)”) ぬれ縁
- 小躍り koodori (dance of joy) こどり
- 仔牛 koushi (calf) こじゅし  
Also for terminal verbs (??): 迷う mayou (to get lost) まよう

**片仮名 loanwords** The macron is used iff 「一」 is used to extend a vowel.

**Japanese words adopted into English** Common place names like Tokyo, Kyoto and Osaka, while properly romanised as tōkyō, kyōto and ōsaka, are simply romanised as Tokyo, Kyoto and Osaka.

**Particles** When は、へ、を are used as particles, they are romanised as wa, e and o respectively.

**Syllabic ん** ん is romanised as n' (with the apostrophe) if followed immediately by any lone vowel or “y”. This is to disambiguate んあ、んい、んう、んえ、んお、んや、んゆ、んよ (n'a, n'i, n'u, n'e, n'o, n'ya, n'yu, n'yo) from な、に、ぬ、ね、の、にや、にゆ、によ (na, ni, nu, ne, no, nya, nyu, nyo) respectively.

Examples: 簡易 kan'i (simple), 信用 shin'yō (trust).

**Geminated consonants (っ、ツ)** Double the next consonant, except if “ch” is repeated: in that case we use “tch” instead of “cch”.

Examples: 抹茶 maccha → matcha, こっち kocchi → kotchi

## G1.6 Rendaku

Read the main articles on [Tofugu](#).

Rendaku occurs when multiple words join together to form one **compound word**, and the initially unvoiced consonant of a second word becomes a voiced consonant. In written form, the second word's first syllable gains a dakuten/handakuten mark. All dakuten/handakuten-marked characters have voiced consonant beginnings (the “p” sound for handakuten-marked characters are considered to be “semi-voiced”).

Compound words comprise words that can independently exist as words on their own.

Here are some general rendaku rules, though note that exceptions exist:

- Basic conditions:
  1. Two words come together to form a compound word.
  2. The leading consonant of the second word is unvoiced.
  3. The leading consonant of the second word is one of the four sets of characters that can change into a voiced consonant with dakuten or handakuten (“k”, “s”, “t”, or “h”).
  4. Surrounding the leading consonant of the second word are voiced vowels (or sometimes nasals like ん: those do not stop rendaku).
- If the first word ends in つ or ん, the “h” leading consonant of the second word usually rendakus to “p”, “b” otherwise by default.

E.g. 出 + 発 = 出発. しゅつ はつ しゅっぱつ

E.g. 鉛 + 筆 = 鉛筆. えん ひつ えんぴつ

- When the second word is of Japanese origin (和語), and the basic conditions above are met, then it undergoes rendaku. When the second word is of Chinese origin or a foreign loanword (漢語、外来語), rendaku is *usually* prevented (unless the 漢語 is *vulgarised*, meaning it's become so common that it's treated as a 和語 word, which doesn't prevent rendaku).

This is for avoidance of ambiguity in spoken language: 和語 words mostly start with unvoiced consonants, so rendaku makes it clear that a compound word is used instead of two independent words. 漢語 and 外来語 words can and often start with voiced consonants, so rendaku would cause confusion by morphing rendaku-ed words into another different word.

A vulgarised exception is 夫婦 + 喧嘩 = 夫婦喧嘩 (喧嘩 is vulgarised). Other vulgarised words: 会社、写真.

- When the first word is a 漢語 (in 漢語 + 和語 compound words, where the first element uses the 音読み reading and the second element uses the 訓読み reading), rendaku can be blocked. A notable example is 「大～」.

In 熟語 compound words where both constituent words use 音読み, rendaku does not occur in the grand majority of cases.

- Lyman's Law: If the second word has a voiced consonant or handakuten anywhere in it, rendaku does not occur.

This may be explained by the observation that two voiced consonants don't appear together side by side in single 和語 words or phrases.

“Lyman's Law in reverse” says that sometimes, when the second word has a second voiced consonant, that can become unvoiced and the first consonant becomes voiced (rendaku). This is a rarity and won't be discussed further here.

- If voicing in the first word is too close to the second word, rendaku may (50/50) not occur. “Japanese doesn't really like having a bunch of dakuten and handakuten very close to each other.”
- In words that come together to mean “X and Y,” rendaku does not occur. In English, such words are rare but examples include “bittersweet”, “stir-fry” and “sleepwalk”.

E.g. 山川 can mean either “mountains and rivers” or “a mountain river”. For the former, when both sides are “equal status”, rendaku does not happen and it is read 山川. For the latter, when the first word is a noun modifier for the second, rendaku happens and it is read 山川.

E.g. 白黒 does not rendaku (white and black are equals), but 色白 and 色黒 do (colour is a descriptor of white/black).

- Repeating onomatopoeia do not rendaku.

E.g. キラキラ as the sound of something sparkling/glittering, does not rendaku.

- Certain prefixes block rendaku and certain suffixes resist rendaku.

Blocking prefixes:

- 半～ (half)
- お～/御～ (honorific)

E.g. お手洗い、御心

- 毎～ (every)

- ▶ ひと～ (one)
- ▶ ふた～ (two)
- ▶ 片～ (one-sided)

E.g. 片仮名 (rendaku blocked) vs. 平仮名 (rendaku happens).

- ▶ 唐～ (Chinese)
- ▶ 白～ (white)
- ▶ 黒～ (black)

Resisting suffixes:

- ▶ ～先 (previous/tip)
- ▶ ～紐 (string/cord)
- ▶ ～浜 (beach)
- ▶ ～姫 (princess)
- ▶ ～煙 (smoke)
- ▶ ～土 (dirt)
- ▶ ～潮 (tide)
- ▶ ～血 (blood)
- ▶ ～下 (below)

## G1.7 音読み and 訓読み and mixing the two

Read the main article on [Tofugu1](#) and [Tofugu2](#).

### G1.7.1 History and why 漢字 is the way it is

According to Tofugu, 漢字 was imported from China via religious texts (which the Japanese appreciated a lot). They merged the Chinese writing system into olden Japanese, but olden Japanese was already established and had its own set of pronunciations. The Japanese decided to adopt Chinese orthography, while co-opting both the Chinese-derived pronunciations (音読み) and the native Japanese pronunciations (訓読み).

While 漢字 words adopted in the above manner have both 音読み and 訓読み readings, some 漢字 words used today only have one:

- Those that only have 音読み readings were imported from China wholesale, either because the concept didn't yet exist in Japanese vocabulary, or because there were multiple incompatible native terms for the concept which cannot be unified properly (back then, Japan wasn't one unified country, but comprised unrelated groups with unique systems of government, and presumably sub-languages).

E.g. 肉 (meat)、材 (lumber)、感 (feeling)、点 (point)、医 (doctor)、茶 (tea)、胃 (stomach)、職 (work)、象 (elephant)、秒 (time second).

- Those that only have 訓読み readings were invented in Japan for a concept that was native to Japan.

E.g. 畑 (field)、姫 (princess)、匂い (fragrant)、峠 (mountain pass)、枠 (frame)、穀 (unhulled rice)、鰯 (sardine)、栎 (horses' chestnut)、込む (to be crowded)、咲く (to bloom).

Furthermore, olden China was always in a state of infighting and changing of powers. As power in China changed, so did the “official” language. The introduction of 漢字 from China to Japan happened over a long period of time, across many Chinese powers and thus many “then-official”

versions of the olden Chinese language. This explains why some 漢字 have multiple 音読み readings: Japanese scholars decided to co-opt them as new readings came, without deprecating the “older” readings. (“*There were three major reading adoption periods in the history of the Japanese language: 舛音 (4–6th century; the Wu Dynasty’s pronunciation), 漢音 (7–9th century; the Han Dynasty’s pronunciation), and 唐音 (1185–1573 the “modern day Mandarin Chinese” pronunciation).*”)

The presence of multiple 訓読み has a different historical explanation. Spoken Japanese existed before written Japanese. Multiple similar “senses” of a concept (e.g. to raise, to rise, to climb) have different pronunciations in spoken language, but were gathered under the same orthography when the written language was developed (e.g. 「上～」).

### G1.8 When to use 音読み and 訓読み

- (lone 訓読み 漢字: majority) These comprise majority of beginner words found in textbooks. Mostly nouns. 訓読み is used.
- (lone 音読み 漢字: minority) These are characters with significant meaning, and includes things like counters and single 漢字 numbers. 音読み is used.
- (音読み 漢字 compounds: majority; 熟語) These are compound 漢字 words without any trailing 送り仮名. All the constituent 漢字 have Chinese origins and thus 音読み is used.
- (訓読み 漢字 compounds: minority) These are a special class of compound 漢字 and comprise nature concepts (especially the very Japanese ones) and cardinal directions. 訓読み is used for all the constituent 漢字.
- (訓読み 漢字 with trailing 送り仮名) Mostly adjectives and verbs, with the occasional nouns. When trailing 送り仮名 are present, 訓読み is used most of the time.
- (重箱読み 漢字 compounds) These compound 漢字 words take words with mixed origins: the first Chinese-derived and the second Japanese-derived. The first word takes 音読み, the second word takes 訓読み.

E.g. 金色 (kinいろ) (gold colour).

- (湯桶読み 漢字 compounds) These compound 漢字 words take words with mixed origins: the first Japanese-derived and the second Chinese-derived. The first word takes 訓読み, the second word takes 音読み.

E.g. 場所 (ばしょ) (place), 合氣道 (あいき道) (martial arts Aikido).

- (当て字 I: borrow Chinese reading, invent meaning) Part of the precursor to modern-day 平仮名 and 片仮名: 方葉仮名. This archaic orthographic system used (multiple) Chinese characters to represent each Japanese sound.

E.g. アメリカ (America; today we use 米国 or アメリカ), フランス (France; today we use 仏國 or フランス), 寿司 (sushi), 亞細亞 (Asia; today we use アジア), 珈琲 (coffee; today we use コーヒー), 流石 (as expected; today we use さすが), 沢山 (many; today we use たくさん).

- (当て字 II: borrow Chinese meaning, invent reading) These were adopted when a concept could not yet be expressed directly in the adopted Chinese orthography at the time, but when broken down into simpler concepts, can be expressed using Chinese orthography at the time. The pronunciation follows neither 音読み nor 訓読み of the borrowed Chinese orthography,

but instead how the concept would be pronounced in spoken Japanese at the time (that does not later fall into 訓読み).

E.g. 煙草 (Tobacco (smoke + grass); today we use タバコ), 台詞 (speech; today we use セリフ), 南瓜 (Japanese squash/pumpkin; today we use かぼちゃ), 海老 (shrimp; today we use エビ), 海苔 (Japanese seaweed; today we use のり).

- (当て字 III: borrow both Chinese meaning and the associated reading) Sometimes Japanese scholars were able to find Chinese orthography whose meaning and reading were both desired when representing a concept. These are happy coincidences, perhaps.

E.g. 合羽 (raincoat; today we use カッパ), 倶楽部 (club; today we use クラブ), 算盤 (abacus; today we use そろばん), 剃刀 (razor; today we use カミソリ), 田舎 (countryside).

Honestly, any time you see pronunciations that don't fall under 音読み or 訓読み, it's safe to assume they're under 当て字, where things are borrowed and crafted from somewhere else; it's a bit unclear and the concept is probably even more complicated than what Tofugu presents (which is an incomplete overview): some of the pronunciations in 当て字 III come from nowhere.

- (lone 外来語 漢字) These are foreign loanwords that attained their own 漢字. These are units of measure (e.g. metric system) and common words. These readings have been adopted into 訓読み.

E.g. メートル (metres; today we use メートル or ミル), ページ (page; today we use ページ or ビー), ゼロ (zilch; today we use ゼロ).

Finally, there's the bizarre class of Japanese names (名乗り) which we best leave untouched here.

## G2 Basic grammar

This section will grant you an overview of basic grammatical structures. The vocabulary associated with this section is fragmented by nature and only present to illustrate the grammatical concepts; vocabulary required for day-to-day conversation is left to §G3.

Some preliminary notes:

- The articles “the” and “a” do not exist in Japanese.
- Japanese does not distinguish between a future action and a general statement (e.g. “I will go to the store” vs. “I go to the store”).

### G2.1 Building clauses and sentences

*Read the main article on [Tofugu](#).*

**Essential clause elements** are necessary parts of any clause. In 日本語, the only essential clause element is the **predicate**, which is the information about the subject (which is often omitted if clear from context). Concretely, the predicate is either a clause-trailing verb (e.g. 「食べる。」 is a complete sentence) or an [implied] state-of-being (e.g. 「学生[だ。]」 is a complete sentence). In contrast, in English, both subject and predicate are essential to every valid clause.

**Non-essential clause elements** add complexity to the conveyed meaning. There are multiple:

- An **object** is the element of a clause acted upon by a transitive verb (§G2.7.1). It is suffixed by を, the object marker particle.

*A direct object is the person or thing that directly receives the action or effect of the verb. It answers the question “what” or “whom”. (CAUTION: Using the “The subject verbed what?” as a test for transitivity is not foolproof and doesn’t always work! It’s merely a crutch. This is because certain verbs that are purely transitive in English can be expressed intransitively in Japanese (and vice versa). An indirect object answers the question “for what”, “of what”, “to what”, “for whom”, “of whom”, or “to whom” and accompanies a direct object. (Source)*

E.g. お寿司を作る。 (Make sushi.)

- A **subject** is the entity that controls the verb in a clause. It is suffixed by が, the subject marker particle.

E.g. お父さんがお寿司を作る。 (My father makes sushi.)

- A **topic**. This is NOT to be confused with a subject. In English. It is suffixed by は, the topic-binding particle. For further details, see §G2.2.

E.g. 毎週日曜日はお父さんがお寿司を作る。 (Every Sunday, my father makes sushi.; 日曜日: Sunday.)

- An **adverbial** provides information about the circumstances surrounding a sentence, such as the who, what, when, where, why and how. It is suffixed by the に and で particles.

E.g. 毎週日曜日はお父さんが台所でお寿司を作る。 (Every Sunday, my father makes sushi in the kitchen.; 台所: kitchen.)

- A sentence final particle adds nuance to the sentence. の adds an explanatory nuance (§G2.10.4). よ adds a informational nuance (§G2.12). ね adds an agreement-expecting nuance (§G2.12).

E.g. 毎週日曜日はお父さんが台所でお寿司を作るの。(Every Sunday, my father makes sushi in the kitchen.)

Japanese is primarily an SOV language, but this order is fluid and can be switched up to convey different emphases. We may bring parts-of-speech forwards to the beginning of sentences for emphasis. We may bring parts-of-speech backwards to the end of sentences to tuck away and de-emphasise information. This is possible due to the case-marking particles.

Complex sentences can be formed by linking clauses using **conjunctive particles** (e.g. から (therefore), ので, けど, なら), which makes the connection (e.g. the therefore relationship) more explicit, or the **conjugation** of verbs and い-adjectives (e.g. the て form), which de-emphasises the connection. Apart from linking clauses, **embedding clauses** is also possible, typically used via **direct quotation** (using optional 「」 marks, or ~と言いました (said).), **indirect quotation** (using ~と思う; the と particle acts like a spoken quotation mark) and **noun modification by adjective-clauses**.

## G2.2 Topics vs. subjects: は、が particles

(Read discussion on [Reddit](#), and [Tofugu](#) pages for [clauses and sentences](#), [は](#), [が](#), and [their differences](#).)

### G2.2.1 Subject as part-of-speech, topic as meta-concept

The subject and topic of a sentence is hard to distinguish from an English perspective, since in English, the subject is also the topic by default. However, in Japanese, they are not necessarily the same. Whereas the subject can change from clause to clause, the topic can remain the same across numerous clauses (spanning a phrase, sentence or even paragraph). Note that the topic is not a grammatical part-of-speech! The topic is the theme of discourse.

### G2.2.2 は particle: the topic marker

は roughly translates to “as for” in English, but is used far more often than “as for”.

は casts focus/spotlight on a topic, and **implicitly conveys the idea that other potential topics are cast aside**. This strength of this **implicit contrast** depends on context and usage, specifically how unusual it is to see は used in place of case-marking particles. Here is an illustration of the implicit contrast:

- コーヒーを飲みますか？ The を particle singles out coffee as the object (which the verb 飲み acts upon) of the question.
- コーヒーは飲みますか？ The は particle shines the spotlight on coffee, but implies the existence of other drinks. The speaker may be talking about other drinks, then moved the conversation to coffee. The speaker may want to offer coffee but imply the availability of other options.

The topic is always something already in the listener’s consciousness. Therefore, in clauses containing は, emphasis is placed on the new information following the particle は.

Here are its various purposes:

**は as a topic marker** Suffixed to a noun-phrase which is the intended topic.

Examples (topic is bolded):

- 日本語は面白い。 (Japanese is interesting.)

- これは何ですか？ (What's this?; に is known from context; "this")
- 夏は日本へ行くつもりです。 (I plan to go to Japan in the summer.; つもり: plan/intention; the speaker assumed that the listener doesn't know that they were planning to go to Japan.)

**日本へ行くのはいつですか？** (When is it that you're going to Japan?; の turns the verb into a noun-phrase; いつ: when)

**は for contrasting two topics** This happens when two (or more) topics are used in the same sentence.

Examples (topic is bolded):

- E.g. 東京は物価が高いけど、田舎は物価が安い。 (Tokyo has a high cost of living, but the countryside has a low cost of living.; 物価: cost of living; 田舎: countryside; 安い: cheap).
- E.g. お肉は食べないけど、魚は食べるよ。 (I don't eat meat, but I do eat fish.)

If the effect of contrast isn't required, then が is usually used instead:

- E.g. 東京が物価が高い。 (The cost of living of Tokyo is high.)
- E.g. お肉は食べない。 (I don't eat meat, (but...))

**は in middle of negative い-adjectives to add implicit/explicit nuance/spotlight**

The added nuance is like that of "while"/"although"/"that's not the whole story", and the clause containing は X い is typically followed by a clause adding continuation (though not compulsory, if the nuance's content is implied).

E.g. 日本語は難しくない。 (Japanese is not difficult.)

E.g. 日本語は難しくはない[けど、ただ時間がかかる]。 (It's not (exactly) difficult, it's just time-consuming.;かかる: take a resource)

E.g. 日本語は難しくはありませんか、時間がかかります。 (It's not (exactly) difficult, it's just time-consuming.; formal language)

E.g. 日本語は難しくはあるけど、面白い。 (It is difficult, but it's also fun.; ある: exist, opposite of ない)

**は in middle of negative nouns and な-adjectives to add implicit/explicit nuance/spotlight** Similar effect to the above.

E.g. 有名ではない[が、人気はある]。 (They're not (exactly) famous, but they are popular.; 有名: famous; 人気: popularity; They're not exactly famous, but they are popular.)

E.g. 先生ではありませんが、説明が上手な人です。 (They're not (actually) a teacher, but they are really good at explaining things.)

人気 is a noun that is typically used as 人気がある or 人気がない. 人気じゃない is possible, means the same thing, but is colloquial.

These are examples of the compound particle では.

**は incompatible with question words, but commonly used in answers** は cannot be suffixed to question words like 誰, 何 and どこ (except special circumstances). The topic is always something that is already in the listener's consciousness: it isn't unknown! Instead, question words are suffixed by が, を, etc. depending on their role in the sentence.

It is however common to answer such questions は to establish the now known topic.

E.g. 誰がいましたか？ (Who was there?)

E.g. 誰が山田さんですか？<sup>やまだ</sup> 山田さんはある人です。 (Who is Yamada-san? That's Yamada-san.)

**は suffix in compound particles to add implicit/explicit nuance/spotlight** When forming compound particles, は cannot be suffixed to も, が or を.

- は can either “replace” に or become には.

E.g. 日本<sup>い</sup>に行ったことがある。 (I've been to Japan; neutral statement.)

E.g. 日本[に]は行ったことがある。(I've been to Japan; + implicit comparison with other countries, perhaps I've never been to those.) (は is more casual than には.)

E.g. 台所<sup>だいどころ</sup>で犬が吠えています。 (The dog is barking in the kitchen; neutral statement.)

E.g. 台所では犬が吠えています。 (The dog is barking in the kitchen; + implicit comparison with other locations.)

E.g. 弟<sup>おとうと</sup>と映画館<sup>えいがかん</sup>に行きました。 (I went to the movies with my younger brother; neutral statement.)

E.g. 弟とは映画館に行きました。 (I went to the movies with my younger brother; with focus cast on brother, and implicit nuance that we don't know who else I did or didn't go with.)

**は to convey hesitation** Usually prefixed to ね to form the compound particle はね in such scenarios.

E.g. お寿司は[ね]… (Hmm, sushi...)

**は for changing scenes** The speaker can intentionally break the conversation's storyline or momentum to emphasise something. This is done by repeating and re-shining the spotlight on the topic, even though it's already obvious to the listener.

E.g. 昨日<sup>きのう</sup>はお兄ちゃんが勉強<sup>まなぶ</sup>を教えてくれた。まず、英語<sup>えいご</sup>の勉強<sup>まなぶ</sup>を教えてくれて、それから国語<sup>こくご</sup>の勉強<sup>まなぶ</sup>だった。でも、算数<sup>さんすう</sup>の宿題<sup>しゅくだい</sup>を<sup>と</sup>ちゅうしている途中に、お兄ちゃんはゲームを始めた。 (Yesterday, my big brother helped me study. To start with, he helped me with English, and then with Japanese. But he started playing a game while we were in the middle of doing my math homework; focus/topic shifted from brother teaching to brother playing game.)

**Softening implicit comparison with comma , (in writing only)** This is commonly done with time phrases such as 来週<sup>らいしゅう</sup>、先月<sup>せんげつ</sup>、今年<sup>こどし</sup>.

E.g. 今年<sup>こどし</sup>、日本に行くんです。 (This year I'm going to Japan.)

E.g. 日本語、面白い。 (Japanese is interesting.)

E.g. 少し、食べました。 (I ate a little.)

Note that は is NOT a case-marking particle, whose job is to mark the grammatical role an element plays in a sentence. Instead, it binds a sentence to some known context. “*は tells us nothing about the grammatical role the item it marks plays in a sentence, it only establishes that item as the context under which the rest of the sentence holds true. So any word or phrase can become the topic, regardless of whatever grammatical role it plays otherwise. So the topic can be the subject, or the topic can be the direct object, or the topic can be the indirect object, or an adverb, etc. The topic can be anything.*”

Also note that は cannot be used in adjective phrases if there is no contrast involved:

- ジェニー[の/が/は]落ちた学校に私は受かった。 (I was accepted by the school that Jenny failed to get into.)
- ジェニー[の/が]落ちた学校にわたしも落ちた。 (は is illegal here because there is no contrast!)

### G2.2.3 が particle

Read the main article on [Tofugu](#).

が is simply the grammatical subject marker particle. が is suffixed to noun phrases. It “points a finger at” the subject of a sentence, and implicitly puts emphasis on that subject (making it clear nothing else is the subject).

E.g. あの犬[が]吠えた。 (That dog barked.)

E.g. 誰か[が]いる。 (Someone's here.)

E.g. この納豆[が]おいしい。 (This natto is delicious.)

The subject is often omitted if clear. In fact, inclusion of the subject in cases where it's usually omitted brings about a kind of emphasis (e.g. “Did our dog do something to you? Your dog barked.”).

Sometimes, が itself is omitted instead, especially in spoken context. There is no change to the level of emphasis. This is up to personal preference. However, if the clause carries the meaning of singling out a particular member from a crowd, then が cannot be omitted: ジェニーが犯人だ。

## G2.3 Prelude: Basic grammatical structures

Conjugation is the change in **verb** or **i-adjective** form to fit contexts.

- うん、ううん: informal yes/no
- でも: but

## G2.4 Expressing state-of-being

There is no “to be” (is, are, was, were, am) in Japanese.

- だ: declarative/assertive present state-of-being, suffixed to nouns and な-adjectives only.

An “assertive” marker. Using it without a communicative particle like よ or ね would sound standoff-ish and abrupt (i.e. rude) in spoken Japanese. A sentence ending with だ wouldn't sound like something that's used in an actual conversation, and is only natural in select cases:

- inside of indirect quotations (when paraphrasing what someone else said).

E.g. 人間は火星に住めないとと思う。 (I don't think that humans can live on Mars.)

E.g. 近所の人から桜が満開だと教えてもらった。 (A neighbour told me that the cherry blossoms were in full bloom.)

- when you find or notice something

E.g. あ、[雪/雨/虹]だ！ (Ah, it's snowing/a rainbow!)

E.g. あ、電話だ。 (Ah, it's my phone.)

- when you feel strongly about something

E.g. 有名なアイドルのこと写真撮ったんだ！(I took a picture with a famous idol! 撮る: to take a picture, variant of 取る.)

E.g. 本当だ！(It's true!)

E.g. はあ、明日は漢字のテストだ。(Ahh, there is a Kanji test tomorrow.)

- じゃない: negative present state-of-being, suffixed to nouns and な-adjectives only.
- だった: past state-of-being, suffixed to nouns and な-adjectives only.
- じゃなかった: negative past state-of-being, suffixed to nouns and な-adjectives only.

E.g. 元気？元気[だ]。(Greeting and response)

E.g. 元気じゃない / 元気だった / 元気じゃなかった。

## G2.5 Starter particles は、も、が

For は and が, see §G2.2.

- は: introductory topic marker “as for/about”, suffixed to the topic you’re introducing.

Unless you’re making a comparison, you usually do not use more than one は in a sentence (see discussion on StackOverflow).

E.g. アリスは学生？うん、学生。(Alice, are you a student? Yeah, I am.)

E.g. 今日は試験だ。ジョンは？ジョンは明日。(Today is exam. What about John? His exam is tomorrow.)

- も: inclusive topic marker (“also”), suffixed to the topic you’re including.

E.g. アリスは学生？うん、トムも学生。(Alice, are you a student? Yeah, and Tom is a student too.)

E.g. アリスは学生？うん、でもトムは学生じゃない。(Alice, are you a student? Yeah, but Tom is not a student.; it is incorrect to use も here, as it is not inclusive with the positive state-of-being!)

E.g. アリスは学生？ううん、トムも学生じゃない。(Alice, are you a student? Nope, and Tom is also not a student.)

- が: identifier/subject marker “the one”, suffixed to a question or the identified. Used when the topic is unknown, and you are either asking for what the topic is, or identifying what the topic is.

E.g. 誰が学生？私が学生。(Who the one student? Me the one student.)

## G2.6 Adjectives

Adjectives (adjective phrases) modify a noun that comes after it.

- な-adjectives: act like nouns and use the same particle rules as in §G2.5. Use な to directly modify the noun that comes after な, only in the present-positive case.

E.g. 静かな人、きれいな人。(Quiet person, pretty person.)

E.g. 友達は親切。(Friend is kind.) 友達は親切な人だ。(Friend is kind person).

E.g. ボブは何が好き[じゃない/だった/じゃなかった]？(What does/doesn't/did/didn't Bob like?) ボブは魚が好き[だ/じゃない/だった/じゃなかった]。(Bob likes/doesn't like/liked/didn't like fish.)

E.g. 魚が[好きな/好きじゃない/好きだった/好きじゃなかった]人。(Person that likes/does not like/liked/did not like fish.) The entire clause before 人 is an adjective.

E.g. 魚が好きじゃない人は、肉が好きだ。(Person who doesn't like fish likes meat.)\ E.g. 魚が好きな人は、野菜も好きだ。(Person who likes fish also likes wild vegetables.)

- い-adjectives: always end with 平仮名「い」 that is not part of a 漢字 word's pronunciation: it must literally be a 平仮名「い」. As examples, 好き、きれい (綺麗)、きらい (嫌い) are all not い-adjectives; they are な-adjectives. 嫌い being a な-adjective has to do with 嫌い being derived from the verb 嫌う. **REVISIT FUTURE**

Do not attach the だ suffix to い-adjectives, just as you don't use だ with じゃない。な is not applicable for い-adjectives: there is no need for any attachments.

E.g. <sup>ねだん たか</sup>値段が高いレストランはあまり好きじゃない。(I **don't really** like expensive restaurants.)<sup>2</sup>

Regarding conjugation, one い-adjective family is an exception: いい. Historically, the word for good changed over time from 良い to いい, but conjugations are still take 良い as the base. Same applies to 格好いい, which takes 格好良い as the base.

Table 4 shows the conjugations and usage syntax for な- and い- adjectives.

Table 4: Adjective conjugations. I purposely use よかった instead of 良かった (and their variants) here to show that you can use either; it's up to personal preference. I personally prefer the use of 漢字 (i.e. 良かった) because it can be more specific and it's easier to read (in that at a glance, it's easier to derive meaning from 漢字's widely varying word shapes, compared to a sea of 平仮名 characters). Note however that 良い is usually written in 仮名 alone when used as part of conjugations, as in this table.

	Positive	Negative
Present	<na-adj>な<nn>	<na-adj>じゃない<nn>
	<i-adj root>い <nn>	<i-adj root>くない <nn>
	いい <nn>	よくない <nn>
Past	かっこいい <nn>	かっこよくない <nn>
	<na-adj>だった<nn>	<na-adj>じゃなかった<nn>
	<i-adj root>かった <nn>	<i-adj root>くなかった<nn>
	よかった <nn>	よくなかった<nn>
	かっこよかった <nn>	かっこよくなかった <nn>

## G2.7 Verbs

Read the main article regarding verb classes and conjugations on **Tofugu**.

<sup>2</sup>あまり is typically used as an intensifier modifier for negative adjectives: “don't really, 25-50%”. It can also be used as a modifier for positive adjectives, “excessive”, but in those cases it must be trailing: 食べるあまり、悲しさのあまり。 (MT)

Verbs always come at the end of clauses.

Verbs are categorised into three groups, as shown in Table 5. Be flexible: all these terms are used in different textbooks and dictionaries. Thankfully, they are easy to remember, along with the observation that there are way more Group I verbs than Group II verbs, and there are only two Group III verbs (or up to a dozen, depending on how you count them).<sup>3</sup>

Table 5: Verb classifications. \*There isn't a Japanese term for exception verbs; する and 来る are the only members of the 不規則動詞 subclass.

	Group 1	Group 2	Group 3
Synonyms	Pentagrade verb 五段動詞	Monograde verb 一段動詞	Irregular verb 不規則動詞*
	Godan verb	Ichidan verb	Special class
	Group I verb	Group II verb	Group III verb
	う-verb	る-verb	Exception verb
	Consonant-root/stem verb	Vowel-root/stem verb	-

In a nutshell, る-verbs is the class of *almost all -iru/-eru verbs*. Exceptions include 帰る、切る、知る which are う-verbs.

Conjugations for verbs are the most complicated among all parts-of-speech, and are shown in Table 7.

The reason for the class names are as such:

- う-verbs all end with the ~う sound. As う-verbs conjugate, the ending ~う sound shifts through all five vowels ~あ (negative)、~い (polite)、~う (dict)、~え (potential)、~お (volitional), thus the name 五段 (five-level).

Conjugation of verbs occurs at the phonological level (sounds of the language), which transcends the abilities of the orthography. The **root/stem** of verbs stops at the terminal consonant, thus the name consonant-root/stem. (E.g. the root of 聞く is /kik/ and this remains unchanged through conjugations!)

- る-verbs all end with the る character. As る-verbs conjugate, the る character is replaced for other endings. The **root/stem** (the part before the る ending) remains unchanged through conjugations and doesn't cycle through the five vowels, thus the name 一段 (one-level). The root/stem stops at the terminal vowel, thus the name vowel-root/stem. (E.g. the root of 食べる is /tabe/ and this remains unchanged through conjugations!)

Since there is no consensus on the definitions of root/stem, I'll use "root" to refer to /kik/, and "stem" to refer to the stem form 聞き.

### G2.7.1 Transitive and intransitive verbs

Read the main article on [Tofugu](#).

A **transitive verb** takes a direct object, while an **intransitive verb** does not take a direct object. A **direct object** is the person or thing that directly receives the action or effect of the

<sup>3</sup>Mnemonic I'm using: Group I is the most superior; 五段 is superior to 一段; う comes before る in the 平假名 alphabet chart.

verb. It answers the question “what” or “whom”. (**CAUTION:** Using the “The subject verbed what?” as a test for transitivity is **not foolproof** and doesn’t always work! It’s merely a crutch. This is because certain verbs that are purely transitive in English can be expressed intransitively in Japanese (and vice versa). An **indirect object** answers the question “for what”, “of what”, “to what”, “for whom”, “of whom”, or “to whom” and accompanies a direct object.) [Source]

Some verbs have two forms: transitive and intransitive. These two forms sometimes have different pronunciations. I guess it comes down to experience. Examples shown in Table 6.

There are no easy tricks to tell whether a verb is transitive or not. There are no simple rules that say a particular 送り仮名 implies a certain transitivity. Japanese verbs are a mess!

**DO NOT** confuse transitivity with passiveness. English dictionaries like to define verbs using the “to ...” construct, and this is carried over to English-Japanese dictionaries. Intransitive verbs are often defined using passive voice, but

$$\begin{array}{c} \text{passive voice} \Rightarrow \text{verb is intransitive} \\ \text{verb is intransitive} \Rightarrow \text{passive voice} \end{array}$$

A counterexample to the first implication is “The apple was eaten.”. Here, “eat” is transitive (the direct object is the apple, and the subject, now oblique/non-obligatory, is omitted)! A counterexample to the second implication is “I slept”. Here, “sleep” is intransitive, and active voice is used.

Thus we can’t use the passive voice as a marker for intransitivity. In fact, in Japanese, the passive voice has a conjugation of its own, which applies for both transitive and intransitive verbs (yes, intransitive verbs in Japanese can take passive voice too, §G4.1.2). Take special care NOT to interpret the passive voice “to be ...” (endemic to English definitions) in §GA.1.4 as equivalent to intransitivity. **Transitivity and passiveness are intertwined (SL) but remain independent concepts.**

In fact, in English only and not in Japanese, the converse of the two implications above are true, because intransitive verbs do not have a passive form, due to the lack of objects (and thus no object to promote to subject role, which is part of passivisation).

$$\begin{array}{c} \text{passive voice} \Rightarrow \text{verb is transitive} \\ \text{verb is intransitive} \Rightarrow \text{active voice} \end{array}$$

(In fact these two are now contrapositives, i.e. they convey the same meaning.)

Table 6: Example transitive verbs and their intransitive counterparts.

Transitive	Meaning	Intransitive	Meaning
起きこす	to pick up	起きる	to rise
落とす	to drop	落ちる	to fall
入れる	to put in	はいる	to enter/go in
出す	to take out	でる	to exit/come out
開ける	to open	開く	to open
閉める	to close	閉まる	to close
つける	to turn on (lights/appliance)	つく	to turn on (lights/appliance)

Transitive Meaning	Intransitive Meaning
消す to turn off (lights/appliance)	消える to turn off (lights/appliance)
刺す to pierce	刺さる to pierce
抜く to pull out/extract	抜けた to fall out/extract

## G2.8 Nouns, adjectives, verbs conjugation summary

Table 7 shows all the conjugation rules we've seen so far.

Table 7: Basic conjugation rules, for nouns, adjectives and verbs. [] means optional; 「」 is a dictionary-form placeholder; green means additive (without modifying the dictionary-form); blue means substitutive (modifies the dictionary-form); red means exception.

Category	Positive		Negative		Examples
	Present	Past	Present	Past	
Noun/な-adjective	「」[だ]	「」だった	「」じゃない	「」じゃなかった	学生、友達
な-adjective	「」な	「」だった	「」じゃない	「」じゃなかった	元気、綺麗、好き、嫌い
い-adjective	「」い	「」かった	「」くない	「」くなかった	
	いい	よかつた	よくない	よくなかった	嬉しい、気持ち悪い、難しい
	かっこいい	かっこよかった	かっこよくない	かっこよくなかった	
う-verb	「」す	「」した	「」さない	「」さなかつた	話す、出す
	「」く	「」いた	「」かない	「」かなつた	聞く、書く、描く
	行く	行つた	行かない	行かなつた	
	「」ぐ	「」いだ	「」がない	「」がなかつた	泳ぐ
	「」む	「」んだ	「」まない	「」まなかつた	飲む、読む、盗む
	「」ね	「」んだ	「」ならない	「」ななかつた	死ぬ
	「」ぶ	「」んだ	「」ばない	「」ばなかつた	遊ぶ
	「」る	「」つた	「」らない	「」らなかつた	知る、切る、歸る、走る、降る
	ある	あつた	ない	なかつた	
	「」つ	「」つた	「」たない	「」たなかつた	待つ
	「」う	「」つた	「」わない	「」わなかつた	買う、会う
る-verb	「」る	「」た	「」ない	「」なかつた	いる、食べる、出る、見る*
Exception verb	「」する	「」した	「」しない	「」しなかつた	勉強する、楽しみにする、質問をする
	来る	來た	來ない	來なかつた	

## G2.9 Verb particles を、に、へ、で

- を: direct object marker, suffixed to the target object of transitive verbs.

E.g. 魚を食べる。 (Eat fish.)

E.g. ジュースを飲んだ。 (Drank juice.)

Direct objects can be **places** in Japanese too, since the motion verb is done *to* the place. This is the only exception where を can be used for intransitive verbs. <location>を<motion verb> expresses the meaning that the motion verb is performed to traverse the location.

E.g. 街まちをぶらぶら歩く。 (Aimlessly walk through town.; ぶらぶら: aimlessly, 歩く: walk (intransitive)).

E.g. 高速道路こうそくどうろを走る。 (Run through expressway.; 走る: run (intransitive))

**Invisible を in <noun>をする:** する (do) can be suffixed to nouns, and the を while technically needed, is optional.

E.g. 毎日、日本語を勉強をする。 (Study Japanese everyday.; 勉強をする)

E.g. メールアドレスを登録<sup>とうろく</sup>をした。 (Registered email address.; 登録[を]する)

- に: target marker, suffixed to the target (physical or abstract) of any verb (transitive or non-transitive). The target is emphasised as the final destination. The notion of a “target” is not restricted to motion verbs; the location of objects is the target of the verbs for existence (ある and いる); time (e.g. today, last week) is also a common target.

E.g. 家に帰らない。 (Not go back home.; 家 means home, 自家 means own home.)

E.g. 椅子が台所にあった。 (Chair was in the kitchen.)

E.g. 猫は部屋にいる。 (Cat is in room.)

E.g. いい友達に会った。 (Met good friend; past tense of 会う.)

E.g. ジムは医者<sup>いしゃ</sup>になる。 (Jim will become doctor; なる: become)

E.g. 先週に図書館<sup>せんしゅうとしょかん</sup>に行った。 (Went to library last week.)

When suffixed to time, に is not always required. Its presence emphasises a “promise” element to the target. To remove this emphasis, use 「、」 instead.

E.g. 友達は、来年[、/に]日本に行く。 (Friend go to Japan next year.)

To mean “from”, use the 「から」 from-marker particle.

E.g. アリスは、アメリカからきた。 (Alice came from America.; past tense of 来る)

The start and end can be specified with 「<from>から<to>まで」 .

E.g. 宿題を今日から明日までする。 (Will do homework from today to tomorrow.)

- へ: direction marker, suffixed to direction of verbs (transitive or non-transitive). Pronounced え. Unlike に, which specifies target/destination, へ specifies the general direction we're heading towards, from the starting point. Also, unlike に, it does not guarantee that the target is the final destination. へ is restricted to verbs with a physical direction (in the physical or abstract sense) like 行く、来る、向かう; verbs like なる (become) have no direction associated with it and so clauses containing なる as the trailing verb cannot use へ!

E.g. 部屋<sup>へや</sup>{に/\*へ\*}来る。 (Come {towards/to} room.)

E.g. 勝ちへ向かう。 (Go towards victory.)

- で: context marker; “by way of”. It provides supplementary context: where, what, how.

Concretely, context of four kinds:

- at/in place (location of action)
- by/with (means of action)
- in/during time (limits of action)
- within place (limits of action)

E.g. 映画館<sup>えいがかん</sup>で見た。 (Saw at movie theatre.)

E.g. バスで帰る。 (Go home by bus.)

E.g. レストランで昼ご飯<sup>ひるごはん</sup>を食べた。 (Ate lunch at restaurant.)

Note that を can only be used with transitive verbs, unless the direct object is the **location** of an intransitive motion verb, as mentioned above when introducing 「を」 .

E.g. 私が電気を<sup>でんき</sup>つけた。 (I turned on the lights; past tense of つける)

E.g. 電気を<sup>け</sup>消す。 (Turn off the lights.)

E.g. 電気がついた。 (The lights turned on; incorrect to use を here as つく is intransitive and doesn't have any active agent)

E.g. 電気が<sup>き</sup>消えた。 (The lights turned off; past tense of 消える; incorrect to use を here as 消える is intransitive and doesn't have any active agent)

E.g. 誰が窓を開けた？ (Who opened the window?; 窓: window)

E.g. 窓がどうして開いた？ (Why did the window open?; past tense of 開く; incorrect to use を here as 開く is intransitive and doesn't have any active agent)

E.g. 部屋を出た。 (past tense of 出る)

### G2.9.1 何で and 何で in questions

“What” is expressed as 何. “Why” is expressed as どうして (proper)、なぜ (forceful/formal)、何で (colloquial). Note that 何で has nothing to do with the で particle; it is a completely separate word.

When asking a question as a speaker, use the correct one: なにで for “what”, and なんで for “why”. When reading written text, obtain context from the answer. As a general rule of thumb, asking why (なんで) is much more common.

E.g. 何で來た？バスで來た。 (Came by way of what? Came by way of bus.) (So in this case, the question is read なにできた?)

E.g. 何で來た？暇だから。 (Why did you come? Because I am free.) (So in this case, the question is read なんできた?)

Note that だから here has got nothing to do with から as in “from”, we'll see this later in compound sentences (§G3.6.3).

**G2.9.2 Compound particles には、にも、へは、へも、では、でも to set location topic**  
に、へ、で can be suffixed with は/も to set the topic/inclusive topic when the location becomes a topic.

E.g. 学校に行った？行かなかった。図書館には？図書館にも行かなかった。

(Did you go to school? Didn't go. What about library? Also didn't go to library.)

E.g. どこで食べる？イタリアレストランでは思う？ (Eat where? How about Italian restaurant?; 思う: think)

### G2.9.3 Particle は to set direct object topic

を cannot form compound particles. To set direct object as topic, simply use は.

E.g. 日本語{を/は}習う。 (Learn Japanese.; It is incorrect to use をは; that compound particle doesn't exist.)

## G2.10 Noun modification

な-adjectives and い-adjectives can be used to modify a following noun, using “connectors” like {な、じゃない、だった、じゃなかった} and {∅、くない、かった、くなかった} respectively.

Verbs and nouns too can be used to modify a following noun.

### G2.10.1 Relative verb clauses as adjectives: verbs modifying following nouns

Relative verb clauses (verb phrases) can be directly used to modify nouns.

- (present-positive) ボブは、いつも勉強する人だ。 (Bob is a person who always studies.)
- (present-negative) 赤いズボンを買った友達はボブだ。 (Friend who buy red pants is Bob.; ズボン: pants)
- (past-positive) 先週に映画を見た人は誰？ (Who is person who watched movie last week?)
- (past-negative) 晩ご飯を食べなかった人は、映画で見た銀行に行った。 (Person who did not eat dinner went to the bank she saw at the movie.)

### G2.10.2 Noun chain

A string of present-positive nouns is grammatically correct only if they are not meant to modify each other.

E.g. 国際教育センタ (International Education Centre)、登場人物 (stage character)、立入禁止 (no entry/trespassing)、通勤手当 (travel allowance).

### G2.10.3 Noun phrases as adjectives: nouns modifying following nouns

Present-positive modifiers require noun-related particles (と, や, とか, の, see §G2.10.4). The other three tenses (present-negative, past-positive, past-negative) can directly modify nouns without any additional particle.

- (present-negative) 学生じゃない人は、学校に行かない。 (Person who is not a student do not go to school.)
- (past-positive) 先週医者だったボブは、仕事を辞めた。 (Bob who was a doctor last week quit his job.)
- (past-negative) 友達じゃなかったアリスは、いい友達なった。 (Alice who was not a friend, became a good friend.)

### G2.10.4 Noun-related particles と, や, とか, の

Noun-related particles are used to connect nouns together.

- と: inclusive noun connector (exclusive listing or together-with). It is used *between nouns in a list, not as a marker at the end of each noun*. It is similar to 「も」 in terms of inclusivity. It can also be used to show an action was done together with something or someone.

E.g. 本と雑誌と葉書を買った。 (Bought book, magazine and postcard.)

E.g. 友達と話した。 (Talked with friend.)

E.g. 先生と会った。 (Met with teacher.)

- や: noun vague listing connector. Similar to と, it is used *between nouns in a list, not as a marker at the end of each noun*, with the implied meaning that the list is non-exhaustive, and some items on the list may not apply. In English, this is like the “and/or, etc.” constructs.

E.g. 飲み物やカップやナプキンは、いらない？ (You don't need (things like) drink, cup, or napkin, etc.?; present-negative of いる as in 要る)

E.g. 靴やシャツを買う。 (Buy shoes and shirt, etc.)

- とか: vague listing particle (colloquial). Used exactly like や but in informal settings. It is used *between nouns in a list, not as a marker at the end of each noun*.

E.g. 飲み物とかカップとかナプキンは、いらない? (You don't need (things like) drink, cup, or napkin, etc.?; present-negative of いる as in 要る)

E.g. 靴とかシャツを買う。 (Buy shoes and shirt, etc.)

- の: possession marker, generic noun, or explanatory particle. The の particle has three uses:

**Possession marker** <Owner>の<ownee>. Can refer to hierarchical classifications too.

E.g. ボブの本。 (Book of Bob).

E.g. 本のボブ。 (Bob of book; probably a mistake.)

E.g. ボブは、アメリカの大学の学生だ。 (Bob is student of college of America.)

The ownee (noun that is modified) may be omitted if clear from context.

E.g. そのシャツは誰の[シャツ]? ボブの[シャツ]だ。 (Whose shirt is that shirt? It is the shirt of Bob.)

Note that この、その、あの are abbreviations of これの、それの、あれの respectively.

**Generic noun (nominaliser)** The の particle can be suffixed to relative clauses (adjective-phrases and verb-phrases) to represent a generic noun, taking the place of an actual noun. This usage allows us to treat adjectives, adjective-phrases, verbs and verb-phrases as nouns using a の suffix. Then, particles applicable to nouns can be used as a suffix to the noun-phrase: は、も、が、を. Detailed uses are in §G2.10.6.

E.g. (な-adjectives) 静かのが、アリスの部屋だ。 (Quiet one is room of Alice.) (Note that the な cannot be dropped! All previous rules still apply.) 「静かな部屋が、アリスのだ。」 ("The quiet room is Alice's.") is also ok.

E.g. (い-adjectives) 白いのは、かわいい。 (Thing that is white is cute.)

E.g. (verbs) 毎日勉強するのは大変。 (Studying every day is tough.)

E.g. (verbs) 授業に行くのを忘れた。 (Forgot the event of going to class.)

E.g. (relative clause) 每日同じ物を食べるの<sup>おな</sup>は、面白くない。 (It's not interesting to eat the same thing every day.)

Alternatively, 物 and こと can be used for generic objects and events respectively, instead of の.

E.g. 白い物は、かわいい。 (Thing that is white is cute.)

E.g. 授業に行くことを忘れた。 (Forgot the thing of going to class.)

Note that in the case of verbs/relative verb clauses (verb phrases), the plain form must be used; the polite ~ます form is wrong.

E.g. お父さんが買ったのは、バナナです。 (The thing that dad bought, is a banana.; It is incorrect to use 買いました in place of 買った.)

The nominaliser の can be modified by prefixing the こそあど words (Japanese demonstratives). These are こんな、そんな、あんな、どんな and こういう、そういう、ああいう、どういう (this kind/that kind/that kind/what kind, respectively for both; we use the former set in more emphatic settings and the latter in more literal settings, see

discussion on [StackOverflow](#)). These correspond to the pronouns これ、それ、あれ、どれ (this, that, that (far), which (between 3 or more)).

E.g. こんなのは要らないよ。 (I don't need things like this.)

E.g. そういうのは、前もって教えてください。 (Please let me know things like that in advance.)

**Abstract noun/explanatory の** as a sentence-ending particle conveys an explanatory tone in responses, and explanation-seeking tone in questions. It represents the abstract noun “the thing is...”, and is believed to be an abbreviation of 「～のです」. の can also be used as a suffix to な-adjectives or state-of-being noun-phrases, though in those cases なの must be used in order to differentiate it from the possession marker or generic noun purposes of の. One exception to this disambiguating function is な-adjectives: both generic noun and explanatory purposes use ～なの. Prefer ～なん{だ/です} for explanatory.

E.g. いま いそがしいの？今は忙しいの[だ]。 (Is it that you are busy now? The thing is that I'm busy now.; 忙しい: busy; the absence of the trailing だ in the response is feminine; adult males add the だ in the response; だ cannot be used in the question)

E.g. ジムのだ。 (It belongs to Jim.)

E.g. ジムなのだ。 (It is Jim; with explanatory tone.)

This explanatory tone results in の being used in strong commands, explaining things you should or shouldn't do, or explaining parts of a procedure.

E.g. 授業 中は、おしゃべりしないの！ (Don't chat during class!; しゃべる: chat)

E.g. まずは、洗うの？ (Do you clean first?) まずは、あらうの[です]。それで、きれいになったら、こうやって切るの[です]。 (First, clean it. Then, once it is clean, cut it like this; the 「です」, if dropped, causes the reply to become informal/childish/feminine.)

The の in sentence-end expressions are typically substituted by ん as it's easier to say (e.g. のだ → んだ). んだ is however also used with all forms of nouns, adjectives, and verbs, and has its own set of conjugation rules, as shown in Table 8.

E.g. ジムなんだ。 (It is Jim; with explanatory tone.)

Further examples with polite speech:

E.g. どうして遅れた{の/ん}ですか？ (Why were you late?)

E.g. どうしてパーティーに行きませんでしたか？時間がなかった{の/ん}です。 (Why didn't you go to the party? Because I didn't have time.; polite)

E.g. パーティーに行かなかったの？うん、時間がなかった{の/のだ/んだ}。 (You didn't go to the party? Yeah, because I didn't have time.; casual)

E.g. 私は学生な{の/ん}で、お金がないんです。 (I am a student, therefore I have no money.)

E.g. ここは静かな{の/ん}で、とても穏やかです。 (It is quiet here, therefore it is very calm here.)

E.g. な{の/ん}で、友達に会う時間がない。(Therefore, there is no time to meet friend.; this omits the reason and thus the な is compulsory, see §G3.6.3)

For verbs, any form is usable (beyond {positive, negative} × {present, past}), except forms like the command form or the volitional form, which do not make sense for explanations. Also, the polite verb form 「～ます」 and polite い-adjective form 「～です」 cannot be used with 「～んだ」; use the plain form. If you want to be polite, use 「～んです」.

の is used in formal settings and ん in informal settings. The first casual form attaches んだ to any tense of a noun/adjective/verb; the second casual form attaches んだ to the dictionary-form, then conjugating the だ. Both casual forms have slightly different nuances.

- の/のだ/のです/んだ/んです: these are simply the sentence-ending explanatory の particle.
- なんだった: used to express that you just remembered to do something, typically used with そういえば.

E.g. あ、そういえば出かけるなんだった。(Ah, that reminds me, I am going out.)

- んじゃない/んじゃありません: mildly slang, to prohibit or request that something not be done: “don’t, mustn’t”. The latter from is more formal, and used when the speaker wants to forbid something but not sound angry (e.g. adult talking to a child).

E.g. 馬鹿にするんじゃない！(Don’t make fun of me!)

E.g. 詐をつくんじゃありません。(You shouldn’t lie.; 詐をつく: to lie)

- んじゃなかった: mildly slang, to express nuance of regret/disappointment: “shouldn’t have”.

E.g. こんな安い車を買うんじゃなかった。(I shouldn’t have bought a cheap car like this one.)

E.g. 食べるんじゃなかった。(Shouldn’t have eaten it.)

Read more about these nuances at Sources [1](#), [2](#), [3](#).

Table 8: caption

の Purpose	Category	Dictionary form	Positive		Negative	
			Present	Past	Present	Past
Possession	Noun	「」	「」の[だ]”	「」だった	「」のじゃない	「」のじゃなかった
Generic noun	な-adjective	「」	「」なの	「」だったの	「」じゃないの	「」じゃなかったの
	い-adjective/verb	「」	「」の	「」<conj>の	「」<conj>の	「」<conj>の
		「」	「」なの[だ]”。	「」だったの[だ]”。	「」じゃないの[だ]”。	「」じゃなかったの[だ]”。
			「」なのです。	「」だったのです。	「」じゃないのです。	「」じゃなかったのです。
			「」なんだ。	「」だったんだ。	「」じゃないんだ。	「」じゃなかったんだ。
			「」なんです。	「」だったんです。	「」じゃないんです。	「」じゃなかったんです。
Explanatory		「」	「」の[だ]”。	「」<conj>の[だ]”。	「」<conj>の[だ]”。	「」<conj>の[だ]”。
			「」のです。	「」<conj>のです。	「」<conj>のです。	「」<conj>のです。
			「」んだ。	「」<conj>んだ。	「」<conj>んだ。	「」<conj>んだ。
			「」なんです。	「」<conj>なんです。	「」<conj>なんです。	「」<conj>なんです。
				「」なんだった。	「」なんじゃない。	「」なんじゃなかった。
					「」なんじゃありません。	
Special	Noun/な-adjective	「」				
	い-adjective/verbs	「」		「」なんだった。	「」んじゃない。	「」んじゃなかった。
					「」んじゃありません。	

Read the supplementary んだ (and んです) article on [Tofugu](#), if you need more clarification.

#### G2.10.5 の particle I: the noun modifier (label maker)

Read the main article on [Tofugu](#).

Applicable schemae:

- <noun label>の[<noun labelled>]. The labelled can be omitted if clear from context. The label can be stacked.

E.g. 私の<sup>くるま</sup>[車]。

E.g. 犬のおもちゃの<sup>みせ</sup>店。 (おもちゃ: toy)

- <particle>の<noun labelled>.

- への: “to” label. E.g. アメリカへの飛行機。 (Airplane bound for America.)

- からの: “from” label. E.g. アメリカからの飛行機。 (Airplane from America.)

- だけの: “only” label. E.g. 寝るだけの人生。 (A life of only sleeping.)

- との: “quote” label. E.g. 「早く帰ってきてね！」とのメッセージ。 (A message saying “Come back soon!”.)

Here are its various purposes. Note that possession isn't the only one!

#### の as possession marker <owner>の<ownee>.

E.g. 私の<sup>はは</sup>母。 (Ny mother.)

#### の as affiliation marker <affiliation>の<affiliated/position>. Typically used in business settings to show which organisation someone belongs to.

E.g. トーフグのキヨーコです。 (This is Kyoko from Tofugu.)

E.g. 東京大学の<sup>きょうじゅ</sup>教授。 (Professor at Tokyo university.)

#### の as “about” marker <about>の<labelled>.

E.g. バナナ[について]の{知識/研究}。 (について: regarding; used for disambiguation because バナナの研究 could mean research of someone named バナナ.)

#### の as location/time label Whereas with the に particle we needed to specify a verb after に, with the の particle the location/time is treated as a label for the main noun.

E.g. 朝五時のアラーム。 (The 5am alarm.)

#### の as “degree” marker This refers to labels indicating amount, quantity, price, size, etc.

E.g. 五十人のアメリカ人。 (Fifty American people.)

E.g. 四千円のマンゴー。 (A four-thousand yen mango.)

#### の as order/rank marker Things like first, second, third, etc.

E.g. 最初のテスト。 (First test.)

E.g. 世界一の温泉。 (World's number one hot spring.)

#### の for apposition Apposition: the relationship between different words that mean the same thing.

E.g. フルーツのバナナ。 (The fruit, banana.)

E.g. 校長のスズキ先生。 (The principal, Suzuki Sensei.)

#### の as materials/ingredients marker Typically used in menus to indicate ingredients used in dishes.

E.g. アサリの味噌汁。 (Miso soup with clam.)

E.g. プラスチックのカップ。 (Plastic cup.)

の as a replacement for な for の-adjectives (compared to な-adjectives) Adjective-like nouns like 普通 and 久しぶり take の when modifying nouns.

E.g. 普通の車。 (Normal car.)

E.g. 久しぶりの再会。 (long-awaited reunion)

の as a replacement for が in relative clauses Relative clauses are clauses that precede and modify nouns.

For further elaboration on の-adjectives, see §G2.10.7.

E.g. カナエ{が、の}作ったネックレス。 (The necklace Kanae made.)

#### G2.10.6 の particle II: the nominaliser

Read the main article on [Tofugu](#).

Basic usage is as in the initial description of の earlier, under “generic noun” and “explanatory”. This section covers the various contexts in which we use の to nominalise other parts-of-speech:

**Non-physical things** の can turn immaterial things like events, ideas, facts, and thoughts (expressed as embedded clauses ending with verbs) into nouns. These are covered under the nominaliser こと.

E.g. 一人でトイレに行った{こと/の}が、よく思い出せない。 (I can't really remember having gone to the bathroom by myself; 思い出す: to recall.)

E.g. バク転できない{こと/の}が、悔しい。 (I'm frustrated about not being able to backflip; できる: to be able to do.)

**Material things** の can turn adjective-phrases describing material things into nouns.

E.g. 甘いのが食べたい。 (I want to eat sweet things.)

E.g. 昔飼っていたのは、犬です。 (What I used to have as a pet was a dog; 昔: olden days; 飼う: to keep a pet)

E.g. そこにいるのは、誰ですか？ (Who's there?)

**Time and location** の can turn clauses describing time or location of events (expressed as embedded clauses ending with verbs) into nouns. The resultant outer clause often contains elements indicating a particular time or location.

E.g. スーツケースが届くのは明日です。 (The suitcase will be delivered tomorrow; 届く: to be delivered/arrive)

E.g. この町が美しかったのは、五十年前です。 (This city was beautiful fifty years ago.)

E.g. 次のオリンピックが開催されるのは東京です。 (The next olympics will be held in Tokyo; 開催する: to host an event)

E.g. 生まれたのはニューヨークです。 (I was born in New York; 生まれる: to be born)

**Reason** の can be a placeholder for an explanation, similar to its sentence-ending explanatory usage.

E.g. アメリカに住みたいのは、英語の勉強がしたいからです。 (The reason why I want to live in the U.S. is because I want to study English; したい: want to do; から: because (also means from))

E.g. そう思ったのは、なぜですか？ (Why did you think so?)

**Listing の** can be used to *complainingly* list things (similar to the inclusive noun particle と and vague listing particle や, with the added complaining tone). When listing verbs, use ~の. When listing nouns or な-adjectives, use ~だの (not なの! That is for the explanatory usage.). while emphasising the similarity or contrast between items in a list.

E.g. レストランに行くの行かないのでもめた。(We argued over whether to go to a restaurant or not; もめる: to dispute)

E.g. テスト勉強だの部活だので忙しいよ。(I'm busy with things like studying for exams and club activities.)

There is a special idiomatic pattern used to enthusiastically say that something is extraordinary. Take the same adjective and repeat it twice, once in the positive and once in the negative, using the ~の suffix.

E.g. ポートランのピール、そりやおいしいの、おいしくないのって！ (Beer in Portland is beyond delicious!; そりや is a variant of それは and both are adverbs meaning very/extremely) (Literally: Beer in Portland is not even a matter of delicious or not delicious.)

This can often also be expressed with another idiomatic expression ~のなんのって (supplementary reading [here](#)).

E.g. ポートランのピール、美味しいのなんのって！ (Beer in Portland is beyond delicious!)

### G2.10.7 The adjective-noun spectrum: な-adjectives and の-adjectives

Read the main article on [Tofugu](#).

In short, な is used when you want to describe nouns, and の is used when you want to label nouns (e.g. きれいな人 vs. きれいの人 respectively).

Many な-adjectives exhibit this flexibility of converting between adjectives and nouns, based on whether they are suffixed by な or の. Linguists refer to な-adjectives as “*adjectival nouns*” or “*nominal adjectives*”.

There exists a adjective-noun spectrum for adjectives: some are suffixed with な more often, and others の more often. Table 9 provides examples.

Table 9: な/の-adjectives on the adjective-noun spectrum. い-adjectives do not apply.

な > の	Meaning	な > の	Meaning	の > な	Meaning	の > な	Meaning
好き	like	元気	well/fine	大量	large amount	少し	a little
簡単	simple	健康	health(y)	病気	illness/disease	本当	true/truth
大切	important	安全	safe(ty)	最高	best/highest	永遠	eternity
だめ	no good/not allowed	美人	beautiful woman	普通	normal/ordinary	最大	largest/maximum
静か	quiet	不思議	wonderful/miraculous	未定	to be decided/pending	最小	smallest/minimum
大変	very	平和	peace/harmony	獨自	unique/original	たくさん	a lot
素敵	splendid	幸せ	happiness	最速	fastest	眞実	truth/reality
勝手	selfish(ness)	不幸	misfortune/disaster	一流	first-class/top-ranking	一杯	one cup
複雑	complicated/complex	不安	anxiety/worry/fear	個別	individual/separate		
妙	strange	高級	premium/luxury	固有	characteristic/native		
正解	correct	平等	equality/impartiality	別	another/difference		

な > の	Meaning	な > の	Meaning	の > な	Meaning	の ≫ な	Meaning
変	strange			無名	anonymous/nameless		
必要	necessary/needed			未知	unknown		
深刻	serious			少量	small amount		
困難	difficulty/hardship						
苦手	weak at/bad at						
危険	danger						
嫌い	disliked						
無理	impossible						
異常	strange/abnormal						
正直	honest(ly)						
親切	kind/generous						
残酷	cruel						
有能	competent						
冷静	calm						
真剣	serious						
慎重	cautious						

The different parts of the spectrum are described as follows:

- “な-adjectives”: the adjective side of the spectrum. These are frequently used to describe nouns, and are tagged as な-adjectives in many Japanese-English dictionaries.
- “の-adjectives”: the noun side of the spectrum. These are frequently used with the の suffix to form labels for nouns, and are tagged as の-adjectives in many Japanese-English dictionaries.

Words in this category are broadly divided into two groups: those that express absolutes (e.g. 本当、最大、最小) and those that express quantities (e.g. 少し、たくさん、少量、大量).

Those that express absolutes usually cannot take adverbs (there is no “little” absolute or “big” absolute; an absolute is a binary thing, either it’s absolute or not). Those that express quantities can.

E.g. 昨日すごくたくさんの魚が釣れました。 (I was able to catch incredibly many fish yesterday.)

E.g. 電源が切れた途端に、かなり大量のデータが消されてしまいました。 (Right when the power ran out, quite a large amount of data was erased.)

- Words in the middle of the spectrum: these have subtle shifts when suffixed with な vs. の, but one is typically used more frequently than the other. Typically, の is used with a slight bias towards the act of objective labelling, while な is used with a slight bias towards the act of subjective describing/judging. As a result, using な for some of the adjectives can seem negative or even rude. It’s safer to use の, if unsure.

E.g. 新しい彼氏、有名人なの？ (Is your new boyfriend a famous person?; 氏: Mr./Mrs./Ms. polite suffix) ううん、普通の人だよ。 (No, he’s a normal (objectively ordinary) person.)

E.g. 新しいの彼氏、変な人なの？ (Is your new boyfriend a weirdo?) ううん、普通な人だよ。 (No, he’s a normal (not weird) person.)

E.g. その施設には、病気の人が多い。 (There are many sick (objective) people at that institution; 施設: facility)

E.g. その施設には、病気な人が多い。 (There are many sick (judgmental) people at that institution; 施設: facility)

Lastly, there is the 「～な気分」 construct. Although 気分 is typically used as 気分がいい or 気分が悪い, we can suffix nouns with ～な気分 to convey the “mood” associated with the noun. Examples include ワインな気分 (“I’m feeling like wine tonight/It’s a wine kinda evening.”), 90年代な気分 (“I’m feeling really 90’s today”), 海な気分 (“feeling those beachy vibes”) and 終わりな気分 (“feeling like it’s over”).

## G2.11 Adverbs

Just as adjectives describe nouns, adverbs describe adjectives, verbs, other adverbs, or whole sentences. They come before the thing they describe, and the common ones are:

- それは/そりや: very/extremely
- めっちゃ: very/extremely/excessively
- 大変: very/greatly/terribly
- すごく: super
- とても: very
- たくさん: many/a lot
- 結構/かなり: fairly
- ちょっと: a little
- 少し: a little
- あまり<negative conj>: not very
- 全然: (not) at all

To turn adjectives into adverbs:

- な-adjectives: 「」 → 「」に

E.g. アリスは自分の部屋をきれいにした。(Alice did her own room toward clean / Alice did her room cleanly / Alice cleaned her room; した is the past tense of する)

E.g. 図書館の中では、静かにする。(Inside the library, do things quietly.)

- い-adjectives: 「」い → 「」く

E.g. ボブは朝ごはんを早く食べた。(Bob ate breakfast quickly/early (depending on context); 早い → 早く)

E.g. この町は、最近大きく変わった。(This town changed greatly lately; 大きい → おおきく)

Note that not all adverbs are derived from adjectives.

E.g. 映画をたくさん見た。 (Saw a lot of movies.)

E.g. 最近、全然食べない。 (Lately, don’t eat at all.)

## G2.12 Sentence ending particles ね、よ、よね

- の: explanatory tone. Explained above in §G2.10.4.
- ね: to express seeking and expectation of agreement, like “right?/isn’t it?” in English. In the reply 「そう[だ]ね」, the optional だ is often used in masculine contexts.

E.g. いい天気だね？ そう[だ]ね。 (Good weather, huh? Sure is; そう: in that way, as such; そう[だ]ね: it is indeed that way/as such.)

E.g. 面白い映画だったね。え？全然面白くなかった。(That was an interesting movie, wasn't it? Huh? No, it wasn't interesting at all)

- よ: to express that you're informing something *new*, like "you know..." in English.

E.g. 時間がないよ。大丈夫だよ。

E.g. 今日はいい天気だね。うん。でも、明日う雨が降るよ。(Good weather today, huh? Yeah. But it will rain tomorrow, you know.)

よ and ね can be combined to both inform about something new and expect agreement at the same time.

E.g. ポブは、魚が好きなんだよね。そうだね。(You know, you like fish, don't you? It is indeed the case, huh?)

## G3 Essential grammar

Now that we have an understanding of the basics, fundamentals, and foundations of Japanese grammar, this section provides specific grammar for practical situations.

### G3.1 Verb stems

*It seems that “stem” and “root” are used interchangeably; there is no consensus on their definitions, and different sources use either term to refer to the same concept...*

Since there is no consensus on the definitions of root/stem, I'll use “root” to refer to /kik/, and “stem” to refer to the stem form 聞き.

Also known as the ます-stem in other texts (we refrain from that term as the stem is used in many more conjugations, not just in ます), stems can be obtained from verbs via the rules in Table 18.

Verb stems are sometimes (not always!) the noun forms of the verbs, e.g. 休み is the noun form of 休む.

We can suffix the stem with target particle に or directional particle へ, then follow with a motion verb (almost always 行く or 来る). This <stem>{に/へ}{行く/来る/...} construct means “to go/come do <stem>”. Use に to mean going/coming for the purpose of doing <stem>; use へ to put emphasis on the literal act of going/coming.

E.g. 明日、映画を見に行く。 (Tomorrow, go to see movie.)

E.g. 昨日、友達が遊びへ来た。 (Yesterday, friend came towards a playing activity.; sounds weird)

E.g. 昨日、友達が遊びに来た。 (Yesterday, friend came to play.)

The expression 「楽しみにする」 (looking forward to) is formed from a similar grammar rule (though it's a special case and should be considered a set expression).

Compound verbs can be formed by appending verbs to stems. However, there aren't formulaic rules for these; memorise them as separate verbs in their own right.

E.g. 走り出す (break into a run)、切り替える (switch to something else)、付け加える (to add something by attaching it)、言い出す (to start talking)、言いさす (to stop talking)、読み出す (read out data/retrieve)、読みさす (to leave half-read).

### G3.2 Polite forms ます、です

The Japanese covered thus far in §G2 is fine for five-year-olds, but adults are expected to use 丁寧語 (polite language), 尊敬語 (honorific language) and 謙譲語 (humble language) where appropriate.

丁寧語 is used when speaking to people of higher social rank or people you're unfamiliar with. 尊敬語 and 謙譲語 are used in professional settings, and builds upon 丁寧語.

The only indicator of which language style is in use is sentence endings. It's not possible to tell whether someone is speaking in casual or polite speech until the sentence is finished.

In 丁寧語, use 「～ます」 and its conjugations to make verbs polite, and use 「～です」 for nouns and adjectives (note that the polite です is incompatible with the assertive だ). Detailed rules are in Table 18. Note that ます and です must come at the end of a complete sentence, and never inside any embedded/relative clauses. Refer to §GA.1 for a full table of 丁寧語 conjugations.

Polite verb examples:

- (present-positive) 明日、大学に行きます。 (Tomorrow, I go to university.)
- (present-negative) 面白くない映画は見ません。 (I did not see uninteresting movies.)
- (past-positive) 先週、ボブに会いましたよ。 (Last week, I met Bob, you know.)
- (past-negative) 昼ご飯を食べませんでしたね。 (Didn't eat lunch, right?)

Polite adjective examples:

- (present-positive) 子犬はとても好きです。 (I like puppies very much/puppies like something very much.)
- (present-negative) その部屋はあまり静かじゃないです。 (The room is not very/really quiet.)
- (past-positive) 先週に見た映画は、とても面白かったです。 (The movie I saw last week was very interesting.)
- (past-negative) 昨日、時間がなかったんです。 (Yesterday, there was no time.; ある → な  
かった (past negative) → なかったんだ (explanatory) → なかったんです (polite))

### G3.2.1 です is NOT the polite form of だ, they are completely separate constructs

This is a common misconception! です and だ are two fundamentally different concepts:

- だ is declarative, whereas です is polite.

E.g. 「そうだ」 is the declarative form of 「そう」. 「そうです」 is the polite form of 「そう」 (see Table 18), but not the polite form of 「そうだ」!

- だ can be used both at the end of both complete sentences and relative clauses, whereas です can only be used at the end of complete sentences.

E.g. そ�だと思います。 (In an indirect quote, it is wrong to quote です: it must be changed to だ.)

E.g. 「はい、そうです」と答える。 (The only place where です can be in an embedded clause is in direct quotes.)

## G3.3 Addressing people

Take care to use the correct level of politeness.

### G3.3.1 Referring to yourself

To refer to yourself, use one of the following (in descending order of politeness):

- 私 わたくし: used by both males and females, formal
- 私 わたし: used by both males and females, normal polite (you should use this most of the time)
- 僕: used by males, semi-polite to semi-casual
- 僕: used only by males, very casual, very rough
- あたし: used by females, cutesy and girly (most girls today use 私 instead)
- your own name: used by children, feminine
- わし: used by elderly (males)

E.g. 私の名前なまえはジャッキーです。

### G3.3.2 Referring to the listener (second-person)

Even when directly addressing other people, you rarely use variants of “you”, as constantly hammering the listener with “you” that comes across as accusatory and confrontational.

Instead, we use one of the following (in descending order of politeness):

- <title>: common polite (e.g. 社長 しゃちょう president/director, 課長 かちょう section manager, 先生 teacher/anyone with significant expertise including doctors)
- <last name><title>: common polite
- <last name>さん: common polite, in case no suitable title exists
- <first name>さん: common semi-polite
- <last name>くん: for males, casual/endearing, of equal or lower social position
- <last name>ちゃん: for females, casual/endearing, of equal or lower social position
- <last name>: common
- <first name>[くん, ちゃん]: only for people you're on first-name basis with
- <nothing>: common. In normal Japanese conversations, the topic/subject is commonly implied to be the listener. It's completely normal not to use anything at all, since you're directly addressing the listener!
- そちら: you, polite
- 君: casual, assuming/very close, used by males to address females, potentially rude
- あなた: rude if spoken, use only in contexts where you must refer to the audience (e.g. on a physical questionnaire)
- **THOU SHALT NOT CROSS THIS LINE**
- あんた: rude, assuming/familiar, expresses annoyance
- お前/おめえ: rude, rough and coarse, used by males
- てめえ: very rude, sounds like you want to beat someone up (used exclusively in movies and comics)
- 貴様きさま: extremely rude, sounds like you want to take someone out (used exclusively in movies and comics)

あなた 貴方あなた is an old-fashioned way for women to refer to their lover or husband, nowadays only used by married middle-aged women.

### G3.3.3 Referring to the third person

For people outside of your family, use one of these:

- 彼かれ: he
- 彼女かれじょ: she
- 彼/ボーイフレンド: boyfriend (prefer former)
- 彼女/ガールフレンド: girlfriend (prefer former)

When referring to family members, there are two levels of politeness: polite and casual. We only use the casual form when we are talking about our own family members to other people. When talking about the listener's family members or when talking directly to your family members, use the polite form.

The polite form comes before the casual form:

- Parents: ご両親 / 両親
- Mother: お母さん / 母
- Father: お父さん / 父
- Wife: 奥さん / 妻
- Husband: ご主人 / 夫 (don't drag the trailing オ vowel)
- Older sister: お姉さん / 姉
- Older brother: お兄さん / 兄

- Younger sister: 妹さん / 妹
- Younger brother: 弟さん / 弟
- Son: 息子さん / 息子
- Daughter: 娘さん / 娘

Yes, ご主人様 (master/husband) is an extension of ご主人 (husband).

### G3.4 The question marker か particle

These are common question words (see Table 76 for a more complete list):

- 誰: who
- 何: what
- いつ: when
- どこ: where
- なぜ/どうして/なんで: why

なぜ is formal and forceful

どうして is softer

なんで is informal ([Source](#))

- どう/どうやって: how

どう is more general ([Source](#))

- どれ/どちら/どっち: which

どれ: three or more

どちら: two

どっち: two (informal; [Source](#))

#### G3.4.1 か in polite questions

The purpose of か is to clearly mark a question in polite sentences. It's not strictly necessary, since polite sentences without a trailing か can be interpreted as a question using a rising trailing intonation during speech. However, it's commonly attached.

There is no need to use a question mark when か is used; the full-stop is used instead. Because か is polite, it is incompatible with the declarative だ.

E.g. お母さんはどこですか。母は買い物に行きました。(Where is your mother? My mother went shopping.; 買い物 can refer to both purchased goods and the act of shopping)

E.g. イタリア料理を食べに行きませんか。すみません。ちょっと、お腹がいっぱいです。(Shall we eat Italian food? Sorry, my stomach is a little full.; いっぱい: full; Note that the question is phrased in the negative, see [§G3.4.2](#))

#### G3.4.2 Positive and negative polite questions

See discussion at [HiNative](#).

Positive polite questions are plain questions; negative questions have a nuance of suggestion/invitation.

- 食べに行きますか?: Are you going to eat?

- 食べに行きませんか？ : Shall we go eat?

### G3.4.3 か in casual questions: binary and sarcasm

か has a slightly different purpose in casual speech. Casual questions usually either use explanatory 「の？」 or nothing at all, so か is not used here to craft questions. Instead, it is used specifically to:

- question whether something is true or not

E.g. こんなのを本当に食べるか？ (This kind of thing, will they really eat?; こんなの is こんな + の (possession), where こんな means this type of)

- make rhetorical questions/express sarcasm

E.g. そんなのは、あるかよ！ (That kind of thing, do I look like I would have something like that!?; そんな的是 そんな + の (possession), where そんな means that type of)

Most actual questions use explanatory の or nothing at all apart from a rise in intonation.

E.g. こんなのを本当に食べる？ (Something like this, are you really going to eat?)

E.g. そんなのは、あるの？ (Do you have something like that?)

### G3.4.4 か in embedded clauses: referring to embedded questions

This functions similar to direct quoting, and marks the questions in an embedded clause. The outer clause can then talk about the embedded question.

E.g. 昨日何を食べたか忘れた。 (What I ate yesterday, I forgot.)

E.g. 彼は何を言ったか分からない。 (What he said, I don't understand.)

E.g. 先生が学校に行ったか教えない？ (Whether the teacher went to school (binary question), would you please inform me (invitation)?)

To ask “whether or not” (binary question), we can use either <positive>かどうか, or <positive>か<negative>か.

E.g. 先生が学校に行ったか行かなかったか知らない。 (Whether the teacher went to school or not, I don't know.)

E.g. 先生が学校に行ったかどうかか知らない。 (Whether the teacher went to school or not, I don't know.)

See more detail in §G3.18.2.

### G3.4.5 Modifying question words with suffixes か、も、でも

「」か refers to a particular existence (some ~), 「」も refers to the universal (every ~), and 「」でも refers to a non-particular existence (any ~) (not to be confused with でも for “but”). Question words and their variants are showed in Table 10.

Table 10: Question words and their modified variants. Treat these all as normal nouns. †: 誰も is usually used in negative sentences to mean nobody can do the verb, and to express the positive universal everybody we typically use みんな [さん]; ‡: 何も is used exclusively in negative sentences.

「」	Meaning	「」か	Meaning	「」も	Meaning	「」でも	Meaning
誰	who	誰か	someone	誰も	nobody†	誰でも	anybody
何	what	何か	something	何も	nothing‡	何でも	anything
いつ	when	いつか	sometime	いつも	always/never	いつでも	anytime

「」	Meaning	「」か	Meaning	「」も	Meaning	「」でも	Meaning
どこ	where	どこか	somewhere	どこ[に]も	everywhere/ nowhere	どこでも	anywhere
なぜ	why	なぜか	some reason				
どう	how	どうか	somehow	どれも	somehow	どうでも	anyhow
どれ	which (3 or more)	どれか	one from many	どれも	all/none	どれでも	any of many
どちら	which (2)	どちらか	one of two	どちらも	both/neither	どちらでも	any of two

To mean “For some reason...” you can say 「どういうわけか...」.

「」か examples:

- 誰かがおいしいクッキーを全部食べた。 (Someone ate all the delicious cookies.)
- 誰が盗んだのか、誰か知りませんか。 (Who stole it, doesn't anyone know?; 盗む: steal)
- 犯人をどこかで見ましたか。 (Did you see the criminal somewhere?)
- この中からどれかを選ぶの。 (You are to select a certain one from inside this.; から: from, 選ぶ: choose)

「」も examples:

- この質問の答えは、誰も知らない。 (The answer to this question, nobody knows.)
- 友達はいつも遅れる。 (Friend is always late.)
- ここにあるレストランはどれもおいしくない。 (All restaurants that are here are not tasty.)
- 今週末は、どこにも行かなかった。 (This weekend, went nowhere.; どこにも means “target is nowhere”, も is grammatically the topic particle and should come after the target particle に, so どこもに is incorrect. Treat this as an exception.)

「」でも examples:

- この質問の答えは、誰でも分かる。 (The answer to this question, anyone understands.)
- 昼ご飯は、どこでもいいです。 (For lunch, anywhere is good.)
- あの人は、本当に何でも食べる。 (That person really eats anything.)

### G3.5 Apologising

Read a full article [here](#).

Use one of the following (in descending order of politeness):

- すみません: formal
- ごめんなさい: semi-formal
- ごめん[ね]: causal
- 悪い: very casual, only for non-serious matters

Can be used for past offence: 悪かった。

### G3.6 Compound sentences

This section concerns combining multiple sentences into one complex sentences, such as combining “I ran.” and “I ate.” into “I ran and ate.”

#### G3.6.1 て form

The て-form of nouns, adjectives and verbs are used to form sequences of states (nouns/adjectives) or actions. The conjugation rules are in [§GA.1](#).

て-form conjugations for です/ます/ません exist but they are part of 尊敬語 and are outside the scope of 丁寧語. In a chain of nouns/adjectives/verbs, only the last one takes the polite form です/ます/ません; everything before takes the plain form. Since て is used when connecting sentences, there is no need for です/ます/ません to have a て-form in 丁寧語.

### G3.6.2 Compound sentences (chain of descriptors/actions) using て/で and て-form

Similarly to how we can join “My room is clean. It is quiet. I like it a lot.” into “My room is clean, quiet, and I like it a lot.” in English using the “and” connector, we can do the same using “て/で” as a connector. Just as と is the noun connector (in exclusive listings), て/で is the connector for nouns, adjectives and verbs.

The syntax is [<v te>]\*[<plain/polite form>]. て/で functions like a connector (between two nouns/adjectives/verbs). The entity that comes before is turned into the て-form. The final one in the list does NOT use て-form (use either plain or polite), and determines the tense (present/past) of the entire chain.

E.g. 食堂に行って、昼ご飯を食べて、昼寝をする。 (I will go to canteen, eat lunch, and take a nap.)

E.g. 食堂に行って、昼ご飯を食べて、昼寝をした。 (I went to canteen, ate lunch, and took a nap.)

E.g. 時間があって、映画を見ました。 (There was time, and I watched a movie.)

### G3.6.3 Causation and reasoning particles から、ので

To express the direct causation (because) and reasoning (therefore) relationships, use から and ので particles:

- から: direct cause marker particle (also from-marker: §G2.9; see also Table 142). The possible syntaxes are: begin{itemize}

- > <direct cause>[だ]から<result>

If the cause is a non-conjugated noun or な-adjective, you must add だ to differentiate it from the from-marker usage of から.

E.g. 時間がなかったからパーティーに行きました。 (There was no time, so didn't go to party.)

E.g. 友達からプレゼントが来た。 (Present came from friend.; from-marker usage)

E.g. 友達だからプレゼントが来た。 (Present came because of friend.; cause marker usage; this sentence sounds a bit odd)

- > だから<result>

The cause can be omitted if clear from context. Here, だ is compulsory.

E.g. 時間がなかった。だからパーティーに行かなかったの？ (I didn't have time. Is that why you didn't go to the party?)

- > <direct cause>[だ]から[です]

The result can be omitted if clear from context. から can be treated as a regular noun, so in polite speech, add the です suffix.

E.g. どうしてパーティーに行きませんでしたか 時間がなかったからです。 (Why didn't you go to the party? Because I didn't have time.; polite)

E.g. パーティーに行かなかったの？ うん、時間がなかったから。 (You didn't go to the party? Yeah, because I didn't have time.; casual)

- ので: non-causal explanation/reason marker, carries flavour of explanatory-の. Similar usage patterns as から (almost interchangeable), but less binding than から in that ので doesn't assert that the marked reason is the direct cause of the result. ので is thus softer and more polite, and preferred when explaining a reason for doing something considered discourteous.

Because で is involved, ので is a connector that must exist between two sentences (if dangling, the sentence is implied to be a dangling sentence).

- <reason>[な]ので<result>.

If the cause is a non-conjugated noun or な-adjective, you must add な to differentiate it from the possession marker usage of の.

E.g. 時間がなかったのでパーティーに行きませんでした。 (There was no time, therefore didn't go to party.)

E.g. ちょっと忙しので、そろそろ失礼します。<sup>しつれい</sup> (I'm a little busy, therefore I'll be making my leave soon.; 失礼します literally means "I'm doing a courtesy" and is used to politely mean you're make your leave or disturbing someone's time.)

E.g. 私は学生な{の/ん}で、お金がないんです。 (I am a student, therefore I have no money.)

E.g. ここは静かな{の/ん}で、とても穏やかです。<sup>おだやか</sup> (It is quiet here, therefore it is very calm here.)

If omitting the reason or result (which is clear from context), use the explanatory-の particle instead (の[だ]/のです/んだ/んです see §G2.10.4).

- な{の/ん}で<result>

Here, な is compulsory.

E.g. な{の/ん}で、友達に会う時間がない。 (Therefore, there is no time to meet friend.)

- <reason>{の/のだ/のです/んだ/んです}

E.g. どうして遅れた{のです/んです}か？ (Why were you late?)

E.g. パーティーに行かなかったの？ うん、時間がなかった{の/のだ/んだ}。 (You didn't go to the party? Yeah, because I didn't have time.; casual)

E.g. どうしてパーティーに行きませんでしたか？ 時間がなかった{のです/んです}。 (Why didn't you go to the party? Because I didn't have time.; polite)

#### G3.6.4 Despite marker particle のに

To express the idea of "despite", the のに marker is used. The schema is <despite>のに、<sentence>.

E.g. 毎日運動したのに、全然痩せなかった。 (Despite exercising every day, I didn't get thinner.; 痩せる: to slim)

Note that non-conjugated state-of-being nouns and na-adjectives must be tagged with the な particle, similar to rules for explanatory の.

E.g. 学生なのに、彼女は勉強しない。 (Despite being a student, she does not study.)

**G3.6.5 General and contradiction connector particles けど(、けれど、けれども)、が**  
けど and が are used as general connectors of any two sentences, like how we construct running sentences in English using “and”. They are also used to provide context.

Furthermore, they can be used to express the idea of contradiction between the two sentences: in this usage, が is slightly more polite (stronger contradiction) than けど. Politer forms of けど are けれど and けれども (???). The schema is <sentence 1>{が/けど/けれど/けれども}, <sentence 2>.

E.g. マトリックスを見たけど、面白かった。 (general connector; I watched “The Matrix” and it was interesting.)

E.g. デパートに行きましたが、いい物がたくさんありました。 (general connector; I went to the department store and there was a lot of good stuff.)

E.g. デパートに行きましたが、何も欲しくなかったです。 (contradictory connector; I went to the department store but there was nothing I wanted.)

Note that non-conjugated state-of-being nouns and na-adjectives must be tagged with the だ state-of-being assertion.

E.g. 今日は暇だけど、明日は忙しい。 (I'm free today but I will be busy tomorrow.)

E.g. だけど、彼がまだ好きなの。 (That may be so, but I still like him.)

### G3.7 Reason vague listing connector し

し is used to list reasons for a verb or state-of-being. It is vague in the same sense as the や particle (§G2.10.4): there is a nuance that there may be other reasons not listed. The schema is (<reason>し)\*<reason>.

E.g. どうして彼が好きなの? 優しいし、かっこいいし、面白いから。 (Why do you like him? Because he's kind, attractive, and interesting (among other things).; から means because here.)

Note that non-conjugated state-of-being nouns and na-adjectives must be tagged with the だ state-of-being assertion.

E.g. どうして友達じゃないんですか? 先生だし、年上<sup>としうえ</sup>だし...

(Why aren't they your friend (seeking explanation)? Well, they are the teacher, and older...)

For a less vague, more closed listing, use the て-form instead.

E.g. どうして彼が好きなの? 優しくて、かっこよくて、面白いから。

(Why do you like him? Because he's kind, attractive, and interesting (among other things).)

### G3.8 Adjective and verb vague listing construct ～たり[です]

This is the verb/adjective version of the や particle (§G2.10.4). For each verb/adjective in the sequence, conjugate to past tense and add 「り」. Additionally, for the final one, tag on a 「する」,

which will control the tense ({positive, negative} times {present, past}) of the entire sentence. The schema is (<past adj/v>り、)\*<past adj/v>りする.

E.g. 映画を見たり、本を読んだり、昼寝したりする。 (I do things like watch movies, read books, and take naps (among other things).)

E.g. この大学の授業は簡単だったり、難しかったりする。 (Classes in this university are sometimes easy, sometimes difficult (and sometimes other descriptors).)

The tense of the entire sentence can be changed by conjugating the trailing する.

E.g. 映画を見たり、本を読んだり、昼寝したりしない。 (I don't do things like watch movies, read books, and take naps (among other things).)

E.g. 映画を見たり、本を読んだり、昼寝したりした。 (I did things like watch movies, read books, and take naps (among other things).)

E.g. 映画を見たり、本を読んだり、昼寝したりしなかった。 (I didn't do things like watch movies, read books, and take naps (among other things).)

### G3.9 Progressive form ~ている (enduring state of action, enduring state-of-being)

To express an enduring state of action (-ing in English), conjugate the verb to the て-form (§G3.6.1), then append ~ている. This form can be used regardless of whether the verb subject is animate or inanimate. Further conjugations of the progressive form follow rules of the いる verb.

*Interestingly, ある does not have a progressive form. See discussion in §G3.13.*

E.g. 友達は何をしているの？昼ご飯を食べている。 (What is friend doing? Eating lunch.; している is the progressive form of する.)

E.g. 何を読んでいますか。教科書を読んでいます。 (What are you reading? I am reading textbook.; います is the polite form of いる.)

E.g. 話を聞いていますか。ううん、聞いていません。 (Are you listening to me? No, I'm not listening.; いません is the polite form of いない.)

In casual speech (not applicable in writing!), ~ている can be shortened to ~てる. However, the い is not dropped in the polite progressive form ~ています. Try not to let this casual speak become a habit too early on! Learn the correct form first.

E.g. 友達は何をてるの？昼ご飯を食べててるの。 (What is friend doing? Eating lunch.; 食べてる = eating (casual); 食べる = eat (dict))

In fact, laziness can go further: 何をしているの can be shortened by dropping particles and unnecessary vowels to become 何してんの? A related lazy casual expression is 「何やってんの」, which is a contraction of 「何をやっているの」.

The same form can also be used to convey **enduring state-of-being**, after a verb is performed. **This is decided by context.** E.g. 結婚している can either mean someone is currently getting married, or that someone is married and is currently in the married state. **This becomes less context-based and more of a rule for the verbs 知る、分かる, and motion verbs.**

- 知っている means to be/have been in the enduring *state* of knowing. 知る refers to the *change* of state from not knowing to knowing, it's different and rarely used in its unconjugated form! ([HN1], [HN2])

E.g. 道は知っていますか？ はい、今日に知りました。 (Do you know the way? Yes, I found out about it today.)

E.g. この歌を知っていますか。 はい、1年前から知っていますよ。 (Do you know this song? Yes, I've known it for a year now.)

- わかっている means to be/have been in the enduring *state* of understanding. わかる refers to the *change* from not understanding to understanding, it's different! ([HN])

E.g. 前方は危ない、わかりますか。 はい、はい、わかりました。 (The area in front is dangerous, do you understand? Yes, yes, I am aware of that.)

E.g. 前方は危ない、わかりますか。 はい、はい、わかっています。 (The area in front is dangerous, do you understand? Yes, yes, I am already aware of that, you don't have to tell me.)

**わかっている**, in certain contexts, can make you sound proud or dismissive. Be careful!

- <motion verb **て-form**>**ている** means to <motion verb> and exist (<v> + いる), and refers to the state-of-being after performing the verb.

E.g. 鈴木さんはどこですか。 もう、家に帰っている。 (Where is Suzuki-san? He is already at home.)

E.g. 美恵ちゃんはどこですか。 もう来ているよ。 (Mie-chan is already here, you know.; 行って is the **て-form** of 行く; 来て is the **て-form** of 来る, “来って” is wrong!)

### G3.10 Resultant state ~てある

To express that an action is completed, with the implicit nuance that the action was completed in preparation for something else, we use ~てある.

E.g. 準備どうですか？ 準備は、もうしてあるよ。 (How are the preparations? The preparations are already done.)

E.g. 旅行の計画は終わった？ うん、切符を買ったし、ホテルの予約もしてある。 (Are the plans for the trip complete? Uh huh, not only did I buy the ticket, I also took care of the hotel reservations.)

### G3.11 The auxiliary verb 置く in ~ておく、~とく

To express that an action is completed (or will be completed), with the explicit nuance that the action was completed in preparation for something else, we use the auxiliary verb ~ておく. 置く when used directly (meaning “to put/place”) is written in 漢字, but when used as an auxiliary verb it is written in 仮名 alone. Further conjugations of the compound verb follow rules of the 置く verb.

E.g. 晩ごはんを作つておく。 (Make dinner (in advance for the future).)

E.g. 電池を買っておきます。 (I'll buy batteries (in advance for the future).)

「～ておく」 can be contracted to 「～とく」. Further conjugations follow rules of the とく auxiliary verb (which means to do something in readiness for).

E.g. 晩ごはんを作つとく。 (Make dinner (in advance for the future).)

E.g. 電池を買つときます。 (I'll buy batteries (in advance for the future).)

### G3.12 Spatial and temporal directional auxiliary verbs ~ていく、 ~てくる

To express that an action is spatially oriented towards or from some place, we use the ~いく and ~てくる auxiliary verbs respectively. Think of them as “<v> + go” and “<v> + come” respectively. Further conjugations of the compound verb follow the rules of the trailing いく or くる verb.

E.g. 鉛筆を学校へ持つていく？ (spatial; Are you taking pencil to school?)

E.g. 鉛筆を家に持つてくる？ (spatial; Are you bringing pencil back home?)

E.g. お父さんは、早く帰つてきました。 (spatial; きました is the polite past-tense of くる)

E.g. 駅の方へ走つていった。 (spatial; いった is the past tense of いく; 駅 is train station; 方 is direction)

The same auxiliary verbs have a temporal usage. ~ていく can be used to mean “<v> continuously/progressively into the future”. ~てくる can be used to mean “<v> performed up to the present”.

E.g. 冬に入つて、コートを着つている人が増つてきます。 (temporal; Entering winter, people wearing coat will gradually increase.; The 入 in 入る is only read as い when used in compound verbs where the meaning of “entering” is faded.)

E.g. 一生懸命、頑張つていく！ (temporal; With all my might, I will try my hardest moving into the future!)

E.g. 色々な人付き合つてきたけど、いい人はまだ見つからない。 (temporal; Went out with various types of people up till the present, but a good person hasn't been found yet.; 付き合つてきた is the past-tense of 付き合つてくる.)

E.g. 日本語をずっと前から勉強してきて、結局やめた。 (temporal; Studied Japanese from way back before, and eventually quit.; 勉強してきて is the て-form of 勉強つてくる.)

### G3.13 Potential form ~れる/～られる/～できる/来るられる

To express the ability to perform a verb, the verb is conjugated. できる is actually the potential form of する! For detailed conjugation rules, refer to §GA.1. All potential form verbs are る-verbs. Further conjugations follow る-verb rules.

Interestingly, ある does not have a potential form. See more in §G3.13.2.

In casual/slang speech, ～られる (for originally る-verbs and 来る) can be shortened to ～れる, so 食べられる can be shortened to 食べれる. Try not to let this casual speak become a habit too early on! Learn the correct form first.

E.g. 漢字は書けますか？ (Can you write Kanji?; 書けます is the polite potential form of 書く.)

E.g. 残念だが、今週末は行けない。 (行けない is the negative potential form of 行く.)

E.g. もう信じられない。 (信じられない is the negative potential form of 信じる.)

Importantly, potential forms do not have direct objects, since no actual action is taken, so を cannot be used. Whenever を is to be used, use が or the topic particles は、も、etc. instead.

E.g. 富士山が登れた。 (I could climb Mt. Fuji.; 富士山を登れた is wrong!)

E.g. 重い荷物は持てます。 (I am able to hold heavy luggage.; 持てます is the polite potential form of 持つ: the potential form is 持てる.)

### G3.13.1 The special cases 見られる、聞ける and the alternatives 見ることができる、聞くことができる (vs. 見える、聞こえる)

The transitive verbs 見る and 聞く are paired with their intransitive counterparts 見える and 聞こえる. However, the potential forms of 見る and 聞く, 見られる and 聞ける, exist. For these two case, expression of the “ability to perform a verb” meaning is left to the intransitive counterparts. The potential forms take on a special, additional layer of meaning: **to be given the opportunity** to see or hear something.

E.g. 今日は晴れて、富士山が見える。 (It cleared up today and Mt. Fuji is visible.; 晴れる: (of sky) to clear up)

E.g. 友達おかげで、映画はタダで見られた。 (Thanks to my friend, I was able to watch the movie for free.; タダ: free-of-charge)

E.g. 周りがうるさくて、彼が言っていたことがあんまり聞こえなかった。 (The surroundings were noisy and I couldn't really hear what he was saying.; 周り: surroundings)

E.g. 久しぶりに彼の声が聞けた。 (For the first time in a long time, I was able to hear his voice.)

That said, it is actually more common to express “given the opportunity” as “the seeing/hearing thing is doable (~{こと/の}ができる)”, as in the following examples.

E.g. 友達おかげで、映画はタダで見る{こと/の}ができた。 (Thanks to my friend, I was able to watch the movie for free.; タダ: free-of-charge)

E.g. 久しぶりに彼の声が聞く{こと/の}ができた。 (For the first time in a long time, I was able to hear his voice.)

### G3.13.2 Potential to exist: あり得る

Interestingly, ある doesn't have a potential form. The round-about way of saying “possible to exist” is 「あることができる」, but this is almost never used. Instead, we use あり得る, which is actually a compound verb made from ある and the auxiliary verb 得る (meaning to be able to), and not considered to be a potential form of ある by natives (see discussion on [Reddit](#)).

For 得, the unconjugated form can be read as う (slightly more formal and traditional), but all conjugated forms use え. I'd stick to え always, the modern pronunciation (see discussion on [HN](#)).

E.g. そんなことはあり得る。 (That kind of situation/event is possible.)

E.g. そんなことはあり得ない。 (That kind of situation/event is possible.)

E.g. 彼が寝坊したこともうあり得るね。 (It is possible that he overslept.; 寝坊する: to oversleep)

E.g. 其れは、あり得ない話だよ。 (That's an impossible story/scenario.)

### G3.14 ~にする、~になる auxiliary verbs

All forms in this section allow further conjugations based on the rules of ~する and ~なる.

For adjectives, both <adj>にする and <adj>になる have the standard interpretation of causing something to become the adjective, or to become the adjective itself respectively:

- (revision and extension of §G2.11) <na-adj>にする / <i-adj root>くする means to make something become <adj>.

E.g. 静かにする (be/make quiet)、きれいにする (make clean).

E.g. 強くする (make stronger)、小さくする (make smaller).

- <na-adj>になる / <i-adj root>くなる means to become <adj>.

E.g. 去年から背が高くなつたね。 (Your height has gotten taller from last year, huh?; 背: height)

E.g. 運動しているから、強くなる。 (Because I am exercising, I'll become stronger.)

E.g. 勉強をたくさんしたから、頭がよくなつた。 (Because I studied a lot, I became smarter.)

For nouns, <nn>にする has a special meaning, though <nn>になる preserves the standard interpretation:

- (new!) <nn>にする means to decide on <nn> ("do with <nn> as destination"), and is commonly used when ordering things from a menu.

E.g. 私は、ハンバーガーとサラドにします。 (I'll go with the hamburger and salad.; にします is the polite form of にする.)

E.g. ほかにいいものがたくさんあるけど、やっぱりこれにする。 (There are many other good things, but as I thought, I'll go with this one.; ほかに: besides/in addition to)

- <nn>になる means to become <nn>.

E.g. 医者になる。 (Become a doctor.)

For verbs, while we recognise that adverbs can modify verbs, we do not have a way to convert verbs into a modifying adverb, unlike what we can do with adjectives. Instead, we refer to the verb using こと (event/thing) or 様 (manner), then tag on ~にする or ~になる. In fact, ~ことにする、~ことになる、~ようにする、~ようになる have special meanings (the last two are usually written in 仮名 alone).

<v>ことに{する/なる} have an nuance of *deciding* to <v>. <v>ようをする specifically means to *try to do* <v>. <v>ようになる specifically indicates a change towards <v> which has/will take place.

- <v>ことにする means to decide to <v>. A related form, <v>ことにしてる, means to decide to make it a rule/practice to <v> ("to continuously decide to <v>").

E.g. 海外に行くことにした。 (I decided that I will go abroad.)

E.g. 私は6時に起床することにしている。 (I make a practice of getting up at six.)

- <v>ことになる means to have been arranged/decided so that <v>.

E.g. 海外に行くことになった。 (It's been arranged/decided that I will go abroad.)

- <v>ようにする means to try to make sure that <v>.

E.g. 肉を毎日食べないようにする。 (I will try not to eat meat everyday.)

To express something like “I’m trying to study”, use 「勉強するよう<sup>に</sup>している」. My previous attempt “勉強<sup>して</sup>いるよう<sup>に</sup>する” is unnatural, because よう<sup>に</sup>する refers to you trying to do something *in the future*, and 勉強<sup>して</sup>いる is already happening. Furthermore, this incorrect form may be misconstrued as “I’m acting like I’m studying”. [GMN]

- <v>ようになる means to come to be that/start to <v>. The implicit nuance is on a change of state from not <v> to <v>.

E.g. 肉を毎日食べないように<sup>な</sup>った。 (I started to not eat meat everyday.)

Furthermore, because potential verbs describe a state of possibility rather than an actual action, <v potential>ようになる is often used to describe a change (from a state of infeasibility) to a state of feasibility.

E.g. 日本に来て、スシが食べられるようになった。 (After coming to Japan, I became able to eat sushi.)

E.g. 1年間練習したから、ピアノが弾けるようになった。 (Because I practised for a year, I became able to play the piano.; 弾く : to play a stringed/keyboard instrument)

E.g. 地下に入って、富士山が見えなくなった。 (After going underground, Mt. Fuji became not visible. ; 見える → 見えない → 見えなくなる → 見えなくなった)

### G3.14.1 ~なくなる versus ~ないようになる

In the final example in the previous section, 見えないようになった is also acceptable. Both mean the same, though 見えないようになった focuses on the *change*. 見えなくなった focuses on the *result*, and is more commonly used. ([HN], [GMN])

E.g. 地下に入って、富士山が見えなくなった。 (After going underground, Mt. Fuji became not visible. ; 見える → 見えない → 見えなくなる → 見えなくなった)

E.g. 地下に入って、富士山が見えないようになった。 (After going underground, Mt. Fuji became not visible.)

### G3.14.2 Decoupling form and function in Japanese grammar

*Read the main discussion on SOF, courtesy of MT.*

The phrase 「見えなくなった」 is grammatically correct, but explaining how it came to be is not straightforward.

One important takeaway is that “Japanese is not like Indo-European languages, and so at some point, clinging to Indo-European grammatical categories can get in the way”.

It is a misconception to parse 見えなくなった as “見えなく (adverb form of adjective 見えない) + なった (past tense of なる)”.

An adverb refers to a grammatical *function*, specifically the function of describing the *manner* something is or some action is done. Since 見えなく does not mean “in a manner that is not visible”, it is not serving the function of the adverb. “In English, you can say adverbs end in ‘ly’. Does that mean that *bully* is an adverb or that *silly* is an adverb?”

見えなく merely takes on the same grammatical *form* as adverbs. 見えない is in the *form* of an い-adjectives, and so it conjugates like い-adjectives: conjugation rules are based on form, not function. In Japanese, 見えなく is the 連用形 (conjunctive form) of 見えない, the form used during conjugation with other grammatical units. No native will understand 見えなく as “in a manner that is not visible”; “it’s just part of the form into which the word must *inflect* to function properly in the sentence”.

Specifically, 見えなくなった is made of 見える + ない + なる. To link these into a phrase, each component must be converted into the 連用形 (actually ない comes after the 未然形 (nai stem of a verb) of 見える, which is 見え). Thus the required forms are 見え (未然形)、なく (連用形)、なった (past), resulting in 見えなくなった.

## G3.15 Conditionals

There are four ways to say “if” in Japanese.

### G3.15.1 Conditional form ～ば

*The Takoboto dictionary refers to this as the “provisional form”, for some reason.*

This is the simplest, most general conditional, and is a conjugation of nouns, adjectives and verbs. Refer to §GA.1 for detailed conjugation rules. It means “if <future ...>ば, then <...>”. The focus is on the conditional predicate, i.e. the part before the ば, not on the statement that follows.

The conjugation rule for nouns and な-adjectives is suffixing 「～であれば」, which is actually using the conditional form あれば of the verb ある. 「である」 is a formal expression we will see much later (??).

In the examples that follow, the focus is underlined.

E.g. 友達に会えれば、買い物に行きます。 (If I can meet my friend, we will go shopping.; 会えれば is the conditional form of the potential verb 会える)

E.g. お金があればいいね。 (If I had money, it would be good, huh?)

E.g. 楽しければ、私も行く。 (If it's fun, I'll go too.)

E.g. 楽しくなければ、私もう行かない。 (If it's not fun, I'll also not go.)

E.g. 食べなければ病気になるよ。 (If you don't eat, you will become sick.)

### G3.15.2 Past conditional form ～たら[ば]

The past conditional form conveys the same idea as the basic conditional form (§G3.15.1), but with a difference in focus: the focus is on the statement that follows the conditional predicate, i.e. the part after the たら[ば], not on the predicate itself. The optional [ば] is used for formality; in causal speech it is omitted.

The predicate always takes on the past tense, though this doesn’t necessarily mean the predicate must have happened in the past. It can be a future, not-yet-happened event too, just like English’s “if ... were to happen/if I were ..., then ...”.

In the examples that follow, the focus is underlined.

E.g. 暇だったら[ば]、遊びに行くよ。 (If I am free, I'll go to play.)

E.g. 学生だったら[ば]、学生割引<sup>わりびき</sup>で買えます。 (If you're a student, you can buy with a student discount.)

E.g. 友達に会えたなら[ば]、買い物に行きます。 (If I can meet my friend, we will go shopping.)

E.g. お金があつたら[ば]いいね。 (If I had money, it would be good, huh?)

There is also a second usage, to express surprise at an unexpected **past** outcome, via the schema <past predicate/prior event>たら[ば]、<unexpected **past** outcome>.

E.g. 家に帰つたら[ば]<sup>うち</sup>、誰もいなかつた。 (When I went home, there was (unexpectedly) no one there.)

E.g. アメリカに行つたら[ば]、たくさん太りました。 (As a result of going to America, I (unexpectedly) got really fat.; 太りました is the past polite form of 太る)

The way to disambiguate between the two usages is to first recognise that in either case, when we see/hear たら[ば], we focus on what comes next. Then, if what comes next is in present tense, there's no surprise nuance; if what comes next is in past tense, then there is a surprise nuance.

### G3.15.3 Expected consequence conditionals with と

This is similar in nuance to the Cだたら E construct (see Table 142), with the added element of expectedness.

A と B means that if A happens, then as a natural consequence B is *expected* to happen. The schema is C[だ]と E. Note that the state-of-being だ must be made explicit for nouns and な-adjectives, for disambiguation with other usages of と!

E.g. 先生だと、きっと年上なんじゃないですか。 (If he's a teacher, surely he is senior, right?;きっと: surely; なん is the contraction of の (noun explanatory ender),じゃないですか is a polite form of asking)

E.g. ボールを落とすと落ちる。 (If you drop the ball, it will fall.)

E.g. 電気を消すと暗くなる。 (If you turn off the lights, it will become dark.; 暗い: dark)

E.g. 学校に行かないと友達と会えないよ。 (If you don't go to school, you can't meet your friends.)

E.g. たくさん食べると太るよ。 (If you eat a lot, you will get fat.)

### G3.15.4 Contextual conditionals with なら[ば]

Contextual conditionals express the nuance that the statement will occur *given that* the contextual predicate holds. It's translated as "If given <predicate>, then <statement>". The schema is <context>なら[ば]、<statement>. The optional [ば] is used for formality; in casual speech it is omitted.

E.g. みんなが行くなら[ば]私も行く。 (If given that everyone is going, then I'll go too.)

E.g. アリスさんが言うなら[ば]問題ないよ。 (If given that Alice says so, then there's no problem.)

E.g. 図書館はどこですか。図書館なら[ば]、あそこです。 (Where is the library? If given that you're talking about the library, then it's over there.)

### G3.15.5 もし as an uncertainty embellishment for conditionals

The adverb もし (and related ones like もしや、もしかし) are only a supplement to add the nuance of uncertainty on whether the predicate/condition is true (“perhaps/by any chance”). One of the four forms above must still be used.

E.g. もしよかったら、映画を見に行きますか。 (past conditional; If by any chance it's ok with you, go to watch movie?; 見に is the adverb of 見る)

E.g. もし時間がないなら、明日でもいいよ。 (contextual conditional; If by chance given that there's no time, tomorrow is fine as well.)

### G3.16 Prohibition, requirement and permission

Expressing the idea that something must not be done, must be done, or that it's ok to do/not do is common in Japanese.

Table 11: Prohibition, requirement and permission summary.

Class	Tense	Normal	Polite	Translation
Prohibition	Present	You must not overexert.	無理してはだめ。 無理してはいけない。 無理してはならない。 無理しちゃだめ。 無理しちゃいけない。 無理しちゃならない。	無理してはだめです。 無理してはいけません。 無理してはなりません。 無理しちゃだめです。 無理しちゃいけません。 無理しちゃなりません。
			無理してはだめだった。 無理してはいけなかった。 無理してはならなかった。 無理しちゃだめだった。 無理しちゃいけなかった。 無理しちゃならなかった。	無理してはだめでした。 無理してはいけませんでした。 無理してはなりませんでした。 無理しちゃだめでした。 無理しちゃいけませんでした。 無理しちゃなりませんでした。
			無理しなくてはだめ。 無理しなくてはいけない。 無理しなくてはならない。 無理しなくちや。	無理しなくてはだめです。 無理しなくてはいけません。 無理しなくてはなりません。 -
			無理しないとだめ。 無理しないといけない。 無理しないとならない。 無理しない。	無理しないとだめです。 無理しないといけません。 無理しないとなりません。 -
			無理しなければだめ。 無理しなければいけない。 無理しなければならない。 無理しなきゃ。	無理しなければだめです。 無理しなければいけません。 無理しなければなりません。 -
			無理しなくてはだめだった。 無理しなくてはいけなかった。 無理しなくてはならなかった。 無理しないとだめだった。 無理しないといけなかった。 無理しないとならなかった。	無理しなくてはだめでした。 無理しなくてはいけませんでした。 無理しなくてはなりませんでした。 無理しないとだめでした。 無理しないといけませんでした。 無理しないとなりませんでした。
	Requirement	You must overexert.	無理しなければだめだった。 無理しなければいけなかった。 無理しなければならない。 無理しなきゃ。	無理しなければだめでした。 無理しなければいけませんでした。 無理しなければなりません。 -
			無理しないとだめ。 無理しないといけない。 無理しないとならない。 無理しない。	無理しないとだめです。 無理しないといけません。 無理しないとなりません。 -
			無理しなければだめだった。 無理しなければいけなかった。 無理しなければならない。 無理しなきゃ。	無理しなければだめでした。 無理しなければいけませんでした。 無理しなければなりません。 -
			無理してもいい。 無理しても大丈夫。 無理しても構わない。	無理してもいいです。 無理しても大丈夫です。 無理しても構いません。
Permission	Past	You could overexert.	無理してもよかった。 無理しても大丈夫だった。 無理しても構わなかった。	無理してもよかったです。 無理しても大丈夫でした。 無理しても構いませんでした。
			無理しなくてもいい。 無理しなくても大丈夫。 無理しなくても構わない。	無理しなくてもいいです。 無理しなくても大丈夫です。 無理しなくても構いません。
			無理しなくてもよかった。 無理しなくても大丈夫だった。 無理しなくても構わなかった。	無理しなくてもよかったです。 無理しなくても大丈夫でした。 無理しなくても構いませんでした。

Past-negative	There was no need to overexert.	無理しなくてもよかった。 無理しなくても大丈夫だった。 無理しなくとも構わなかった。	無理しなくてもよかったです。 無理しなくても大丈夫でした。 無理しなくても構いませんでした。
---------------	---------------------------------	--	--

### G3.16.1 Prohibition (things that must not be done) ~ては{だめ/いけない/ならない}

There are three adjectives that convey prohibition: だめ、いけない、ならない. Of the three, だめ is casual (ダメ is even more casual, used in friendly settings; [HN]). Also, ならない is used more for general rules, laws and policies that apply for more than one person, so it can be interpreted as the sternest of the three. In terms of sternness, だめ < いけない < ならない.

いけない comes from 行けない which means bad/wrong/naughty, but when used in the prohibitory manner is written in 仮名 alone.

All conjugations of the three adjectives are shown in Table 12. The polite forms taken by いけない and ならない can be explained by interpreting them as present-negative forms of the verbs いける (meaning to go well) and なる (to become) respectively. Though be cautioned, don't mix form with function (§G3.14.2).

Table 12: Prohibition conjugations.

Present prohibition	だめ	いけない	ならない
Past prohibition	だめだった	いけなかつた	ならなかつた
Present prohibition (polite)	だめです	いけません	なりません
Past prohibition (polite)	だめでした	いけませんでした	なりませんでした

The long-form schema for prohibition is <v te>は{だめ/いけない/ならない}.

E.g. ここに入ってはいけません。 (You must not enter here.)

E.g. それを食べてはだめ！ (You can't eat that!)

E.g. 夜、遅くまで電話してはならない。 (You must not use the phone until late at night.)

E.g. 早く寝てはなりませんでした。 (I wasn't allowed to sleep early.)

E.g. 死んではダメだよ！ (You can't die!)

E.g. 泳いでなりません。 (Do not swim.)

The contractions for expressing prohibition involve the following replacements. Note that the {だめ/いけない/ならない} must not be omitted for contracted prohibition.

In short, ては → ちゃ, では → ジャ.

$$\begin{array}{ccc} \overbrace{\dots}^{\text{v te}} \text{ては}\{だめ/いけない/ならない\} & \mapsto & \overbrace{\dots}^{\text{v te fragment}} \text{ちゃ}\{だめ/いけない/ならない\} \\ \overbrace{\dots}^{\text{v te}} \text{では}\{だめ/いけない/ならない\} & \mapsto & \overbrace{\dots}^{\text{v te fragment}} \text{じゃ}\{だめ/いけない/ならない\} \end{array}$$

The second form is used for verbs with endings in {ぐ, む, ぬ, ぶ}; their て-forms use で.}

The contracted schema for prohibition is <v te fragment>{ちゃ/じゃ}{だめ/いけない/ならない}.

E.g. ここに入っちゃいけません。 (You must not enter here.)

E.g. それを食べちゃだめ！ (You can't eat that!)

E.g. 夜、遅くまで電話しちゃならない。 (You must not use the phone until late at night.)

E.g. 早く寝ちゃなりませんでした。 (I wasn't allowed to sleep early.)

E.g. 死んじやダメだよ！ (You can't die!)

E.g. 泳いじやなりません。 (Do not swim.)

*Side note:* 「死んじやった」 is actually a contraction of 「死んでしまう」, where しまう is an auxiliary verb meaning “to do accidentally”, and てしまう is contracted to ジやう, then conjugated into the past tense as ジやった. It's got nothing to do with the 死んじや we see in this section, which comes from 死んでは.

Finally, the ちゃ/じや contractions here are slightly feminine.

### G3.16.2 Requirement (things that must be done)

Requirement is expressed as the negation of prohibition. The <v te> is the one that is negated, and there are three grammatical schemae that can be used. All are correct, and are all used at least in formal writing, so learn them all.

The three long-form grammatical schemae for requirement:

1. <v te-negative>は{だめ/いけない/ならない}.

E.g. 每日学校に行かなくてはなりません。 (I must go to school everyday.)

E.g. 宿題をしなくてはいけなかった。 (I had to do homework.)

2. <v negative>と{だめ/いけない/ならない}. This uses the expected consequence conditional (§G3.15.3). The literal meaning is: if you don't do something, the expected consequence is no good. This is the easiest form, and is used even outside of the expected consequence characterisation.

E.g. 每日学校に行かないとなりません。 (I must go to school everyday.)

E.g. 宿題をしないといけなかった。 (I had to do homework.)

3. <v conditional-negative>{だめ/いけない/ならない}. This uses the conditional form (§G3.15.1). For requirement, because the verb is negated, the conditional-negative always contains ~なければ.

E.g. 每日学校に行かなければなりません。 (I must go to school everyday.)

E.g. 宿題をしなければいけなかった。 (I had to do homework.)

In casual speech, however, people default to either the <v negative>と{だめ/いけない/ならない} or the contractions that follow. When used to express requirement, the expected consequence conditional と (§G3.15.3) loses the expected consequence nuance (it's used in more situations than what it was originally defined for).

The contractions for expressing requirement involve the following replacements. Note that the {だめ/いけない/ならない} is omitted for contracted requirement.

In short, なくて → なくちゃ, なければ → なきや.

	v te-negative		v negative fragment
[first schema]	$\overbrace{\dots}^v \overbrace{\text{なくては}}^{\text{te-negative}} \{だめ/いけない/ならない\} \mapsto$	$\overbrace{\dots}^v \overbrace{\text{な}}^{\text{negative fragment}}$	くちゃ
[second schema]	$\overbrace{\dots}^v \overbrace{\text{ない}}^{\text{negative}} \text{と} \{だめ/いけない/ならない\} \mapsto$	$\overbrace{\dots}^v \overbrace{\text{ない}}^{\text{negative}}$	と
[third schema]	$\overbrace{\dots}^v \overbrace{\text{なければ}}^{\text{conditional-negative}} \{だめ/いけない/ならない\} \mapsto$	$\overbrace{\dots}^v \overbrace{\text{な}}^{\text{negative fragment}}$	きや

For the first schema contraction, なくちゃ is the colloquial form of なくては, which is an abbreviation of なくてはいけない. For the third schema contraction, なきや is the colloquial form of なければ, which is the conditional-negative form of the verb ある. In a sense, every verb has two colloquial “requirement” forms: …なくちゃ and …なきや, based on their negative forms.

Note that these contractions cannot be conjugated into the past tense, i.e. “～なくちゃった”, “～なきやった”, “～なくちゃない”, “～なきやない” do not exist! [TNSJ] If you want to mean requirement *in the past*, use any of the three long form schemae above. If you want to mean prohibition, use the one contracted schema in §G3.16.1. If you want to mean not a requirement (i.e. okay to not do), use the one schema in §G3.16.3.

Here are the three contracted grammatical schemae for requirement.

1. <v negative fragment ending in な>くちゃ.

E.g. 每日学校に行かなくちゃ。 (I must go to school everyday.)

E.g. 宿題をしなくちゃ。 (I have to do homework.)

2. <v negative>と.

E.g. 每日学校に行かないと。 (I must go to school everyday.)

E.g. 宿題をしないと。 (I have to do homework.)

3. <v negative fragment ending in な>きや.

E.g. 每日学校に行かなきや。 (I must go to school everyday.)

E.g. 宿題をしなきや。 (I have to do homework.)

(Notice that the homework example has been changed to present tense; the past tense has no contractions.)

Finally, the なくちゃ contraction here is slightly feminine.

### G3.16.3 Permission (things that are okay to do or not to do) ～てもいい

The schema for permission is simply <allowed v te> も{いい/大丈夫/構わない}. Other permissive enders work too but these three are the most common. 構わない is the negative form of 構う, meaning to mind. For <v te> もいい, the も may be dropped in casual speech.

E.g. 全部食べて[も]いいよ。 (You can go ahead and eat it all.; “Even if you eat it all, it’s good, you know.”)

E.g. 全部食べなくて[も]いいよ。 (You don’t have to eat it all.)

E.g. もう帰って[も]いい? (Can I go home already?)

E.g. これ、ちょっと見て[も]いい? (Can I take a quick look at this?)

E.g. 全部飲んでも大丈夫だよ。 (It's okay if you drink it all.)

E.g. 全部飲んでも構わないよ。 (You can drink it all, I don't mind.)

### G3.17 Desires, invitation and suggestions

This section concerns the expression of direct desires and discreet suggestions.

#### G3.17.1 Desiderative form ~たい

*Takoboto and most sources simply call this the たい form, but desiderative, meaning expressing a desire to, is more descriptive.*

The conjugation rule is simple: <stem>たい. This transforms the verb into an い-adjective (in terms of form), but still retaining the behaviour of verbs to use verb particles を、に、へ (§G2.9). Its form conjugate like い-adjectives: ~たい (present-positive desiderative), ~たくない (present-negative desiderative), ~たかった (past-positive desiderative), ~たくなかつた (past-negative desiderative).

Note that ある does not have a desiderative form: inanimate objects cannot desire anything. いる's desiderative form is いたい.

The desiderative form can only be used from the first person, because you cannot read other people's mind and express what they want to do. To refer to other people's desires, use direct or indirect quotations (??). Questions about other people's desires are permitted because we are not making presumptions.

E.g. ずっと一緒にいたい。 (I want to be together forever.)

E.g. 何をしたいですか。 (What do you want to do?)

E.g. 犬と遊びたいですか。 (Do you want to play with dog?)

E.g. オン前に行きたい。 (I want to go to a hot spring.)

E.g. ケーキ、食べたくないの？ (You don't want to eat cake?)

E.g. 食べたくなかつたけど食べなくなつた。 (I didn't want to eat, but I became wanting to eat.)

E.g. 食べたくなくなつた。 (I became not wanting to eat.; to parse this, split it as 食べた|くな|くなつた: eat + negative desire + became.)

#### G3.17.2 Auxiliary adjective ほしい

「<nn>が欲しい」 construct means to want <nn>. To express that we want a verb <v> done, or that we want the listener to do <v>, we use the auxiliary adjective ほしい. This auxiliary usage is written in 仮名 alone.

The auxiliary adjective ほしい is actually rarely used in practice, since there are other more appropriate ways to make requests (??). Note that ~ほしい does NOT express that you want to do something yourself; that is expressed by ~たい.

E.g. 大好きぬいぐるみが欲しい！ (I want a big stuffed doll!;ぬいぐるみ: stuffed toy)

E.g. 全部食べてほしいんだけど...。 (I want it all eaten but...; This does not say "I want to eat it all": that would be 全部食べたいんだ。)

E.g. 部屋をきれいにしてほしいのよ。 (I want the room cleaned up, you know.)

### G3.17.3 Volitional form: invitation ~～よう/～よう/～ましょう

“Volitional” means “relating to the use of one’s will”. The volitional form is used to express that the speaker is setting out to do something. In simpler terms, it expresses the idea of invitation, and translates to “Let’s/Shall we” in English. Refer to §GA.1 for a full table of conjugations. The volitional conjugations for the two exception verbs are best memorised, there’s no simple rule explanation (しよう、来るよう).

Both casual and polite volitional forms exist, and the polite form must come at the end of the sentence.

Note that the volitional form only has one tense: starting from the present, looking into the future. It cannot be used with a past tense verb like “食べたよう”.

E.g. 今日は何をしようか。 (What shall we do today?)

E.g. 今日は何をしましょうか。 (What shall we do today? (polite))

E.g. テーマパークに行こう！ (Let’s go to the theme park!)

E.g. テーマパークに行きましょう！ (Let’s go to the theme park! (polite))

E.g. 明日は何を食べようか。カレーを食べよう！ (What shall we eat tomorrow? Let’s eat curry!)

E.g. 明日は何を食べましょうか。カレーを食べましょう！ (What shall we eat tomorrow? Let’s eat curry! (polite))

### G3.17.4 Suggestions {ば/たらどう}

Suggestions are expressed by suffixing 「どう」 to the conditional form (ば: §G3.15.1) or the past conditional たら (§G3.15.2). In English, the literal translation is “If you do <v>, how is it?” and the natural translation is “How about doing <v>?”

E.g. たまにご両親と話せばどう？ (How about talking with your parents once in a while?; たまに: occasionally; 話せば is the conditional form of 話す)

E.g. 銀行に行ったらどうですか。 (How about going to the bank?)

## G3.18 Quotation: performing actions on relative clauses

We first came across relative clauses in §G2.10.1, where they are used as noun modifiers using the schema <relative verb clause><nn>.

In order to perform an action (e.g. thinking, saying, hearing, variants of each, or even simply referring to it in a bigger complex sentence) on a relative clause, we use the concept of **quotation**, which encapsulates the relative clause into a unit, upon which we can perform actions. This is an important construct in Japanese as the Japanese seldom affirm definite statements, and prefer to express uncertainty or probability, which requires performing corresponding actions (e.g. thinking) on relative clauses.

### G3.18.1 Direct quotation 「...」と

The と particle is the quote marker particle, as first seen in §G2.1. The syntax is 「<quote>」と <v>. <v> can be anything like 言う、聞く、呼ぶ (to call)、叫ぶ (to scream)、呟く (to mutter), etc. The <v> doesn’t need to immediately follow と; other adverbs and sentence parts-of-speech can come in between, so long as <v> appears in the clause somewhere after と.

E.g. アリスが、「寒い」と言った。 (“Cold”, said Alice.)

E.g. 「寒い」とアイリスが田中に言った。 (“Cold”, said Alice to Tanaka.)

E.g. 「今日は授業がない」と先生から聞いたんだけど。(It is that I heard from the teacher “there is no class today”...)

### G3.18.2 Indirect quotation と、って

Also known as interpreted quotation, indirect quotation quotes *along the lines* of what the speaker actually said. Thoughts and considerations are often expressed as indirect quotes, with the verbs 思う and 考える respectively. The と particle is used here too, **except that unconjugated nouns and な-adjective state-of-being must be explicitly declared with な.**

In the following examples, the indirect quotation is underlined.

When 何 is used to mean “what”, it is read as なに; when it is used to mean “how many”, it is read as なん. [NHK]

E.g. 先生から今日は授業がないと聞いたんだけど。 (I heard from the teacher that there is no class today.; Note the absence of direct quotation marks.)

E.g. カレーを食べようと思ったけど、食べる時間がなかった。 (I thought about setting out to eat curry but didn't have time to eat.; **DO NOT** confuse なかつた and なつた: the former is the past-negative of ある, and the latter is the past tense of なる.)

E.g. 今、どこに行こうかと考えている。 (Now, I'm considering where to set out to go.; this is an example of the question marker in indirect quotations, §G3.4.4)

E.g. 彼は、これは何だと言いましたか。 (What did he say this is?; **Here, the explicit state-of-being assertion だ is compulsory!**)

E.g. 彼は、何と言いましたか。 (What did he say?)

E.g. 彼は、これは何かと言いました。 (He asked what this is.)

E.g. 彼は高校生だと聞いたけど、信じられない。 (I heard that he is a high school student, but I can't believe it.)

The casual version of the と particle is って. Specifically, <quote>と<v> can be shortened to <quote>って. The verb is dropped and the speaker will hope that the listener can **understand everything from context!** **Usually, the omitted verb after って is 言った (“to say”), so if it's any other verb, don't drop it.**

E.g. 今、時間がないと聞いたんだけど、本当？ (I heard you don't have time now, is that true?)

E.g. 今、時間がないって聞いたんだけど、本当？ (I heard you don't have time now, is that true?)

The following are examples of contextual guessing in action. **The omitted verb is assumed to be 言った by default.**

E.g. 今、時間がないってけど、本当？ (You **said** you don't have time now, is that true?)

E.g. 智子は来年、海外に行くんだって。 (Tomoko **said** that she's going overseas next year.)

E.g. もうお金がないって。 (I already **told** you I have no money.)

E.g. え？ 何だって？ (Huh? What did you **say**?)

### G3.18.3 って as a replacement for topic particle は

って can be used to talk about practically anything, not just as the informal form of the quotation marker と. It is used everywhere in casual speech, usually to bring up a topic.

E.g. 明日って、雨が降るんだって。 (About tomorrow, I hear that it's going to rain.; first って is a replacement for は, second って contains the hidden verb "to hear". A bit weird. I wouldn't use the trailing って like this; I'll just omit it.)

E.g. アリスって、すごくいい人でしょう？ (Alice is a very good person, right?; でしょ[う] is the [formal] conjectural form of です.)

### G3.19 Definitions and descriptions with the abstract という/って (and slang つう)

言う means to say, and when used in the abstract way, is written as いう. It can be used with the と particle to define, describe and to refer to something itself.

#### G3.19.1 Definition という

言う has a second meaning, "to call/name". However, since nothing is actually said, it is common to write it in 仮名 only (also ok to write it in 漢字).

E.g. これは、日本語で何といいますか。 (What do you call this in Japanese?; 言う here means to call/name)

E.g. 私は、アリスといいます。 (I am called Alice.; 言う here means to call/name)

In the following examples, the <called>という<thing> schema is used.

E.g. これは、何といいう魚ですか。 この魚は、鯛<sup>たい</sup>といいます。 (What is this fish referred to as? It's known as Tai.)<sup>4</sup>

E.g. ルミネといいうデパートはどこにあるか、知っていますか。 (Do you know where the department store called "Lumine" is?)

E.g. 「友達」は、英語で「friend」といいう意味です。 (The meaning of "tomodachi" in English is "friend".)

#### G3.19.2 Referring to relative clause といいう{の/こと} and {こう/そう/ああ/どう}といいう{の/こと} and って}

When a relative clause is encapsulated with 「と」, it must be followed by a verb. Sometimes, we want to simply refer to the relative clause in a bigger complex sentence, and in this case the いいう verb serves as a generic verb (it can but in this usage it doesn't mean that you're saying the quote). The schema <quote>といいう{の/こと} is a very common construction.

E.g. 主人が犯人だったといいう{の/こと}が一番面白かった。 (The most interesting thing was that the main character was the criminal.)

E.g. 日本人はお避けに弱いといいう{の/こと}は本当？ (It is true that Japanese people are weak to alcohol?)

E.g. 独身だといいう{の/こと}は、嘘だったの？ (Was it a lie that you are single?)

<sup>4</sup>This example can also be written as 「この魚は何といいますか。」 [HN], but could technically be misconstrued as "About this fish, what does it say?". Prefer the <called>といいう<thing> schema.

E.g. リブートという{の/こと}は、パソコンを再起動するという{の/こと}です。 (Reboot means to restart your computer.)

E.g. みきさんが洋介別れたということだ。ということは、みきさんは、今彼氏<sup>ひし</sup>がいないということ？そう。そういうこと。 (I heard that Miki-chan broke up with Yousuke. Does that mean Miki-chan doesn't have a boyfriend now? That's right. That's what it means.; **ということだ specifically indicates hearsay or conjecture about others' feelings**)

If the relative clause can be inferred from context, it can be replaced with a generic way of doing something, using the pre-noun adjectivals こういう、そういう、ああいう、どういう (and the こんあ、そんあ、あんあ、どんあ forms too).

E.g. あなたは、いつもこういう時に来るんだから、困るんだよ。 (It's because you always come at times like these that I'm trouble.)

E.g. そういう人と一緒に仕事をするのは、嫌だよね。 (Doing work together with that type of person would be unpleasant, huh?)

E.g. ああいう人と結婚できたら、幸せになれるとお見ます。 (I think if you can marry that type of person, you can become happy.)

E.g. 大学にいかないって、どういう意味なの？(What do you mean, "I'm not going to university"?)

Finally, って is not only a short form for と<v> after quotations. It is also a short form for the generic verb という and any following particles, so <quote>という<particles> can be shortened to <quote>って. Again, the speaker will hope that the listener can **understand everything from context**.

E.g. 来年留学するという{の/こと}は、智子のこと？ (The studying abroad next year thing, is that Tomoko?)

E.g. 来年留学するって智子のこと？ (The studying abroad next year thing, is that Tomoko?)

There's a further abbreviation of って to て (and replacement of と with て, which is slightly easier to say), **but this only works for the generic verb.** For actually said things, this contraction is invalid! This is stepping into the territory of native lazy speak, I'd say don't worry about this too much.

E.g. てことは、みきさんは、いま彼氏<sup>ひし</sup>がいないこと？ (both て replaced という; the second one could've also replaced the trailing こと)

E.g. ていうか、もう帰らないとダメですけど。(ていうか instead of というか for rephrasing and refining definitions, §G3.19.3)

E.g. みきさんが、明日来ないって。 (Miki-chan says she isn't coming tomorrow.; “みきさんが、明日来ないって。” is wrong!)

### G3.19.3 Rephrasing and refining definitions with というか、 connector

The definition expression という (§G3.19.1) can be suffixed with the question marker か to add a questioning element, useful for rephrasing or redefining something. This is common in casual speech. As a connector, it tags to the thing that's being rephrased, as in <to rephrase>というか、<rephrase>.

E.g. みきちゃんは、あんたの彼女でしょう？う～ん、彼女というか、友達というか、なんというか…{} (Miki-chan is your girlfriend, right? Um, you might say girlfriend, or friend, or something...)

E.g. お酒は好きといふか、ないと生きていけない。 (I like alcohol, or rather, I can't live on without it.; 生きていけない is the negative potential form of 生きていく (meaning to live on). This is tricky to parse. The presence of けない correctly hints to us that some negative potential form is in use, but it is not the negative potential form of 生きている (that would be 生きていられない). The presence of いけない might also wrongly lead us to think 生きる is prohibited (that would be 生きてはいけない). The correct way to parse is to recognise that け must be the え form of some く verb, which leads to 生きていく. To disassociate from the prohibition いけない, recognise that the は particle is missing, which is required by the prohibition schema てはいけない.)

E.g. 多分行かないと思う。といふか、お金がないから、行けない。 (Don't think I'll go. Or rather, I can't go because I have no money.)

E.g. といふか、もう帰らないとだめですけど。 (Rather than that, I have to go home already.)

#### G3.19.4 Referring to relative clause with annoyance つう (slang)

The generic verb といふ can be shortened to つう. It is harder to say (violates core slang principle of making things easier to say, §G3.24), but it has a hard, hissing sound, so it is used to convey anger. It is masculine. It can sometimes be further shortened to just つ. つって is the て-from of つう.

E.g. つうかといふか、なんでお前がここにいんいるんのよ！ (Or rather, why are you here?!)

E.g. 宿題で時間がないつって言ってんのに、みきちゃんとデートしに行ったらしい。 (Although he's saying he doesn't have time because of homework, I hear he went on a date with Miki-chan.; デートする → デートし (stem); らしい: appearance, based on evidence/trustworthy hearsay)

E.g. 明日は試験だぞ。つっても、勉強はしてないだろうな。 (Yo, tomorrow's the test. Even if I say that, you probably didn't study anyway, huh?; しない is a contraction of していない (from している))

E.g. だから、違うんだつうの！ (Like I said, you're wrong!)

The annoyance can be further emphasised using つつう.

E.g. だから、違うんだつつうの！ (Like I said, you're wrong!)

#### G3.19.5 Referring to relative clause with exasperation ってば/ったら (slang)

To take annoyance to the next level, the generic verb 「といふ」 's conditional form 「といえば」 (§G3.15.1) and past conditional form 「といつたら」 (§G3.15.2) can be abbreviated to ってば or ったら respectively. The (abbreviated) conditionals of といふ are used to express the exasperation of repeating yourself multiple times, or with someone not listening to you.

E.g. もう行くってば！ (I told you I'm going already!)

E.g. あなたったら、いつも忘れるんだから。 (Because you're always forgetting.)

#### G3.19.6 Expressing disagreement or dissatisfaction (whiningly) with だって

だって is a conjunction used to express disagreement or dissatisfaction whiningly.

E.g. しないとだめだよ。だって、時間がないからできないよ。 (Have to do it, you know. But (even so), can't do it because there is no time.)

E.g. 行かなくかなくともいいよ。だって、みんな行くって。私もいかないと。 (Don't have to go, you know. But (even so), everybody said they're going. I have to go too.)

## G3.20 Trialling something out or attempting something

The “try” in English is heavily overloaded. In Japanese, there are separate grammatical expressions for each sense of “try”. We’ve already seen one sense: <v>ようする, meaning to try to make sure that <v>, as in *putting in effort* to make a habit of <v>.

This section concerns two other senses: *tralling* something out, and *attempting* to do something.

### G3.20.1 Trialling something out with the auxiliary verb てみる

This is expressed with <v te>みる, using the auxiliary verb みる (from 見る). Think of it as <v> and see (the outcome). Further conjugations follow rules of the 見る verb. The polite form is てみます.

E.g. お好み焼きを初めて食べてみたけど、とてもおいしかった！ (I tried eating okonomiyaki for the first time and it was very tasty!)

E.g. お酒を飲んでみましたが、すごく眠くなりました。 (I tried drinking alcohol and I became extremely sleepy.; 眠く is the adverbial form of 眠い)

E.g. 新しいデパートに行ってみる。 (I’m going to check out the new department store.)

E.g. 広島のお好み焼きを食べてみたい！ (I want to try eating Hiroshima okonomiyaki!; みたい is the desiderative form of みる)

### G3.20.2 Attempting something with <v volitional>と{する/⟨v⟩}

This is expressed with <v volitional>とする. Attempting to do something requires exercising the will to set out to do something, hence the involvement of the volitional form. **The volitional (and と) together convey the information that we’re discussing attempting.** Further conjugations follow the rules of the verb する.

E.g. 毎日、勉強を避けようとする。 (Everyday, she attempts to avoid study.; 避けよう is the volitional form of 避ける.)

E.g. 無ややりに部屋に入ろうとしている。 (He is attempting to force his way into the room.)

E.g. 早く寝ようとしたけど、結局は徹夜した。 (I attempted to sleep early but ended up staying up all night.)

E.g. お酒を飲もうとしたが、奥さんが止めた。 (he tried to drink alcohol but his wife stopped him.)

To describe the attempt itself with another verb <v> (e.g. to think to attempt, to decide to attempt), use <v volitional>と<v>.

E.g. 勉強をなるべく避けようと思った。 (I thought I would attempt to avoid as much as possible studying.; なるべく: as much as possible)

E.g. 每日事務に行こうと決めた。 (I decided to attempt to go to the gym everyday.)

## G3.21 Giving and receiving objects and favours

Giving and receiving gifts is a big part of Japanese culture. There are four verbs of interest: あげる、やる、くれる、もらう.

The act of giving is associated with the imagery of the gift/favour “going up” to the recipient, and the act of receiving is associated with the imagery of the gift/favour “coming down” from the

giver. This leads to the verbs for giving (first person) あげる (上げる), and giving (second person) くれる (whose honorific version of 下さる).

### G3.21.1 Giving [as a favour] [て]あげる、[て]やる、[て]くれる

There are three verbs for the act of giving, each with their own use.

- あげる: to give (first person, or third person from giver's POV). The speaker must use あげる when the speaker is giving something, and the auxiliary verb <v te>あげる when the speaker is doing someone a **favour**.

E.g. 私が友達にプレゼントをあげた。 (first person; I gave present to friend.; the sentence ordering can be mixed up, e.g. 「私がプレゼントを友達にあげた。」)

E.g. これは先生にあげる。 (first person; I'll give this to teacher.)

E.g. 学生がこれを先生にあげる。 (third person; The student give this to teacher (looking at it from the giver's POV).; changing POV to that of recipient warrants a change to くれる)

E.g. 車を買ってあげるよ。 (first person; I'll give you the favour of buying the car./I'll buy the car for you.)

E.g. 代わりに行ってあげる。 (first person; I'll give you the favour of going as your substitute.; かわりに: as a substitute for)

E.g. 友達が父にいいことを教えてあげた。 (third person; Friend gave the favour of teaching something good to my dad (looking at it from giver's POV).; changing POV to that of recipient warrants a change to くれる)

- やる: to give (first person), when the receiver is a pet/animal. This is never used for people, but is included here to point out that やる here means “to give” and not “to do” (colloquial).

E.g. 犬に餌をやった? (Did you give the dog food?; 餌: food for animals)

- くれる: to give (second person, or third person from recipient's POV). The speaker must use くれる when someone else is giving something to the speaker, or the auxiliary verb <v te>くれる when someone else is doing the speaker a favour.

As the recipient, the speaker uses くれる to emphasise the action of giving, and もらう to emphasise the action of receiving.

E.g. 友達が私にプレゼントをくれた。 (second person; Friend gave present to me.)

E.g. これは、先生がくれた。 (second person; Teacher gave this to me.)

E.g. 車を買ってくれるの? (second person; Will you give me the favour of buying a car?/ Will you buy me a car?)

E.g. 代わりに行ってくれる? (second person; Will you give me the favour of going as my substitute?/Will you go as my substitute?)

E.g. 先生がこれを学生にくれる。 (third person; The teacher give this to student (looking at it from the recipient's POV).; changing POV to that of giver warrants a change to あげる)

E.g. 友達が父にいいことを教えてくれた。 (third person; Friend gave the favour of teaching something good to my dad (looking at it from recipient's POV).; changing POV to that of giver warrants a change to あげる)

To better illustrate the difference between first and second person (あげる、くれる), compare the following sentences.

E.g. 先生が教えてあげるんですか。 (Teacher, will you be giving the favour of teaching to (anybody other than the speaker)?)

E.g. 先生が教えてくれるんですか。 (Teacher, will you be giving the favour of teaching to (anybody including the speaker)?)

When speaking as the recipient of an action or favour, as a recipient the verb くれる must be used.

E.g. 私が全部食べてあげました。 (I gave the favour of eating it all.; it's incorrect to use 食べてくれる here as "I" am not receiving the favour)

E.g. 友達がプレゼントを私にくれた。 (Friend gave present to me.; it's incorrect to use あげた here because "I" am not the giver)

### G3.21.2 Receiving [as a favour] [て]もらう

There is only one verb for receiving, もらう. To indicate who the speaker is receiving something from, use the from-marker participle から. The past form もらった is much more commonly used, to indicate that the speaker received something. The auxiliary verb <v te> もらう is used when the speaker is receiving the favour of someone doing <v te> for their sake.

As the recipient, the speaker uses くれる to emphasise the action of giving, and もらう to emphasise the action of receiving.

Important: for もらう, に marks the giver! <receiver>が, <giver>{に/から}. The subject is performing the receiving, and the target of receiving is the giver.

E.g. 私が友達にプレゼントをもらった。 (I received present from friend.)

E.g. 友達からプレゼントをもらった。 (I received present from friend.)

E.g. これは友達に買ってもらった。 (About this, I received the favour from friend of buying this.)

E.g. 宿題をチェックしてもらいたかったけど、時間がなくて無理だった。 (I wanted to receive the favour of homework checking, but there was no time and it was impossible.; もらう → もらいたい → もらいたかった)

As a non-typical use case, もらう can be used by the giver speaker if they want to emphasise that they are the one from whom the receiver received something.

E.g. その時計は私からもらったのよ。 (He received that watch from me.)

### G3.21.3 Soliciting favours (≠ request) with auxiliary verbs てくれる、もらえる

*Not to be confused with making requests (§G3.22)! Asking for favours is softer and less direct: "would you do X for me", while making a request is more direct: "please do X".*

The previous sections dealt with expressing the *actual event* of giving a gift or favour. The *solicitation* of a positive favour can be expressed as a question with <v te> てくれる? or <v te> もらえる? Because the speaker is the recipient of the favour, あげる is not applicable.

Note the potential form of もらえる. 「もらいますか?」 is used to when discussing or suggesting the idea of having someone else perform a favour. 「もらえますか?」 is a direct and polite way to request a favour. [IG]

- E.g. 「写真を取ってもらいますか？」 (Shall we ask that passerby to take a photo for us?)
- E.g. 「写真を取ってもらえますか？」 (Excuse me, could you take a photo for us?)

～てくれる is used to ask for favours, but when its imperative form is used, it becomes a command ～てくれ [§G3.22.4].

E.g. あなたが、私に千円を貸してくれる？ (Will you give me the favour of lending 1000 yen?; 貸す: to lend)

E.g. 私が、あなたに千円を貸してもらえる？ (Can I receive the favour of you lending 1000 yen?)

The examples include the explicit giver and receiver. They are usually omitted if obvious.

E.g. 千円を貸してくれる？ (Will you give me the favour of lending 1000 yen?)

E.g. 千円を貸してもらえる？ (Can I receive the favour of you lending 1000 yen?)

The request can be made softer by using the negative てくれない？ てもらえない？ (and their polite forms てくれません。、てもらえません。).

E.g. ちょっと静かにしてくれない？ (Won't you be a little quiet?)

E.g. 感じで書いてもらえませんか。 (Can you write this in kanji for me?)

The solicitation of a negative favour can be expressed as a question as <v te-negative>でくれる？ or <v te-negative>でもらえる？. Basically negate the <v te> and attach で instead of て, then either くれる？ or もらえる？ as before.

E.g. 全部食べないでくれませんか。 (Can you not eat it all?)

E.g. 高いものを買わないでくれる？ (Can you not buy expensive things?)

## G3.22 Making requests (≠ favours)

*Not to be confused with asking for favours [§G3.21.3]! Asking for favours is softer and less direct: “would you do X for me”, while making a request is more direct: “please do X”.*

The following sections discuss four ways to issue requests, in decreasing order of politeness:

ください > ちょうどい > なさい > imperative form.

### G3.22.1 Honorific requests with ～てください。、～て

ください。 is the most common way of making requests. It is a special conjugation of くださる, the honorific form of くれる [§G3.21.1, §G3.21.3]. ～ください must come at the end of the sentence or relative clause, just like です、ます.

On its own, くれる/ください can mean “please give me/hand me an object” as a transitive verb, using the schema <object>をください. This is useful for ordering items at a store.

E.g. それをください。 (Please give me that.)

E.g. それをくれる？ (Can you give me that?)

E.g. 「それをください」とお父さんが言った。 (Father said, “Please give me that”).

ください can also mean “please do for me” as an auxiliary verb, with the schema <v te>ください. Negative requests are made the same way as with solicitation of favours [§G3.21.3], using <v te-negative>でください.

E.g. 漢字で書いてください。 (Please write it in kanji.)

E.g. ゆっくり話してください。 (Please speak slowly.)

E.g. 落書きを書かないでください。 (Please don't draw graffiti.; 落書き: graffiti)

E.g. ここに来ないでください。 (Please don't come here.)

In casual speech, the ください is commonly dropped, so the naked te-form (or naked te-negative form) is used for making requests. Potential confusions with って, which is a short form for the indirect quotation <quote>と<v> [§G3.18.2] or the generic verb <quote>という<particles> [§G3.19.2].

E.g. 日本語で話して。 (Please speak in Japanese.)

E.g. 消しゴムを貸して。 (Please lend me the eraser.; 消すゴム: eraser)

E.g. 遠いところに行かないで。 (Please don't go to a far place.)

### G3.22.2 Casual requests with ~ちょうだい。

頂戴 is 謙讓語 (humble language) for the transitive verb “to receive” and the auxiliary verb “please give me/do for me” (as ~をちょうだい/~てちょうだい). It is usually written using 仮名 alone. When written in 漢字, it is used as part of very formal expressions like 頂戴致します (致す: to do (humble)).

The grammatical rules for ちょうだい are exactly the same as ください, so it must come at the end of the sentence or relative clause. The same schemae apply: <object>をちょうだい and <v te>ちょうだい.

E.g. スプーンをちょうだい。 (Please give me the spoon.)

E.g. ここに名前を書いてちょうだい。 (Please write your name here.)

### G3.22.3 Polite firm requests with ~なさい/~な

なさい is a special honorific conjugation of する, and is a soft (polite) yet firm way of issuing a command. Common example usage situations include a mother scolding her child and a teacher wanting a delinquent student to pay attention. The schema is <v stem>なさい.

E.g. よく聞きなさい！ (Listen well!)

E.g. ここで座りなさい。 (Sit here.; 座る: to sit)

E.g. やめなさい！ (Stop!)

In casual speech, さい can be dropped, leaving <v stem>な. Do not confuse this (e.g. 返信しな) with the imperative-negative form (e.g. 返信するな, [§G3.22.4]), which is <v dict>な!

E.g. まだいっぱい合うから、たくさん食べな。 (There's still a lot, so eat a lot.; 食べな is the contraction of 食べなさい)

E.g. それでいいと思うなら、そうしなよ。 (If you think that's fine, then go ahead and do it.; しな is the contraction of しなさい)

### G3.22.4 Imperative form

The imperative form is the most direct and is thus rarely used in everyday conversation. It is a coarse type of speech that's only really used in fictional works, or in places where a stern command

must be given (e.g. traffic stop signs). Refer to §GA.1 for a full table of conjugations. Here, する、来る and くれる are exceptions (しろ、こい、くれ).

～てくれる is used to ask for favours [§G3.21.3], but when its imperative form is used, it becomes a command ～てくれ.

E.g. 好きにしろ。 (Do as you please.)

E.g. あっち行け！ (Go away!)

E.g. 頑張れ！ (Keep at it!; imperative form of 頑張る)

E.g. 早く酒を持ってきててくれ。 (Hurry up and bring some alcohol.; 持つ → 持ってくる → 持っててくれ)

E.g. 日本語で話してくれ。 (Speak in Japanese.)

E.g. 消しゴムを貸してくれ。 (Lend me the eraser.; 消すゴム: eraser)

E.g. 遠いところに行かないでくれ。 (Don't go to a far place.)

E.g. 止まれ。 (Stop (road sign).)

E.g. やめろ！ (Stop!)

E.g. 死ね！ (Die!)

Do not confuse this (e.g. <sup>返信するな</sup> with the polite firm request contraction ～な (e.g. <sup>返信しな</sup>, [§G3.22.3]), whose schema is <v stem>な!

E.g. それを食べるな！ (Don't eat that!)

E.g. 変なことを言うな！ (Don't say weird things!)

### G3.23 The number system

Read the supplementary article on [Tofugu](#).

Finally we reach the point in the textbook that talks about the number systems in the Japanese language. There are three counting languages, based on the origins of the words: 和語 (Japanese language), 漢語 (Chinese origin/Sino-Japanese word), and 外来語 (loanword of Western origin).

The 漢語 counting method is the most common (いち、に、さん、し、よん、ご、ろく、しち、はち、く、じゅう). However, 4 is most often pronounced as よん (from 和語) to avoid the homophone with 死 (death), 7 is most often pronounced as なな (from 和語) to avoid confusion with いち, and 9 is most often pronounced as きゅう to avoid the homophone with 苦 (suffering). Above 10, the reading is almost always よん and なな.

The 和語 counting method (ひ、ふ、み、よ、い、む、な、や、こ、とお) is exclusively used for small numbers from 1 to 10 (and exceptions like 20 days/-th day, 20 years old, sometimes 30 and 40). The exception is the reading for 4 (よん) and 7 (なな), which are almost always used regardless of how big or small the number is.

The 外来語 counting method follows English pronunciations (ワン、ツー、スリー、フォー、ファイブ、シックス、セブン、エイト、ナイン、テン) and is most notably used for the セット counter (for sets). It is rarely used for pure counting.

It is customary to write large numbers only in numbers as even 漢字 can become difficult to decipher. Even though Japanese uses a new word for every  $10^4$  (like Chinese, and instead of the  $10^3$  divide used by English and other languages), when written in numerals, the same  $10^3$  divide is used. E.g. 一萬 is written 10,000 or 1 0 0 0 0.

### G3.23.1 Numbers smaller than 1

Zero in Japanese is 零, but more commonly pronounced as either ゼロ or マル. For reading decimals, we say 点 for teh dot, and read each individual number after the decimal point.

E.g. 0.0021 is ゼロ、点、ゼロ、ゼロ、二、一.

For negative numbers, simply say 「マイナス」 before the number.

E.g. -29.0021 is マイナス、二十九、text{点}{てん}、ゼロ、ゼロ、二、一.

### G3.23.2 Dates

Read the main article on [Wikipedia](#).

A date is formally written as YYYY年MM月DD日. For instance, at the time of writing, today's date is 2024年1月6日.

The date can alternatively be written using the Japanese regnal (counting up from the monarch's ascension) calendar, using the format 元号 n 年 (元号: era name). n starts as 1 in the Gregorian year the era's emperor ascends to the throne (also known as the 元年, “origin year” of era), and counts up to 2 the following Gregorian year. For instance, at the time of writing, today's date is 令和6年1月6日. The year 令和6年 can be abbreviated to R6 as well. Because the final year in a previous era is the same as the first year in the following era, during years of transition there are two ways to refer to that year (e.g. 2019 is both 平成31 and 令和1).

For the modern eras (starting from 1868), each emperor corresponds to one era. Each emperor inherits their era's 元号 posthumously as <元号>天皇, so it is rude to refer to the emperor using the era name! The reigning emperor is to be referred to as 天皇陛下 (“His Majesty the Emperor”) or 今上天皇 (“current emperor”).

The eras are summarised in Table 13.

Table 13: Modern eras in the Japanese regnal calendar.

元号	Emperor	元年	Abbreviation range	Notable years
明治 Meiji	睦仁 Mutsuhito	1868 · 明治 1	M1–M45	
大正 Taishō	嘉仁 Yoshihito	1912 · 明治 45 · 大正 1	T1–T15	
昭和 Shōwa	裕仁 Hirohito	1926 · 大正 15 · 昭和 1	S1–S64	1945 = 昭和 20
平成 Heisei	明仁 Akihito	1989 · 昭和 64 · 平成 1	H1–H31	
令和 Reiwa	徳仁 Naruhito	2019 · 平成 31 · 令和 1	R1–present (令和 7)	2020 = 令和 2 2025 = 令和 7

### G3.23.3 Systemic reading changes for counters

Once acquainted with the basic three numbering systems, the next thing is to gain exposure to the various counters (similar to the Chinese language). Pronunciations morph a little based on a largely deterministic set of rules, as shown in Table 14. Detailed examples are in the supplementary PDF.

The known counters 枚、台、秒、番、日、駅 do not encounter these reading changes.

Table 14: Systemic reading changes of numeric counters. The ジゅう row always admits ジつ, but that pronunciation is rare. <sup>†</sup>Informal pronunciation.

Numerical	/k/	/s/	/t/	/h/	/f/	/p/	/w/	/n/	(rest)
既知	個、軒、 <sup>かん</sup> 月、 <sup>げつ</sup> 回	歲、冊、足	着、頭、通	本、杯、 <sup>はん</sup> 発	分	?	羽	人、年	月、時、時間
何	(なん/g/) <sup>新</sup>	(なん/z/) <sup>足</sup>		なん/b/ (なん/p/) <sup>足</sup>	なん/p/				
いち	いつ/k/	いつ/s/	いつ/t/	いつ/p/	いつ/p/	いつ/p/			
に									
さん	(さん/g/) <sup>新</sup>			さん/b/ (さん/p/) <sup>足</sup>	さん/p/		さんば		
よん					よん/p/			よ/n/	(し~) <sup>新</sup> よ~
ご									
ろく	ろっ/k/			ろっ/p/	ろっ/p/	ろっ/p/			
なな									しち~
はち	(はつ/k/) <sup>!</sup>	はつ/s/	はつ/t/	はつ/p/	はつ/p/	はつ/p/			
きゅう									く~
じゅう	じゅつ/k/	じゅつ/s/	じゅつ/t/	じゅつ/p/	じゅつ/p/	じゅつ/p/	じっぽ		
ひやく	ひやつ/k/			ひやつ/p/	ひやつ/p/	ひやつ/p/	ひやくっぽ		
せん	(せん/g/) <sup>新</sup>			せん/b/ (せん/p/) <sup>足</sup>	せん/p/		せんば		
まん				{まん/b/ (まん/p/) <sup>足</sup>	まん/p/		まんば		

### G3.23.4 Ordinals counters ~目/第~

Read the discussion on [Reddit](#).

The 目 suffix or 第 prefix can be attached to any of the counting numerals to indicate ordinal position. Note that 第 forces 漢語 readings of certain counters (notably 曰 → 曰), as shown by example in §SB.24.

Use of the 目 suffix is preferred when:

- in slightly casual settings
- order is not predetermined or fixed (e.g. rankings)
- order is not significant (e.g. rankings)

Use of the 第 prefix is preferred when:

- in slightly formal settings
- the order is predetermined and fixed (e.g. chapters in a book, episodes of a show, questions in a test)
- the order is significant (e.g. first impression, first bank)

## G3.24 Casual and slang speech

Just like how English slang is designed for communication efficiency (or style), and is pretty wack when compared to proper standard English, Japanese slang is the same. Slang vocabulary is growing with each new generation. Japanese slang is also heavily influenced by local dialects, though most of the content here is suited for the greater 東京 area.

In Japanese slang, anything goes and rules that apply to written Japanese are often broken, but you have to break them correctly. This is something that requires real practice with real people in real-world situations. Generally, the fundamental goal of slang is to make things easier to say by reducing mouth movement: many sounds are shortened or slurred together for that purpose.

E.g. ここはつまんないつまらないから、私んちの家<sup>うち</sup>行く。 (It's boring here, let's go to my place.; つまらない: boring)

E.g. ったくまったく、いつまでこんなとこところで、グズグズすんだするんだよ。 (Good grief, when are you going to linger in this kind of place until?; グズグズする: to linger/hesitate)

### G3.24.1 Sentence ordering

A complete grammatically correct sentence typically ends with a verb.

The usual ordering comprises of six elements [IG]:

0. <topic>は
1. <いつ>に (when)
2. <どこ>で (where)
3. <誰>が (who)
4. <誰>と (with who)
5. <どの>ように (how)
6. <何>をする (verb)

In Japanese slang, this is often bent. In conversations, it's typical to say the first thing that comes up in our thoughts, without thinking about how to structure the whole sentence properly. Often, this first thought is the verb. Once the verb has already out of your mouth, you'd then follow up with an explanation of what you mean: the surrounding context and such.

E.g. それは何? (proper; What is that?)

E.g. 何それ? (slang; What is that?; a contraction of 何? それ。)

E.g. 見た? あの人? (Did you see? That guy?)

E.g. もう食べた? 昨日買ったアイス。 (Have you eaten it? The ice cream I bought yesterday.)

### G3.24.2 Seeking positive confirmation with じゃない and ジゃん

じゃない is an い-adjective that can be used as a question to weakly assert the positive (with a seeking confirmation tone, like the ね particle). It expresses the nuance that you're relatively sure but it's still a question. ジゃん is its slang contraction, and can be attached to the end of any sentence and any part-of-speech. regardless じゃない is slightly feminine, while ジゃん is neutral.

E.g. サラリーマンだから、残業はたくさんするんじゃない? (Because he's a salaryman, he probably does a lot of overtime (don't you think?).)

E.g. まあ、いいじゃない。 (Well, it's probably fine (don't you think?).)

E.g. まあ、いいじゃん。 (Well, it's probably fine (don't you think?).)

E.g. ほら、やっぱりレポートを書かないとだめじゃん。 (See, as I thought, you have to write the report.)

E.g. 誰もいないからここで着替えるもいいじゃん。 (Since there's nobody, it's probably fine to change here.)

E.g. たかし君は、ここにいる? 知らない。あっ! やっぱり、いるじゃん! (Is Takashi-kun here? Dunno. Ah! See, he's here!)

The questioning, seeking confirmation tone can be strengthened by adding the question particle か (じゃんか), even in informal settings.

E.g. 駅の近くにカラオケがあるじゃんか。うん、あそこのすぐ隣。 (There's a karaoke place near the station, right? Yes, it's right next to it.; すぐ: immediately/directly, 隣: next to/adjacent)

### G3.24.3 Showing contempt for an action with auxiliary verb やがる

The auxiliary verb やがる (used as <stem>やがる) indicates hatred, contempt or disdain for another's action. This is derogatory and is only used inside of movies, comic books and games.

E.g. あんなやつに負けやがって。じゃ、どうすんだよ？ (Losing to a guy like that. Well, what are you going to do?)

E.g. やる気か？ だったらさっさと来やがれ！ (You want to fight? If so, then hurry up and come on!; ~やがれ is the imperative form of ~やがる)

### G3.24.4 The 何 mispronunciation and filler word なんか

何か means “something” and its correct reading is なにか, but in slang it is often contracted to なんか.

E.g. なんか 何か 食べる？

Also, なんか is a filler word like “like...” in English. It has no special meaning, though it may express slight uncertainty about the word that comes immediately after. This filler word is written in 仮名 only and has got nothing to do with the word 何か for “something”.

E.g. 今日は、なんか忙しいみたいよ。 (I guess he's like busy today.)

E.g. なんかね。お風呂って超気持ちいいよね！ (Like, baths feel really good, huh?)

E.g. お母さんが、なんか明日まで戻らないんだってよ。 (Mom said she's not coming back until like tomorrow.)

E.g. なんかさ。ボブは、私のことなんか本当に好きかな？ (Hey like, does Bob like really like somebody like me?; さ particle (§G3.25), かな question particle (§G3.25.1)).

## G3.25 More sentence ending particles な、さ and gender-specific ones わ、ぞ、ぜ

な、さ are casual forms of the ね、よ particles respectively, which were introduced in §G2.12.

- な: a rough casual form of ね (to express seeking and expectation of agreement, like “right?/ isn't it?” in English), and is preferred when ね sounds too soft or reserved for what you're trying to say.

E.g. 今、図書館に行くんだよな。うん、なんで？ (You are going to the library now huh? (seeking explanation) Yeah, why?)

E.g. 日本語は、たくさん勉強したけどな。まだ全然わからない。大丈夫よ、きっとわかるようになるからさ。ならいいけどな。 (I studied Japanese a lot, right? But I still don't get it at all. No problem, you know? Because you'll become able to understand for sure. If so, it would be good.)

- さ: a very casual form of よ (to express that you're informing something new, like “you know...” in English), and is used like the English filler “like...”. It's not a very sophisticated manner of speech, but it's over-used and an easy habit to fall into, just like how “like” is over-used in English.

あのさ… うん。この間さ… うん。ディズニーランドに行ったんだけどさ、なんかさ、すごい込んでて… うん。何もできなくてさ… (Hey…{} Yeah. This one time…{} Yeah. I went to

Disney Land and it was really crowded...{} Uh huh. Couldn't do anything...{}; 間 : period of time during, 込む: to be crowded)

The following three are sentence-ending particles used purely for emphasis and have no further special meaning. They make your statements sound much stronger and gender-specific.

- わ: feminine emphasis version of よ (to express that you're informing something new, like "you know..." in English).

E.g. もう時間がないわ。 (There is no more time.)

- ぞ、ぜ: masculine/"cool" emphasis versions of よ (to express that you're informing something new, like "you know..." in English).

E.g. おい、行くぞ！ (Hey, we're going!)

E.g. これで、もう終わりだぜ。 (With this, it's over already.)

Note that females can use ぞ/ぜ, and males can use わ too, for coolness or softness respectively.

### G3.25.1 Question particle かな and gender-specific ones かしら、かい、だい

The な (casual ね) particle can be combined with the question particle か to form かな, typically used when the speaker is considering something. かしら is the feminine version of かな.

E.g. 今日は雨が降るかな？ (I wonder if it'll rain today.)

E.g. いい大学に行けるかな？ (I wonder if I can go to a good university.)

E.g. いい大学に行けるかしら？ (I wonder if I can go to a good university.)

かい (only for yes/no question) and だい (only for open-ended question) are masculine question particles.

E.g. おい、どこに行くんだい？ (Hey, where are you going?)

E.g. さきちゃんって呼んでもいいかい？ (Can I call you Saki-chan?)

E.g. 一体いつに帰ってくるつもりだったんだい？ (What time were you planning on coming home exactly?)

E.g. 俺は土曜日、映画を見に行くけど、一緒に行くかい？ (I'm going to see a movie on Saturday, want to go together?)

## G3.26 Example conversations

Here are two example conversations to apply what we've learnt in this entire "essential grammar" section.

- アイス：加賀先生、ちょっと質問を聞いてもいいですか。 (Kaga-sensei, is it ok to ask you a question?)  
加賀先生：はい、いいですよ。 (Sure.)

アリス：「Hello」を日本語で何と言えばいいですか。 (How do you say "Hello" in Japanese?; quotation + conditional form of 言う)

加賀先生：そうね。だいたい、「こんにちは」と言うと思いますよ。ただし、書く時は「こんにちわ」じゃなくて、「こんいちは」と書かなくてはなりません。 (Well, mostly, I think

people say “konnichiwa”. However, when you write it, it is not “konnichiwa”; you must write “konnichiha”; nested quotation + quotation; negative sequence of states)

アリス：そうですか。他に何かいい表現はありますか。(Is that so? Are there any other good expressions?; 他: other (Do not confuse with 彼!) “Other something good expression, exist?”)  
加賀先生：これも覚えといてね。朝は、「おはよう」と言うの。でも、上の人には「おはようございます」と言ってください。(Do remember this too (in preparation for the future). In the morning, everybody says “ohayou”. But, to a higher person, please say “ohayou-gozzaimasu”; 覚える → 覚えておく → 覚えとく → 覚えといてください (te-form request of casual form of 覚えておく))

アリス：はい、わかりました。間違えないようにします。いい勉強になりました！(Ok, I got it. I'll try not to make that mistake. That was very informative (“it became good study”)!)

- 洋介：お！アリスだ。あのね、質問を聞いてもいい？(Oh! It's Alice. Hey, can I ask you a question?)

アリス：何？(What's up?)

洋介：ちょっと英語を教えてもらいたいんだけどさ、もし時間があれば、教えてくれない？(I want to learn English, so if you have time, can you teach me? 教えてもらいたい is the desiderative form of 教えてもらう.)

アリス：え？ 英語を勉強するの？(Huh? You're going to study English?)

洋介：うん、アメリカで留学してみたいなと思ってね。去年も行こうとしたけど、お金がなくて…(Yeah, I was thinking about trying out studying abroad in America. I attempted going last year too, but I didn't have money; 留学してみたい + な sentence ending particle + quotation + 思って; 行こうとする: to attempt to go)

アリス：そうなの？いいよ。いつ教えてほしいの？(Really? No problem. When do you want me to teach you?)

洋介：いつでもいいよ。(Anytime is good.)

アリス：じゃ、来週の木曜日からはどう？(Then, how about from next Thursday?)

洋介：うん、いいよ。ありがとう！(Yeah, that's good. Thank you!)

アリス：勉強を怠けたり、来なかつたりしないでね。(Don't shirk on your studies or not come, ok?; 怠ける: to laze)

洋介：そんなことしないよ！(I won't do anything like that!)

## G4 Special expressions

This section is named “special expressions” because except the first few subsections, most of the grammar here applies to more specific use-cases. However, this “special expressions” section as a whole is necessary for everyday conversations.

### G4.1 Causative, passive and causative-passive forms

We finally learn the last three major verb conjugations.

#### G4.1.1 Causative form ~<sup>ます</sup>せる/す}

The causative form of verbs indicate that someone *was made* to perform the verb. It has two senses: making somebody do something, and letting someone to do something. **Disambiguation between the two senses is based on context!**

When the causative form is used with あげる/くれる, it almost always means to “let someone do”. Otherwise, it usually means “make someone do”.

For detailed conjugation rules, refer to §GA.1. All causative form verbs are る-verbs. Further conjugations follow る-verb rules.

When listening, ~<sup>ます</sup>せ is the signal for passive voice, though for る-verbs there is potential conflict with the potential form.

E.g. 全部食べさせた。 (Made/let someone eat it all.)

E.g. 全部食べさせてくれた。 (Let someone eat it all.)

E.g. 先生が学生に宿題をたくさんさせた。 (Teacher made students do lots of homework.)

E.g. 先生が質問をたくさん聞かせてくれた。 (Teacher let someone ask lots of questions.; 聞く → 聞かせる (causative) → 聞かせてくれる (to give the favour))

E.g. 今日は仕事を休ませてください。 (Please let me rest from work today.; 休む → 休ませる (causative) → 休ませてください (desiderative of causative, “let-do” sense))

E.g. その部長は、よく長時間働かせる。 (That manager often makes people work long hours.; 働く → 働かせる (causative))

When *asking* for permission to let someone do something (including letting yourself do something), it's more common to use the 「～てもいい」 grammar (§G3.16.3).

E.g. お手洗いに行かせてくれませんか。 (Can you let me go to the toilet? (sounds like a prisoner, even in English))

E.g. お手洗いに行ってもいいですか。 (Is it ok to go to the toilet?)

In very rough/casual slang, the causative form may be expressed with the う-verb ending ~す. For detailed conjugation rules, refer to §GA.1. All causative form verbs are う-verbs. Further conjugations follow う-verb rules (with す ending).

E.g. 同じことを何回も言わす言わせるな！ (Don't make me say the same thing again and again!)

E.g. お腹空いているんだから、なんか食べさせてくれ食べさせてくれよ。 (I'm hungry, so let me eat something.; 食べる → 食べさす → 食べさしてくれる → 食べさしてくれ (imperative))

#### G4.1.2 Interlude I: passivisation, direct and indirect/adversative passives

Read the supplementary materials on [TFG1] and [TFG2].

*There is no such thing as a “suffering passive”: there is nothing in the language that indicates that someone is suffering from a passive verb. The “suffering” connotation comes the passive verb indicating that the experiencer has no control over the performed action.* ([TK])

Note that parts-of-speech (e.g. object, subject) are purely grammatical (syntactic) roles. An entity being the performer of the action or the receiver of the action’s effects are semantic roles. Semantic roles do not change under passivisation (otherwise the sentence’s meaning changes), whereas grammatical roles may change.

(SL) In English, passivisation can only be applied to a sentence containing a transitive verb. When it occurs, the object is promoted to the subject position, and the subject is demoted to an oblique (a non-required argument).

In Japanese, passivisation is a bit more flexible: intransitive verbs can be passivised too.

We now distinguish between the direct and indirect/adversative passives *in Japanese*.

- **Direct passive (transitive only):** used to express that the transitive verb was done to someone/something (subject experiencer; marked by が), by someone (origin oblique/optional performer; marked by に). The effect that the action has on the experiencer is very obvious, since the verb is done directly to them (promoted to subject grammatical role). The subject (demoted to an oblique) is often omitted as it’s not important. The Japanese direct passive is equivalent to the English passive.

The semantic performer is the syntactic origin after passivisation and marked by にに. This usage of に as *origin* rather than destination is very similar to もらう’s usage ([§G3.21.2], [TFG]), since *the passive subject is the receiver (experiencer) in the transaction (action)*.

E.g. ピカソにキスされた。 (I was kissed by Picasso.)

E.g. タバコが吸われた。 (A cigarette was smoked.)

- **Indirect passive (both transitive and intransitive):** used to express that someone (origin performer; marked by に) did a transitive/intransitive verb, involving an optional direct object (only for transitive verbs; marked by を), and it had an effect on someone (experiencer; marked by は/が; [TK]). There is no equivalent in English. *The adversative nuance is not guaranteed, though very likely present in indirect passive sentences.*

E.g. (私は) (あのおじさんに) タバコを吸われた。 (I got smoked on (by that man).; [TFG1])

In the above example, the passive verb is 吸われた, the experiencer is me, and the performer is あのおじさん (marked by origin particle に). The indirect passive emphasises that this act of smoking was done to me, and that I did not have control over it, creating the nuance that the act was a nuisance.

E.g. ブラット・ピットに目の前でタバコを吸わ<sup>きぜつ</sup>れて、氣絶するかと思った。 (I got smoked on by Brad Pitt right in front of me, and I thought I was going to faint.; 気絶: loss of consciousness; more natural translation would be “Brad Pitt smoked right in front of me, and I thought I was going to faint.”; [TFG1])

In the above example, the indirect passive is used, but the effect may not be adversative depending on the context: I could be fainting from the smoke, or from the fact that it's Brad Pitt.

Except for a few cases, the indirect passive is always formed with verbs that were intentionally performed by *someone*. The performer of the verb (marked by に) is therefore usually a person. Only (some) weather-related verbs are acceptable exceptions to this rule, where the performer is a weather-related object. More details in §G4.2.3.

E.g. 私は本に頭に落ちられた。 (My head was fallen on by a book.; [TFG1]) **Unnatural sentence: the performer should not be an object.**

E.g. 突然雨に降られた。 (All of a sudden, I was rained on.; 降る is intransitive; [TFG1])

E.g. 花子が隣の学生にピアノを朝まで弾かれた。 (Hanako had the student next to her play the piano on her until morning.; a more natural translation is "Hanako was adversely affected by the student next to her playing the piano until morning."; [Wiki])

For a deeper treatment of the passive voice, refer to the postlude (§G4.2).

#### G4.1.3 Passive form ~れる

The passive voice in Japanese is often used in written essays and articles. Read more about passivisation in §G4.1.2.

For detailed conjugation rules, refer to §GA.1. All passive form verbs are る-verbs. Further conjugations follow る-verb rules. Note that for る-verbs and 来る, the passive form is identical to the potential form (~られる); disambiguation requires context and is otherwise impossible.

When listening, ~れる is the signal for passive voice, though for る-verbs there is potential conflict with the potential form.

In Japanese, the standard SOV sentence schema is <subject>が<object>を<transitive v>, or <performer>が<experiencer>を<transitive v> in semantic terms. After passivisation into the **direct passive**, it becomes <performer>に<experiencer>が<transitive v passive form>. Notice that the semantic performer is now the syntactic origin (marked by に), and the semantic experiencer is now the syntactic subject (marked by が/は). This is very similar to もらう's usage of に as a origin particle (§G3.21.2, [TFG]), since **the passive subject is the receiver (experiencer) in the transaction (action)**.

E.g. ポリッジが誰かに食べられた！ (The porridge was eaten by somebody!)

E.g. みんなに変だと言われます。 (I am told by everybody that (I'm/it's) strange.)

E.g. 光の速さを超えるのは、不可能だと思われる。 (Exceeding the speed of light is thought to be impossible.)

E.g. この教科書は多くの人に読まれている。 (This textbook is being read by a large number of people.)

E.g. 外国人に質問を聞かれたが、答えられなかった。 (I was asked a question by a foreigner, but I couldn't answer.)

E.g. このパッケージには、あらゆる物が含まれている。 (Everything is included in this package.; あらゆる: all, 含む: to contain)

In a similar sense to how it's more polite to address someone indirectly, and how it's more polite to ask negative questions than positive ones (§G3.4.2), the passive form makes the sentence less direct because the subject (now the experiencer) does not directly perform the action. In increasing levels of politeness of expressing "what will you do?":

1. (active voice) どうする？
2. (active voice, polite) どうしますか。
3. (passive voice, polite) どうされますか。
4. (?? voice, 尊敬語, S???) どうなさいますか。
5. (?? voice, 尊敬語, less certainty, S???) どうなさいますでしょうか。

With increasing indirection and politeness, the sentence grows longer and longer.

E.g. 領収証はどうされますか。 (What about your receipt?)

E.g. 明日の会議に行かれますか。 (Are you going to tomorrow's meeting?; passive voice deliberately used for politeness)

#### G4.1.4 Causitive-passive form ~あせられる

The causative-passive form is used to express the idea that the action of "making someone do something" was performed to that person, or in short, the idea that someone was made to do something. The verb is first conjugated to the causative then the passive, never the other way round.

For detailed conjugation rules, refer to §GA.1. All passive form verbs are る-verbs. Further conjugations follow る-verb rules.

The causative-passive form is a variant of the passive voice, so the に particle marks the *origin*, i.e. the performer of the action.

When listening, ~あせられ is the signal for causative-passive voice.

E.g. 朝ごはんは食べたくなかったのに、食べさせられた。 (Despite not wanting to eat breakfast, I was made to eat it.)

E.g. 日本では、お酒を飲ませられることが多い。 (In Japan, the event of being made to drink is numerous.)

E.g. あいつに二時間も待たせられた。 (I was made to wait 2 hours by that guy.)

E.g. 親に毎日宿題をさせられる。 (I was made to do homework everyday by my parents.; 親: parents)

The following shortened causative-passive form only exists for う-verbs with \*＼{す}-ending.

In very rough/casual slang, the shortened causative-passive form (derived from the shortened causative form, §G4.1.1) may be used. This form only exists for う-verbs with the exception of those with a す-ending in dictionary form, because wherever the shortened causative form ends with ~さす, the shortened causative-passive form would have 「...さされる」 in it, which is not allowed.

E.g. 学生が廊下に立たされた立たせられた。 (The student was made to stand in the hall.; 立つ: to stand)

E.g. 日本では、お酒を飲まされる飲ませられることが多い。 (In Japan, the event of being made to drink is numerous.)

E.g. あいつに二時間も待たされた待たせられた。 (I was made to wait 2 hours by that guy.)

## G4.2 Postlude: a deep dive into passivisation in Japanese

*Read the article chain starting from [TMJK1].*

*This website is a teachers' reference, and I obtained it from a Quora answer. For the interest of time and for the sake of not losing focus on the main task at hand (learning how passivisation works in Japanese), I'll be taking notes after translating the website. I hope that one day I'll be able to read such websites directly without the help of translation. What's holding me back at the moment is lacking a fair bit of grammar knowledge and a lot of vocabulary knowledge...*

### G4.2.1 Introduction into the passive voice 受動態

*Read the main article on [TMJK1].*

The passive voice (受身、受動態) has multiple interpretations. There are distinct subsets of passive voice (expressions A and B on TMJK's Venn diagram) that are highly similar. At the beginner level, where the students' grammar and vocabulary knowledge are very limited, it is not possible to cover the nuances between similar usages. Instead, we'll first study parts of A and B that are as far away as possible from where they may overlap, such that their differences are more perceivable and gentler to learn. Some beginner-level grammar will be used; such grammar is not meant for natives but is useful for non-native learners.

There are over ten types of passive voice, if we want to pedantically differentiate them all.

### G4.2.2 Classifications of the passive voice

*Read the main article on [TMJK2].*

The reason passive voices are difficult for students is that they have to learn so many forms in one day, at one go.

From the みんなの日本語 textbook, there are six:

1. 私は部長に褒められました。 (I was praised by my boss.; 褒める: to praise (transitive))  
私は部長に仕事を頼まれました。 (I was requested by my boss to do work.; 頼む: to request/entrust to (transitive))
2. 私は誰かに足を踏まれました。 (My foot was stepped on by someone. 踏む: to step on (transitive))  
私は母に漫画の本を捨てられました。 (My manga books were thrown away by my mom.; 捨てる: to throw away (transitive))
3. 大阪で展覧会が開かれます。 (The exhibition will be held in Osaka.; 開く: to open (business) (intransitive))  
大阪で国際会議が行なわれます。 (An international conference will be held in Osaka.; 行う: to perform/carry out (transitive))
4. この美術館は来月壊されます。 (This art museum will be demolished next month.; 壊す: to break/demolish (transitive))  
この美術館は200年前に建てられました。 (建てる: to construct (transitive))

5. 日本の車はいろいろな国へ輸出されています。 (Japanese cars are exported to many countries.; 輸出する: to export (transitive))

洗濯機はこの工場で組み立てられています。 (Washing machines are assembled in this factory.; 組み立てる: to assemble (transitive))

6. 「源氏物語」は紫式部によって書かれました。 (The Tale of Genji (Heian-period classic) was written by Murasaki Shikibu.; 書く: to write (transitive))

電話はグラハム・ベルによって発明されました。 (The telephone was invented by Graham Bell.; 発明する: to invent (transitive))

There are two particles 「に」 and 「より」 associated with the passive voice. To learn them both in one day is asking too much from learners. みんなの日本語 also misses out passive intransitive verbs such as 「雨に降られた。」.

From the 大地 textbook, there are four:

1. 私は先生に呼ばれました。 (I was called by my teacher.; 呼ぶ: to call out to (transitive))

私は先生に注意されました。 (I was reprimanded by my teacher.; 注意する: to reprimand)

2. (†) 私は子どもにカメラを壊されました。 (I had my camera broken on by my child.; 壊す: to break/demolish (transitive))

(†) 私は雨に降られました。 (I was rained on.; 降る: (of precipitation/ash) to fall (intransitive))

3. 大阪で会議が開かれます。 (The meeting is held in Osaka.; 開く: to open (business) (intransitive))

金沢は小京都と言われています。 (Kanazawa is said to be a Little Kyoto (small town with historical features reminiscent of Kyoto).; 言う: to be called/defined (transitive))

4. 源氏物語は紫式部によって書かれました。 (The Tale of Genji (Heian-period classic) was written by Murasaki Shikibu.; 書く: to write (transitive))

Here, (†) are examples of the intransitive passive. The 「～と言われています」 construct (言う → 言われる (passive) → 言われている (progressive passive) → 言われています (polite progressive passive)) is very often used in the passive voice ("it is said that...").

The burden on learners can be significantly reduced by dividing the teaching up into parts. For the six forms in みんなの日本語, we can group them into two groups: {1, 2} and {3, 4, 5, 6}. The first two kinds involve emotion, while the last four don't.

Furthermore, a distinct feature of the Japanese passive voice is the adversative passive interpretation (迷惑の受身). However, whether an action is adversative depends less on the sentence structure, and much more on the meaning of the verb used. [There is therefore nothing inherently in the grammatical rules and syntax that suggest adversativity.](#) The passive voice can be used for *both* positive and negative emotions, even if the passive voice always conveys the idea that the experiencer has no control over the action and its performer.

E.g. 私は先生に褒められました。 (non-adversative; I was praised by my teacher.; 褒める: to praise (transitive))

E.g. 私は先生にしかられました。 (adversative; I was scolded by my teacher.; しかる: to scold (transitive))

To start off, fix the experiencer to always be “me”, and fix the sentence structure to be 「私は<performer>に<verb passive>」. The experiencer will change later as we progress further (§G4.2.4).

#### G4.2.3 The grammar rules of passives

Read the main articles on [TMJK3] and [TMJK4].

For the sake of ease of understanding, we categorise the passive voice into two broad groups:

- 直接受身のグループ (direct passive group). Broadly speaking, in this group, the subject (suffixed by は/が) has something done to them directly by someone (suffixed by に).

Members include:

- 直接受身 (direct passive), a.k.a. 直接対象の受身 (direct target passive)、相手の受身 (other party passive)

<experiencer>{が/は}<performer>に<v transitive passive>, where <experiencer> IS the promoted object of the corresponding active voice sentence.

- 中立の受身 (neutral passive)

- 間接受身のグループ (indirect passive group). Broadly speaking, in this group, the subject (suffixed by は/が) has something done to them indirectly by someone (suffixed by に).

Members include:

- 間接受身 (indirect passive)

<experiencer>{が/は}<performer>に<v transitive passive>, where <experiencer> is NOT the promoted object of any active voice sentence.

- 迷惑の受身 (adversative passive)

- 持ち主の受身 (possessive passive)

<experiencer-owner>{が/は}<performer>に<ownee>を<v transitive passive>, where <experiencer> is NOT the promoted object of any active voice sentence.

- 自動詞の受身 (intransitive passive)

<experiencer>{が/は}<performer>に<v intransitive passive>.

At the end of the day, from this landscape, the syntax is mostly the same.

We now look at the direct, indirect, possessive and indirect passives more closely. Here are their definitions (定義).

- 直接受身 (direct passive).

<experiencer>{が/は}<performer>に<v transitive passive>, where <experiencer> IS the promoted object of the corresponding active voice sentence.

- There is a corresponding active voice sentence.

[能動文] 太郎はジョンを殴った。 (Taro punched John.; 殴る: to punch (transitive))

[受動文] ジョンは太郎に殴られた。 (John was punched by Taro.; 殴る: to punch (transitive))

- *Adversative nuance is not guaranteed (depends on the passivised verb).*

[迷惑の意味がない] 私は先生に褒められた。 (I was praised by my teacher.; 褒める: to praise (transitive))

[迷惑の意味がある] 私は先生にしかられた。 (I was scolded by my teacher.; しかる: to scold (transitive))

- *Exists in English.*

Because the direct passive is equivalent to the English passive, the direct passive is easy for English speakers to understand.

## 2. 間接受身 (indirect passive).

When translating indirect passives into English, purposely place the origin at the end of the sentence as “by <origin>”, then the rest of the sentence is usually expressed as “<experiencer> got <v passive> on by <origin>”.

<experiencer>{が/は}<performer>に<v transitive passive>, where <experiencer> is NOT the promoted object of any active voice sentence.

- *There is no corresponding active voice sentence.*

[能動文] 隣の席の人が大声で話した。 (The person in sitting next to me spoke loudly.; 話す: to speak (transitive))

[受動文] 私は隣の席の人に大声で話された。 (I was spoken to loudly by the person sitting next to me.; 話す: to speak (transitive))

The passive sentence contains the experiencer semantic role 「私」 (syntactic subject). In the closest equivalent active sentence, this subject does not take on the semantic experiencer role (of the verb 話す). Another way to think about this: the semantic experiencer (syntactic subject) in the passive sentence was not promoted from a grammatical object of any active sentence. Therefore, there is no corresponding active sentence.

The *indirect* passive is named as such because 「私」 was not directly affected by verb 「話す」, only *indirectly* so.

- *Adversative nuance is guaranteed.*

See above point.

- *It is difficult to translate to English.*

The indirectness of the indirect passive has no equivalent in English.

## 3. 持ち主受身 (possessive passive). The possessive passive is sometimes grouped together with 間接受身のグループ, and sometimes considered to be in a category of its own.

<experiencer-owner>{が/は}<performer>に<ownee>を<v transitive passive>, where <experiencer> is NOT the promoted object of any active voice sentence.

E.g. (私は)スリに財布を取られた。 (My wallet was stolen by a pickpocket.; スリ: pickpocket, 取る: to steal (transitive))

The *possessive* passive is named as such because the direct object (suffixed by を) of the passive verb belongs to the subject (suffixed by は/が).

- There is no corresponding active voice sentence.

[能動文] 弟が私の携帯を壊した。 (My younger brother destroyed my cell phone.; 携帯: mobile phone; 壊す: to break/destroy (transitive))

[受動文] 私は弟に携帯を壊された。 (I got my cell phone destroyed by my brother.; 壊す: to break/destroy (transitive))

In the possessive passive sentence, the experiencer semantic role is 「私」 (syntactic subject). In the closest equivalent active sentence, 「私」 is merely a label to 財布 and does not take on the experiencer semantic role. Therefore, there is no corresponding active sentence.

- Adversative nuance is not guaranteed (depends on the passivised verb).

[迷惑の意味がある] (私は) 田中さんに日本語をけなされた。 (adversative; I got my Japanese disparged by Tanaka-san.; けなす: to speak ill of/disparage (transitive))

[迷惑の意味がない] (私は) 田中さんに日本語を褒められた。 (non-adversative; I got my Japanese praised by Tanaka-san.; 褒める: to praise (transitive))

Some usage pointers.

- When the passive sentence involves body parts of the owner, the direct passive is unnatural.

[自動詞の受身、自然] (私は) 隣の人に満員電車で足を踏まれた。 (I got my foot stepped on on me by someone next to me on a fully-booked train.; more natural translation is “My foot was stepped on by someone next to me on a fully-booked train.” 踏む: to step on (transitive))

**[直接受身、不自然] 私の足が踏まれた。**

- When the passive sentence involves possessions of the owner, the direct passive is also possible.

[自動詞の受身、自然] (私は) 田中さんにパソコンを壊された。 (I got my computer broken on me by Tanaka-san.; 壊す: to break/destroy (transitive))

**[直接受身、自然] 私のパソコンが田中さんに壊された。** (My computer was broken by Tanaka-san.)

- When the passive sentence involves parties related to the owner, the direct passive is also possible.

[自動詞の受身、自然] (私は) 先生に息子をけなされた。 (I got my child disparaged on me by his teacher.; けなす: to speak ill of/disparage (transitive))

**[直接受身、自然] 私の息子は先生にけなされた。** (My child was disparaged by his teacher.)

#### 4. **自動詞の受身** (intransitive passive).

<experiencer>{が/は}<performer>に<v intransitive passive>.

- There is no corresponding active voice sentence.

Similar explanation to the other members of the indirect passive group. The experiencer semantic role is present in the intransitive passive (suffixed by は/が), but completely absent in the closest equivalent active sentences: active intransitive verbs only involve a subject (which would be the origin of the passivised intransitive verb, not the experiencer). Therefore, there is no corresponding active sentence.

- *Adversative nuance is not guaranteed.*

[迷惑の意味がある] 恋人に逃げられた。 (adversative; I had my lover run away on me.; 逃げる: to run away (intransitive))

[迷惑の意味がある] 子どもに泣かれた。 (adversative; I had my child cry on me.; 泣く: to cry (intransitive))

[迷惑の意味がある] 雨に降られた。 (adversative; I had the rain fall on me.; 降る: (of precipitation/ash) to fall)

[迷惑の意味がない] 級麗な女性に微笑まれて、ドキドキした。 (non-adversative; I got smiled on by a pretty lady, and my heart pounded.; 微笑む: to smile (intransitive))

[迷惑の意味がない] 私は風に吹かれていた。 (non-adversative; I got blown on by the wind.; 吹く: (of the wind) to blow (intransitive))

[迷惑の意味がない] 彼女に甘えられると、結構嬉しい。 (non-adversative; If I get fawned on by her, I will be fairly happy.; 甘える: to fawn on/give lots of attention and praise (intransitive verb))

[迷惑の意味がない] 先生に喜ばれた。 (non-adversative; I got being pleased on by the teacher.; 喜ぶ: to be delighted (intransitive))

Some usage pointers.

- Among intransitive verbs, non-volitional ones (非意志) are harder and less natural to passivise. A notable exception is 降る for precipitation/ash.

[非意志、自然] 雨に降られた。 (I had the rain fall on me.; 降る: (of precipitation/ash) to fall (intransitive))

[非意志、不自然] 雨に止まれた。 (止む: to cease/stop/be over (intransitive))

[非意志、不自然] ドアに急に開かれました。

[非意志、不自然] 石に突然、落ちられました。

[非意志、不自然] 電気に消えられて、困りました。

[非意志、不自然] 涙に不意に出られて、恥ずかしかった。

Even though all these attempted intransitive passive verbs have the adversative nuance, they are nonetheless considered unnatural. (Perhaps for a reason only accessible to higher level learners...)

#### G4.2.4 Indirect passives to convey adversative emotions, and involving a third person subject 間接受身のグループ

Read the main article on [TMJK5].

Indirect passives can be purposefully used to convey negative feelings evoked from an indirect action.

- If the speaker has only a general relationship with 田中さん or アンさん, the speaker state say the following objectively (客観的事実を述べます):

[A1、能動文] アンさんは海外へ引っ越した。 (Ann-san moved abroad.; 引っ越す: to change residence (intransitive))

[B1、能動文] 田中さんはアンさんに花束を贈った。 (Tanaka-san gifted Ann-san a bouquet.; 贈る: to gift (transitive))

- However, if the speaker likes アンさん and sees 田中さん as a love rival, then the actions of アンさん and 田中さん in A1 and B1 would be unpleasant, even if their actions did not *directly* affect the speaker. The speaker would therefore use the *indirect* passive voice to express their feelings.

[A2、受動文] (私は) あんさんに海外へ引っ越されて、寂しくてたまらない。 (I got Ann-San moved abroad on me, and I feel unbearably lonely.; たまらない: intolerable/unbearable)

[B2、受動文] (アンさんに花束を贈ろうと思っていたのに、) (私は) 田中さんに先に贈られてしまった。 (Despite me thinking of gifting a bouquet to Ann-sann, I got Tanaka-san gifting before me on me.; しまう: to do/happen unintentionally (AUX))

The subject/experiencer in passive sentences is a person, and is most commonly 「私」. If so, it is often omitted (省略されます). If the subject/experiencer is not a human, then it would be something similar to a person, such as an organisation a person belongs to.

In §G4.2.2, we fixed the subject/experiencer to 「私」. We now vary this. The subject/experiencer can be a third person/party (第三者) that is neither the speaker nor the origin/performer of the passivised action. To do this, simply state the third party subject explicitly, suffixed with は/が.

- [C1#、受動文] 田中さんはアルバイトに休まれました。 (Tanaka-san had a day off taken on him by the part-timer.; 休む: to take a day off (intransitive))

[D1#、受動文] E.g. 川口さんは友達に手紙を読まれました。 (Kawaguchi-san got his letter read on him by his friend.; 読む: to read (transitive))

However, the above sentences would sound incomplete to the native ear. They are missing the *feelings* of the third party.

(The # here mean “may be acceptable to some readers”; courtesy of SL.)

- [C2、受動文] 田中さんはアルバイトに休まれて、とても困りました。 (Tanaka-san had a day off taken on him by the part-timer, and was very troubled.; 休む: to take a day off (intransitive))

[D2、受動文] 川口さんは友達に手紙を読まれて、恥ずかしい思いをしました。 (Kawaguchi-san got his letter read on him by his friend, and he felt embarrassed unintentionally.; 読む: to read (transitive), しまう: to do/happen unintentionally (AUX))

When the feelings of the aggrieved party is made explicit, the indirect passive flows more naturally.

#### G4.2.5 The three passive voice particles に、から、によって

Read the main articles on [TMJK5], [TMJK6], [TMJK7].

The に particle marks the origin/performer of the passive voice. **The origin/performer in the indirect passive group can only be suffixed by に.**

[間接受身] 私は友達に夜遅く遊びに来られました。 (I got visited for playing late at night on by my friend.; 来る: to come (intransitive))

In direct passive sentences, three particles are possible: に、から、によって. The default particle is still に, and there are some cases where に can't be used, or another particle is more suitable.

Some rules of thumb:

- For passivised verbs that act on people, express the origin's emotion, or have a sense of mobility or direction, both に、から can be used to mark the origin/performer.

Examples of verbs expressing emotion: 愛する、憎む (to hate)、好む (to like)、嫌う、恐れる (to fear)、惜しむ (to regret/be stingy)、尊敬する、軽蔑する (to scorn)、怪しむ (to suspect).

Examples of verbs with a sense of mobility or direction: 招待する (to invite)、呼ぶ、誘う (to invite/tempt), 振り向く (to turn around)、迎える (to go out and greet).

[直接受身] 私は先生{に/から}褒められた。 (act on people; I was praised by my teacher.; 褒める: to praise (transitive); Both に、から are possible, によって is more formal and not used here.)

[直接受身] ジュリエットはロミオ{に/から}愛されました。 (emotion; Juliet was loved by Romeo.; 愛する: to love (transitive))

[直接受身] 周恩来は今も中国の人々{に/から}尊敬されている。 (emotion; Zhou Enlai is still respected by the Chinese people today.; 尊敬する: to respect (transitive))

[直接受身] たなかさんは、刑事{に/から}怪しまれた。 (emotion; Tanaka-san is suspected by the detective.; 怪しむ: to suspect (transitive))

[直接受身] 私は先生{に/から}声をかけられた。 (mobility/direction; I was called out to by my teacher.; 声をかける: to call out to (expression/intransitive))

[直接受身] 突然、友達{に/から}呼び止められた。 (mobility/direction; Suddenly, I was stopped by my friend.; 呼び止める: to call and stop sb/sth (transitive))

[直接受身] あまりにひどい恰好だったので、みんな{に/から}振り向かれた。 (mobility/direction; Because I looked very bad, I was turned around to by everyone.; 恰好/格好: appearance, 振り向く: to turn around (expression/transitive))

[直接受身] 田中選手はチームメイト{に/から}温かく迎えられた。 (emotion; The contestant Tanaka was warmly welcomed by his teammates.; 迎える: to go out and greet (transitive))

- For passivised verbs that refer to a give-receive transaction, because に already marks the receiver, it cannot be used again in the same sentence to mark the origin (giver) in the same transaction. から must be used to mark the origin.

Examples of verbs related to give-receiving: 授与する (to award)、渡す (to hand over)、送る (to send)、贈る (to gift)、与える (to bestow/give to someone of lower status).

[直接受身] 本は先生{から}学生に渡された。 (give-receive; The book was passed to the student by the teacher.; 渡す: to hand over (transitive))

[直接受身] 花束は部長{から}田中さんに贈られた。 (give-receive; The bouquet was given to Tanaka-san from boss.; 贈る: to gift (transitive))

[直接受身] 卒業証書は校長先生先生{から/によって}学生に授与されました。 (give-receive; The graduation certificates were awarded to the students by the principal.; 授与する: to award (transitive))

[直接受身] 金メダルは総理大臣{から/によって}優勝者に授与された。 (give-receive; The gold medal was awarded to the champion by the Prime Minister.; 授与する: to award (transitive))

If the sentence contains に to mark the *location* destination of the verb, then に can still be used (because it's a different sense in the same sentence) to mark the origin.

[直接受身] 私は先生{に/から}お寿司屋さんに誘われた。 (I was invited to the Sushi restaurant by teacher.; 誘う: to invite (transitive))

- For *formal* passivised verbs that refer to a give-receive transaction (same as previous point but formal), and for verbs that involve creation of a work, によって is used. As an exception, the 罰する verb (to punish (transitive)) must use によって.

Example verbs related to creation: 描く (to draw)、作曲する (to compose (music))、発明する (to invent)、発見する (to discover)、作る、書く (to write).

[直接受身] 卒業証書は校長先生先生{から/によって}学生に授与されました。 (give-receive; The graduation certificates were awarded to the students by the principal.; 授与する: to award (transitive))

[直接受身] 金メダルは総理大臣{から/によって}優勝者に授与された。 (give-receive; The gold medal was awarded to the champion by the Prime Minister.; 授与する: to award (transitive))

[直接受身] 運命はベートーベン{によって}作曲された。 (creation; “Fate” was composed by Beethoven.; 作曲する: to compose (music) (transitive/intransitive))

[直接受身] 東京都庁は丹下健三氏{によって}設計された。 (creation; The Tokyo Metropolitan Government Building was designed by Mr. Kenzo Tange.; 設計する: to design (transitive))

[直接受身] アメリカ大陸はコロンブス{によって}発見された。 (creation; The American continent was discovered by Columbus.; 発見する: to discover (transitive))

[直接受身] 田中氏は法律{によって}罰せられた。 (punish; Mr. Tanaka was punished by the law.; 罰する: to punish (transitive))

Further exploration of the passive voice will be left to a future date.

# GA Grammar mega summary

## GA.1 Conjugation rules summary

### GA.1.1 Nouns

Table 15: Noun conjugation rules.

Purpose	Tense	Casual schema	Polite schema
State-of-being	Present-positive	<noun>[だ]	<noun>です。
	Present-negative	<noun>じゃない	<noun>じゃないです。 <noun>じゃありません。
	Past-positive	<noun>だった	<noun>でした。
	Past-negative	<noun>じゃなかった	<noun>じゃなかったです。 <noun>じゃありませんでした。
	て-positive	<noun>で	-
	て-negative	<noun>じゃなくて	-
	Conditional-positive	<noun>であれば	-
	Conditional-negative	<noun>じゃなければ	-

In 丁寧語, 「～した」 indicates the past-tense.

As alternative polite forms:

- 「～ないです。」 can be replaced with 「～あります。」 ,
- 「～なかったです。」 can be replaced with 「～ませんでした。」 .

### GA.1.2 な-adjectives

Table 16: な-adjective conjugation rules.

Purpose	Tense	Casual schema	Polite schema
State-of-being (same as nouns)	Present-positive	<na-adj>[だ]	<na-adj>です。
	Present-negative	<na-adj>じゃない	<na-adj>じゃないです。 <na-adj>じゃありません。
	Past-positive	<na-adj>だった	<na-adj>でした。
	Past-negative	<na-adj>じゃなかった	<na-adj>じゃなかったです。 <na-adj>じゃありませんでした。
	て-positive	<noun>で	-
	て-negative	<noun>じゃなくて	-
	Conditional-positive	<na-adj>であれば	-
	Conditional-negative	<na-adj>じゃなければ	-
Noun modifier	Present-positive	<na-adj>な<noun>	-
	Present-negative	<na-adj>じゃない<noun>	-
	Past-positive	<na-adj>だった<noun>	-
	Past-negative	<na-adj>じゃなかった<noun>	-
Adverb	-	<na-adj>に	-

### GA.1.3 い-adjectives

All い-adjectives end with ～い that is not part of the 漢字's pronunciation.

Table 17: い-adjective conjugation rules.

Purpose	Tense	Casual schema	Polite schema
State-of-being	Present-positive	<i-adj root>い	<i-adj root>いです。
	Present-negative	<i-adj root>くない	<i-adj root>くないです。
	Past-positive	<i-adj root>かった	<i-adj root>かったです。
	Past-negative	<i-adj root>くなかつた	<i-adj root>くなかつたです。
	て-positive	<i-adj root>くて	-
	て-negative	<i-adj root>くなくて	-
	Conditional-positive	<i-adj root>ければ	-
	Conditional-negative	<i-adj root>くなければ	-
	Present-positive	<i-adj root>い<noun>	-
	Present-negative	<i-adj root>くない<noun>	-
Noun modifier	Past-positive	<i-adj root>かった<noun>	-
	Past-negative	<i-adj root>くなかつた<noun>	-
Adverb	-	<i-adj root>く	-

Exceptions:

**い-adjectives ending with 「～いい」** When in any form other than present-positive, the root changes from 「～い」 to 「～よ」.

#### GA.1.4 Verbs

Table 18: Verb conjugation rules.

Class	Tense	Casual schema	Polite schema
う verb	Present-positive	<*-end root>○	<*-end root>○ます。
		<*＼{う}-end root>○ない	
	Negative	<う-end root>わない ないある	<*-end root>○ません。
		<す-end root>した	
		<く-end root>いた	
	Past	<ぐ-end root>いた <{む, ん, ぶ}-end root>んだ <{る, つ, う}-end root>った	<*-end root>○ました。
		<*＼{う}-end root>○なかつた	
	Past-negative	<う-end root>わなかつた なかつたある	<*-end root>○ませんでした。
	(Stem)	-	<*-end root>○
		<す-end root>して	
Te		<く-end root>いて	
		<ぐ-end root>いで	-
		<{む, ん, ぶ}-end root>んで	
		<{る, つ, う}-end root>って	
		<*＼{う}-end root>○なくて	
Te-negative		<う-end root>わなくて	-
		なくてある	
Progressive (conjugate ～いる)		<v te>いる	-

Class	Tense	Casual schema	Polite schema		
Potential		<*-end root> <sup>~</sup> る	<*-end root> <sup>~</sup> ます。		
(conjugate ~る)	...	...	...		
Conditional		<*-end root> <sup>~</sup> ば	-		
		<* \ {う}-end root> <sup>~</sup> なければ	-		
Conditional-negative		<\{う}-end root>わなければ	-		
		なければない	-		
Desiderative		<*-end root> <sup>~</sup> い	-		
(conjugate i-adj)	...	...	-		
Volitional		<*-end root> <sup>~</sup> う	<*-end root> <sup>~</sup> ましよう。		
Imperative		<*-end root> <sup>~</sup> ○	-		
Imperative-negative		<*-end root> <sup>~</sup> な	-		
Causative		<*-end root> <sup>~</sup> せる	<*-end root> <sup>~</sup> せます。		
(conjugate ~る	...	...	...		
/conjugate ~す)	...	<*-end root> <sup>~</sup> す	<*-end root> <sup>~</sup> します。		
Passive		<*-end root> <sup>~</sup> れる	<*-end root> <sup>~</sup> れます。		
(conjugate ~る)	...	...	...		
		<*-end root> <sup>~</sup> せられる	<*-end root> <sup>~</sup> せられます。		
Causative-passive	...	...	...		
(conjugate ~る)		<* \ {す}-end root> <sup>~</sup> される	<* \ {す}-end root> <sup>~</sup> されます。		
		...	...		
Dictionary		<る-end root>る	<る-end root>ます。		
Negative		<る-end root>ない	<る-end root>ません。		
Past		<る-end root>た	<る-end root>ました。		
Past-negative		<る-end root>なかった	<る-end root>ませんでした。		
(Stem)	-		<る-end root>		
Te		<る-end root>て	-		
Te-negative		<る-end root>なくて	-		
Progressive		<v te>いる	<v te>います。		
(conjugate ~いる)	...	...	...		
Potential		<る-end root>られる	<る-end root>られます。		
(conjugate ~る)	...	...	...		
Conditional		<る-end root>れば	-		
る verb	Conditional-negative	<る-end root>なければ	-		
	Desiderative	<る-end root>たい	-		
	(conjugate i-adj)	...	-		
	Volitional	<る-end root>よう	<る-end root>ましょう。		
	Imperative	<る-end root>ろ	-		
	Imperative-negative	<る-end root>るな	-		
	Causative	<る-end root>させる	{<る-end root>させます。		
	(conjugate ~る	...	...		
	/conjugate ~す)	<る-end root>さす	<る-end root>さします。		
	Passive	<る-end root>られる	<る-end root>られます。		
	(conjugate ~る)	...	...		
	Causative-passive	<る-end root>させられる	<る-end root>させられます。		
	(conjugate ~る)	...	...		
exception verb	Dictionary	～する	来る	～します。	来ます。
	Negative	～しない	来ない	～しません。	来ません。
	Past	～した	来た	～しました。	来ました。
	Past-negative	～しなかった	来なかった	～ませんでした。	来ませんでした。

Class	Tense	Casual schema	Polite schema	
(Stem)	-	-	~し	来
Te	～して	来て	-	-
Te-negative	～しなくて	来なくて	-	-
Progressive (conjugate ～いる)	<v te>いる ...	<v te>いる ...	<v te>います。 ...	<v te>います。 ...
Potential (conjugate ～る)	～できる ...	来られる ...	～できます。 ...	来られます。 ...
Conditional	～すれば	来れば	-	-
Conditional-negative	～しなければ	来なければ	-	-
Desiderative (conjugate i-adj)	～したい ...	来たい ...	-	-
Volitional	～しよう	来よう	～しましょう。	来ましょう。
Imperative	～しろ	来い	-	-
Imperative-negative	～するな	来るな	-	-
Causative (conjugate ～る /conjugate ～す)	～させる ...	来させる ...	～させます。 ...	来させます。 ...
Passive (conjugate ～る)	～される ...	来られる ...	～られます。 ...	来られます。 ...
Causative-passive (conjugate ～る)	～させられる ...	来させられる ...	～させられます。 ...	来させられます。 ...

Basic rules/observations better expressed via prose:

- All present-negative forms end with 「～ない」.
- The conditional form for all verbs is the same: change the last sound to  $\tilde{\circ}$  and attach ば.
- The conditional-negative forms all end in 「～なければ」, which is obtained from replacing い in 「～ない」 with ければ. This replacement rule also applies for i-adjectives, replacing the trailing 「～い」 for 「～ければ」.
- The volitional form for exception verbs kind of follow the rules of る verbs: drop る and replace with よう, but additionally there's also a “hint of past tense” in there, explaining the こ sound in 来よう.
- The imperative-negative form for all verbs is the same, just attach な to the dictionary form.

Exceptions:

- 行く's past-positive form is 行った, not “行いた”. Only 行く uses ～った; all other ～く verbs still use ～いた.
- ある's present-negative form is ない, not “あらない”.
- くれる's imperative form is くれ, not “くれろ”.

The following table is a condensed version, showing where the rules come from.

Table 19: Condensed verb conjugation rules. <v negative fragment>/<vnf> refers to <v negative> but dropping the trailing 「い」 character; <v past fragment>/<vpf> refers to <v past> but dropping the trailing 「た/だ」 character.

Class	Tense	Casual schema	Polite schema
Present-positive	<*-end root>○	<stem>ます。	
う verb	Negative	<* \ {う}-end root>○ない ないある	<stem>ません。
	Past	<す-end root>した	<stem>ました。

Class	Tense	Casual schema	Polite schema
		<<-end root>いた	
		<&-end root>いた	
		<{む,ぬ,ぶ}-end root>んだ	
		<{る,つ,う}-end root>った	
Past-negative		<v negative fragment>かった	<stem>ませんでした。
(Stem)	-		<*-end root> <sup>~</sup> ○
Te		<v past fragment>て	-
Te-negative		<v negative fragment>くて	-
Progressive (conjugate ~いる)		<v te>いる	-
Potential (conjugate ~る)		<*-end root> <sup>~</sup> ○る	<*-end root> <sup>~</sup> ○ます。
Conditional		<*-end root> <sup>~</sup> ○ば	-
Conditional-negative		<v negative fragment>ければ	-
Desiderative (conjugate i-adj)		<stem>たい	-
Volitional		<*-end root> <sup>~</sup> ○う	<*-end root> <sup>~</sup> ○ましょう。
Imperative		<*-end root> <sup>~</sup> ○	-
Imperative-negative		<v dict>な	-
Causative (conjugate ~る /conjugate ~す)		<*-end root> <sup>~</sup> ○せる	<*-end root> <sup>~</sup> ○せます。
		...	...
		<*-end root> <sup>~</sup> ○す	<*-end root> <sup>~</sup> ○します。
		...	...
Passive (conjugate ~る)		<*-end root> <sup>~</sup> ○れる	<*-end root> <sup>~</sup> ○れます。
		...	...
		<*-end root> <sup>~</sup> ○せられる	<*-end root> <sup>~</sup> ○せられます。
Causative-passive (conjugate ~る)		<*\setminus{す}-end root> <sup>~</sup> ○される	<*\setminus{す}-end root> <sup>~</sup> ○されます。
		...	...
Dictionary		<る-end root>る	<stem>ます。
Negative		<る-end root>ない	<stem>ません。
Past		<る-end root>た	<stem>ました。
Past-negative		<v negative fragment>かった	<stem>ませんでした。
(Stem)	-		<る-end root>
Te		<v past fragment>て	-
Te-negative		<v negative fragment>なくて	-
Progressive (conjugate ~いる)		<v te>いる	<v te>います。
		...	...
Potential (conjugate ~る)		<る-end root>られる	<る-end root>られます。
る verb	Conditional	<る-end root>れば	...
	Conditional-negative	<v negative fragment>ければ	-
	Desiderative (conjugate i-adj)	<stem>たい	-
	Volitional	<る-end root>よう	<る-end root>ましょう。
	Imperative	<る-end root>ろ	-
	Imperative-negative	<v dict>な	-
	Causative (conjugate ~る /conjugate ~す)	<る-end root>させる	{<る-end root>させます。
		...	...
		<る-end root>さす	<る-end root>さします。
		...	...

Class	Tense	Casual schema	Polite schema	
(conjugate ~る)	Passive	<る-end root>られる	<る-end root>られます。	
	...	...	...	
(conjugate ~る)	Causative-passive	<る-end root>させられる	<る-end root>させられます。	
	...	...	...	
exception verb	Dictionary	~する	来る	来ます。
	Negative	~しない	来ない	来ません。
	Past	~した	来た	来ました。
	Past-negative	~<vnf>かった	<vnf>かった	~ませんでした。
	(Stem)	-	-	来
	Te	<vpf>て	<vpf>て	-
	Te-negative	<vnf>くて	<vnf>くて	-
	Progressive	<v te>いる	<v te>いる	<v te>います。
	(conjugate ~いる)	...	...	...
	Potential	~できる	来られる	来られます。
	(conjugate ~る)	...	...	...
	Conditional	~すれば	来れば	-
	Conditional-negative	<vnf>ければ	<vnf>ければ	-
	Desiderative	~<stem>たい	<stem>たい	-
	(conjugate i-adj)	...	...	-
	Volitional	~しよう	来よう	来ましょう。
	Imperative	~しろ	来い	-
	Imperative-negative	~するな	来るな	-
	Causative	~させる	来させる	来させます。
	(conjugate ~る)	...	...	...
	/conjugate ~す)	~さす	来さす	来さします。
	...	...	...	...
	Passive	~される	来られる	来られます。
	(conjugate ~る)	...	...	...
	Causative-passive	~させられる	来させられる	来させられます。
	(conjugate ~る)	...	...	...

## GA.2 Particle and schema summary

Table 20: All particles seen so far.

Particle	Particle name/purpose	Schemae	Sections
は	introductory topic marker	<main/new topic>は	§G2.2, §G2.5
も	inclusive topic marker	<inclusive topic>も	§G2.5
が	subject marker	<subj>が	§G2.5
を	direct object marker	<obj>を<v transitive>	§G2.9
	location-traversed marker	<location>を<motion v (intransitive OK)>	§G2.9
に	target marker	<target>に[は/も]<v>	§G2.9
	location-target marker	<location>に[は/も]<v>	§G2.9
	time-target marker	<time>[に]は/[も]<v>	§G2.9
へ	direction marker	<direction>へ[は/も]<v>	§G2.9
で	context marker	<by-way-of (where/what/how) context>で[は/も]	§G2.9
から	from-marker	<from>から	§G2.9
まで	to-marker	<to>まで	§G2.9
と	together-with marker	<nn>と<v>	§G2.10.4
と	noun exclusive listing connector	(<nn>と)*<nn>	§G2.10.4
とか/や	noun vague listing connector	(<nn>{とか/や})*<nn>	§G2.10.4

Particle	Particle name/purpose	Schemae	Sections
し	reason vague listing connector	(*) (<reason>し)*<reason>	§G3.7
たり[する]	adj/verb vague listing marker	(<past adj/v>り、)*<past adj/v>りする	§G3.8
の	complaining listing marker	{<nn/na-adj>だの/<v>の}*  「<quote>」と<v> <quote>と<v>	§G2.10.6  §G2.1, §G3.18.1, §G3.18.2
と	quote marker	<quote>って	§G2.1, §G3.18.1, §G3.18.2
って	quote marker (abbreviation)	<quote>って	§G3.19.2
て	generic verb (abbreviation)	&<v>、 <sentence>	§G3.19.2
の	label marker	<label nn>の[<labelled nn>]	§G2.10.4
	direction-label marker	<direction>への[<labelled nn>]	§G2.10.5
	from-label marker	<from>からの[<labelled nn>]	§G2.10.5
	only-label marker	<only>だけの[<labelled nn>]	§G2.10.5
	quote-label marker	<quote>との[<labelled nn>]	§G2.10.5
	regarding-label marker	<regarding>についての[<labelled nn>]	§G2.10.5
の	subjective label marker	<na-adj label>の[<labelled nn>]	§G2.10.7
(な)	objective label marker	<na-adj label>な<labelled>	§G2.10.7
	mood marker	<nn>な気分	§G2.10.7
の	nominaliser/generic noun	(*) <adj-phrase/v-phrase>{の,物,こと}	§G2.10.4
	enthusiastic extraordinary	<positive adj>の、 <negative adj>の <adj>のなんのって	§G2.10.6
の/ん	explanatory ender	(*) <sentence>{の[だ/です], んだ, んです}	§G2.10.4
ので/んで	non-causal explanation/reason marker	(*) <reason>{の[で/んで]<result> なの[で/んで]<result> (*) <reason>{の[だ/です]/んだ/んです} (*) <direct cause>から<result> だから<result> (*) <direct cause>から [です]	§G3.6.3
から	direct cause marker	だから<result> (*) <direct cause>から [です]	§G3.6.3
なんだった	just-remembered marker	<v dict>なんだった	§G2.10.4
んじゃない	prohibition marker (slang)	<v dict>ん{じゃない/じゃありません}	§G2.10.4
んじゃなかつた	feeling regret marker (slang)	<v dict>んじゃなかつた	§G2.10.4
と	expected consequence marker	(*) <predicate>と<statement>	§G3.15.3
ね	seeking agreement ender	<sentence>ね	§G2.12
よ	presenting new information ender	<sentence>よ	§G2.12
のに	despite marker	(*) <despite>のに、 <sentence>	§G3.6.4
けど/が	general connector	(*) <s1>{けど/が}<s2>	§G3.6.5
けれど	contradiction connector	(*) <s1>{けど/が}<contradicting s2>	§G3.6.5
の	casual question ender	<sentence>の	§G2.10.4
か	polite question ender	<sentence>か	§G3.4.1
	casual binary/sarcastic question ender	<sentence>か	§G3.4.1
	whether-or-not question marker	<positive v>か<negative v>か <positive v>かどうか	§G3.4.4
でも	But	variant でもさあ	
ばかり	only/just <v te>just (time)?		
くらい	approximately/about/around		
より	than		
しか	nothing but/no more than		[Bunpro]
だけで	with only		[Bunpro]
ながら	while		

Particle	Particle name/purpose	Schemae	Sections
ながらも	despite		

Also (see takoboto): かも、じゃん

(\*) Important notes:

- For から::direct cause marker, if a non-conjugated na-adj/noun is used at the end of <direct cause>, だから must be used instead of から for disambiguating with the from-marker (e.g. 友達だから).

For けど/が::general connector and けど/が::contradiction connector, if a non-conjugated na-adj/noun is used at the end of <s1>, だけど/だが must be used instead (e.g. 友達だけど/が).

For し::reason vague listing connector, if a non-conjugated na-adj/noun is used at the end of <reason>, だし must be used instead (e.g. 友達だし).

- For の::nominaliser/generic noun, if a non-conjugated na-adj is used as the <adj-phrase>, the following な particle must be used for disambiguating with the label marker (e.g. 静かなの...).

For の::explanatory ender:

- if a non-conjugated na-adj/noun is used at the end of <sentence>, the following な particle must be used for disambiguating with the label marker (e.g. 緊張なのです。).
- polite form (~ますの for verbs and ~ですの for い-adjectives) cannot be used; used ~のです/~んです instead.

For ので::non-causal explanation/reason marker, if a non-conjugated na-adj/noun is used at the end of <reason>, なので is used instead for disambiguating with the label marker (e.g. 静かなので).

For のに::despite marker, if a non-conjugated na-adj/noun is used as the end of <despite>, the following な particle must be used (e.g. 静かなのに).

Table 21: Other schemae seen so far. <v te fragment> refers to <v te> but dropping the trailing 「て」 character; <v negative fragment> refers to <v negative> but dropping the trailing 「い」 character.

Schema (short)	Schema name/purpose	Schemae	Sections
に行く/に来る	to go/come and then do	<v stem>に行く/に来る	§G3.1
へ行く/へ来る	to go/come for the purpose of doing	<v stem>へ行く/へ来る	§G3.1
○かどうか	binary whether or not <positive>	<positive>かどうか	§G3.4.4
○か○か		<positive>か<negative>か	
である	resultant state (implicit preparation)	<v te>ある	§G3.10
ておく/とく	completed action (explicit preparation)	<v te>おく/<v te fragment>とく	§G3.11
ていく	spatial/temporal do and go	<v te>いく	§G3.12
てくる	spatial/temporal do and come	<v te>くる	§G3.12
ことができる	given opportunity to do	<v>{こと/の}ができる	§G3.13.1
あり得る	potential to exist	<nn>{は/も/etc.}ありえる	§G3.13.2
にする	to make become	{<na-adj>}にする <i-adj root>くする}	§G3.14
	to decide on	<nn>にする	§G3.14
ことにする	to decide to do	<v>ことにする	§G3.14
ようとする	to try to do	<v>ようとする	§G3.14
になる	to become	{<na-adj>}になる <i-adj root>くなる <nn>になる	§G3.14
ことになる	to have been arranged/decided to do	<v>ことになる	§G3.14

Schema (short)	Schema name/purpose	Schemae	Sections
ようになる	to change state of doing	<v>ようになる	§G3.14
	to change state of feasibility	<v potential>ようになる	§G3.14
なら[ば]	contextual conditional	<context>なら[ば], <statement>	§G3.15.4; AUX
-	prohibition	{<v te>は{だめ/いけない/ならない} <v te fragment>{ちゃ/じゃ}{だめ/いけない/ならない}}	§G3.16.1
-	requirement	{<v te-negative>は{だめ/いけない/ならない} <v negative fragment>くちや <v negative>と{だめ/いけない/ならない} <v negative>きや <v negative fragment>きや}	§G3.16.2
-	permission	{<v te>も{いい/大丈夫/構わない} <v te>いい}	§G3.16.3
-	suggestion	<v conditional>/<v past conditional>どう	§G3.17.4
という	definition connector	<definition>という<thing>	§G3.19.1
というか	re-definition connector	<to be redefined>というか、<redefinition>	§G3.19.3
という{の/こと}	generic verb	<quote>という{の/こと}	§G3.19.2
てみる	trialling something	<v te>みる	§G3.20.1
とする	attempting something	<v volitional>と{する/<v>}	§G3.20.2
てあげる	giving a favour (first person)	<v te>あげる	§G3.21.1
てくれる	giving a favour (second person)	<v te>くれる	§G3.21.1
てもらう	receiving a favour	<v te>もらう	§G3.21.2
てくれる/てもらえう	soliciting a favour	<v te>{くれる/もらえる}	§G3.21.3
てください。/て	honorific request	{<v te>ください。 <v te>}	§G3.22.1
てちょうどい。	casual request	<v te>ちょうどい。	§G3.22.2
なさい/な	polite firm request	{<v stem>なさい <v stem>な}	§G3.22.3

## GB Phrases

- 写真しゃしんを取りたいですけど、手伝てつだってくれませんか？(I want to take a photo, can you help me?)  
→ Shorter form: 写真しゃしんを撮とってもらえませんか？[IG]
- 待ち時間はどのくらいですか。(How long is the wait?)
- はあ！?
- バカにしてる？(Are you making fun of me?) してないしてない。
- フンッ！(Hmph/blow)
- 朝あさはや早いです。(Early in the morning.)
- 爽快そうかいな朝あさ！爽快そうかいな目覚め！(Starting a new day full of energy!)
- まだ寝ねたいの！(I don't want to get up already!) ういちゃん朝あさだよ！(Wakey, wakey, Uichan!) やだ！(No!)
- まだ6時ろくじだよ？(It's only 6 AM.) もう6時じだよ！(It's already 6 AM!)
- 私たち(からしたら)寝ねる時間じかんだろ？(This is when we normally get into bed.)
- ということで！(And here we are!)
- みんな聞ききましたね？(You heard her, everyone.)
- 教おしえていただけると嬉しいです。
- Conversation:  
 男子: もしもし?  
 女子: もしもし。  
 男子: お疲れつかれ。(Glad you could make it.)  
 女子: お疲れ。  
 男子: ちょっとさ、あの、1つ、あのちょうど、聞きたいことあって。(So um, there is one thing I'd like to ask you.)  
 女子: うん。(Yeah?)  
 男子: ちょっとあの、今度こんどさ、二人でき、飯めしでもいかね？(Would you like to go out for a meal together sometime?; 今度: soon; 飯: meal)  
 女子: ご飯？  
 男子: そうそうそう。  
 男子: 気きになって、みゆきさんのこと。(I've been interested about you, Miyuki.)  
 女子: そうなの？(Is that so?)  
 男子: そう。  
 女子: うん、ごはん、いいよ。行こ。(Yeah, dinner's good, let's go!)  
 男子: マジ？(Really?)  
 女子: うん、本当にいいよいいよ。

男子: えじゃちょっとさ、詳しい予定さまた後で、あの話そう。

女子: わかった。

男子: ありがと。

女子: いやこちらこそありがと。(No thank YOU.)

男子: じゃね、おつかれ。

女子: うん、おつかれ。

## GB.1 Business speak

This is advanced territory and would probably only make sense later on in your learning.

Table 22: Business speak conversions.

Normal speak	Business speak
-	これからご迷惑をおかけすることも多いかと思いますが、何卒ご指導ご鞭撻のほどよろしくお願ひ申し上げます。[IG]
-	From now on I may cause you much trouble, but I humbly request your guidance and encouragement.
元気?	ご健勝にてお過ごしでしょうか? [IG]
How are you doing?	Has your health been alright?
ありがとう。	深く御礼申し上げます。
Thank you.	I hereby express my deepest gratitude.
これ、お前の?	すみません、こちら<name>様のものでよろしかったでしょうか?
Is this yours?	Sorry, is this your item?
お前、誰?	大変申し訳ございません、お名前頂戴してもよろしかったでしょうか?
Who are you?	I'm deeply sorry, but would you be okay to tell me your name?
ごめん。	この度は当方の不手際にご迷惑をおかけしましたこと大変申し訳ございません。
Sorry.	This time, my ineptitude has caused you trouble, for that I'm deeply sorry.
お前キモいんだよ、マジで。	そうなんですねーーすごいですね、あ、すみませんちょっと打ち合せがございまして、こちらにて失礼いたしますどうも。
You are disgusting.	Wow that's great! Sorry I have a meeting to attend, I'll excuse myself here.
了解しました。	承知しました。[IG]
Understood.	Understood.
すみません。もう一度お願ひします。	恐れ入りますが、もう一度お願ひできますでしょうか?
Sorry, one more time please.	Sorry to trouble you, but could you repeat that one more time?
どうしますか?	いかがいたしましょうか?
What would you like to do?	What can I do for you?
どうしたらいいですか?	皆さんだったら何と応えますか?
What should we do?	How should we respond?
ありがとうございます。	心より感謝申し上げます。
Thank you very much.	I express my heartfelt gratitude.
知らないです。	存じ上げません。
I don't know.	I don't know.
それやっておきます。	こちら対応させていただきます。
I'll do that.	I will assist you with handling that.
ちょっと待ってください。	少々お待ちいただけますでしょうか?
Please wait for a while.	Could you please wait a moment?

あとで連絡します。	後ほど改めてご連絡いたします。
I'll contact you later.	I will contact you again later.
知ってる？	ご存知でしょうか？[IG]
Do you know?	Do you know?
私のミスです。	こちらの不手際です。
It's my fault.	It's my clumsiness/ineptitude.
たしかにそうだね。	おっしゃる通りです。
It is indeed so.	Just as you said.
いまいそが 今忙しい。	ただ今立て込んでおります。
I'm busy now.	At the moment, I have my hands full.
なに？ん？え？なんて？	
What?	なんとおっしゃいましたか？
なんて言ったの？	I beg your pardon?
What did you say?	もう一度言つていただけますか？
もう一回言って。	Could you say it again, please?
Say it again.	恐れ入りますが、もう一度お伺いしてもよろしいでしょうか？[IG]
ごめん、聞こえなかった。	Excuse me, but may I ask you again?
Sorry, I didn't hear you.	

## GB.2 I don't know Japanese

See the main reel on [IG].

- 日本話せません。 (I cannot speak Japanese.)
- 日本話わかりません。 (I don't understand Japanese.)
- 申し訳ございません。努力はしているのですが、日本語の文法が非常に難しく、何をおっしゃっているが理解することができません。誠に恐縮ではございますが、英語で話して頂くことは可能でしょうか。よろしくお願ひ致します。 (I'm deeply sorry. I'm doing my best but, Japanese grammar is extremely difficult so, I can't understand what you're saying. I'm afraid but, would you possibly speak in English? Thank you in advance.)

## GB.3 ヤクザ speak

This is advanced territory and would probably only make sense later on in your learning.

Table 23: Yakuza speak conversions.

Normal speak	Yakuza speak
やめてください。	やめろこら。[IG]
Please stop.	Stop it.
あなたが嫌いです。	昨日来やがれクソ野郎。
I don't like you.	"Come here the day before yesterday" Don't you dare come here again you piece of shit.
あなたは頭が悪いです。	頭湧いてんのかてめえ？
You are stupid.	"Is your head infested?" Are you crazy?
静かにしてください。	汚ねえ口閉じろカス。[IG]
Please be quiet.	Shut your dirty trap you scum.

## GB.4 Closure of Goo dictionary

### GB.4.1 First part

いつも goo サービスをご利用いただき、誠にありがとうございます。

「goo辞書」は 2025年6月25日（水）をもちまして、サービスを終了することとなりました。

とつぜん おし 突然のお知らせとなりますことを深くお詫びいたしますとともに、1999年より長きに渡りご愛顧いただきましたこと、心より御礼申し上げます。

「goo辞書」サービス終了日時

2025年6月25日（水）13:00予定

これまで「goo辞書」をご利用いただき、誠にありがとうございました。

みなさまに心より感謝申し上げますとともに、サービス終了によりご迷惑をおかけしますことを深くお詫び申し上げます。

#### GB.4.2 Second part

(2025年6月25日 追記)

いつも goo サービスをご利用いただき、誠にありがとうございます。

「goo辞書」は、2025年6月25日（水）13時をもちまして、サービスを終了いたしました。

1999年より長きに渡りご愛顧を賜りましたこと、またサービス終了に際し、SNS やメールを通じて多くの温かいお言葉を頂戴しましたこと、心より御礼申し上げます。

#### GB.5 電車内で耳にするのアナウンス Announcements you hear on board trains

Read the main article on CA. See a compilation of pre-departure announcements on YT.

Interactions:

- 何かお困りですか？ (Do you need help?)
- 電車が遅れています。 (The train is late.)
- 最寄りの[鉄道]駅はどこですか？ (Where is the nearest train station?)
- を往復する旅行をしたいです。 (I want a round trip to ○○.)
- に行きたいです。どうしたらいいですか？ (I want to go to ○○. What should I do?)
- 行きの電車はどれですか？ (Which is the train heading to ○○?)
- 行きの次の電車は何時ですか？ (When is the next train heading to ○○?)
- まであと何駅ですか？ (How many {more/remaining}(あと) stations until we reach ○○?)

Before boarding a train:

- まもなく、電車が参ります。 (The train is coming soon.)
- まもなく、○○番線に、{普通/快速}、○○行きが、参ります。 {黄色い線/白線}の内側に下がってお待ちください。 (Rapid train bound for ○○ will be arriving at platform ○○ shortly. Please stand back behind the yellow/white line and wait.)
- {ドア/扉}が閉まります、ご注意ください。手荷物をお引きください。無理なご乗車はおやめください。 (Please stand clear of the closing doors. Please hold on to your hand baggage. Please do not dash for the train.) (YJ)

Possible prefixes:

- ▶ ○○番線から、{上り/下り}、{各駅停車/普通/快速}[列車]、○○行き{が/の}発車{します/いたしす}。(The local/normal/rapid train bound for <destination> is departing from platform <n>.)
- ▶ ○○線、(The <line name> Line)
- ▶ ○○番線、(Platform <n>)
- ▶ ○○番線、○○方面、(Platform <n>, towards <direction>)
- ▶ ○○番線の○○線、(The <line name> Line at platform <n>)

Possible suffixes:

- ▶ 閉まるドアにご注意ください。(Please mind the closing doors.)
- ▶ お見送りのお客様は、黄色い線までお下がりください。(Passengers seeing someone off, please step behind the yellow line.)
- まもなく、○○番線から、○○方面行き、○○新幹線が発車します。黄色い線までお下がりください。(The <line> Shinkansen heading towards <direction> will soon depart from platform <n>. Please step behind the yellow line.)
- 駆け込む乗車は、電車のドアに手などを挟まれ大変危険ですのでやめください。(Please stop making a dash for the train as it may result in your hand, among other things, being stuck between train doors and it is dangerous for that reason.)

On board a train:

- ご乗車ありがとうございます。(Thank you for riding this train.)
- この電車は、○○名、○○行きです。(This is a <line name> Line train bound for <destination>.)
- この電車は、○○[、○○]\*行きです。(This train is going to <station A>, <station B>, ...)
- この列車は、○○、○○、...、に止まります。○○を出た後は、終点○○に到着するまでの駅に停車します。(This train will stop at <station A>, <station B>, ... After leaving <station Z>, it will stop at every station before arriving at terminal station <station>.)
- 次は、○○に停車します。(This train will next stop at <station>.)

Polite reminders:

- この電車は、優先席があります。お年寄りや、体の不自由なお客様、妊娠中や、乳幼児をお連れのお客様いらっしゃいましたら、席をお譲りください。(There are priority seats in this train. Please give up your seats to the elderly, handicapped passengers, expecting mothers, and passengers accompanying small children.)
- お客様のご協力をお願いします。(We thank you for your cooperation.)
- お客様にお願いいたします。優先席付近では、携帯電話の電源をお切りください。(Please switch off your mobile phones when near the priority seats.)
- それ以外の場所では、マナーモードに設定の上、通話はお控えください。ご協力をお願いいたします。(Please set it to silent mode (manner mode) and refrain from talking on the phone in other areas. Thank you for your cooperation.)

Arriving at a station and service transfers:

- まもなく、○○到着します。(We are arriving soon at <station>.)
- まもなく、○○、○○。お出口は、{左側/右側}です。(We are arriving soon at <station>, <station> (repeat). The doors on the {left/right} side will open.)
- まもなく、○○で短い停車を行います。(We will soon make a brief stop at <station>.)
- ○○ライン、○○線、○○線への直通運転の列車は乗り換えます。(Please change here for the <line> Line, ..., and through service to the <line>.)

- こちらで、○○線と地下鉄○○線に乗り換えてください。(Please change to the <line> Line and the &lt.metro line> Metro Line here.)
- 線へ乗り換える乗客は、その駅で乗り換えてください。(Passengers changing to the <line> Line, please transfer at this station.)
- 線へ行く乗客は、こちら○○で電車を乗り換えてください。(Passengers going to the <line> Line, please change trains here at <location>.)

Emergency announcements:

- 私達は別の線路へ移ります。もしあなたが立っていたら、つり革か手すりに掴まってください。(We will be changing to another track. If you are standing, please hold on to the hand strap or rail.)
- 事故を防ぐために列車が急に止まる必要があるかも知れません。ですので、気をつけてください。(It may be necessary for the train to stop suddenly to prevent an accident, so please be careful.)
- ご注意ください。緊急ブレーキが用いられました。(Attention please, the emergency brake has been applied.)
- 急停車します。ご注意ください。急停車します。ご注意ください。(The train will make a sudden stop. Please be careful. The train will make a sudden stop. Please be careful.)

## GB.6 原神切り抜き Genshin Extracts

### GB.6.1 チュートリアル動画 胡桃「雪晴梅香」 Collected Miscellany - “Hu Tao: Fragrance in Thaw” JP/EN

璃月人は生活に根付く伝統重んじる。その中でも特に重視されるのが、命の終わりを告げる葬儀だ。葬儀のしきたりは実に煩雑だが、それを一手に引き受けるのが大常道である。(The people of Liyue value tradition, and their traditions are embodied in all manner of rites. Of these, the rites that mark life's end are of utmost importance. Liyue's funeral rites are complex, and only Wangsheng Funeral Parlor can conduct them to the satisfaction of all.)

大杖道は77代続く老舗だ。ここ数年、大杖道の面性は高まりつつある。それもすべて道主胡桃の尽力植える。(Wangsheng has stood for 77 generations and has gained still greater fame in recent years, thanks to their eccentric young director, Hu Tao.)

「お日様が出たら日光浴、お月様が出たら月光浴～」(“When the sun's out, bathe in sunlight. But when the moon's out, bathe in moonlight.”)

胡桃は炎元素を操り、燃え盛る炎によって世の不淨を祓う。HPを消耗することで胡桃はダメージを上げることが可能だ。(Hu Tao manipulates Pyro with ease, and can sacrifice her HP to increase her damage output, cleansing the world of impurities with an unrelenting flame.)

胡桃が料理を完璧調理した時、確率で微妙な品質の料理を追加獲得できる。(When Hu Tao cooks a dish perfectly, she has a chance to obtain a Suspicious dish of the same kind.)

胡桃の通常攻撃は、最大6段の連続攻撃で物理ダメージを与える。重撃は、スタミナを消費し、前方へと突進にお見舞い、経路上の敵にダメージを与えられる。また、ダッシュ時には短時間姿を消し、小柄な敵をすり抜けることが可能だ。(Hu Tao's Normal Attack can combo up to six strikes, dealing Physical DMG to enemies. Hu Tao's Charged Attack consumes a set amount of stamina to lunge forward, dealing Physical DMG to enemies in her path. Hu Tao also has a unique effect when sprinting, allowing her to briefly disappear and pass through certain small foes.)

元素スキルでは、一定の HP を消費し、周囲の敵をノックバックさせ、冥蝶の舞状態に入る。この時、胡桃の攻撃は炎元素に変化する。この変化は、元素付与の影響を受けない。後に、中断耐性の上昇し、HP 上限を基準に、攻撃力がアップする。(Hu Tao consumes part of her HP to cast her Elemental Skill, knocking nearby enemies back and entering the Paramita Papilio state. This converts her attack DMG to Pyro DMG, which cannot be overridden by another elemental infusion. Her resistance to interruption is also increased, and she receives an ATK increase based on her Max HP when entering this state.)

冥蝶の舞状態は持続時間の終了、または胡桃の退場により解除される。(Paramita Papilio ends after a set duration or when Hu Tao leaves the field.)

天賦「蝶隠の時」解放後は、冥蝶の舞状態終了時に、胡桃を除いた、チーム全員の会心率は一定時間上がる。(After unlocking the Talent “Flutter By,” ending Paramita Papilio increases the CRIT Rate of all of Hu Tao’s party members other than herself for a set duration.)

また、冥蝶の舞状態時、胡桃の重撃は、敵に血梅香効果を与える。血梅香効果の敵は、一定時間ごとに、炎ダメージを受ける。同一ターゲットの付与できる血梅香効果は、同時に最大一つまでだ。持続時間は胡桃だけが更新できる。(Moreover, while Paramita Papilio is in effect, Hu Tao’s Charged Attacks apply the Blood Blossom effect to enemies it hits. Enemies affected by Blood Blossom will take Pyro DMG at set intervals. This effect automatically expires after a while. Only one Blood Blossom can exist on any one target at a time, and only Hu Tao can refresh its duration.)

大杖道はには、生と死の境を渡り歩く秘術が伝わっている。この秘術によって、術者は死を恐れず膨大な力を得る。天賦「血のかまど」を解放すると、胡桃の HP が低い時、炎ダメージが上昇する。(Wangsheng has a long heritage. It’s said that their directors pass down a secret technique to traverse between life and death. Unafraid in the face of death, they instead unleash yet greater power. Once the Talent “Sanguine Rouge” is unlocked, Hu Tao gains a Pyro DMG Bonus when her HP is low.)

「燎原の蝶！」（“Pyre, pyre, pants on fire!”）

灼熱の魂をフリー広範囲炎ダメージを与える敵に命中すると颯太をの hp 上限をもとに hp が回復する。これは最大で約 5 体分発の可能だ。また命中時にフータウンの hp が低ければより高いダメージと回復効果が発生する。一太の戦いは自らを危険にさらすそのため連携となった hp 道を配りつつ元素スキルと元素爆発を発動するといい、戦闘が始まると元素スキルで名超の前状態にはい、通常攻撃と 11 を織り交ぜてこのダメージと千葉以降効果を敵に与えよ。胡桃の大戸は添付調印の時によりチームメンバーの会心率が上がる [音楽] hp が低下したら敵の密集地帯の元素爆発発動させるこのダメージを与えつつ自身の hp を回復するという。大杖道の葬儀は厳かでをもうもしく人々は自然と口を注ぐしかし同株であるふーたんはそんな雰囲気と程遠い性格の持ち主た大杖道の年長者はこのわんぱくな動詞に不満を抱いたが葬儀を執り行う姿を見て感嘆の声を漏らしたと言う。成都市は返還であり市は申請をもたらす市は忌避すべきことなのだろう。胡桃は重々承知している理解していないのは一部の年長者の海だ。

Hu Tao commands a blazing spirit to deal Pyro DMG in a large AoE. When her Elemental Burst hits enemies, Hu Tao regenerates a certain percentage of her Max HP. A maximum of five enemies can affect this percentage. Additionally, using this skill when Hu Tao’s HP is low deals greater DMG and regenerates more HP. Hu Tao’s unique fighting style often imperils her. As such, she must coordinate with her teammates and choose the right moment to use her skills and manage her HP. Hu Tao often begins by using her Elemental Skill to enter the Paramita Papilio state. Then she alternates between Normal and Charged Attacks to deal Pyro DMG. Applying Blood Blossoms onto enemies. She then leaves the field, using the CRIT Rate increase from “Flutter By.”

To increase her teammates' damage output When Hu Tao's HP is low She can choose a group of enemies upon which to unleash her Elemental Burst Dealing Pyro DMG and regenerating her HP Wangsheng Funeral Parlor conducts rites of utmost solemnity, and its staff are used to speaking little Making Hu Tao's liveliness seem an ill fit Her elders once criticized her mischief-making But having seen her immaculate conduct of the parlor's affairs They could do naught but admit their error Life and death are but two halves of an endless cycle Life leads unto death, and death unto new life — why, then, should death be taboo? Hu Tao has had the wisdom to see this, though some of her elders have yet to do so

**GB.6.2 チュートリアル動画 ヌヴィレット「旧世の戒律」** Collected Miscellany - “Neuvillette: Precepts of the Ages” (Source [JP/EN](#))

**GB.6.3 チュートリアル動画 フリーナ「鏡中影」** Collected Miscellany - “Furina: Reflection in the Mirror” (Source [JP/EN](#))

**GB.6.4 チュートリアル動画 千織「袂に錦の香り満ちて」** Collected Miscellany - “Chiori: Brocade of Fragrant Beauty” (Source [JP/EN](#))

**GB.6.5 チュートリアル動画 アルレッキーノ「凶影の残光」** Collected Miscellany - “Arlecchino: Afterglow of Calamity” (Source [JP/EN](#))

**GB.6.6 チュートリアル動画 マーヴィカ「烈日の巡礼」** Collected Miscellany - “Mavuika: Pilgrimage of the Blazing Sun” (Source [JP/EN](#))

**GB.6.7 チュートリアル動画 ヴァレサ「ヒーロー見参！」** Collected Miscellany - “Varesa: Hero Incoming!” (Source [JP/EN](#))

果樹園を手伝うヴァレサからは、おっとりとした、些か内気な印象を受ける。(Tending her orchard by day, Varesa is just a mild-mannered fruit farmer, maybe even a little shy.)

「頭突き～！」 (“Headbutt!”)

だが、仮面をつけると、雰囲気が一変するようだ。(But when she dons her mask, she completely transforms.)

「ジャスティス！」 (“It's justice o'clock!”)

「お出かけ？それとも試合？」 (“Are we going on a trip? Or... to a competition?”)

ヴァレサは落下攻撃を軸に戦い、高速ダッシュが可能な雷元素アタッカーだ。(Varesa is an Electro damage dealer who specialises in Plunging Attacks and has a rapid Sprint.)

仮面をつけると、「猛烈パッション」状態に入り、あらゆる攻撃が強化され、より高いダメージを与えられる。この状態に入る方法は、主に落下攻撃となる。(After donning her mask, Varesa enters the Fiery Passion state. In this state, each of her attacks gains a unique buff and deals increased DMG. Typically, Varesa uses a Plunging Attack to enter the Fiery Passion state.)

元素スキルを発動すると、前方に一定距離突進し、経路上の敵に雷ダメージを与える。一定の夜魂値を獲得する。その後、通常攻撃ボタンを押すと、重撃を放ち、飛び上がる。再び通常攻撃ボタンを押すと、落下攻撃で雷範囲ダメージを与える。同時に一定の夜魂値を獲得する。この方法で夜魂値がマックスになると、猛烈パッション状態となり、元素スキルを1回追加で使用できる。(With her Elemental Skill, Varesa charges forward, dealing Electro DMG to enemies in her path and recovering a set amount of Nightsoul points. By subsequently tapping Normal

Attack, Varesa will quickly execute a Charged Attack then leap into the air. By tapping Normal Attack again, she will plunge down at the enemy, dealing AoE Electro DMG, and recovering a set amount of Nightsoul points. After reaching maximum Nightsoul Points with this method, Varesa will enter the Fiery Passion state and gain 1 extra charge of her Elemental Skill.)

「くらえ、渾身の一撃！」（“One fell swoop!”）

元素エネルギーが最大時の元素爆発では、強力な飛び蹴りで雷範囲ダメージを与える。元素爆発発動後、夜魂値が上限まで回復し、猛烈パッション状態となる。（When Energy is full, Varesa can use her Elemental Burst to deliver a powerful flying kick that deals AoE Electro DMG. This will also restore Varesa's Nightsoul points to maximum, and send her into the Fiery Passion state.）

また、この状態で落下攻撃を放ってから短時間クールタイムを無視して、より少ない元素エネルギーで特殊な元素爆発を1回発動できる、これは落下攻撃ダメージとみなされる。（After performing a Plunging Attack in the Fiery Passion state, the cooldown of Varesa's Elemental Burst is ignored for a short period, during which she can execute a single special Elemental Burst that costs less Energy, and deals Plunging Attack DMG.）

戦闘中、ヴァレサは元素スキルで敵陣に突撃し、通常攻撃ボタンで高く跳び上がった後、落下攻撃を繰り出して夜魂値を溜め、猛烈パッション状態に入る。この状態中、先ほどの手順を繰り返して大ダメージを与え、機を見計らい、少ない元素エネルギーの、または通常の元素爆発を発動するといいだろう。（In battle, Varesa strikes at the enemy with her Elemental Skill, then leaps up into the air with a tap of her Normal Attack. Tapping Normal Attack again, she plunges down, gains full Nightsoul points, and enters the Fiery Passion State. Now, Varesa can continue with this same attack routine to deal increased DMG, pepping in high- or low-Energy-cost Elemental Bursts at opportune moments as needed.）

全力疾走するヴァレサを止められる自信があるならいいが、勧めはしない。元素スキル長押しで夜魂の加護状態に入ると、継続的に夜魂値を消費する。移動速度と中断耐性がアップし、地形を利用しても遠くへ跳んだり、夜魂値を追加消費して水面と液体燃素の上を移動したりできる。この時、液体燃素のダメージを受けない。（Maybe you think you could stop Varesa on a rampage. While I don't doubt your judgment, I'd advise against it. Hold Varesa's Elemental Skill to enter the Nightsoul's Blessing state and steadily consume Nightsoul points. In this state, she will gain increased movement SPD, resistance to interruption, and sprinting SPD. In addition, she can make flying leaps off the terrain, or consume additional Nightsoul points to move on water, and even on liquid Phlogiston without taking damage.）

燃素を利用してナタのエリアにいる時、チームにヴァレサがいる状態で料理を使用すると、燃素を一定値回復する。（In areas with Natlan's Phlogiston mechanics, if Varesa is in the party, your own characters can eat food to replenish phlogiston.）

また、特定の移動状態にあるキャラから切り替えると、ヴァレサは夜魂の加護状態で登場する。（Furthermore, if the active character is in a specific movement state, Varesa can take the field already in the Nightsoul's Blessing state.）

同じことでも、それをやる理由は人それぞれだ。例えば威嚇のためによく使われる仮面だが、ヴァレサの場合、勇気を与える道具となっている。（People often do the same thing for very different reasons. Take masks, for instance: Some wear them to intimidate other people, while Varesa wears hers to gain courage.）

いつか仮面を被らず戦えたら、と願っているようだが、仮面を被ること自体、勇気のいる行為だとは気づいていないらしい。(She longs for the day when she no longer needs her mask to feel confident, not realizing that sometimes, it takes more courage to don one's mask than not to.)

無論、仮面には他の役割もある… 以前チュエンマーケットを訪れた際、精巧かつ創意溢れる仮面が並んでいた… 残念ながら、俺には似合わなそうだったが。(Of course, there are masks for all kinds of occasions... Chuwen Fair sells quite a range, actually. I've browsed them before. Outstanding works of art and meticulously made, though, sadly... they don't really suit me.)

#### GB.6.8 チュートリアル動画 エスコフィエ「包丁の円舞」 Collected Miscellany -

##### “Escoffier: A Waltz of Scoring Cuts” (Source JP/EN)

「科学料理のシェフ「カーネル・デセール」エスコフィエよ。カトラリーの準備も完了！」 (“Well met. I am Escoffier, Patissiere Supreme and master of precision gastronomy. Utensils at the ready!”)

エスコフィエは味方全体を治療できる氷元素のサブアタッカーだ。敵の氷耐性と水耐性を下げ、チームメンバーの攻撃をサポートする。(Escoffier is an off-field Cryo Damage dealer with group healing abilities. She can also decrease enemies' Cryo and Hydro resistance, boosting the DMG dealt by her teammates.)

元素スキル一回押しでは、敵に氷範囲ダメージを与え、マルチスペクトル調理マシナリーを起動する。これはフィールド上のキャラクターを追尾し、一定時間ごとに周囲の敵に氷ダメージを与える。長押しでは、フィールド上に調理マシナリーを設置する、マシナリーは元素攻撃を吸収し、吸収した元素エネルギーが一定量に達すると、美味しい料理を生成する。(Tap Escoffier's Elemental Skill to deal AoE Cryo DMG to surrounding enemies, and activate her All-Spectrum Multi-Use Cooking Mek. The Cooking Mek will follow the active character, and periodically deal Cryo DMG to surrounding enemies. Hold Escoffier's Elemental Skill to place the Cooking Mek on the field. The Cooking Mek can absorb Elemental Attacks. When the amount of Elemental Energy absorbed reaches a threshold, delicious dishes will be produced.)

「最高の一品よ！」 (“The pinnacle of excellence!”)

元素爆発では、卓越した包丁さばきを披露して、氷範囲ダメージを与え、チーム全員のHPを回復する。その後しばらく、定期的にフィールド上キャラのHPを回復する。回復量はエスコフィエの攻撃力に依存する。(With her Elemental Burst, Escoffier displays her exceptional knife skills, dealing AoE Cryo DMG and restoring HP to all party members. Additionally, for a period of time, the active character will periodically regain HP based on Escoffier's ATK.)

低温保存で鮮度を保持する食材を急速冷凍できれば、非常に便利だ。(Keeping ingredients fresh means keeping them cool, a skill which is second nature to Escoffier.)

エスコフィエの元素スキルや元素爆発が敵に命中すると、チーム内の水・氷キャラの数に応じて、敵の氷耐性・水耐性が下がる。エスコフィエは水・氷キャラと組ませると、耐性デバフを最大限に活かし、フィールド上キャラの火力をアップできる。(After Escoffier's Elemental Skill or Burst hits an enemy, their Hydro and Cryo Resistance will be decreased based on the number of Hydro and Cryo characters in the party. By teaming up with Hydro and Cryo characters, Escoffier can maximize her Resistance Reduction and boost her team's damage output.)

戦闘中、エスコフィエは元素スキルで調理マシナリーを出し、敵を倒すのを手伝ってくれる。元素エネルギーが溜まったら、元素爆発でチームのHPを回復し、優雅に戦闘を終わらせるのだ。(In combat, Escoffier summons her Cooking Mek with her Elemental Skill, providing off-field

support for her team. When Energy is full, Escoffier unleashes her Elemental Burst, restoring HP for the entire party and bringing the fight to a graceful close.)

俺も刀剣はよく扱うが、エスコフィエの纖細な技術には敵わない。だが俺の経験から言えば、高い技術が幸福をもたらすとは限らない——。技術には危険が伴うのだ。しかし、いくら警告したところで、真理の探求を止めることはできないし、純粋な情熱を否定はできない。幸い、彼女は料理に关心があるだけだ、それだけならば... 杞憂というものだろう。(Though I too possess skill with a blade, I cannot hope to match Escoffier's technical finesse. In my experience, however, cutting-edge technology doesn't always spell happiness — The more intricate it is, the more perilous it tends to be. Of course, warnings like these can do little to curb humanity's quest for excellence, and I cannot deny the sincerity of such enthusiasm. Thankfully, Escoffier's passion lies exclusively in culinary techniques. It's just cooking, after all — what could possibly go wrong?)

#### GB.6.9 チュートリアル動画 スカーク「冷界の静けさ」 Collected Miscellany - “Skirk:

##### The Silence of a Frostbound Realm” (Source [JP/EN](#))

「これまでの旅でお前は己の力を示し、強者であることを証明した。私と対等に言葉を交わす資格がある。」 (“You've proven your strength to me along your journey, and earned the right to speak to me as an equal.”)

「教えるのは一度だけだ。」 (“I'll only demonstrate this once.”)

スカークは特殊なエネルギー「蛇の狡智」を使用する氷アタッカーだ。通常攻撃や元素爆発で戦闘を行うが、この元素爆発は元素エネルギーではなく、「蛇の狡智」を使って発動する。(Skirk is a Cryo DMG dealer who inflicts DMG through her Normal Attacks and Elemental Bursts. Her Elemental Bursts do not rely on Elemental Energy, but a special kind of energy known as “Serpent’s Subtlety.”)

元素スキル一回押しでは「蛇の狡智」を一定量獲得して、「七相一閃」状態に入る。このとき、通常攻撃、重撃、落下一步攻撃は、元素付与によって他の元素に変化しない氷ダメージとなる。中断耐性が上がり、通常攻撃と重撃の範囲が広くなる。長押しでは、「蛇の狡智」を獲得し、中断耐性がアップした状態で、高速移動を続ける。(By tapping her Elemental Skill, Skirk will gain a certain amount of Serpent’s Subtlety and enter the “Seven-Phase Flash” state. While in this state, Skirk’s Normal, Charged, and Plunging Attacks will deal Cryo DMG that cannot be overridden by other Elemental infusions. This state also increases her resistance to interruption and the AoE of her Normal and Charged Attacks. By holding her Elemental Skill, Skirk will gain a certain amount of Serpent’s Subtlety, increased resistance to interruption, and will continuously move at high speed.)

チームの仲間が氷関連反応を起こすと、近くに虚境の裂け目が生成される。「七相一閃」状態のスカークが重撃、または元素スキルの長押しで高速移動すると、虚境の裂け目を吸収し、「蛇の狡智」を獲得する。(When a party member triggers a Cryo-related reaction, a Void Rift will be created near your opponent. When Skirk uses a Charged Attack in her Seven-Phase Flash state or holds her Elemental Skill to move swiftly. She will absorb Void Rifts and gain a certain amount of Serpent’s Subtlety.)

「星々よ、静かに眼れ。」 (“Another star goes out.”)

蛇の狡智が50以上のときに元素爆発を発動すると、蛇の狡智を全て消費して連続攻撃を行い、氷範囲ダメージを与える。また、発動時に持っていた50を超える分の蛇の狡智に応じて、元素爆発のダメージがアップする。(When Skirk has at least 50 Serpent’s Subtlety, unleashing her Elemental Burst will expend all of her Serpent’s Subtlety, performing consecutive attacks tthat

deal AoE Cryo DMG. At the same time, the DMG dealt by an instance of this Elemental Burst can be increased by the amount of Serpent's Subtlety points over 50 points when it is unleashed.)

スカークは戦闘に際して受け身ではなく、積極的に戦い方を変えることで相手の不意を突く。(Instead of simply responding to a crisis as it unfolds, Skirk prefers to catch her opponents off guard by switching up her fighting style.)

「七相一閃」状態の時、彼女は蛇の狡智を消費せずに元素爆発を発動する、この場合、周囲の一定範囲内にある虚境の裂け目を吸収し、スカークの通常攻撃のダメージが上がる。(When Skirk is in the Seven-Phase Flash state, her Elemental Burst can be unleashed without expending any Serpent's Subtlety. Using her Elemental Burst at this point will absorb the Void Rifts around her in a fixed AoE, increasing her Normal Attack DMG.)

水または氷キャラの仲間と協力して戦うと、スカークの元素爆発および七相一閃モードでの通常攻撃のダメージが上がる。(When fighting alongside companions who wield Hydro or Cryo, Skirk's Normal Attack DMG dealt in the Seven-Phase Flash state, as well as her Elemental Burst DMG, will be increased.)

武芸の習得には多様な術の会得が不可欠だ。弟子から「師」となった彼女なら、よく知っているはずだ。スカークがチームにいるとき、チーム全員の元素タイプが水と氷のみからなる場合、それぞれの元素スキルレベルが1上がる。(Only by constantly learning and adapting may a person become a true martial artist. Having gone from being a disciple to a master herself, Skirk must have acquired her own understanding of this. When Skirk is in the party, and all other party members are either Hydro or Cryo, party members' Elemental Skill Level is increased by 1.)

スカークは戦闘に長けており、様々な戦闘スタイルを見せる。仲間の協力のもと、元素スキルの一回押しで敵に攻撃を仕掛け続け、重撃と元素爆発をタイミングよく発動することで、虚境の裂け目を吸収し、凄まじい攻勢で敵を一掃する。また、元素スキルの長押しで、フィールドじょうじょうにいる虚境の裂け目を吸収し、溜まった「蛇の狡智」で元素爆発を発動して、目の前の敵を粉砕する。(Skirk is a skilled warrior, who is capable of adapting her fighting style to tackle whatever comes her way. With the support of her teammates, Skirk can tap her Elemental Skill while keeping up a steady barrage of Normal Attacks. Then unleash a Charged Attack or Elemental Burst at just the right moment, absorbing nearby Void Rifts and sweeping the battlefield with a ferocious offensive. Skirk can also choose to hold her Elemental Skill to absorb Void Rifts on the field, building up enough Serpent's Subtlety to unleash her Elemental Burst and crush all that lies in her path.)

俺から見たSurtalogiは、決して師にはなれない人物だ。だから今まで通り兄の予言が実証されると、俺の運命に対する不満はさらに深まった。幸い、今のところスカークは、「極悪騎」の悪い部分を受け継いでいないようで、ほっとした。しかし、幸いと言えるのはそこだけだ。多くが運命から逃れようとする一方で、生き残るためその束縛に自ら足を踏み入れる者もいる、これは不可抗力なのだ。この先も、こうした馬鹿げたことは起こり続けるだろう。俺はまだ色んな問い合わせの答えを探している——貴様もそのはずだ。今回はここまでにしておこう。後のことば、また会う時に。(I never believed that Surtalogi was cut out to be a teacher, so when my brother's prophecy came true, as always, I found myself resenting fate all the more. Fortunately, thus far at least it seems that Skirk has not inherited the corrupt nature of her master, "The Foul"—an undeniable relief. Yet in the end, that is all it is, and nothing more. Just as many struggle to escape their fate, others are pushed into its jaws to survive. Senseless, yet inevitable... A cruel irony, indeed. But who knows what the future holds? Perhaps more of such ironies lie ahead. There

are many questions to which I still seek answers... As I'm sure you do, too. For now, let us leave it at that. We will, no doubt, have much to discuss when next we meet.)

## SA かな

### SA.1 平假名 (ひらがな)

Some general notes:

- The ん character is rarely used by itself, but suffixed to another character to add the “n” sound.

#### SA.1.1 Mnemonics

Table 24: 平假名 mnemonic table. <sup>†</sup>Particle romanisations.

平假名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
あ あ	a	¤	“A” shape
い い	i	¤i	eel
う う	u	¤u	“u” shape
え え	e	¤e	exotic swan
お お	o	¤o	double “o” shape
か か	ka	¤ka	coffee
が が	ga	¤ga	
き き	ki	¤ki	key
きや きや	kyा	¤kyा	
きゅ きゅ	kyu	¤kyu	
きょ きょ	kyo	¤kyo	
ぎ ぎ	gi	¤gi	
ぎや ぎや	gyа	¤gyа	
ぎゅ ぎゅ	gyu	¤gyu	
ぎょ ぎょ	gyo	¤gyo	
く く	ku	¤ku	bird <u>ku</u> -ku
ぐ ぐ	gu	¤gu	
け け	ke	¤ke	kelp (loose kelp)
げ げ	ge	¤ge	
こ こ	ko	¤ko	co-habiting worms
ご ご	go	¤go	
さ さ	sa	¤sa	salsa (two hand stir) / NOT “5”
ざ ざ	za	¤za	
し し	shi	¤si/¤shi	sheep; shepherd’s crook
しゃ しゃ	sha	¤sha	
しゅ しゅ	shu	¤shu	
しょ しょ	sho	¤sho	

平仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
じ	ji	zi/ji	
じゅ	ju	jyu/ju	
じょ	jo	jyo/jo	
す	su	su	<u>swing</u>
ず	zu	zu	
せ	se	se	せかい 世界
ぜ	ze	ze	
そ	so	so	<u>soda</u> / “sword” shape
ぞ	zo	zo	
た	ta	ta	“ta” shape
だ	da	da	
ち	chi	ti/chi	the “5”
ちゃ	cha	cha	
ちゅ	chu	chu	
ちょ	cho	cho	
ぢ	ji	di	
ぢゅ	ja	dya	
ぢょ	ju	dyu	
ぢょ	jo	dyo	
つ	tsu	tu/tsu	<u>tsunami</u>
づ	zu	du	
て	te	te	<u>telescope</u>
で	de	de	
と	to	to	<u>toe</u> with splinter
ど	do	do	
な	na	na	<u>nun</u> praying to cross
に	ni	ni	<u>needle</u>
にゃ	nya	nya	
にゅ	nyu	nyu	
によ	nyo	nyo	
ぬ	nu	nu	<u>noodles with tail</u>
ね	ne	ne	ねこ (neko) <u>with tail</u>
の	no	no	pig <u>nose</u>

平仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
は	ha/wa <sup>†</sup>	ha	“Ha” shape
ば	ba	ba	
ぱ	pa	pa	
ひ	hi	hi	<u>heel</u> / <u>he</u> has a big nose
ひゃ	hya	hya	
ひゅ	hyu	hyu	
ひょ	hyo	hyo	
び	bi	bi	
びゃ	bya	bya	
びゅ	byu	byu	
びょ	byo	byo	
ぴ	pi	pi	
ぴゃ	pya	pya	
ぴゅ	pyu	pyu	
ぴょ	pyo	pyo	
ふ	fu	hu/fu	Mount <u>Fuji</u>
ぶ	bu	bu	
ぶ	pu	pu	
へ	he/e <sup>†</sup>	he	<u>headband</u> / Mount St. <u>Helens</u>
べ	be	be	
ペ	pe	pe	
ほ	ho	ho	mutated santa says <u>ho</u> ho ho
ぼ	bo	bo	
ぼ	po	po	
ま	ma	ma	mutated mom with snake tail
み	mi	mi	<u>me</u> just turned 21
みゃ	mya	mya	
みゅ	myu	myu	
みょ	myo	myo	
む	mu	mu	cow says <u>moo</u>
め	me	me	eye shape <b>without tail</b>
も	mo	mo	<u>more</u> worms to catch <u>more</u> fish
や	ya	ya	<u>yacht</u> with anchor down
ゅ	yu	yu	<u>u-tensils</u>

平仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
よ よ	yo	yo	“yo” shape
ら ら	ra	ra	rabbit
り り	ri	ri	reeds
りや りや	rya	rya	
りゅ りゅ	ryu	ryu	
りょ りょ	ryo	ryo	
る る	ru	ru	weird <u>route with tail</u>
れ れ	re	re	<u>retching guy kneeled down</u>
ろ ろ	ro	ro	normal <u>road without tail</u>
わ わ	wa	wa	<u>wallaby / wasp</u>
を を	wo/o <sup>†</sup>	wo	<u>woah</u> the water is cold
ん ん	nn	nn	“n” shape
あ あ	?	la/x <sub>a</sub>	
い い	?	li/x <sub>i</sub>	
う う	?	lu/x <sub>u</sub>	
え え	?	le/x <sub>e</sub>	
お お	?	lo/x <sub>o</sub>	
や や	?	ly <sub>a</sub> /x <sub>y<sub>a</sub></sub>	
ゅ ゆ	?	ly <sub>u</sub> /x <sub>y<sub>u</sub></sub>	
よ ょ	?	ly <sub>o</sub> /x <sub>y<sub>o</sub></sub>	
つ つ	+ <sup>1</sup> >	ltu/ltsu/x <sub>t<sub>s</sub>tu</sub> /repeat >	

## SA.2 片仮名（カタカナ）

Some general notes:

- Usage of the ‘ ’ symbol to denote word boundaries is completely optional.

### SA.2.1 Mnemonics

Table 25: 片 仮 名 mnemonic table. Some entries were taken from Wikipedia (Hepburn Romanisation) but only the orange and blue ones are taken, since the beige and purple ones are regarded as unofficial (by me).

片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
ア ア	a	a	“A” shape
イ イ	i	i	eagle perched
イエ イエ	ye	ye	
ウ ウ	u	u	same shape as う

片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
ウィ ウイ	wi	wi	
ウェ ウエ	we	we	
ウォ ウオ	wo	uxo	
ヴ ヴ	vu	vu	
ヴァ ヴァ	va	va	
ヴィ ヴィ	vi	vi	
ヴュ ヴュ	vyu	vyu	
ヴェ ヴエ	ve	ve	
ヴォ ヴオ	vo	vo	
エ エ	e	e	engineer bar
オ オ	o	o	opera talent (オ) singing
カ 力	ka	ka	same shape as か
ガ ガ	ga	ga	
キ キ	ki	ki	same shape as き
キヤ キヤ	kyा	kyा	
キュ キュ	kyu	kyu	
キョ キョ	kyo	kyo	
ギ ギ	gi	gi	
ギャ ギヤ	gya	gya	
ギュ ギュ	gyu	gyu	
ギョ ギョ	gyo	gyo	
ク ク	ku	ku	cook's hat
クア クア	kwa	kwa	
クイ クイ	kwi	kwi	
クエ クエ	kwe	kwe	
クオ クオ	kwo	kwo	
グ グ	gu	gu	
グア グア	gwa	gwa	
ケ ケ	ke	ke	“k” shape
ゲ ゲ	ge	ge	
コ コ	ko	ko	broken □ (CN) / two corners
ゴ ゴ	go	go	
サ サ	sa	sa	sardines and salmon (bigger)
ザ ザ	za	za	

片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
シ シ	shi	si/shi	same direction as し
シャ シャ	sha	sha	
シュ シュ	shu	shu	
シェ シュ	she	she	
ショ ショ	sho	sho	
ジ ジ	ji	zi/ji	
ジャ ジャ	ja	jya/ja	
ジュ ジュ	ju	jyu/ju	
ジェ ジエ	je	jye/je	
ジョ ジヨ	jo	jyo/jo	
ス ス	su	su	superman
ズ ズ	zu	zu	
セ セ	se	se	same shape as ゼ
ゼ ゼ	ze	ze	
ソ ソ	so	so	sewing needles
ゾ ゾ	zo	zo	
タ タ	ta	ta	tidal wave
ダ ダ	da	da	
チ チ	chi	ti/chi	cheer / 千
チャ チャ	cha	cha	
チュ チュ	chu	chu	
チエ チエ	che	che	
チヨ チヨ	cho	cho	
ヂ ヂ	ji	di	
ヂヤ ヂヤ	ja	dya	
ヂュ ヂュ	ju	dju	
ヂヨ ヂヨ	jo	djo	
ツ ツ	tsu	tu/tsu	same direction as つ
ツア ツア	tsa	tsa	Italia “z”
ツイ ツイ	tsi	tsi	Italia “z”
ツエ ツエ	tse	tse	Italia “z”
ツオ ツオ	tso	tso	Italia “z”
ヅ ツ	zu	du	
テ テ	te	te	telephone pole

片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
ティ ティ	ti	texi	“party”
テュ ティ	tyu	texyu	
デ デ	de	de	
ディ ディ	di	dexi	“candy”
デュ デュ	dyu	dexyu	
ト ト	to	to	totem pole
トウ トウ	tu	toxu	“two”
ド ド	do	do	
ドウ ドウ	du	dowu	“dew”
ナ ナ	na	na	<u>narwhal</u>
ニ ニ	ni	ni	same shape as に
ニヤ ニヤ	nya	nya	
ニユ ニユ	nyu	nyu	
ニヨ ニヨ	nyo	nyo	
ヌ ヌ	nu	nu	noodles with chopsticks
ネ ネ	ne	ne	<u>neckerchief</u>
ノ ノ	no	no	long <u>nose</u>
ハ ハ	ha	ha	八 / 八 (CN)
バ バ	ba	ba	
パ パ	pa	pa	
ヒ ヒ	hi	hi	smile <u>hehe</u>
ヒヤ ヒヤ	hya	hya	
ヒュ ヒュ	hyu	hyu	
ヒョ ヒョ	hyo	hyo	
ビ ビ	bi	bi	
ビヤ ビヤ	bya	bya	
ビュ ビュ	byu	byu	
ビョ ビョ	byo	byo	
ピ ピ	pi	pi	
ピヤ ピヤ	pya	pya	
ピュ ピュ	pyu	pyu	
ピョ ピョ	pyo	pyo	
フ フ	fu	hu/fu	flag
ファ フア	fa	fa	

片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
フィ フイ	fi	fi	
フュ フュ	fyu	fyu	
フェ フエ	fe	fe	
フォ フオ	fo	fo	
ブ ブ	bu	bu	
プ プ	pu	pu	
ヘ ヘ	he	he	same shape as ^
ベ ベ	be	be	
ペ ペ	pe	pe	
ホ ホ	ho	ho	holy cross
ボ ボ	bo	bo	
ポ ポ	po	po	
マ マ	ma	ma	math angles
ミ ミ	mi	mi	missiles
ミヤ ミヤ	mya	mya	
ミユ ミユ	myu	myu	
ミヨ ミヨ	myo	myo	
ム ム	mu	mu	cow face, says <u>moo</u>
メ メ	me	me	Arlecchino's eyes (め)
モ モ	mo	mo	same shape as も
ヤ ヤ	ya	ya	same shape as や
ユ ユ	yu	yu	u-turn
ヨ ヨ	yo	yo	yoga pose
ラ ラ	ra	ra	raptor
リ リ	ri	ri	reeds
リヤ リヤ	rya	rya	
リュ リュ	ryu	ryu	
リヨ リヨ	ryo	ryo	
ル ル	ru	ru	tree <u>roots</u>
レ レ	re	re	<u>red</u> hair / right side of ル
ロ ロ	ro	ro	cyclic <u>road</u>
ワ ワ	wa	wa	<u>watermelon</u> slice
ヲ ヲ	wo	wo	<u>oatmeal</u> bowl
ン ヌ	nn	nn	N/A

片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command	Mnemonic
ア	ア	? la/ <b>xa</b>	
イ	イ	? li/ <b>xi</b>	
ウ	ウ	? lu/ <b>xu</b>	
エ	エ	? le/ <b>xe</b>	
オ	オ	? lo/ <b>xo</b>	
ヤ	ヤ	? lya/ <b>xya</b>	
ュ	ュ	? lyu/ <b>xyu</b>	
ヨ	ヨ	? lyo/ <b>xyo</b>	
一	一	<+¹ — key	
ツ	ツ	+¹> ltu/ltsu/ <b>xtsu</b> /repeat >	

### SA.3 仮名 Summary

Table 26: 仮名 summary table. <sup>†</sup>Particle romanisation applies only for 平仮名.

平仮名	片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command
あ	あ	ア	a
い	い	イ	i
		イエ イエ	ye
う	う	ウ	u
		ウイ ウイ	wi
		ウエ ウエ	we
		ウォ ウォ	wo
	ヴ	ヴ	vu
	ヴァ	ヴァ	va
	ヴィ	ヴィ	vi
	ヴュ	ヴュ	vyu
	ヴエ	ヴエ	ve
	ヴォ	ヴォ	vo
え	え	エ	e
お	お	オ	o
か	か	カ	ka
が	が	ガ	ga
き	き	キ	ki
きゃ	きゃ	キヤ キヤ	kyा

平仮名	片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command
きゅ	きゅ	kyu	kyu
きょ	きょ	kyo	kyo
ぎ	ぎ	gi	gi
ぎゃ	ぎゃ	gya	gya
ぎゅ	ぎゅ	gyu	gyu
ぎょ	ぎょ	gyo	gyo
く	ク	ku	ku
	クア	kwa	kwa
	クイ	kwi	kwi
	クエ	kwe	kwe
	クオ	kwo	kwo
ぐ	グ	gu	gu
	グア	gwa	gwa
け	ケ	ke	ke
げ	ゲ	ge	ge
こ	コ	ko	ko
ご	ゴ	go	go
さ	サ	sa	sa
ざ	ザ	za	za
し	シ	shi	si/shi
しゃ	シャ	sha	sha
しゅ	シュ	shu	shu
	シェ	she	she
しょ	ショ	sho	sho
じ	ジ	ji	zi/ji
じや	ジャ	ja	jya/ja
じゅ	ジュ	ju	jyu/ju
	ジエ	je	jye/je
じょ	ジョ	jo	jyo/jo
す	ス	su	su
づ	ズ	zu	zu
せ	セ	se	se
ぜ	ゼ	ze	ze
そ	ソ	so	so

平仮名	片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command
ぞ	ゾ	zo	zo
た	タ	ta	ta
だ	ダ	da	da
ち	チ	chi	ti/chi
ちゃ	チャ	cha	cha
ちゅ	チュ	chu	chu
	チエ	che	che
ちょ	チヨ	cho	cho
ぢ	ヂ	ji	di
ぢゃ	ヂャ	ja	dya
ぢゅ	ヂュ	ju	dyu
ぢょ	ヂヨ	jo	dyo
つ	ツ	tsu	tu/tsu
	ツア	tsa	tsa
	ツイ	tsi	tsi
	ツエ	tse	tse
	ツオ	tso	tso
づ	ヅ	zu	du
て	テ	te	te
	ティ	ti	taxi
	テュ	tyu	texyu
で	デ	de	de
	ディ	di	dexi
	デュ	dyu	dexyu
と	ト	to	to
	トウ	tu	toxu
ど	ド	do	do
	ドウ	du	dowu
な	ナ	na	na
に	ニ	ni	ni
にや	ニヤ	nya	nya
にゅ	ニュ	nyu	nyu
によ	ニヨ	nyo	nyo
ぬ	ヌ	nu	nu

平仮名	片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command
ね	ね	ne	ne
の	の	no	no
は	は	ha	ha
ば	ば	ba	ba
ぱ	ぱ	pa	pa
ひ	ひ	hi	hi
ひゃ	ひゃ	hya	hya
ひゅ	ひゅ	hyu	hyu
ひょ	ひょ	hyo	hyo
び	び	bi	bi
びゃ	びゃ	bya	bya
びゅ	びゅ	byu	byu
びょ	びょ	byo	byo
ぴ	ぴ	pi	pi
ぴゃ	ぴゃ	pya	pya
ぴゅ	ぴゅ	pyu	pyu
ぴょ	ぴょ	pyo	pyo
ふ	ふ	fu	hu/fu
	ファ	fa	fa
	フィ	fi	fi
	フュ	fyu	fyu
	フェ	fe	fe
	フォ	fo	fo
ぶ	ぶ	bu	bu
ぶ	ぶ	pu	pu
へ	へ	he	he
べ	べ	be	be
ペ	ペ	pe	pe
ほ	ほ	ho	ho
ぼ	ぼ	bo	bo
ぼ	ぼ	po	po
ま	ま	ma	ma
み	み	mi	mi
みゃ	みゃ	mya	mya

平仮名	片仮名	Hepburn romanisation	Keyboard command
みゅ	ミュ	myu	
みょ	ミョ	myo	
む	ム	mu	mu
め	メ	me	me
も	モ	mo	mo
や	ヤ	ya	ya
ゆ	ユ	yu	yu
よ	ヨ	yo	yo
ら	ラ	ra	ra
り	リ	ri	ri
りゃ	リヤ	rya	rya
りゅ	リュ	ryu	ryu
りょ	リョ	ryo	ryo
る	ル	ru	ru
れ	レ	re	re
ろ	ロ	ro	ro
わ	ワ	wa	wa
を	ヲ	wo	wo
ん	ン	nn	nn
あ	ア	?	la/x <sup>a</sup>
い	イ	?	li/x <sup>i</sup>
う	ウ	?	lu/x <sup>u</sup>
え	エ	?	le/x <sup>e</sup>
お	オ	?	lo/x <sup>o</sup>
や	ヤ	?	ly <sup>a</sup> /xy <sup>a</sup>
ゆ	ユ	?	ly <sup>u</sup> /xy <sup>u</sup>
よ	ヨ	?	ly <sup>o</sup> /xy <sup>o</sup>
	ー	<+¹>	— key
つ	ツ	+¹>	ltu/ltsu/xtsu/repeat >

## SB Basic nouns

### SB.1 Numbers

Table 27: Basic nouns: numbers.

Name	Meaning	Notes
零/〇/れい	zero	[NHK] also: ゼロ / (with 漢字 numerals)
一/1/いち	one	
二/2/に	two	
三/3/さん	three	
四/4/し	four	[HN] 肆 is obsolete; 四 only when counting up/compound 漢字/banks
五/5/ご	five	伍 is obsolete
六/6/ろく	six	陸 is obsolete
七/7/しち	seven	[HN] 漆 is obsolete
八/8/はち	eight	捌 is obsolete
九/9/きゅう	nine	玖 is obsolete
十/10/じゅう	ten	
十一/11/じゅういち	eleven	
十二/12/じゅうに	twelve	
十三/13/じゅうさん	thirteen	
十四/14/じゅうよん	fourteen	
十五/15/じゅうご	fifteen	
十六/16/じゅうろく	sixteen	
十七/17/じゅうなな	seventeen	
十八/18/じゅうはち	eighteen	
十九/19/じゅうきゅう	nineteen	
二十/20/じゅう	twenty	
三十/30/さんじゅう	thirty	
四十/40/よんじゅう	fourty	
五十/50/ごじゅう	fifty	
六十/60/ろくじゅう	sixty	
七十/70/ななじゅう	seventy	
八十/80/はちじゅう	eighty	
九十/90/こふじゅう	ninety	
一百/100/ひゃく	hundred	
二百/200/にひゃく	two hundred	
三百/300/さんびゃく	three hundred	
四百/400/よんひゃく	four hundred	
五百/500/ごひゃく	five hundred	
六百/600/ろくひゃく	six hundred	
七百/700/しちひゃく	seven hundred	

Name	Meaning	Notes
八百 / 八〇〇 800	eight hundred	
九百 / 九〇〇 900	nine hundred	
一千 / 一〇〇〇 1000	thousand	
二千 / 二〇〇〇 2000	two thousand	
三千 / 三〇〇〇 3000	three thousand	
四千 / 四〇〇〇 4000	four thousand	
五千 / 五〇〇〇 5000	five thousand	
六千 / 六〇〇〇 6000	six thousand	
七千 / 七〇〇〇 7000	seven thousand	
八千 / 八〇〇〇 8000	eight thousand	
九千 / 九〇〇〇 9000	nine thousand	
一万 / 一〇〇〇〇 1万/壹萬	ten thousand	
十万 / 10万 / 一〇〇〇〇〇 / 100000 / 拾万 / 拾萬	hundred thousand	
百万 / 100万 / ひゃくまん 1000000 / 壱百万 / ひゃくまん	million	
千万 / 一千万 / 1千万 / 10000000 / 一〇〇〇万 / 100000000 / 一〇〇〇〇〇〇 / 1000000000 / 壄百万 / ひゃくまん	ten million	
一億 / 1億 一兆 / 1兆	hundred million	
一兆 / 1兆	trillion	

## SB.2 Counting (generic): つ

Table 28: Basic nouns: counting (generic).

Name	Meaning	Notes
いくつ	how many?	(いく (幾つ))
ひとつ / ひとつ	one item	
ふたつ / 二つ	two items	
みつ / 三つ	three items	
よつ / 四つ	four items	
いっつ / 五つ	five items	
むつ / 六つ	six items	
ななつ / 七つ	seven items	
やつ / 八つ	eight items	
ここの九つ / 九つ	nine items	
とお十	ten items	

Name	Meaning	Notes
全部	all/entire/whole/altogether	also an adverb
以上	and above	SUFFIX, also an expression
以下	and below/subpar	SUFFIX
次	next	

### SB.3 Counting people: 人

#### Tofugu: TO READ

Table 29: Basic nouns: counting people.

Name	Meaning	Notes
なんにん 何人	how many people?	
• 1人 ひとり	one person; being alone/single	
• 2人 ふたり	two people	
さぶにん 3人	three people	
• 4人 よにん	four people	
ごにん 5人	five people	
ろくにん 6人	six people	
• ななにん しちにん 7人/7人	seven people; former preferred for clarity Actually, we don't talk about しち...right? See grammar book when you [HN1], [HN2] get there	
はちにん 8人	eight people	
じゅうにん 9人	nine people	
きゅうじにん 10人	ten people	
ひゃくにん 100人	hundred people	
せんにん 1000人	thousand people	
いちまんにん 1万人	ten thousand people	
いっしょ 一緒	together	

### SB.4 Counting bus/train stations: 駅

Table 30: Basic nouns: counting bus/train stations.

Name	Meaning	Notes
なんえき 何駅	how many stations?	
• 1駅 ひとりえき	one station	
• 2駅 ふたりえき	two stations	
さぶりえき 3駅	three stations	
よんりえき 4駅	four stations	
ごりえき 5駅	five stations	
ろくりえき 6駅	six stations	
ななりえき 7駅	seven stations	
はちりえき 8駅	eight stations	
きゅうりえき 9駅	nine stations	
じゅうりえき 10駅	ten stations	
ひゃくりえき 100駅	hundred stations	
せんりえき 1000駅	thousand stations	
いちまんりえき 1万駅	ten thousand stations	

## SB.5 Counting age: 歳

才 さい may be used as a simpler substitute for 歳 さい only in handwriting, but note that 才 is technically incorrect as it does not mean age ([HN]).

Table 31: Basic nouns: counting age.

Name	Meaning	Notes
何歳 <small>なんさい</small>	how old?	
• 1歳未満 <small>いっさいみまん</small>	less than one year old	e.g. 「～の乳児」: [NHK]
• 1歳 <small>いっさい</small>	one year old	
2歳 <small>にさい</small>	two year old	
3歳 <small>さんさい</small>	three years old	
4歳 <small>よんさい</small>	four years old	
5歳 <small>ごさい</small>	five years old	
6歳 <small>ろくさい</small>	six years old	
7歳 <small>ななさい</small>	seven years old	
• 8歳 <small>はっさい</small>	eight years old	
9歳 <small>きゅうさい</small>	nine years old	
• 10歳 <small>じゅっさい</small>	ten years old	じっさい also possible?
二十歳/20歳 <small>はたち/はたち</small>	twenty years old	the only exception, to do with coming-of-age
100歳 <small>ひゃくさい</small>	hundred years old	
1000歳 <small>せんさい</small>	thousand years old	
1万歳 <small>いちまんさい</small>	ten thousand years old	

## SB.6 Counting thin/flat things: 枚

Tofugu: TO READ

Table 32: Basic nouns: counting thin/flat things.

Name	Meaning	Notes
何枚 <small>なんまい</small>	how many sheets/thin or flat things?	
1枚 <small>いちまい</small>	one sheet/thin or flat thing	
2枚 <small>にまい</small>	two sheets/thin or flat things	
3枚 <small>さんまい</small>	three sheets/thin or flat things	
4枚 <small>よんまい</small>	four sheets/thin or flat things	
5枚 <small>ごまい</small>	five sheets/thin or flat things	
6枚 <small>ろくまい</small>	six sheets/thin or flat things	
7枚 <small>ななまい</small>	seven sheets/thin or flat things	
8枚 <small>はちまい</small>	eight sheets/thin or flat things	
9枚 <small>きゅうまい</small>	nine sheets/thin or flat things	
10枚 <small>じゅうまい</small>	ten sheets/thin or flat things	
100枚 <small>ひゃくまい</small>	hundred sheets/thin or flat things	
1000枚 <small>せんまい</small>	thousand sheets/thin or flat things	
1万枚 <small>いちまんまい</small>	ten thousand sheets/thin or flat things	

## SB.7 Counting thin long things (bottles): 本

Tofugu: TO READ

bottles/trains/buses/books/films/phone calls

Table 33: Basic nouns: counting thin long things (bottles).

Name	Meaning	Notes
• 何本 なんぽん	how many thin long things?	
• 1本 いっぽん	one thin long thing	
• 2本 にほん	two thin long things	
• 3本 さんぽん	three thin long things	
• 4本 よんぽん	four thin long things	
• 5本 ごほん	five thin long things	
• 6本 ろっぽん	six thin long things	
• 7本 ななほん	seven thin long things	
• 8本 はっほん	eight thin long things	
• 9本 きゅうほん	nine thin long things	
• 10本 じゅうほん	ten thin long things	じっぽん also possible?
• 100本 ひゃくほん	one hundred thin long things	
• 1000本 せんばん	one thousand thin long things	
• 1万本 いちまんほん	ten thousand thin long things	

## SB.8 Counting drinks (cups/glasses): 杯 はい

Table 34: Basic nouns: counting drinks (cups/glasses).

Name	Meaning	Notes
• 何杯 なんぱい	how many drinks/cups/glasses?	
• 1杯 いっぽい	one drink/cup/glass	
• 2杯 にぱい	two drinks/cups/glasses	
• 3杯 さんぱい	three drinks/cups/glasses	
• 4杯 よんぱい	four drinks/cups/glasses	
• 5杯 ごぱい	five drinks/cups/glasses	
• 6杯 ろっぽい	six drinks/cups/glasses	
• 7杯 ななぱい	seven drinks/cups/glasses	
• 8杯 はっぱい	eight drinks/cups/glasses	
• 9杯 きゅうぱい	nine drinks/cups/glasses	
• 10杯 じゅうぱい	ten drinks/cups/glasses	じっぽい also possible?
• 100杯 ひゃくぱい	hundred drinks/cups/glasses	
• 1000杯 せんぱい	thousand drinks/cups/glasses	
• 1万杯 いちまんぱい	ten thousand drinks/cups/glasses	

## SB.9 Counting machines/vehicles: 台 だい

Tofugu: TO READ

Table 35: Basic nouns: counting machines/vehicles.

Name	Meaning	Notes
• 何台 なんだい	how many machines?	
• 1台 いっだい	one machine	
• 2台 にだい	two machines	
• 3台 さんだい	three machines	
• 4台 よんだい	four machines	
• 5台 ごだい	five machines	
• 6台 ろくだい	six machines	

Name	Meaning	Notes
7台	seven machines	
8台	eight machines	
9台	nine machines	
10台	ten machines	
100台	hundred machines	
1000台	thousand machines	
1万台	ten thousand machines	

## SB.10 Counting books: 冊

Tofugu: TO READ

Table 36: Basic nouns: counting books.

Name	Meaning	Notes
何冊	how many books?	
1冊	one book	
2冊	two books	
3冊	three books	
4冊	four books	
5冊	five books	
6冊	six books	
7冊	seven books	
8冊	eight books	
9冊	nine books	
10冊	ten books	じっさつ also possible?
100冊	hundred books	
1000冊	thousand books	
1万冊	ten thousand books	

## SB.11 Counting clothes: 着

Table 37: Basic nouns: counting clothes.

Name	Meaning	Notes
何着	how many dresses?	
1着	one dress	
2着	two dresses	
3着	three dresses	
4着	four dresses	
5着	five dresses	
6着	six dresses	
7着	seven dresses	
8着	eight dresses	
9着	nine dresses	
10着	ten dresses	
100着	hundred dresses	
1000着	thousand dresses	
1万着	ten thousand dresses	

## SB.12 Counting small things: 個

Tofugu: TO READ

Table 38: Basic nouns: counting small things.

Name	Meaning	Notes
なんこ 何個	how many small things?	
• 1個 いっこう	one small thing	
にこ 2個	two small things	
さんこ 3個	three small things	
よんこ 4個	four small things	
ごこ 5個	five small things	
ろっこ 6個	six small things	
ななこ 7個	seven small things	
• はちこ 8個 / ぱっこ 8個 / 8個	eight small things	8個 is casual; [HN]
きゅうこ 9個	nine small things	
• じゅうこ 10個	ten small things	
ひゃくこ 100個	hundred small things	
せんこ 1000個	thousand small things	
いちまんこ 1万個	ten thousand small things	
こく 個々 individual	e.g. 「そのクラスの個々のメンバー...」, like CN's 个个	

## SB.13 Counting shoes and socks: 足

Table 39: Basic nouns: Nouns: counting shoes and socks.

Name	Meaning	Notes
なんぞく 何足	how many pairs of shoes/socks?	
• 1足 いっそく	one pair of shoes/socks	
にそく 2足	two pairs of shoes/socks	
さんそく 3足	three pairs of shoes/socks	[HN]
よんそく 4足	four pairs of shoes/socks	
ごそく 5足	five pairs of shoes/socks	
ろくそく 6足	six pairs of shoes/socks	
ななそく 7足	seven pairs of shoes/socks	
• 8足 きゅうそく 9足	eight pairs of shoes/socks	
• 10足 じゅうそく 100足	nine pairs of shoes/socks	
ひゃくそく 1000足	ten pairs of shoes/socks	
せんそく 1万足	hundred pairs of shoes/socks	also an organism
いちまんそく 1万足	thousand pairs of shoes/socks	
いちまんそく 1万足	ten thousand pairs of shoes/socks	

## SB.14 Counting houses: 軒

UNSURE TERRITORY, exceptions of exceptions popping out!

Table 40: Basic nouns: .

Name	Meaning	Notes
なんげん 何軒	how many houses?	exception <sup>2</sup> [myg]
• 1軒 いっけん	one house	
にけん 2軒	two houses	

Name	Meaning	Notes
• 3軒 さんけん よんけん 4軒	three houses four houses	exception <sup>2</sup> PREFERENCE? [myg]
5軒 ごけん	five houses	
• 6軒 ろっけん ななけん 7軒	six houses seven houses	
• 8軒 / 8軒 はっけん はっけん きゅうけん 9軒	eight houses nine houses	8軒 may be casual; [HN]
• 10軒 じゅうけん ひゃっけん 100軒	ten houses hundred houses	
• 1000軒 せんけん いちまんけん 1万軒	thousand houses ten thousand houses	exception <sup>2?</sup> ?

## SB.15 Counting floors: 階

Tofugu: TO READ

Table 41: Basic nouns: counting floors.

Name	Meaning	Notes
• 何階/何階 なんかい/なんかい	which floor?	階 is special and can choose to rendaku, prefer first for uniformity; [myg], [TFG]
• 1階 にかい 2階	first floor (ground floor) second floor	
• 3階 / 3階 さんかい/さんかい	third floor	階 is special and can choose to rendaku, prefer first for uniformity; [myg], [TFG]
4階 よんかい 5階 ごかい	fourth floor fifth floor	
• 6階 ろっかい 7階 ななかい	sixth floor seventh floor	
• 8階 / 8階 はっかい/はっかい きゅうかい 9階	eighth floor nine floor	8階 is informal; [HN]
• 10階 じゅうかい ひゃっかい 100階	tenth floor	[HN]
• 1000階 せんかい いちまんかい 1万階	hundredth floor thousandth floor ten thousandth floor	

## SB.16 Counting locations: 箇所

箇所 is sometimes written as ヶ所.

Table 42: Basic nouns: counting locations.

Name	Meaning	Notes
何箇所 なんかじょ	how many locations?	
• 1箇所 いつかじょ にかじょ 2箇所	one location two locations	
3箇所 さんかじょ	three locations	
4箇所 よんかじょ	four locations	
5箇所 ごかじょ	five locations	

Name	Meaning	Notes
• 6箇所 ななかしょ 7箇所	six locations seven locations	
八箇所 はっかしょ	eight locations	
九箇所 きゅうかしょ	nine locations	
• 10箇所 じゅっかしょ	ten locations	
• 100箇所 ひゃくかしょ	hundred locations	
1000箇所 せんかしょ	thousand locations	
1万箇所 いちまんかしょ	ten thousand locations	

## SB.17 Counting small animals: ひき

Tofugu: TO READ

Table 43: Basic nouns: counting small animals.

Name	Meaning	Notes
なんびき 何匹	how many small animals?	
• 1匹 いっびき	one small animal	
2匹 にひき	two small animals	
• 3匹 さんびき	three small animals	
4匹 よんひき	four small animals	
5匹 ごひき	five small animals	
• 6匹 ろっびき	six small animals	
7匹 ななひき	seven small animals	
• 8匹 はっびき	eight small animals	
9匹 きゅうひき	nine small animals	
• 10匹 じゅうびき	ten small animals	
• 100匹 ひゃくびき	hundred small animals	
• 1000匹 せんびき	thousand small animals	
• 1万匹 いちまんびき	ten thousand small animals	

## SB.18 Counting big animals: とう

Tofugu: TO READ

Table 44: Basic nouns: counting big animals.

Name	Meaning	Notes
なんとう 何頭	how many big animals?	
• 1頭 いっとう	one big animal	
2頭 にとう	two big animals	
3頭 さんとう	three big animals	
4頭 よんとう	four big animals	
5頭 ごとう	five big animals	
6頭 ろっとう	six big animals	
7頭 ななとう	seven big animals	
• 8頭 はっとう	eight big animals	
9頭 きゅうとう	nine big animals	
• 10頭 じゅうとう	ten big animals	
100頭 ひゃくとう	hundred big animals	

Name	Meaning	Notes
せんとう 1 〇〇頭	thousand big animals	
いちまんとう 1万頭	ten thousand big animals	

## SB.19 Counting birds and bats: 羽

Read the main article on [Tofugu](#).

All birds are counted with 羽 except *very* big birds like ostriches and emus, those use 頭 (Table 44).

Table 45: Basic nouns: counting birds and bats.

Name	Meaning	Notes
なんわ 何羽	how many birds/bats?	
いちわ 1羽	one bird/bats	
にわ 2羽	two birds/bats	
• さんば 3羽	three birds/bats	
よんわ 4羽	four birds/bats	
ごわ 5羽	five birds/bats	
ろくわ 6羽	six birds/bats	
ななわ 7羽	seven birds/bats	
はちわ 8羽	eight birds/bats	
きゅうわ 9羽	nine birds/bats	
• じっぽ 10羽	ten birds/bats	
• ひゃくっぽ 100羽	hundred birds/bats	
• せんぱ 1 〇〇〇羽	thousand birds/bats	
• いちまんぱ 1万羽	ten thousand birds/bats	

## SB.20 Counting years: 年

[Tofugu: TO READ](#)

Table 46: Basic nouns: counting years.

Name	Meaning	Notes
なんねん 何年	how many years?/which year?	
いちねん 1年	one year/first year	
にねん 2年	two years/second year	
さんねん 3年	three years/third year	
• よねん 4年	four years/fourth year	
ごねん 5年	five years/fifth year	
ろくねん 6年	six years/sixth year	
ななねん 7年	seven years/seventh year	
はちねん 8年	eight years/eighth year	
きゅうねん 9年	nine years/ninth year	
じゅうねん 10年	ten years/tenth year	
ひゃくねん 100年	hundred years/hundredth year	
せんねん 1 〇〇〇年	thousand years/thousandth year	
いちまんねん 1万年	ten thousand years/ten thousandth year	

## SB.21 Calendar months and days of a week: 月 and 曜日

The days of the week are named after the East Asian Seven Luminaries: the sun, the moon, and the five planets visible to the naked eye (Mercury, Venus, Mars, Jupiter, Saturn).

Table 47: Basic nouns: Calendar months and days of a week.

Name	Meaning	Notes
なんがつ 何月	which month?	
いちがつ 一月/1月	January	
にがつ 二月/2月	February	
さんがつ 三月/3月	March	
しがつ 四月/4月	April	
ごがつ 五月/5月	May	
ろくがつ 六月/6月	June	
しちがつ 七月/7月	July	なながつ 七月/7月 is sometimes used for disambiguation; [HN]
はちがつ 八月/8月	August	
くがつ 九月/9月	September	
じゅうがつ 十月/10月	October	
じゅういちがつ 十一月/11月	November	
じゅうにがつ 十二月/12月	December	
なんようび 何曜日	which day of the week?	
にち 日/日曜/日曜日	Sunday	Sun
げつ 月/月曜/月曜日	Monday	Moon
か 火/火曜/火曜日	Tuesday	火/火星 (かせい)
すい 水/水曜/水曜日	Wednesday	水/Mercury (すいせい)
もく 木/木曜/木曜日	Thursday	木/Jupiter (もくせい)
きん 金/金曜/金曜日	Friday	金/Venus (きんせい)
ど 土/土曜/土曜日	Saturday	土/Saturn (どせい)

## SB.22 Counting months: ケ月/月

### Tofugu: TO READ

つき is the 和語 reading, so counting uses the 和語 counting system.

Table 48: Basic nouns: counting months.

Name	Meaning	Notes
なんかげつ 何ヶ月/何月	how many months?	
• いつかげつ 1ヶ月/1月	one month	ひとつき 1月 is semi-archaic; [HN]
にかげつ 2ヶ月/2月	two months	ふたつき 2月 is semi-archaic; [HN]
• さんかげつ 3ヶ月/3月	three months	
• よんかげつ 4ヶ月/4月	four months	
ごかげつ 5ヶ月/5月	five months	
ろくかげつ 6ヶ月/6月	six months	
ななかげつ 7ヶ月/7月	seven months	
• はちかげつ 8ヶ月/8月	eight months	はっかげつ 8ヶ月 may be informal; [HN]
きゅうかげつ 9ヶ月/9月	nine months	
じゅっかげつ 10ヶ月/10月	ten months	

Name	Meaning	Notes
• 10ヶ月	hundred months	
1000ヶ月	thousand months	
1万ヶ月	ten thousand months	

## SB.23 Days of the month: 日/日/日

Read the main article on [Tofugu](#). Also see [Instagram reel](#).

For calendar days, the 和語 counting system (日) is used for {2nd–10th, 14th, 20th, 24th}. All other numbers use standard 漢語 counting system (日). Furthermore, {17th, 27th} use 七, and {19th, 29th} use 九.

For ordinal days [§SB.24], there are two rules. The ~{日/日}目 schema follows the rules of day intervals [§SB.25], so 和語 counting system (日) is used for {2nd–10th, 20th} only. Furthermore, {1st–31st, 49th} use the formal readings: {17th, 27th} use 七 (七 OK for disambiguation) and {19th, 29th, 49th} use 九. On the other hand, the 第~日 schema follows these simplified rules: the standard 漢語 counting system is used for all numbers, and {9th, 19th, 29th, 49th} use 九.

For day intervals [§SB.25], the 和語 counting system (日) is used for {2nd–10th, 20th} only. All other numbers use the standard 漢語 counting system (日). Furthermore, days intervals in {1–31, 49} days use the formal readings: {17, 27} days use 七 (七 OK for disambiguation) and {19, 29, 49} days use 九.

For o'clocks and hour intervals [§SB.26], if the ones place is 4, 7 or 9, then 四、七、九 are used, ad infinitum.

Table 49: Basic nouns: calendar days.

Name	Meaning	Notes
なんにち 何日	which day of month/which day?/how many days?	
• 1日/1日	first day of month	1日 is sometimes used in business settings; [TFG]
• 2日	second day of month	
3日	third day of month	
4日	fourth day of month	
5日	fifth day of month	
6日	sixth day of month	
7日	seventh day of month	
8日	eighth day of month	
9日	ninth day of month	
10日	tenth day of month	
11日	eleventh day of month	
12日	twelfth day of month	
13日	thirteenth day of month	
• 14日	fourteenth day of month	
15日	fifteenth day of month	
16日	sixteenth day of month	
• 17日	seventeenth day of month	17日 is sometimes used for disambiguation
18日	eighteenth day of month	
• 19日	nineteenth day of month	

Name	Meaning	Notes
20日	twentieth day of month	
21日	twenty-first day of month	
22日	twenty-second day of month	
23日	twenty-third day of month	
24日	twenty-fourth day of month	
25日	twenty-fifth day of month	
26日	twenty-sixth day of month	
27日	twenty-seventh day of month	
28日	twenty-eighth day of month	
29日	twenty-ninth day of month	
30日	thirtieth of month	
31日	thirty-first day of month	
四十九日	forty-ninth day after death	にじゅうななにち 27日 is sometimes used for disambiguation

## SB.24 Ordinal days: ~{日/日}目/第~日

Read the main article on [Tofugu](#).

め is casual, 第 is formal. 目 is 和語 and follows pronunciations from §SB.25; 第 is 漢語 and forces 日 to take its 漢語 reading.

Table 50: Basic nouns: ordinal days.

Name	Meaning	Notes
何日	which day of month/which day?/how many days?	
第何日	which day?	
1日目/第1日	first day	
2日目/第2日	second day	
3日目/第3日	third day	
4日目/第4日	fourth day	
5日目/第5日	fifth day	
6日目/第6日	sixth day	
7日目/第7日	seventh day	
8日目/第8日	eighth day	
9日目/第9日	ninth day	
10日目/第10日	tenth day	
11日目/第11日	eleventh day	
12日目/第12日	twelfth day	
13日目/第13日	thirteenth day	
14日目/第14日	fourteenth day	
15日目/第15日	fifteenth day	
16日目/第16日	sixteenth day	
17日目/第17日	seventeenth day	
18日目/第18日	eighteenth day	
19日目/第19日	nineteenth day	
20日目/第20日	twentieth day	
21日目/第21日	twenty-first day	
22日目/第22日	twenty-second day	

Name	Meaning	Notes
にじゅうさんにちめ 2 3日目/第 2 3日	twenty-third day	
にじゅうよんにちめ 2 4日目/第 2 4日	twenty-fourth day	
にじゅうごにちめ 2 5日目/第 2 5日	twenty-fifth day	
にじゅうろくにちめ 2 6日目/第 2 6日	twenty-sixth day	
• にじゅうしちにちめ 2 7日目/第 2 7日	twenty-seventh day	
にじゅうはちにちめ 2 8日目/第 2 8日	twenty-eighth day	
• にじゅうくにちめ 2 9日目/第 2 9日	twenty-ninth day	
さんじゅうにちめ 3 0日目/第 3 0日	thirtieth day	
さんじゅうなにちめ 3 7日目/第 3 7日	thirty-seventh day	
さんじゅうきゅうにちめ 3 9日目/ 第 3 9日	thirty-ninth day	
• よんじゅうくにちめ 4 9日目/第 4 9日	forty-ninth day	
ごじゅうきゅうにちめ 5 9日目/第 5 9日	fifty-ninth day	
ひゃくにちめ 1 00日目/第 1 00日	hundredth day	
せんにちめ 1 000日目/ 第 1 000日	thousandth day	
いちまんにちめ 1万日目/第 1万日	ten thousandth day	

## SB.25 Counting days: {日/日}間

Read the main article on [Tofugu](#).

The 「～間」 suffix here means “interval”. While typically dropped in the absence of ambiguity, it is necessary here to distinguish day intervals from days of the month ([§SB.23](#); [\[WB\]](#)).

For formal settings and specifically **days and hours** (with the exception of day of month [七日](#)), [七](#) is preferred over [七](#), though the latter may be used for disambiguation with [一](#).

Table 51: Basic nouns: counting days.

Name	Meaning	Notes
なんにちあん 何日間	which day of month/which day?/how many days?	
いちにちあん 1日間	one day	
• ふつかん 2日間	two days	
みつかん 3日間	three days	
よつかん 4日間	four days	
いつかん 5日間	five days	
むいかん 6日間	six days	
• なつかん 7日間	seven days	
• なつかん 8日間	eight days	
こののかん 9日間	nine days	
とおかん 10日間	ten days	
じゅういちにちあん 11日間	eleven days	
じゅうにちあん 12日間	twelve days	
じゅうさんにちあん 13日間	thirteen days	
じゅうよんにちあん 14日間	fourteen days	
じゅうごにちあん 15日間	fifteen days	
じゅうろくにちあん 16日間	sixteen days	
• じゅうしちにちあん 17日間	seventeen days	じゅうなにちかん 17日間 is sometimes used for disambiguation

Name	Meaning	Notes
18日間 じゅうはちにちかん	eighteen days	
• 19日間 じゅうくにちかん	nineteen days	
• 20日間 はつかん	twenty days	
21日間 にじゅういちにちかん	twenty-one days	
22日間 にじゅうににちかん	twenty-two days	
23日間 にじゅうさんにちかん	twenty-three days	
24日間 にじゅうよにちかん	twenty-four days	
25日間 にじゅうごにちかん	twenty-five days	
26日間 にじゅうろくにちかん	twenty-six days	
• 27日間 にじゅうしちにちかん	twenty-seven days	
28日間 にじゅうはちにちかん	twenty-eight days	
• 29日間 にじゅうくにちかん	twenty-nine days	
30日間 さんじゅうにちかん	thirty days	
37日間 さんじゅうななにちかん	thirty-seven days	
39日間 さんじゅうきゅうにちかん	thirty-nine days	
• 49日間 にじゅうきゅうにちかん	forty-nine days	
59日間 ひゃくにちかん	fifty-nine days	
100日間 せんにちかん	hundred days	
1000日間 いちまんにちかん	thousand days	
1万日間 いちばんにちかん	ten thousand days	

## SB.26 Counting o'clocks and hours: 時 and 時間

Tofugu: TO READ

Table 52: Basic nouns: counting o'clocks and hours.

Name	Meaning	Notes
何時 なんじ	which hour (of day)?	
0時 れいじ	zero o'clock (midnight/noon)	
1時 いちじ	one o'clock	
2時 にじ	two o'clock	
3時 さんじ	three o'clock	
• 4時 よじ	four o'clock	
5時 ごじ	five o'clock	
6時 ろくじ	six o'clock	
• 7時 しちじ	seven o'clock	
8時 はちじ	eight o'clock	
• 9時 くじ	nine o'clock	
10時 じゅうじ	ten o'clock	
11時 じゅういちじ	eleven o'clock	
12時 じゅうにじ	twelve o'clock	
13時 じゅうさんじ	thirteen o'clock	
• 14時 じゅうよじ	fourteen o'clock	
15時 じゅうごじ	fifteen o'clock	
16時 じゅうろくじ	sixteen o'clock	

Name	Meaning	Notes
• 17時	seventeen o'clock	じゅうななじ 17時 is sometimes used for disambiguation
• 18時	eighteen o'clock	
• 19時	nineteen o'clock	
• 20時	twenty o'clock	
• 21時	twenty-one o'clock	
• 22時	twenty-two o'clock	
• 23時	twenty-three o'clock	
• 24時	twenty-four o'clock	
何時間	how many hours?	
1時間	one hour	
2時間	two hours	
3時間	three hours	
• 4時間	four hours	
5時間	five hours	
6時間	six hours	
• 7時間	seven hours	ななじかん 7時間 is sometimes used for disambiguation
8時間	eight hours	
• 9時間	nine hours	
10時間	ten hours	
11時間	eleven hours	
12時間	twelve hours	
13時間	thirteen hours	
• 14時間	fourteen hours	
15時間	fifteen hours	
16時間	sixteen hours	
• 17時間	seventeen hours	じゅうななじかん 17時間 is sometimes used for disambiguation
18時間	eighteen hours	
• 19時間	nineteen hours	
20時間	twenty hours	
21時間	twenty-one hours	
22時間	twenty-two hours	
23時間	twenty-three hours	
• 24時間	twenty-four hours	
100時間	hundred hours	
1000時間	thousand hours	
1万時間	ten thousand hours	

## SB.27 Counting minutes: 分

Read the main article on [Tofugu](#).

Table 53: Basic nouns: counting minutes.

Name	Meaning	Notes
• 何分	how many minutes?	
• 1分	one minute	

Name	Meaning	Notes
二分	two minutes	
三分	three minutes	
四分	four minutes	
五分	five minutes	
六分	six minutes	
七分	seven minutes	
八分	eight minutes	
九分	nine minutes	
十分	ten minutes	
十五分	fifteen minutes	
三十分	thirty minutes	
四十五分	forty-five minutes	
一百分钟	hundred minutes	
一千分钟	thousand minutes	
一万分钟	ten thousand minutes	

## SB.28 Counting seconds: 秒

Table 54: Basic nouns: counting seconds.

Name	Meaning	Notes
何秒	how many seconds?	
一秒	one second	
二秒	two seconds	
三秒	three seconds	
四秒	four seconds	
五秒	five seconds	
六秒	six seconds	
七秒	seven seconds	
八秒	eight seconds	
九秒	nine seconds	
十秒	ten seconds	
一百秒	hundred seconds	
一千秒	thousand seconds	
一万秒	ten thousand seconds	

## SB.29 Counting positions: 番

Table 55: Basic nouns: counting positions.

Name	Meaning	Notes
何番	which position?	
一番	first position	
二番	second position	
三番	third position	
四番	fourth position	
五番	fifth position	
六番	sixth position	
七番	seventh position	

Name	Meaning	Notes
8番 はちばん	eighth position	
9番 きゅうばん	ninth position	
10番 じゅうばん	tenth position	
100番 ひゃくばん	hundredth position	
1000番 せんばん	thousandth position	
1万番 いちまんばん	ten thousandth position	

## SB.30 Counting occurrences: 回 かい

Tofugu: TO READ

Table 56: Basic nouns: counting occurrences.

Name	Meaning	Notes
何回 なんかい	how many times?	
• 1回 いっかい	one time	
2回 にかい	two times	
3回 さんかい	three times	
4回 よんかい	four times	
5回 ごかい	five times	
• 6回 ろっかい	six times	
7回 ななかい	seven times	
• 8回 / 8回 はっかい / はっかい	eight times	
9回 きゅうかい	nine times	
• 10回 じゅうかい	ten times	
• 100回 ひゃくかい	hundred times	
1000回 せんかい	thousand times	
1万回 いちまんかい	ten thousand times	

## SB.31 Counting methods/ways/kinds: 通り とおり

Tofugu: TO READ

Table 57: Basic nouns: counting methods/ways/kinds.

Name	Meaning	Notes
何通り なんどおり	how many methods/ways/kinds?	
• 1通り いっどおり	one method/way/kind	
2通り にどおり	two methods/ways/kinds	
3通り さんどおり	three methods/ways/kinds	
4通り よんどおり	four methods/ways/kinds	
5通り ごどおり	five methods/ways/kinds	
6通り ろっどおり	six methods/ways/kinds	
7通り ななどおり	seven methods/ways/kinds	
• 8通り / 8通り はっどおり / はっどおり	eight methods/ways/kinds	
9通り きゅうどおり	nine methods/ways/kinds	
• 10通り じゅうどおり	ten methods/ways/kinds	
100通り ひゃくどおり	hundred methods/ways/kinds	
1000通り せんどおり	thousand methods/ways/kinds	
1万通り いちまんどおり	ten thousand methods/ways/kinds	

## SB.32 Counting shots/hits/punches: 発

Tofugu: TO READ

Table 58: Basic nouns: counting shots/hits/punches.

Name	Meaning	Notes
• 何発	how many shots/hits/punches?	
• 1発	one shot/hit/punch	
• 2発	two shots/hits/punches	
• 3発	three shots/hits/punches	
• 4発	four shots/hits/punches	
• 5発	five shots/hits/punches	
• 6発	six shots/hits/punches	
• 7発	seven shots/hits/punches	
• 8発	eight shots/hits/punches	
• 9発	nine shots/hits/punches	
• 10発	ten shots/hits/punches	じっぱつ also possible?
• 100発	one hundred shots/hits/punches	
• 1000発	one thousand shots/hits/punches	
• 1万発	ten thousand shots/hits/punches	

## VA Interjections and expressions

### VA.1 Greetings

Table 59: Interjections and expressions: greetings. TO ORGANISE.

Expression	Meaning	Notes
おはよ	good morning	colloquial
おはよう[ございます]	good morning	(お早う[御座います]); [丁寧語]
こんにちは	hello/good afternoon/good day	(今日は); excessively formal for friends [IG]
こんばんは	good evening	(今晩は)
お休み[なさい]	good night	
お疲れ	thanks for coming/glad you could make it; thanks for helping	
はじめまして	nice to meet you/glad to make your acquaintance/how do you do	(始めて)
お変わりありませんか	(after some time apart) how have you been?/nothing untoward has happened, has it?	丁寧語
よろしくお願ひします/ よろしくお願ひいたします	I look forward to working with you/please remember me/please treat me favourably/please help me	(よろしくお願ひ{します/いたします}); 丁寧語; also in Table 60
ただいま	I'm home/I'm back	(只今)
お歸り[なさい]	welcome home	
ちょっと	excuse me/hey	also an adverb
もしもし	hello (on phone)/excuse me (calling out to someone)	(申し申し)
お久しぶり	long time no see	丁寧語
こら	hey! (calling out to someone); hey! (to scold)	
こいつ	hey, you!/you bastard!/damn you!	derogatory
お邪魔します	please excuse my intrusion/I'm coming in ("I'm intruding")	
失礼します	excuse me/I'm sorry/I'm coming in ("I'm being rude")	丁寧語
ちょっとそこまで	just out for a bit; euphemism for toilet break	
これまで	that's enough for today	also a noun
お疲れ様	thank you for your hard work/good work/see you/goodbye/goodnight	
また明日	see you tomorrow	
またね	bye/see you later	
行ってくる	I'm off/see you later	
行ってきます	I'm off/see you later	
いってらっしゃい	have a good day/take care/see you (often in response to 行ってきます)	(行ってらっしゃい)
お邪魔しました	please excuse my intrusion/I'm leaving ("I intruded")	
失礼しました	excuse me/I'm sorry/I'm leaving ("I was rude")	丁寧語
お先に失礼します	pardon me for leaving first (before everyone else still present)	
気をつけて	take care/be careful	[Reddit] ((気を付けて); also in Table 60)
お大事に	get well soon/take care of yourself	[Reddit]
元氣でね	take care (with nuance of finality)	[Reddit]
ようこそ	welcome	
いらっしゃい	welcome	尊敬語; also in Table 60
いらっしゃいませ	welcome (in shops and restaurants)	
お待たせしました	thank you for waiting/sorry to have kept you waiting	丁寧語
いただきます	thank you for the meal (just served); I receive (this meal)	(頂きます)
ごちそうさま[でした]	thank you for the meal (consumed)	(ご馳走様[でした]); [丁寧語]

### VA.2 Exclamations

Read the main article for apologies on CM.

Table 60: Interjections and expressions: exclamations. TO ORGANISE.

Expression	Meaning	Notes
はい	yes/that is correct/I'm here/pardon?	
うん	yes/yeah/mhmm	
ふむふむ	hmm/uh-huh; murmur indicating approval/comprehension	slang
イエス	yes	
そう/そうだ/[そうです]/そうでござります]	that's right/indeed (reference to something that was said/done)	e.g. 「そうだよ」、「そうです」, [丁寧語]
そうそう[...]	that's right/indeed/that's it (reference to something that was said/done)	casual
そうそう	oh, yes!/that's it/indeed/I remember	
そういうば	now that you mention it/that reminds me/speaking of which	
ふむ/ふうむ	hmm/I see	
大丈夫	no thanks/I'm good	(そう言えば)
いいえ/いえ	no	(否)
ううん/うーん	um/well/no	
ノー	no/not needed/not allowed	
ちゃう	no/that's wrong/it's not like that; isn't it?/wasn't it?	
もういい	skip it/drop it; I've had enough/that's enough	
ご遠慮いたします	no thanks/I will refrain	(ご遠慮致します); 遠慮の例文から
お願い[します]	please	[謙譲語]

Expression	Meaning	Notes
頼む	please/please do	slang, also a verb
{よろしくお願ひします}	please do/please take care of	(宣しくお願ひ{します}/致します); 丁寧語; also in Table 59
よろしくお願ひいたします		
(お/ご<nn>)/<v-te>ください	please do for me	尊敬語
ください	please give me (imperative of くださる)	(下さい); 尊敬語
いらっしゃい	please come/go/stay (polite imperative)	also in Table 59
もしよかったら	if you don't mind/if you like/if you're interested	(もし良かったら)
かしこまりました	certainly! (in response to superior/customer)	(衷まりました); 丁寧語
ちょっと待ってね	just a moment/hold on a second	
ごめん、今手が離せない。	Sorry, I can't do that right now/I'm busy right now ("My hands cannot leave")	
ちゃった	finished doing/did completely	slang of しまった/しました
ご遠慮ください	please refrain from	
気持ちいい	feels good	also an adjective
いい感じだね	looks good	
まあいか	it's okay I guess, let's move on	
乾杯	cheers/bottoms-up	also a verb
うめえ/うめえ/うめー	delicious/skilled/good	colloquial
なんかさ	you know.../like...	
その/あの[−]	um/er/well/say	
どれ	well/now	also a pronoun
荷だ	what/what the heck/damn	
荷だと	what did you just say (to me)?/what's that?	
なんてこと	my goodness!/good lord!/holy cow!	
なんてこった	what the hell/oh great!/son of a X/holy mackerel/oh no!/holy cow!/damn!	
なんですよ	why? why not? what's wrong?	
どうしたの	what's the matter?/what's wrong?	
<nn>{を/は}どうしたの	what happened to <nn>?/what have you done with <nn>?	
どうしよう	what to do	
どうするか	what would you do?/what to do about it?	
かもしれない	perhaps/possibly (sentence ender)	(かも知れない)
みたいだ	it seems that; as if	丁寧語
みたいです	it seems that; as if	丁寧語
みたいな	something like that/sort of like that/similar to that/in that vein	slang, abbreviation of みたいな感じ
ここだけの話	confidential talk/conversation between you and me	
助けて	help!	
危ない	watch out!/look out!/be careful!	
気をつけて	take care/be careful	((気を付けて); also in Table 59)
がんばれ	hang in there/go for it/keep at it/do your best	(頑張れ)
失礼しました	I'm sorry/excuse me/my apologies (general/for the inconvenience)	丁寧語
悪い	my bad/sorry	casual; also an adjective
悪かった	my bad/sorry (for past mistake)	casual; also an adjective
ごめんね	I'm sorry/excuse me/pardon me	(御免ね); casual
ごめんなさい	I'm sorry/excuse me/pardon me	(御免なさい); semi-formal
済まない	excuse me/I'm sorry	also an adjective
すまん/すいません/[すみません]	excuse me/pardon me/I'm sorry (general/for the inconvenience)	(済みません); [丁寧語]
申し訳ない	I'm sorry/it's inexcusable ("excuse does not exist")	semi-polite
申し訳{ございません}/ありません	I'm sorry/it's inexcusable ("excuse does not exist")	丁寧語, can add 大変 or ~本当に~ prefix for strength
お詫び申し上げます	I'm sorry ("I offer my apology")	謙譲語, formal
お詫びいたします	I'm sorry ("I perform apology")	(お詫び致します); 謙譲語, formal
{反省/後悔}しています	I'm sorry ("I am regretful")	(反省/後悔)して居ます); semi-formal
{反省/後悔}しております	I'm sorry ("I am regretful")	(反省/後悔)して居ります); 謙譲語, formal
謝罪いたします	I'm sorry (esp. in written apology) ("I perform apology")	(謝罪いたします); 謙譲語, formal
弁解の余地がない	I'm sorry ("There is no room for explanation")	[IGI]
ご迷惑をおかけして申し訳ございません	We apologise for any inconvenience this may cause (common email/announcement-end greeting) ("I have no excuse for causing you this trouble.")	丁寧語, formal
許してください	please forgive me	(許して下さい); 尊敬語, semi-formal
お許しください	please forgive me	(お許し下さい); 尊敬語, formal
どうも	thanks (abbreviation)	
どうもありがとうございます	thank you very much	(どうも有り難う)
ありがとうございます	thanks/thank you	(有り難う/御座います); [丁寧語]
ありがとうございました	thank you (for past action)	(有り難うございました); 丁寧語
済まない	thank you	also an adjective
どういたしまして	you're welcome/don't mention it/not at all/all my pleasure	(どう致しまして)
とんでもない	it was no bother at all/not at all/not mention it	
こちらこそ	it is I who should say so	also in Table 76
気にするな	don't worry about it/nevermind	
気にしないで	don't worry about it/forget about it	
お安い御用	no problem/easy task	
問題ない	no problem/not an issue/all right	also an adjective
構わない	no problem/it doesn't matter	

Expression	Meaning	Notes
構いません	no problem/it doesn't matter	
おめでとう[ございます]	congratulations!/well done!	(おめでとう[御座います]); [丁寧語]
わかる?	Do you know?/do you think so too?	(分かる?); also a verb
わかる	I know/I think so too	(分かる); also a verb
だろう!	seems/I think/I guess/I wonder/I hope; right?/don't you agree?/I thought you'd say that!	conjectural form of copula だ
わかんない	not understanding/not knowing	(分かんない); slang
どうかな	how about?/I wonder/I don't know	
なるほど	I see/that's right/indeed	(なるほど)
そうか	is that so? (rhetorical); I see/right/oh/OK	
そっか	oh, right/I see/OK/gotcha	
そういうことか	I got it/I see/I now know/so that's the reason	(そういう事か)
了解	OK/roger	also a noun, verb
よし	alright/looking good/OK	
そういうことなら	in that case/that being the case	
嘘	no way! really?! unbelievable!	colloquial
それはそれは	my goodness (surprise/wonder)	
まさか	by no means/never/no way!	(まさか); also a noun
まさかの時	in case of emergency/for a rainy day/in time of need	
とんでもない	absolutely not!/far from it!/impossible!/what a thing to say!/no way!	
だから	like I said/I told you already	also a conjunction
おお/-い/オ/-イ	oh! hey! come on!	
な	hey/listen/look/say	
ほら	look! see! hey!	
もう	jeez/come on	
まったく[もう]	good grief	(全く[もう])
ったく	good grief	slang
何か	what (are you trying to say/do you mean)?	
え	eh? what? oh?	
あれ[っ/え/-]	huh! eh? what? look! listen!	
あら	oh! ah!/oh no	feminine
びっくりした	oh my god!/oh my gosh!/you got me!/wow! (surprised/frightened)	
しまった	darn it!/oops!/oh dear!/oh no!	
やれ	oh! ah!/oh dear!/dear me!/thank God!	
やれやれ	oh! ah!/oh dear!/good grief!/dear me!/thank God!	
やだ/ヤダ	no way/not a chance	feminine/childish
そんな	no way!/never!	
ふざけんな	stop messing around!/get real!/screw you!	slang
ふざけんじやねー	stop messing around!/get real!/screw you!	slang
ざけんなよ	fuck you!/don't fuck with me!/don't fuck around!	expletive
ファッキュー	fuck you	slang, expletive
そこまで	stop!/not one step further!	
いい加減にしろ	that's enough!/cut it out!/get a life!	
いい加減にしなさい	shape up!/act properly!	
しっかりしろ	pull yourself together/get a grip/get a hold of yourself/come on	
さあ/さー	come on/come now/come along (to urge/encourage others); here goes (indicates resolve); well (indicates uncertainty/hesitation); about that/actually (interrupting someone)	
さあて	well/now/then	CONJUNCTION
クソ	damn/damn it/shit/crap	(糞)
この野郎	you bastard/son of a bitch!	derogatory
ちくしょう	damn it/son of a bitch/god damn it	(畜生)
うぜえ	annoying/noisy	colloquial
うるさい/うるせ{え/-}/うっせ{え/-}	shut up!/be quiet!	(煩い)
静かに	be quiet!	also an adverb
お腹が空く	to become hungry/get an empty stomach	
喉が渴く	to be thirsty	
以上	that's all	
これ以上	any more/anymore/any further/any better/any longer (usu. with negative sentence)	
つまらない物ですが	it's not much, but... (when giving a gift)	謙譲語: (詫まらない物ですが); [KK]
ピコーン/ピューン/ピーン	ding/ping	ONOMATOPOEIC manga slang
パチコーン	thwap/smack (used when winking)	[PX]
屁をひって房窄め	there is no use shutting the stable door after the horse has bolted ("squeezing your buttocks after you have farted")	PROVERB
金言耳に逆らう/忠言耳に逆らう	good advice is harsh to the ear	

### VA.3 Sentence builders

Table 61: Interjections and expressions: sentence builders.

Expression	Meaning	Notes
という	called/named	(と言う)

Expression	Meaning	Notes
ということは	that is to say/so that means	(と言う事は)
<basis>からすると	judging from/on the basis of/from the point of view of	
<basis>からしたら	judging from/on the basis of/from the point of view of	
<basis>からすれば	judging from/on the basis of/from the point of view of	
<about>について	about/concerning/regarding/as for <about>	(就いて)
<about>について	concerning/regarding <about>	(に就いて)
詳しく述べ	for more details/further information...	
るべき	should do/ought to do	
すべき	should do/ought to do	

## VB 普通名詞 (nouns)

### VB.1 Meta: Japanese

Table 62: Nouns: meta: Japanese.

Noun	Meaning	Notes
文字	letter/character of an alphabet	
数字	digit/numeral	
絵文字	emoji; pictorial symbol; ASCII art	
当て字	kanji used as phonetic symbols instead of for meaning (e.g. 寿司)	
義訓	reading of kanji by meaning instead of pronunciation	
熟字訓	reading of kanji compound whose constituent characters relate to meaning but not pronunciation (e.g. 昨日、大人、煙草)	きのう おとな たばこ
普通名詞	common noun	
同義語	synonym	
同意語	synonym	
類語	quasi-synonym (similar meaning but not interchangeable)	
対義語	antonym	
反義語	antonym	
反意語	antonym	
反対語	antonym	
主語	subject	
目的語	object	
熟語	compound kanji/idiom	
四字熟語	four-character compound word (esp. idiomatic)	
形容詞	adjective/い-adjective	
形容動詞	adjectival noun/nominal adjective/quasi-adjective/な-adjective	
連体詞	pre-noun adjectival/adnominal adjective	
動詞	verb	
五段動詞	う-verb	
一段動詞	る-verb	
他動詞	transitive verb	
自動詞	intransitive verb	
動作主	agent/performer of an action	
能動態	active voice	
受動態	passive voice	
受身形	passive form	
直接受身	direct passive	
間接受身	indirect passive	
過去形	past tense	
副詞	adverb	
變化	inflection/conjugation	also a verb, also in Table 83
助詞	particle	
接続詞	conjunction	
感動詞	interjection	

Noun	Meaning	Notes
丁寧語	polite language (e.g. ます、です)	
尊敬語	honorific language	
謙讓語	humble language (e.g. itadaku)	
読み	reading (of a 漢字, esp. 訓読み)	
言い方	phrasing/language/wording/way of saying something	
ワードチョイス	word choice	
文章語	literary language/words used mainly in writing	
文	sentence; statement (computing)	also in Table 83
文章	sentence	also in Table 83
例文	example sentence	
和語	Japanese language	
漢語	Japanese word of Chinese origin/Sino-Japanese word	
外来語	loanword in Japanese (esp. those of Western origin)	
語源	etymology/origin/derivation of a word	
◎ /二重丸	“very good”/double circle	
まる/丸	“correct”/“good”/circle	also in Table 103
△ /三角	not entirely wrong but not entirely right/so-so/average/triangle	
× /バツ /罰点	cross mark/“incorrect”	
原文のまま	sic	(原文の儘)

## VB.2 Grammatical

Table 63: Nouns: grammatical.

Noun	Meaning	Notes
もの	thing/object	
こと	thing/matter	(こと)
<to nominalise>こと	nominalising suffix	SUFFIX
<noun>こと<alias>	<noun>, also known as <alias>, ...	SUFFIX
<advice>ことだ	you should/it's important to <advice>	SUFFIX
通り{に/の}	following/in accordance with	SUFFIX, also in Table 67

## VB.3 Physical

Table 64: Nouns: physical.

Noun	Meaning	Notes
ため息	sigh	
ピンタ	slap (in the face)	also a verb
爆発	explosion/detonation/blast/blowing up/eruption (also of emotion)	also a verb
移動	movement/transfer/migration/travel	also a verb
行動	taking action/act/conduct/behaviour	also a verb
ハグ	hug	
運動	exercise/physical training/workout/sports; motion/movement	also a verb
活動	activity/action (of person/animal/organisation/volcano)	
静止	stillness/repose/standing still/dormant (e.g. volcano)	also a verb
動き	movement/motion; trend/development/change/fluctuation	
浮力	buoyancy	

## VB.4 Directions

Read the main articles on [JWA](#) and [KH](#).

For the four cardinal directions, the 読み readings are 東・西・南・北. The corresponding 音読み readings are 東・西・南・北.

日本では「東西南北」の順です。Japan uses EWSN (hence the 東西南北).

西洋では「北南東西」の順です。The Western world uses NSEW order.

中国では「東南西北」の順です。China uses ESWN.

When forming the four intercardinal directions and eight secondary intercardinal directions, there is ambiguity in the ordering of constituent cardinals. All permutations are possible, but there are some rules for when to use which:

- When describing something native to Japan, use Japanese ordering.
- When forming international and Western concepts, such as compass directions, use Western ordering (this is standardised by the World Meteorological Organisation). Note that secondary intercardinal directions take the form <cardinal>-<secondary cardinal>.

The readings of the intercardinal and secondary intercardinals are simply the concatenation of the unmodified constituent 音読み readings. The only exception is when cardinals describing direction spans come together, in which case *rendaku* occurs, so we have 東西 and 南北.

Table 65: Nouns: directions.

Noun	Meaning	Notes
上	up	
下	down	
左	left	
右	right	
左折	left turn	also a verb
右折	right turn	also a verb
先	the way ahead/beyond	also in Table 75
後ろ	back/behind/rear (physical)	[HN]
後	behind (esp. abstract)/after/later	[HN]
中	inside; middle/centre	
～中	during/in the middle of/while (something happening)	SUFFIX
東西南北	east, west, south and north (Japanese order)	四字熟語 [JWA]
東	east (cardinal direction)	[JWA]
西	west (cardinal direction)	[JWA]
南	south (cardinal direction)	[JWA]
北	north (cardinal direction)	[JWA]
東南	southeast (Japanese ordering)	
西南	southwest (Japanese ordering)	
東北	northeast (Japanese ordering)	
西北	northwest (Japanese ordering)	
南東	southeast (intercardinal direction)	[JWA]
南西	southwest (intercardinal direction)	[JWA]
北東	northeast (intercardinal direction)	[JWA]
北西	northwest (intercardinal direction)	[JWA]
東南東	ESE (secondary intercardinal direction)	

Noun	Meaning	Notes
南南東 なんなんとう	SSE (secondary intercardinal direction)	
西南西 せいなんせい	WSW (secondary intercardinal direction)	
南南西 なんなんせい	SSW (secondary intercardinal direction)	
東北東 とうほくとう	ENE (secondary intercardinal direction)	
北北東 ほくほくとう	NNE (secondary intercardinal direction)	
西北西 せいほくせい	WNW (secondary intercardinal direction)	
北北西 ほくほくせい	NNW (secondary intercardinal direction)	
上り のぼり	upwards/upbound/ascent	
下り くだり	downwards/downbound/descent	
戻り もどり	return/backwards; return (computing)	
入り いり	entrance/entry	
<containee>入り	containing <containee>	SUFFIX
距離 きょり	distance/range/interval; difference/gap (e.g. in opinion); metric (mathematical)	
[お]そば	near/close/beside/vicinity/proximity/besides/while	(そば そば) (側/傍); [尊敬語]
遠回り とおまわ	detour/roundabout way	
入店 にゅうてん	entering a store/restaurant; becoming an employee at a store	also a verb
立ち退き たてたき	eviction	
以上 いじょう	the aforementioned	also an expression
以下 いが	the following	
以外 いがい	excluding/except for/apart from/other than/besides/in addition to	SUFFIX
昇進 しょうしん	promotion in rank (of person)	also a verb
昇格 しょうかく	promotion in status (of person/institution)	also a verb
昇任 しょうにん	promotion/advancement (of person)	also a verb
格上げ かくあが	upgrade/promotion in status	also a verb
昇級 しょうきゅう	upgrading/promotion/advancement in grade/class/rank	also a verb
昇進人事 しょうしんじんじ	promotion/appointment to a more senior position	
昇格人事 しょうかくじんじ	promotion/appointment to a more senior position	
降格 こうかく	demotion/drop in status (of person/institution)	also a verb
降任 こうにん	demotion (of person)	also a verb
格下げ かくさげ	status downgrade/demotion	also a verb
降級 こうきゅう	downgrading/demotion/degradation in grade/class/rank	also a verb
降格人事 こうかくじんじ	demotion to a less senior position	

## VB.5 Navigation

Table 66: Nouns: navigation.

Noun	Meaning	Notes
お越し	coming-going	尊敬語
遠足 えんそく	school trip/field trip/excursion/outing	
外出 がいしゃつ	going out/outing/leaving (one's home/office)	also a verb
ハシゴ	going to several places in succession (e.g. barhopping)	(はしご); also a verb
立ち入り たちいり	the act of entering	
禁止 きんし	prohibition/ban	
バン/BAN	ban (of an online account)	also a verb
立ち入り検査 たちいりけんさ	on-the-spot/on-site inspection	

Noun	Meaning	Notes
立ち入り禁止	no entry/no trespassing/keep out/off-limits	
止まれ	stop (road signage)	
路線	route/line (bus/train/air)	
到着	arrival	also a verb
始発	first departure/train/bus (of the day)	
始電	first train	(abbreviation of 始発電車)
終発	last departure/train/bus (of the day)	[Wiki]
最後列車	last train (of the day)	[Wiki]
最終電車	last train (of the day)	[Wiki]
終車	last train/bus (of the day)	[Wiki]
終電	last train (of the day)	[Wiki]
急ぎ	haste/hurry/expedition/speed/dispatch	
大急ぎ	great hurry/great haste/rush	oft. 大急ぎで
急行	the act of hurrying/rushing to somewhere	also a verb
緩行	the act of going slowly to somewhere	also a verb
普通列車	local train (stops at every station)	
快速列車	rapid train	
快速	rapid train (abbreviated)	
急行列車	express train	
急行	express train (abbreviated)	
特別急行列車	limited express train	
特急列車	limited express train (abbreviated)	
特急	limited express train (abbreviated)	

## VB.6 Places

Table 67: Nouns: .

Noun	Meaning	Notes
場所	place/location/spot	
ところ	place/spot/scene/site;	(ところ)
<nn>どころ	place/spot/scene/site; address; district/area/locality; space/room	(ところ); SUFFIX
<v present>ところ	about to/on the verge of <v>	(ところ)
<v past>ところ	just finished doing/was just doing/have just done <v>	(ところ)
ポジション	position (pose/vacancy)	
現地	local/actual place (e.g. local timezone)	
街	downtown/main street/road	[HN3]
町 / 町	street/neighbourhood	[HN1], [HN2], [HN3]
通り	street/road/avenue	[HN3]
通り	street/road/avenue; roughly/about	SUFFIX, also in Table 63
丁目	district of a town/city block	
町内会	neighbourhood association	
ビル	(multi-floor) building	
レストラン	restaurant (esp. Western)	
図書館	library	
銀行	bank	

Noun	Meaning	Notes
公園	public park	
高速道路	highway/expressway	
高速	highway/expressway (abbreviation)	also an adjective
警察署	police station	
食堂	canteen/cafeteria/dining room/restaurant/eatery	
[お]手洗い	toilet/restroom/lavatory/bathroom	also: トイレット、トイレ
コンビニ	convenience store	
田舎	rural area/countryside; hometown	
都市	city/urban/municipal/town	
扉	door/gate/opening	also: ドア
東門	east gate	
南門	south gate	
北門	north gate	
橋	bridge	
家	house (physical entity)	neutral, [SE]
[お]うち	one's home/house/family/household (of speaker, by default)	[SE] also a pronoun, [尊敬語]
部屋	room	
台所	kitchen	also: キッチン
階段	stairs/stairway/staircase	
学校	school	
小学	elementary/primary school	
中学	junior high/middle/lower secondary school	
高校	senior high school	
大学	university/college	
学園	campus	
教室	classroom/lecture room; university department; class/course; school (for specific discipline)	

## VB.7 Vehicles

Table 68: Nouns: vehicles.

Noun	Meaning	Notes
車	car/vehicle	
救急車	ambulance	
列車	train/railway train	
電車	electric train	
箱	train cabin	also in Table 72

## VB.8 Furniture

Table 69: Nouns: furniture.

Noun	Meaning	Notes
椅子	chair/stool	
壁	wall/partition	
壁紙	wallpaper/background image	
抱き枕	body/waifu/husband pillow	
枕	pillow	SUFFIX

Noun	Meaning	Notes
柱	pillar/post; support/prop/mainstay	
鍋	pan/saucepans; pot; stew/hot pot	
窓	window	also: ウィンドウ (computing)
洗濯機	washing machine	

## VB.9 Organisms

Table 70: Nouns: organisms.

Noun	Meaning	Notes
猫	cat	
子猫	kitten	
犬	dog; spy/loser	
子犬	puppy	
魚	fish	
人間	human being/humankind	
ムカデ	centipede	(百足); also a counter for shoes/socks
雑魚	small fish/small fry	also in Table 78
フクロウ	owl	(ふくろう)
鳥	bird; bird meat/fowl/poultry (esp. chicken meat)	
たこ	octopus	(蛸); also in Table 78
うなぎ	eel (Japanese eel)	
鳩	pigeon/dove	
はとぽっぽ	pigeon/dove	(鳩ぽっぽ); children's language
アヒル	domestic duck	

## VB.10 Food

Table 71: Nouns: food.

Noun	Meaning	Notes
ご飯	cooked rice/meal	
朝ご飯	breakfast	
朝ごパン	bread/sandwich for breakfast	slang/pun (ha)
朝食	breakfast	
昼ご飯	lunch	
昼食	lunch/midday meal	
晩ご飯	dinner	
夕食	evening meal/dinner	
晩食	supper/dinner	
テイクアウト	take-out/takeaway food	also a verb
持ち帰り	take-out/takeaway (food), esp. 「持ち帰りにしてください」 (please make it a takeaway)	also a verb
食べ物	food	
料理	cooking/cuisine/dish	also a verb
肉	meat	
果物	fruit	
野菜	vegetable	also: ベジタブル

Noun	Meaning	Notes
果菜	fruits and vegetables	
卵	eggs/egg/roe	
マグロ	tuna	(まぐろ)
エビ	prawn/shrink/lobster	(えび)
りんご	apple	(りんご)
いちご	strawberry	(いちご)
バナナ	banana	
ゆず	yuzu fruit	(ゆず)
わさび	wasabi/Japanese horseradish	(わさび)
桃	peach	(もも)
ラベンダー	lavender (flower)	
飲み	the act of drinking	
飲み物	beverage	
抹茶	matcha, powdered green tea	
ジュース	soft drink (usually fruit-based)/sweet drink/juice	
汁	juice/sap; soup/broth; dipping suace	
コーヒー	coffee	(こфе)
丼 /丼	porcelain bowl/meat served over rice	
そば	buckwheat/buckwheat noodles	(そば)
[お]弁当	Japanese box lunch	
[お]だし	dashi (Japanese soup stock made from fish and kelp)	([お]だし); [丁寧語]
味噌	miso, fermented soybeans condiment	
味噌汁	miso soup	
飴	(hard) candy	
焼き肉/焼肉	Japanese dish of roasted/grilled meat (similar to KBBQ)	
たこ焼き	octopus dumplings/takoyaki	
しゃぶしゃぶ	hot pot dish where thinly sliced meat is boiled quickly then dipped in sauce	ONOMATOPOEIC
デザート	dessert	
のり	edible seaweed	(のり)
鍋物	stew/food cooked in a pot	(鍋物)
シチュー	stew (esp. Japanese cream stew)	also: クリームシチュー
パン	bread/sweat pastry	
食パン	(rectangular) loaf of bread	
麻婆豆腐	mabo tofu/mapo tofu (spicy Sichuan dish of tofu and minced meat)	

## VB.11 Small objects: stationery

Table 72: Nouns: small objects: stationery.

Noun	Meaning	Notes
書	book/document	
秘書	secret/treasured book	also in Table 78
本	book/volume/script	
帳	book/register	
紙	paper	
手紙	letter/mail	

Noun	Meaning	Notes
はがき 葉書	postcard	
がみ ボール紙	cardboard	
だん 段ボール	(corrugated) cardboard	
だん 段ボール箱	cardboard box	
はこ 箱	box/case/chest/crate; package	also in Table 68
メモ	memo/note	also a verb
ノート	note/notebook/exercise book/laptop computer	also a verb
じしょ 辞書	dictionary	
けいさんき 計算機	calculator	
そろばん	abacus	そろばん 算盤
えんひつ 鉛筆	pencil	
カミソリ	razor	かみそり (剃刀)

## VB.12 General objects

Table 73: Nouns: small objects: general objects.

Noun	Meaning	Notes
双眼鏡 あんきょうき	binoculars/field glasses	
暗視スコープ あんしそく	night-vision scope	
望遠鏡 ぼうえんきょう	telescope	
かばん	bag/briefcase/basket	かばん ( 鞄 )
袋 ふくろ	bag/sack/pouch	
荷札 にふせき	label/tag	
札 ふだ	label/tag; sign/card/plate	

## VB.13 Date

Table 74: Nouns: date.

Noun	Meaning	Notes
日 nichō	(referring to) the date of an event	「<event>の日にち」
毎日 まいにち	every day	also an adverb, [HN]
日々 ひび	day after day	also an adverb, [HN]
週末 しゅうまつ	weekend	
先日 おととい	the other day/a few days ago	also an adverb
一昨日 きのうのきのう	day before yesterday (from now)	also an adverb
昨日 きのう	yesterday (from now)	also an adverb
今日 きょう	today (now)	also an adverb
本日 ほんじつ	today (now)	also an adverb; formal
明日 あした	tomorrow (from now)	also an adverb
明後日 あさって	day after tomorrow (from now)	also an adverb
前々日 せんぜんじつ	two days before (an event)	also an adverb
前日 ぜんじつ	the day before (an event)	also an adverb
当日 とうじつ	the day (of an event)	also an adverb
翌日 よくじつ	the day after (an event)	also an adverb
翌々日 よくよくじつ	two days later (an event)	also an adverb
先々週 せんせんしゅう	two weeks ago (from now)	also an adverb, [HN]

Noun	Meaning	Notes
先週	last week (from now)	also an adverb, [HN]
今週	this week (now)	also an adverb
今週末	this weekend	
来週	next week (from now)	also an adverb, [GC]
來々週	two weeks later (from now)	
次週	next week (recurring event, e.g. TV)	also an adverb, [GC]
前週	the week before (an event)	also an adverb, [HN]
当週	the week (of an event)	also an adverb
翌週	the week after (an event)	also an adverb, [GC]
翌々週	two weeks after (an event)	also an adverb, [GC]
先々月	two months ago (from now)	also an adverb
先月	last month (from now)	also an adverb
今月	this month (now)	also an adverb
来月	next month (from now)	also an adverb
前月	the month before (an event)	also an adverb
当月	the month (of an event)	also an adverb
翌月	the month after (an event)	also an adverb
翌々月	two months after (an event)	also an adverb
一昨年	two years ago (from now)	casual, also an adverb
去年	last year (from now)	casual, also an adverb
一昨年	two years ago (from now)	formal, also an adverb, [HN]
昨年	last year (from now)	formal, also an adverb
今年	this year (from now)	also an adverb
来年	next year (from now)	also an adverb
明年	next year (from now)	formal, also an adverb
再来年	two years later (from now)	also an adverb
前々年	two years before (an event)	
前年	the year before (an event)	also an adverb
当年	the year (of an event)	also an adverb
翌年	the year after (an event)	also an adverb
翌々年	two years after (an event)	also an adverb
シーズン	season (sports/four seasons/TV show/for doing something e.g. ski/examination)	
春	spring	
夏	summer	
秋	autumn	
冬	winter	
誕生日	birthday	

## VB.14 Time

Table 75: Nouns: time.

Noun	Meaning	Notes
時間	time (concept)/class period	also: タイム
タイム	time (to do something); time-out (sports)	
刹那	moment/instant	
瞬間	moment/instant	

Noun	Meaning	Notes
一瞬間 いつしゅんかん	an instant/moment (duration)	
一瞬 いつしゅん	an instant/moment/for an instant	also an adverb
時 じ	hour/o'clock	also: アワー
時 じ	time/hour of day/moment (points to specific instant)	e.g. 「16歳の時私は...」
刻 とき	(referring to) time of day	
秋 あき	important time	also: あき
今 いま	now/immediately	also an adverb
今後 こんご	from now on (ongoing event)	also an adverb
朝 あさ	morning	also an adverb, [HN]
今朝 けさ	this morning	
午前 ごぜん	before noon/ante meridian (a.m.)	also an adverb, [HN]
昼 ひる	noon	also an adverb
午後 ごご	afternoon/after noon/post meridian (p.m.)	also an adverb
今日の午後 きょうのごご	this afternoon	
夕方 ゆうがた	evening/dusk	also an adverb
晩 ばん	evening/night	also an adverb, [HN]
今晚 こんばん	this evening/tonight	
前夜 ぜんや	last night/the previous night; the night before (festival, major event, etc.)	
夜 よる	evening/night (slightly formal)	also an adverb, [HN]
今夜 こんや	this evening/tonight (slightly formal)	
夜中 よなか	middle of the night/dead of night	[HN]
夜中 やちゅう	during the night (literary)	[HN]
朝日 あさひ	morning sun/rising sun (the event)	[HN]
日の出 ひので	sunrise (the moment it rises)	[HN]
夕日 ゆうひ	evening sun/setting sun (the event)	[HN]
日の入り ひの入り	sunset (the moment it sets)	[HN]
過去 かこ	the past	also an adverb
昔 むかし	olden days	
その後/[その後] あと/[あと]	after that/afterwards/thereafter	[formal]
それから	and then/after that (from a point in time)	
あれから	since then/after that (a familiar past to both speaker and listener)	
これまで	up to now/so far	also an expression
数日 すうじつ	few days	
数日間 すうじつかん	several day period	
先 さき	first/before/ahead of; previous/prior/former/recent/last	[HN] also in Table 65
さっき	a moment ago/a short while ago/just now/some time ago	slang; [HN]
現在 げんざい	the present	also an adverb
最近 さいきん	recently/lately/these days/nowadays	also an adverb
途中 どちゅう	on the way/en route; in the middle/of/midway/halfway	
これから	from now on/in the future; from here	also an adverb
それから	and then (from a point in time)	
これまで	until then; to that extent; the end of it/all there is to it	(これまで)
未来 みらい	the future	
将来 じゅうらい	future prospects (people/organisations/countries)	also an adverb
過ぎ	past/after a point in time (e.g. waiting/now)	also in Table 103

Noun	Meaning	Notes
最初	first/beginning	
最終	last/final	
最後	end/conclusion/last/final/latest	
長い間	long time/interval	also an adverb
永遠	eternity	

## VB.15 Pronouns and question words

Gramatically, pronouns are used in place of nouns and noun phrases. There are question words associated with each counter, see the supplementary PDF.

Regarding the こそあど言葉:

- {こ, ど, あ, ど} times {れ, いつ, なた, こ, ちら, っち} are pronouns
- {こ, ど, あ, ど} times {の, んな} are pre-noun adjectivals
- {こ, ど, あ, ど} times {う} are adverbs

to read all sub articles [here](#)

Table 76: Nouns: pronouns and question words.

Noun	Meaning	Notes
誰	who	
どなた	who; what is your name (どなた[様]{ですか/でしょうか}。; [extra politeness and distance])	尊敬語, feminine; [TFG]
どちら[様]	who	[尊敬語]
どいつ	who	rude
だれ	somebody	
誰か	everybody	みんな
みんな[さん]	nobody	
誰も	anybody	
だれ		
誰でも		
かれ	he/him	also a noun
かれじょ	she/her	also a noun
さん	Mr./Mrs./Ms.	SUFFIX, 尊敬語, familiar
どの	Mr./Mrs./Ms. (in letters to inferiors)	SUFFIX, 丁寧語
殿		
ちゃん	familiar person	SUFFIX, familiar
君	Mr./male of equal or lower status	SUFFIX
君	Ms./female of equal or lower status	SUFFIX, formal, masculine
こっち/[こちら]	this person (closer to speaker)	equal or higher status; [formal]
そっち/[そちら]	that person (closer to listener)	[formal]
あっち/[あちら]	that person/foreign country (distant)	丁寧語; [formal]
こいつ	this person	familiar, derogatory; also an interjection
こいつめ	this rascal (jokingly)!/this bastard (expletive)!	(こいつ奴); derogatory
そいつ	that person	familiar, derogatory
あいつ	that person	familiar, derogatory
あいつめ	that rascal (jokingly)!/this bastard (expletive)!	(あいつ奴); derogatory
やつ	fellow/guy/chap; he/she/him/her	(奴); familiar, derogatory
こいつら	these people	(こいつ等); familiar, derogatory

Noun	Meaning	Notes
そいつら	those people	(そいつ等); familiar, derogatory
あいつら	those people	(あいつ等); familiar, derogatory
わたくし 私	I/me	formal, [HN], [SE]
あたし 私	I/me	feminine, less common
うち	I/me	(うち); feminine, familiar, also a place
わたし 私	I/me	slightly formal/distant
わし	I/me	(わし); masculine, elderly
ぼく 僕	I/me	masculine, distant
じぶん 自分	myself/oneself/yourself/himself/herself/I/me	distant
おれ 俺	I/me	masculine, familiar
わたくし 私たち	we/us	(わたくしたち) (私達)
わい 僥々	we/us	
おれら 俺ら	we/us	(おれら等) (俺等)
こちら	I/me/we/us	
こっちこそ/[こちらこそ]	I (emphasis, used in opposing reply); it is I who should say so	actually an expression; [formal]
こっちの方こそ/[こちらの方 こそ	I (emphasis, used in opposing reply); it is I who should say so	formal
そちら	you/your family/your company	丁寧語
そちらの方 かた	you	(more) polite; [TFG]
そっちこそ/[そちらこそ]	you (emphasis, used in opposing reply); it is you who should say so	[formal]
そっちの方こそ/[そちらの方 こそ	you (emphasis, used in opposing reply); it is you who should say so	formal
きみ 君	you	familiar (equal or lower status) (あなた); rude (if spoken)/distant; archaic: こなた、そなた
あなた	you	(あなた); (貴方); (あなたたち); (君等); familiar (equal or lower status) (あなたたち); (君等); (あなたたち); (貴方達); rude/distant
きみたち/君ら	you (plural)	
あなたたち	you (plural)	
<b>THOU SHALT NOT CROSS THIS LINE</b>		
あんた	you	(あんた); rude, expresses annoyance
お前/おめー	you	rude
てめえ	you	(てめえ); derogatory, inviting fight
貴様	you	extremely derogatory, sensitive, inviting fight
お前たち/お前ら	you (plural)	(まえたち)/(まえら); rude
何	what	
どういう	what kind/sort of, referring to what was said	(どういう); actually a pre-noun adjectival
どんあ	what kind/sort of	semi-casual; actually a pre-noun adjectival
何か	something	also an interjection

Noun	Meaning	Notes
一部	one part/portion/section	also an adverb
全部	all/everything	also an adverb
すべて	everything/all/the whole	(全て); also an adverb
何も	nothing	
なん	anything	
どれ	which (three or more)	also an interjection
どの	which/what (way)	actually a pre-noun adjectival
どれか	one of many/some single one from many	
どれも	all/none	
どれでも	any/whichever	
どっち/[どちら]	which (two)	[formal]
どっちか/[どちらか]	one of the two	[formal]
どっちも/[どちらも]	both/neither	[formal]
どっちでも/[どちらでも]	any of the two	[formal]
これ/こっち/[こちら]	this one (here, closer to speaker)	[formal]
それ/そっち/[そちら]	that one (there, closer to listener)	[formal]
あれ/あっち/[あちら]	that one (there, distant)	[formal]
これら	these ones (here, closer to speaker)	formal and explanatory
それら	those ones (there, closer to listener)	formal and explanatory
あれら	those ones (there, distant)	formal and explanatory
これ	passionate reference/something (subjective) speaker feels close to	
それ	dispassionate reference/something (objective) speaker maintains a little distance from	
あれ	(mutual) memory reference/something in speaker's (and listener's) distant memory	
アレ	hesitant reference/leave it up to listener to interpret	used in gossip
いつ	when	(何時 ≠ なんじ)
いつか	sometime	(何時か)
いつも	always/never	(何時も)
いつでも	anytime	(何時でも)
ここ	now (passionate/subjective)	
ここ<duration>	<duration> includes present moment (<duration> either past or future)	[TFG]
そこ	then (dispassionate/objective)	
あそこ	then (distant memory)	
どこ	where	(何処)
どっち/[どちら]	where/which way/which direction	[formal of どこ]
どこら辺/[どの辺/どの辺り]	where (approximate)	casual, [semi-formal]
どこか/どっか	somewhere	(何処か)
どこ[に]も	everywhere/nowhere	(何処も)
どこでも	anywhere	(何処でも)
ここ/こっち/こちら	here (closer to speaker, no comparison nuance)	
そこ/そちら/そちら	there (close to listener, no comparison nuance)	
あそこ	there (distant, no comparison nuance)	
これ/{こっち/[こちら]}	this way/direction (here, closer to speaker) {comparison nuance}	[formal]

Noun	Meaning	Notes
それ/{そっち/[そちら]}	that way/direction (there, closer to listener) {comparison nuance}	[formal]
あれ/{あっち/[あちら]}	that way/direction (there, distant) {comparison nuance}	[formal]
こちら <sup>へん</sup>	around here/this approximate area	casual
そこら <sup>へん</sup>	around there/that approximate area	casual
あそこら <sup>へん</sup>	around there/that approximate area (distant)	casual
この <sup>へん</sup> /この <sup>あたり</sup>	this approximate area/around here	semi-formal
その <sup>へん</sup> /その <sup>あたり</sup>	that approximate area/around there	semi-formal
なぜ	why	(何故); direct/formal/rude, [HN], [SE]
どうして	why/how/by what means	informal, [HN], [SE]
どうしてですか	why/how/by what means	semi-formal, [HN]
どうやって	how/what way/method, referring to an achievement of something	actually a pre-noun adjectival
なんで	why	(何で); informal, speech, [HN], [SE]
なぜか	for some reason	(なぜか)
どう	how/in what way/how about	
どの	which/what (way)	actually a pre-noun adjectival
どうか/どうも	somehow	also an adverb
どういうわけか	somehow	(どういうわけか)
どうでも	anyhow	

## VB.16 Pre-noun adjectivals

These are **adjectives** that occur directly before nouns. There are > 100 of them. From §G2.10.4, these function as pre-noun noun modifiers. These function similarly to determiners in English.

Table 77: Nouns: pre-noun adjectivals.

Noun	Meaning	Notes
我が	my/our	
どの	which/what (way)	
この	this/these (closer to speaker)	
この<number>	part/number <number>	e.g. 「その <sup>いち</sup> 」
その	that/those/the (closer to listener)	
あの	that/those/the (distant/mutual memory)	
これらの	these (closer to speaker)	(これ等の); formal and explanatory
それらの	those (closer to listener)	(それ等の); formal and explanatory
あれらの	those (distant)	(あれ等の); formal and explanatory
どんな	what kind/sort of	semi-casual
こんな	this kind/sort of (closer to speaker/passionate reference)	semi-casual
そんな	that kind/sort of (closer to listener/dispassionate reference)	semi-casual
あんな	that kind/sort of (distant memory/sentimental)	semi-casual
どういう	what kind/sort of, referring to what was said	(どう言う)
こういう	this kind/sort of (closer to speaker), referring to what was said	(こう言う)

Noun	Meaning	Notes
そういう	that kind/sort of (closer to listener), referring to what was said	(そう言う)
ああいう	that kind/sort of (distant), referring to what was said	(ああ言う)
どうやって	how/what way/method, referring to an achievement of something	
こうやって	this way/method (closer to speaker), referring to an achievement of something	
そうやって	that way/method (closer to listener), referring to an achievement of something	
ああやって	that way/method (distant), referring to an achievement of something	
いろんな	various	(色々)
いわゆる	the so-called/so to speak	(所謂)
いかなる	any kind of/whatsoever/whatever	(いかなる); [HN]
あらゆる	every kind of	[HN]
小さな	small/little/tiny	
おおきな	big/large/great	
単なる	simple/nothing deeper (joke/coincidence)	[HN]
ほんの	very little/insignificant/only (e.g. distance/time/occurrence); mere (e.g. child)	(ほんの); [HN]
ただの	ordinary/average/nothing special	(ただの); [HN]
たいへん	considerable/great/importance/significant/a big deal	
じつ		
実の	true/real	
おも		
主なる	main/principal/important	
きつ		
去る	last/previous (~〇月)	literary; also a verb
きたる	coming/upcoming (~〇月)	[HN]
あ		
明くる	next/following (~日/~朝/年 etc.)	[HN]

## VB.17 Roles and occupations

Table 78: Nouns: roles and occupations.

Noun	Meaning	Notes
おんな		
女	female/woman	
じょし	woman/girl	
おじこ	make/man	
だんじ	man/boy	
こども	child	子供 may be offensive; [r] also in Table 79
しうねん		
少年	boy; juvenile/child (legal contexts)	
みせいなん	minor; not of age	
未成年		
せいじん	adult/grown-up (age); coming of age/becoming an adult	also a verb
新成人	new adult (a person in Japan who reaches adulthood at year)	
おとな	adult/grown-up (age and maturity)	
しょがくしゃ		
初学者	beginner	
しんさん	newcomer	
こうせい	junior/younger person	
こさん	seniority/long service	
せんぱい	senior/superior/elder	
先輩		

Noun	Meaning	Notes
パイセン	senior/superior/elder	slang
学生	student	
小学生	elementary/primary school student	
中学生	junior high/middle school student	
高校生	high school student	
女子高生	female high-school student	
男子高生	male high-school student	
大学生	university student	
博士	expert/learned person/PhD Dr.	
教授	professor	
学長	university president/chancellor/provost	
初代	first generation/founder	
社長	company president/manager/director	
課長	section manager/chief	
店長	shop manager	
署長	chief of police	
所長	head of office/laboratory	
番長	leader of a group of juvenile delinquents/“boss”	
友達	friend	
友人	friend	formal
仲間	companion/fellow/friend/mate/comrade/partner/colleague/coworker; group/company/circle	
相手	companion/partner/company; other party/addressee; opponent (sports)	
彼	boyfriend	also a pronoun
元カレ	ex-boyfriend	(元彼)
彼女	girlfriend	also a pronoun
元彼女	ex-girlfriend	
<noun>の卵	aspiring <noun>/expert in the making	
将軍	general (military, historical)	
有名人	famous person/celebrity/public figure	
医者	doctor/physician	
警察	police/police officer/police station	
警察官	police officer	
貧乏	poor person	
[お]金持ち	rich person	
冒險者	adventurer	
戦士	soldier/combatant/warrior	
衛兵	soldierguard/sentinel/garrison	
お客様	guest/visitor/customer/client/shopper/audience/tourist/sightseer/passenger	尊敬語
お客様	guest/visitor/customer/client/shopper/audience/tourist/sightseer/passenger	尊敬語
天才	genius/prodigy/natural gift	
凡才	mediocrity/ordinary ability	
美女	beautiful girl	
ネイティブ	native speaker	also an adjective

Noun	Meaning	Notes
推し	being a fan/supporter of; one's favourite (member of idol group/anime/team)	slang
ひしょ 秘書	(private) secretary	also in Table 72
はいんしゃ 配信者	distributor (news/information/media); online streamer	
しんし 紳士	gentleman	
ふじん 婦人	adult/married woman	sensitive if misused on juvenile/unmarried
かた 方	person/lady/gentleman	尊敬語; [HN] also in Table 83
かいけいし 会計士	accountant	
おんがくか 音楽家	musician	
じょうほうつうきょうしゃ 情報提供者	informant/informer/contact; information provider (computing)	
ないこくじん 内国人	national/citizen/native	
がいじん 外人	foreigner (esp. European)	
がいこくじん 外国人	foreigner/foreign citizen/foreign national/non-Japanese	
にゅうじ 乳児	infant/baby (below one year old)	
ひこうし 飛行士	pilot	
うちゅうひこうし 宇宙飛行士	astronaut	
うちゅうじん 宇宙人	alien	
めうき ～好き	love/affection for; enthusiast of; -phile	
めうい ～嫌い	dislike/hatred/fear	SUFFIX
はなづ 話好き	talkative person; talkativeness	
さけず 酒好き	person who likes to drink; love/fondness for alcohol	
ねこす 猫好き	cat lover/ailurophile; love for cats	
ねこぎら 猫嫌い	cat hater; dislike of cats	
いぬす 犬好き	dog lover; love for dogs	
いぬぎら 犬嫌い	dog hater; dislike of dogs	
おんなす 女好き	woman admirer/lustful man; fondness for women; being attractive to women	
おんなぎら 女嫌い	misogynist; misogyny	
おとこす 男好き	amorous (expressing sexual desire) woman; being attractive to men	
おとこぎら 男嫌い	misandrist; misandry	
じょもんしゃ 質問者	questioner/interrogator	
げいじん 芸人	comedian (esp. TV); entertainer/performer (esp. of traditional art)	
びじん 美人	beautiful woman/a beauty	
みせいねんしゃ 未成年者	minor/underage person	
じえうしゃ 弱者	weak person; the weak/vulnerable/disadvantaged	
きょうしゃ 強者	strong person; the strong/powerful	
みほん 見本	role model/example	also in Table 83
へんたい 变态	abnormality; pervert	also in Table 83
はんにん 犯人	offender/criminal/culprit	
はんざいしゃ 犯罪者	criminal/culprit	
ばば	old woman	(婆); often offensive
もんたいじ 問題児	problem child	
バカ	idiot/moron/fool	(馬鹿); also an adjective
アホ	fool/idiot/simpleton	(阿呆); also an adjective

Noun	Meaning	Notes
ボケ	fool/idiot	(惚け)
タコ	fool/idiot	(蛸); also in Table 70
野郎	bastard/asshole/son of a bitch	slang, derogatory
ガキ	brat/kid/little devil	(餓鬼); slang
ばかやろう	goddamn idiot/moron/nitwit	(馬鹿野郎); slang, derogatory
クソ野郎	piece of shit/son of a bitch	(糞野郎); derogatory
クソガキ	stupid brat/son of a bitch	(糞餓鬼); derogatory
畜生	brute/bastard	
雑魚	unimportant person/a nobody	also in Table 70
ライアー	liar	
太～	fat/fatty	PREFIX
おやじ	middle-aged man/geezer	(親父); familiar; also in Table 79
禿げ	bald person/baldy; idiot/moron	derogatory
迷惑者	troublemaker/bothersome person/nuisance	

## VB.18 Family

Table 79 lists the names in casual/formal manner. We only use casual when referencing our own family members to other people. In all other situations (talking about other people's family, or talking directly to our own family), we use the formal one.

Table 79: Nouns: family.

Noun	Meaning	Notes
夫婦	married couple/husband and wife	[HN]
夫妻	married couple/husband and wife	slightly formal; [HN]
妻/[奥さん]	wife	[尊敬語]
夫/[ご主人]	husband	[尊敬語]
母/[お母さん]	mother	謙讓語/[尊敬語]
父/[お父さん]	father	謙讓語/[尊敬語]
[ご]両親	parents	[尊敬語]
? / 祖父	grandfather	
? / 祖母	grandmother	
祖父母	grandparents	
おやじ	one's father/pops	(親父); familiar; also in Table 78
親子	parent and child	
子ども[たち]	children	also in Table 78
双子	twins	
娘[さん]	daughter	[尊敬語]
息子[さん]	son	[尊敬語]
兄弟	siblings/brothers	
男兄弟	brothers/male siblings	
兄/[お兄さん]	older brother; young man/buddy/fella/lad	[尊敬語]
兄貴	older brother; one's senior; man older than oneself	尊敬語
ニキ	bro (e.g. 海外ニキ)	SUFFIX slang
弟 [さん]	younger brother	[尊敬語]
姉妹	sisters	

Noun	Meaning	Notes
おんなきょうだい 女兄弟	sisters/female siblings	
おね 姉/[お姉さん]	older sister; young lady/miss/ma'am/older girl	[尊敬語]
いもうと 妹 [さん]	younger sister	[尊敬語]
ひとりしんしゃ 独身者	unmarried person/bachelor/spinster	
ひとり 独身の人	unmarried person/bachelor/spinster	[IG]
きこんじや 既婚	married	
きこんじや 既婚者	married person	
みこん 未婚	unmarried (not yet married)	
みこんしゃ 未婚者	unmarried person (not yet married)	
ひこん 非婚	unmarried (by choice)	
りこん 離婚	divorce	also a verb
バツ 1 バツ 1	one-time divorcee (one "X" mark)	(罰一); slang, jocular
バツ 2 バツ 2	two-time divorcee (two "X" marks)	(罰二); slang, jocular
バツ 3 バツ 3	three-time divorcee (three "X" marks)	(罰三); slang, jocular

## VB.19 Body parts

Table 80: Nouns: body parts.

Noun	Meaning	Notes
にくたい 肉体	the body/the flesh/one's physique	also: ボディー
ごかん 五感	the five senses	
しかく 視覚	sense of sight/eyesight/vision	
ちようかく 聴覚	sense of hearing/auditory perception	
きゅうかく 嗅覚	sense of smell/olfaction	
みなぐ 味覚	sense of taste/palate	
しょっかく 触覚	sense of touch; tactile/haptic	
だいろっかん 第六感	the sixth sense/intuition	
かみ 髪	hair (on the head)	also: ヘア
はげ 禿げ	baldness; bald head	also in Table 78
きらはつ 金髪	blonde/golden hair	
しらが 白髪/白髪	white/grey hair	
かお 顔	face; expression/look	
みみ 耳	ear; hearing; ear for music	
みみたぶ 耳たぶ	earlobe	(耳朶)
くち 口	mouth; opening/hole/gap; gate/door/entrance/exit	
のど 喉	throat; singing voice	
のどぼけ 喉仏	Adam's apple	
えがお 笑顔	smile/smiling face	
わらい 笑い	laugh/laughter	
わらい 嗤い	sneer	
ちようしう 嘲笑	scornful laughter/ridicule/derision/sneer	also a verb
あくび あくび	yawn/yawning	(欠伸)
キス キス	kiss	also a verb
チュウ チュウ	light smooch/smacking sound	ONOMATOPOEIC also a verb, adverb
チュー チュー	kiss	ONOMATOPOEIC also a verb, adverb

Noun	Meaning	Notes
プチュウ	loud kiss/smooch; squirting/gushing	ONOMATOPOEIC also an adverb
こきゅう 呼吸	breathing/respiration	also a verb
むね 胸	chest/breast; mind/feelings	
おっぱい	boobs/breasts	slang/children's language
じんぞう 心臓	heart	also: ハート
ちぎ 血	blood	
てつけん 鉄拳	tightly clenched fist	
はら 腹	abdomen/belly/stomach; womb; one's mind/real intentions/true motive	
お腹	belly/abdomen/stomach	丁寧語
お腹の子	child one is expecting	
じょうはんしん 上半身	upper half of the body	
かはんしん 下半身	lower half of the body, nether parts	
けつ	ass/buttocks	(けつ); slang
[お]尻	bottom/buttocks	[丁寧語]
じつぽ 尻尾	tail of an animal	
おなら	fart/gas/wind	
あし 足	foot/paw	
あし 脚	leg	
あしくび 足首	ankle	
くるぶし	ankle bone	(くるぶし)
づちふ 土踏まず	arch of the foot	
しんちょう 身長	body height	
たいちょう 体長	body length (of animal)	
たいじゅう 体重	body weight	
こゑがわ 声変わり	breaking of voice	
はね 羽	feather/down	
つばさ 翼	wing	

## VB.20 Clothing

Table 81: Nouns: clothing.

Noun	Meaning	Notes
ふく 服	clothes (esp. Western)/clothing/dress/costume/suit/outfit	
せいふく 制服	uniform	
シャツ	singlet/inner shirt/buttoned shirt	
Tシャツ	T-shirt (outer shirt)	
カッパ	raincoat	(かっぱ) (合羽)
よろふく 洋服	Western-style clothes	
わふく 和服	Japanese clothes	
きもの 着物	kimono/Japanese traditional full-length clothing	
ゆかた 浴衣	yukata/light cotton kimono worn in summer or as bathrobe	
ショーツ	shorts	
ズボン	pants/trousers	
パンツ	underpants/panties/swimming trunks/women's trousers	
くつ 靴	shoe/shoes/boots/footwear	

Noun	Meaning	Notes
全裸	stark/completely naked/nude	

## VB.21 Emotions

Table 82: Nouns: emotions.

Noun	Meaning	Notes
気持ち	feeling/sensation/mood/state of mind	
癪	temper	
いい気持ち	good feeling	
嫌な気持ち	unpleasant feeling	
かるい気持ち	casual	technically an expression
きしき 気色	mood/humour	
きぶん 気分	mood/feeling	
かんじ 感じ	feeling/sense/impression	
いい感じ	pleasant feeling/good vibes	
くうき 空気	situation/mood/room (esp. 空気を読む)	also in Table 105
かんじょう 感情	emotion/feeling/feelings/sentiment	
こころ 心の声	one's inner voice/what one really thinks	
ふるえ 震え	shiver/tremble/quiver (e.g. cold/fear/rage)	
きみちよう 緊張	nervousness/stress/tension/strain; tension (between countries/groups)	also a verb
なやみ 悱み	troubles/worry/sorrows/anguish/agony	
しんしやい 心配	worry/anxiety/uneasiness/fear	also a verb
こうかい 後悔	regret/repentance/remorse	also a verb
はんせい 反省	reflection/introspection; regret/repentance/remorse/being sorry	also a verb
きあい 気合	fighting spirit/motivation/effort	
ばうせい 激励	encouragement/spurring/cheering	also a verb
じまん 自慢	boast;bragging	also a verb
どりょく 努力	effort/exertion/endeavour/hard work/striving	also a verb
ぜんりょく 全力	one's utmost, all of one's strength/energy/efforts	
えりりょく 遠慮	reserve/constraint/hesitation/tact/thoughtfulness; refraining/declining	also a verb
はいりょく 配慮	consideration/concern/attention/thoughtfulness/care/trouble	also a verb
かんどう 感動	being emotionally deeply moved/excited/inspired (internal emotions)	also a verb
かんげき 感激	deep emotion/impression/inspiration (stronger; with observable behaviour)	also a verb
こうふん 興奮	excitement/stimulation/agitation/arousal	also a verb
せいてきこうふん 性的興奮	sexual arousal/excitation	
なみだ 泪	tears	
わら 笑/W	LOL/haha	slang
くさ 章	LOL/haha	slang; also in Table 105
たのみ 楽しみ	enjoyment/pleasure/amusement/delight/joy/fun	
きょうみ 興味	interest (in something)	
こい 愛恋	{someone/being} in love with an idol/actor	
ひき 悲喜こもごも	bittersweet	(悲喜交々), 四字熟語
ブチ切れ	blowing one's top/losing it/flipping out	slang

Noun	Meaning	Notes
ひとり 一人ぼっち	aloneness/loneliness/solitude	
しあわせ 幸せ	happiness	also an adjective
ふしおう 不幸	unhappy/sorrowful/misfortunate/disastrous; bereavement/death (usu. of relative)	[HN]
ふしあわせ 不幸せ	unhappiness/misfortune/ill luck	also an adjective; [HN]
あんしんかん 安心感	sense of security	
ふあん 不安	anxiety/uneasiness/insecurity	also an adjective

## VB.22 Production

Table 83: Nouns: production.

Noun	Meaning	Notes
ほう 方	direction/way/side/area (in particular direction); type/category; one side of comparison; square length	[HN]
かた 方	method	SUFFIX [HN] also in Table 78
しかた 仕方	way/method/means towards a goal	
ほうほう 方法	(a well-reasoned) way/method/process/procedure	
じょんだん 手段	tool needed for going towards a goal	
しよよう 使用	use/usage/application/employment/utilisation	also a verb
つかいかた 使い方	way of using something/how to use something	
しようほう 使用法	usage method/instructions/directions	
しようほうほう 使用方法	usage instructions/directions for usage/how to use something	
こんきつ 混雜	congestion/crowd/jam; confusion/disorder	also a verb
カッコ (opening) bracket/parenthesis		(括弧); [SE]
カッコとじ (closing) bracket/parenthesis		(括弧閉じ); [SE]
じゅんび 準備	preparation/arrangements/setup	also a verb
つもり つもり	plan/intention; assumption/belief/thought; estimation	(積もり)
はじまり 始まり	origin/beginning	
かいし 開始	start/commencement/beginning/initiation	slightly formal, also a verb, [HN]
スタート start	start/beginning	also a verb
しりっぷつ 出発	departure/setting off	also a verb
はんどう 発動	kick-start/put into effect (activity/machine/policy)	also a verb
きどう 起動	startup/booting up/activation/launch	also a verb
ちゅうし 中止	stoppage/interruption/discontinuation/suspension	also a verb
おわり 終わり	end/ending/conclusion; it's over	
しゅうりょう 終了	end/close/termination	slightly formal, also a verb, [HN]
かんせい 完成	completion/perfection/accomplishment	also a verb
けつか 結果	result/outcome/consequence	
とっぱく 突破	breakthrough/overcoming a difficulty; exceeding/rising above	also a verb
つくり 作り	the making/production/components of	
しゅうり 修理	repair/fixing/servicing	also a verb
ていせい 訂正	correction/amendment (of something that is clearly wrong)	also a verb
ちょうせい 調整	adjustment/tuning/tailoring	also a verb
かんしゅう 改修	modification with nuance of repurposing for new purpose	
しゅうせい 修正	amendment/correction/revision/modification/alteration/retouching/update/fix	also a verb

Noun	Meaning	Notes
手直し	modification that pushes an incomplete product towards completion	also a verb
添削	correction by adding/removing (usu. in education)	also a verb
販売	sales/selling/marketing	also a verb
変化	change/variation/alteration/mutation/transfiguration	also a verb, in Table 62
変態	state of transformation	also in Table 78
進化	evolution/progress/development/improvement	also a verb
展開	development/evolution/progression/unfolding/plot twist; expansion (physical/mathematics)	also a verb
切り替え	(the act of) replacement	
切り換え	(the act of) exchange	
入れ替え	(the act of) replacement of interior contents	
入れ換える	(the act of) exchange of interior contents	
まま	remaining unchanged/in the same state	(儘)
<v past>まま	with/while <v past> (e.g. eyes closed/lights on/standing/alive)	(<v past>儘)
[お]披露目 披露	[formal] announcement/unveiling/introduction/debut announcement/unveiling/introduction; boast	also a verb
収益	revenue (organisation)	
利潤	profit (organisation)	
利益	profit; benefit/advantage/interests	
設け	profit	informal
原作	original work	
見本	sample/specimen	also in Table 78
文	text/composition/writing	also in Table 62
文章	writing/composition/essay/article/passage/prose	also in Table 62
記入	entry (in a form/register/diary)	also a verb
まとめ	summary/aggregation	
話	speech/talk/conversation/topic/subject	
ひそひそ話	whispering/whispered conversation	
タメ口	casual/informal speech/language	slang (喋り)
しゃべり	chat/chatter/talk	
雑談	chatting/idle talk	also a verb
放送	broadcast/program/announcement (TV/radio)	also a verb; [HN]
配信	broadcast/distribution/streaming (Internet)	also a verb; [HN]
アドバイス	advice	also a verb
冗談	joke/jest/funny story	
ダジャレ	corny joke/bad pun/poor joke	(駄洒落)
ギャグ	gag/joke	
オヤジギャグ	corny joke/dad joke ("dad gag")	(おやじギャグ); slang
下ネタ	dirty joke; indecent topic/bawdy subject/sex talk	
音	sound	
音楽	music	
声	voice (literal and abstract); singing/chirping (of bird/insect)	
歌	song/singing	
演奏	musical performance	also a verb
初見	sight-reading (music)	also in Table 86

Noun	Meaning	Notes
曲	piece/composition/song/track	
オリジナル曲	original piece/composition/song/track	slang, abbreviation
散歩	stroll	
踊り	dance	
小躍り	dancing/jumping for joy	also a verb
映画	movie/film/motion picture	
写真	photograph/photo/picture/snapshot	
雑誌	journal/magazine	
物語	story/tale/fable	also: ストーリー
伝説	legend/folklore	also: レジェンド
伝統	tradition	also: トрадиция
神話	myth	also: ミス
計算	calculation/computation	also a verb
仕事	work/occupation/employment	
使い	errand	
引退	retirement (from the workforce)	also a verb
管理	management/control (act of)	also a verb
メンバ[ー]シップ	membership	
登録	presence in register/records; registration/subscription (YouTube)	also a verb
入会	enrolment/admission into a club/society/mailing list	also a verb; [HN]
退会	withdrawal/resignation from a club/society/mailing list	also a verb
加入	becoming a member of (e.g. a group/project)	also a verb; [HN], [WB]
脱退	withdrawal from/pulling out of (e.g. a group/project)	[WB]
盗品	stolen goods	
真似	imitating/copying/mimicry (usu. as <adj>真似をする)	
自動	automatic operation	
手動	manual operation	
求婚	marriage proposal	also a verb
結婚	marriage	also a verb
冒険	adventure/venture; risky venture/attempt	
世話	care/looking after; recommendation/introduction	also a verb
掃除	cleaning/sweeping/dusting/scrubbing	also a verb
清掃	cleaning/clean-up/garbage collection	literary; also a verb
洗濯	washing/laundry (act of washing)	also a verb
洗濯物	laundry (clothes to be washed)	

## VB.23 Sports

Table 84: Nouns: sports.

Noun	Meaning	Notes
卓球	table tennis/ping-pong	
ピンポン	table tennis/ping-pong	
バドミントン	badminton	

## VB.24 Consumption

Table 85: Nouns: consumption.

Noun	Meaning	Notes
必要 ひつよう	necessity/need/requirement	
値段 ぢだん	price/cost	
[お]金 かね	money	[丁寧語]
円 えん	yen (Japanese monetary unit)	
購入 こうりゅう	purchase/buying	also a verb
買い物 かいもの	the act of shopping/purchased goods	
会計 かいけい	bill (at a restaurant)	also in Table 97
お手洗い会計 てあらいかいけい	go-to-the-washroom-payment-method	
ビル	bill/invoice	
請求 せいきゅう	charge/billing (for a service)	also a verb; also in Table 86
試験 しけん	examination/test	also: テスト
試し ためし	trial/attempts/test	
削除 さくじょ	deletion/elimination/erasure	also a verb
燃焼 ねんせう	combustion/burning	also a verb
電気 でんき	electricity/electric lamp	
ラジコン	radio control(-led vehicle)	
ロック	lock	also a verb
摂取 せっしゅ	intake/ingestion (salt/sugar/pills/food); absorption/ assimilation (knowledge/culture)	
おかわり	second serving	(お代わり/お替わり)
遊び	play/playing/game; pleasure/pastime/recreation	
トランプ	(Western) playing cards	
じゃんけん	rock-paper-scissors	(じゃんけん)
じゃんけんぽん	rock-paper-scissors (called out before revealing one's hand)	(じゃんけんぽん)
クラブ	clubs suit	also in Table 96
ハート	hearts suit	
スペード	spades suit	
ダイヤmond	diamonds suit	also in Table 105
タバコ	tobacco/cigarette/cigar	(たばこ)

## VB.25 Interaction

Table 86: Nouns: interaction.

Noun	Meaning	Notes
いくら	how much (price)	(いくら)
無料 むりょう	free of charge	
有料 ゆうりょう	fee-charging/paid/not free	
態度 たいど	attitude/manner/behaviour/demeanour/bearing; position/ stance (towards an issue)	
[お]願い ねがい	wish/desire/hope; request/favour	[丁寧語]; also an interjection
応援 おうえん	aid/assistance/help/support; cheering/rooting for	
～願 ねがい	written application	SUFFIX
請求 せいきゅう	request/application; claim	also a verb; also in Table 85
感謝 かんしゃ	thanks/gratitude/appreciation	also a verb

Noun	Meaning	Notes
大感謝 だいごんしゃ	great thanks/gratitude/appreciation	also a verb
評価 ひょうか	appreciation/recognition/praise	also a verb; also in Table 94
お礼 おれい	thanks/gratitude	丁寧語
希望 きぼう	hope; expectation/wishes	
切望 せつぼう	earnest desire/eager hope/yearning	also a verb
绝望 ぜつぱう	despair/hopelessness	
やり取り やりとり	exchanging (of letters/conversation); giving and taking (やる + 取る)	
命令 めいり	order/command/decreedirective; instruction/statement (computing)	also a verb
選択 せんたく	choice/selection/option	also a verb
優先 ゆうせん	priority/precedence/preference	also a verb
絆 きずな	emotional ties/bonds/relationship/connection	
困難 こんなん	difficulty/hardship/trouble/distress	
苦勞 くろう	trouble/hardship/difficulty/toil/pains	also a verb
名前 なまえ	name	
存在 そろそろ	existence/presence	also a verb
関係 かんけい	relationship/connection; participation/involvement/concern; influence/effect	also a verb
関連 かんれん	connection/relation/relevance	also a verb
初見 しょけん	first sight/meeting	also in Table 83
連絡 れんらく	making contact/communication/call/message	also a verb
連絡先 れんらくさき	contact information (e.g. address/phone number)	
電話 でんわ	phone/phone call	also a verb
メールアドレス	email address	
パソコン	personal computer (PC)	
ノートパソコン	laptop computer ("notebook personal computer")	
返事 へんじ	reply/answer/response	also a verb
告白 こはく	confession (of a crime/wrongdoing/romantic feelings)	also a verb
自白 じはく	confession/admission (when questioned)	also a verb
自供 じきょう	confession/admission (when questioned)	also a verb
逮捕 たいほ	arrest/capture	also a verb
機会 きかい	chance/opportunity	also: チャンス
場合 ばあい	case/occasion/situation/circumstances	
事件 じけん	event/accident/case/plot/trouble/scandal	
事故 じこ	accident/incident/trouble	

## VB.26 Society and culture

Table 87: Nouns: society and culture.

Noun	Meaning	Notes
経済 けいざい	economy	
地理 ちり	geography	
歴史 れきし	history	
政治 せいじ	politics/government	
政府 せいふ	government/administration/ministry	

Noun	Meaning	Notes
法	rule/law/regulation	
営業	business/trade/operations	
会社	company/corporation/firm; one's workplace	
国際	international	
東南アジア	Asia	also: 東南亞、アジア
中国	China	
日本/日本	Japan	pronunciation: no consensus
日本国/日本國	Japan	pronunciation: no consensus
韓国	Korea	
シンガポール	Singapore	
英國	United Kingdom/Britain	
米国	America/USA	also: アメリカ
海外	foreign/abroad/overseas	
外来	foreign/imported	
言語	language	
母語	mother tongue/native language	
母国語	mother tongue/native language/language of one's country	
中國語	Chinese language	
日本語	Japanese language	
韓國語	Korean language	
英語	English language	
平和	peace/harmony	
平等	equality/impartiality	also an adjective
文化	culture/civilisation	
アニメ	animation/anime	

## VB.27 Health

Table 88: Nouns: health.

Noun	Meaning	Notes
命	life/life force; most important thing/core	
生命	life/existence; one's working life/career; life/life force	
人生	one's life	
生き甲斐	reason for living/purpose in life	(生きがい)
意識	consciousness	also a verb
無意識	unconsciousness; the unconscious	also an adjective
精神	mind/spirit/soul/heart; attitude/mentality	
精神的苦痛	mental anguish/distress;	
精神病	mental illness/psychosis	
体調	physical condition/state of health	
元気	health/vigour	also an adjective
健康	health	also an adjective
汗	sweat/perspiration	
冷や汗	cold sweat	
疲れ	tiredness/fatigue	
疲労	fatigue/weariness/exhaustion/tiredness	also a verb

Noun	Meaning	Notes
筋効憊	total exhaustion	四字熟語 also a verb
空き腹	empty stomach/hunger	
お腹いっぱい	full stomach	also an adverb
病氣	illness/disease/sickness	also an adjective
苦痛	pain/agony/suffering/distress/torment	
痛み	pain/ache/soreness/grief/distress	
苦しみ	pain/anguish/distress/suffering/hardship	
急性	acute (illness)	
慢性	chronic (illness)	
風邪	common cold/flu/influenza/inflammatory respiratory system	
illness (generic)		
痰	phlegm/sputum	(痰)
薬	medicine/pill/ointment	
絆創膏	adhesive bandage/sticking plaster/band-aid	
安全	safety/security	also an adjective
危険	danger/hazard/risk	also an adjective
非常	emergency	also an adjective
まさか	the unexpected/emergency	(まさか); also an interjection
一酸化炭素中毒	carbon monoxide poisoning	
病院	hospital/clinic/doctor's office/doctor's surgery/infirmary	
休み	rest/vacation	
昼寝	afternoon nap	
暇	free time/time off/leisure	also an adjective
夢	dream	
悪夢	nightmare	
夢中	within a dream/while dreaming	also an adjective
[お]風呂	bath/bathtub/bathroom/bathhouse; bathing	
日光浴	sunbathing/basking in the sun	also a verb
ゆず湯	yuzu bath/hot citron bath	(ゆず湯)
春休み	spring break/vacation	
夏休み	summer vacation	
秋休み	autumn break/vacation	also: 秋
冬休み	winter vacation	
月見	Japanese equivalent of CN's mid-autumn festival (同じ日)	
祭り	festival	
眼氣	sleepiness/drowsiness	
寝袋	sleeping bag	

## VB.28 Disasters

Table 89: Nouns: disasters.

Noun	Meaning	Notes
地震	earthquake	
台風	typhoon	

## VB.29 Colours

Read the main article on [CTA](#).

Only four colours were recognised as basic colours in ancient Japan: red, blue, white, black. Blue and green used to be both referred to as 青.

Colours are often used as labels, together with the の particle.

Table 90: Nouns: colours.

Noun	Meaning	Notes
赤[色]	red (1, 0, 0)	also: レッド
橙 [色]	orange (1, 0.64, 0)	also: オレンジ
黄[色]	yellow (1, 1, 0)/amber (1, 0.75, 0) (midpoint of yellow and orange)	also: イエロー
ベージュ	beige	
黄緑	yellow-green	
緑 [色]	green (0, 1, 0)	also: グリーン
深緑色	dark green	
青	blue (0, 0, 1); green when used in compound words (fruits/plants/traffic lights)	also: ブルー
深青	dark/navy blue	
抹茶色	tea green/soft yellow-green	
青色	blue (0, 0, 1)	
水色	light blue	
紺色	navy/dark blue	also: ネイビー/ネービー
紫 [色]	purple (0.5, 0, 0.5)/violet (0.5, 0, 1)	also: パープル
白	white (1, 1, 1); innocent; blank (space)	
白色	white (1, 1, 1)	
灰色	grey	also: グレー/グレイ
黒	black (0, 0, 0); guilty	
黒色	black (0, 0, 0)	
桃色	pink	also: ピンク
茶[色]	brown	also: ブラウン
赤茶色	reddish brown	
薄茶色	light/pale brown	
黒茶色	deep brown	
こげ茶色	dark/olive brown	(焦げ茶色)
銀[色]	silver	also: シルバー
金[色]	gold	also: ゴールド
虹色	rainbow-coloured	
七色	seven/prismatic colours (of the rainbow)	
白黒	monochrome; black and white; good and evil/right and wrong	[WDC]
黑白	black and white; good and evil/right and wrong	[WDC]
白黒テレビ	black-and-white television	
紅葉	leaves turning red in autumn; autumn colours; autumn leaves (“red leaf”)	also a verb
黄葉	leaves turning yellow in autumn; autumn colours; autumn leaves (“yellow leaf”)	also a verb

## VB.30 Shapes

Table 91: Nouns: shapes.

Noun	Meaning	Notes
丸	circle	
ラウンド	round (shape/repetition)	
三角形	triangle	[HN]
バツ	cross	
ハート形	heart shape	
ハート型	heart shape (mold)	
八重	overlapping/multilayered/doubled (e.g. of flower petals)	[Wiki]

## VB.31 Agreeability

Table 92: Nouns: agreeability.

Noun	Meaning	Notes
好き嫌い	likes and dislikes/preferences; pickiness/choosiness/fussiness (esp. food)	
賛成	approval/agreement/support	also a verb
反対	objection/opposition/resistance/dissent	also a verb
素晴らしい	splendour/magnificence/beauty	
一流	first class/top-ranking	
トンデモ	something unthinkable/unexpected/outrageous/offensive	abbreviation of とんでもない
善悪	right and wrong/good and evil	

## VB.32 Appearance and style

Table 93: Nouns: appearance and style.

Noun	Meaning	Notes
イケメン	good-looking/handsome/cool guy	(イケ面)
美少女	beautiful girl	
特徴	distinguishing feature	
特長	strong point/forte/merit/strength	
特色	superior feature	
魅力	charm/attraction/appeal (living/non-living)	[HN]
愛嬌	charm/attractiveness/cuteness (living); courtesy	[HN]
あじ味	charm/appeal/uniqueness/attractiveness	also in Table 102
ぬるぬれ	dripping wet/soaked/drenched	
匂い	smell/scent/flavour/mood	
臭い	odour/stench	
痩せた	thin/slim/skinny; barren/infertile/sterile	from 痩せる
太った	plump/fat/chubby	from 太る
年[を]取った	old/aged (person)	[HN]

## VB.33 Ability

Table 94: Nouns: ability.

Noun	Meaning	Notes
のうちよく 能力	ability	

Noun	Meaning	Notes
ちから 力	force/strength/power	
りょういき 領域	territory/domain/expertise; field/area/region	
けいけん 経験	experience	
どくりつ 独立	independence/self-reliance	also a verb
かのうせい 可能性	potentiality/likelihood/possibility/chance	
ぐうぜん 偶然	coincidence/chance/accident	also an adverb
ひづせん 必然	inevitability/necessity	
う受け 受け	reception/popularity/reputation	
ひょうか 評価	rating/valuation/appraisal/evaluation/assessment	also a verb; also in Table 86
さいひょうか 再評価	revaluation/reassessment/reappraisal/reevaluation	also a verb
こうひょうか 高評価	high rating/good reputation	
ていひょうか 低評価	low rating/bad reputation	
あたり 当たり	success/hit	
せいこう 成功	success/achievement	also a verb
しふさい 失敗	failure/mistake/blunder	also a verb

## VB.34 Personalities

Table 95: Nouns: personalities.

Noun	Meaning	Notes
にんき 人気	popularity/public favour	
だいにんき 大人気	high popularity/public favour	
むめい 無名	anonymous/nameless; not famous	
じっかり者 者	person of firm character/stable person/gutsy person	
じしん 自信	self-confidence	
ツンデレ	normally cold but at some prompt suddenly lovestruck/hot-cold personality type (ツンツン + デレデレ)	slang
クーデレ	acting indifferent while lovestruck (クール + デレデレ)	
ヤンデレ	person with an unhealthy romantic obsession (病む + デレデレ)	

## VB.35 Education and correctness

Table 96: Nouns: education and correctness.

Noun	Meaning	Notes
きょういく 教育	education/training/upbringing	
じゅぎょう 授業	lesson/class/teaching/instruction	
べんきょう 勉強	study/diligence/hard work	also a verb
れんしゅう 練習	practice/train/drill	also a verb
じしきゅう 自習	self-study	also a verb
がくしゅう 學習	study/learning/tutorial	
がくしゅうほう 學習法	way of learning/studying/mastering	
きょうざい 教材	teaching materials	
しつもん 質問	question/enquiry	also a verb
もんだい 問題	problem/question	
しきじゅく 宿題	homework/assignment	
なぞ謎	riddle/puzzle/enigma/mystery	

Noun	Meaning	Notes
なぞなぞ	riddle/puzzle/enigma	( <small>なぞなぞ</small> (謎々))
答え	answer reply/response	
せきめい 説明	explanation	also a verb
わけ 訳	reason/cause; meaning	
りゆう 理由	reason	
げんいん 原因	cause	
せいかい 正解	correct answer/interpretation/decision/judgment	
りょうかい 了解	understanding/comprehension/agreement	also an interjection, verb
りかい 理解	understanding/comprehension/appreciation; sympathy	also a verb
おなじ 同じ	similar/same/identical/equal/uniform/equivalent	
おなじくらい 同じくらい	approximately the same	actually an expression
どうよう 同様	same/similar/just like/equal	
ちがい 違い	difference/distinction/discrepancy/miss (nuance: wrong)	[HN], [SE]
べつ 別	distinction/difference/discrimination (nuance: another)	[SE]
ふせいかい 不正解	incorrect answer/solution/interpretation	
まちがい 間違い	mistake/error/errata/blunder; accident/mishap	
まちがえ 間違え	mistake/error/blunder; accident/mishap	
ごかい 誤解	misunderstanding (objective concept)	also a verb
かんちがい 勘違い	erroneous assumption/thought illusion/misunderstanding/ mistaken idea	also a verb
おもちがい 思い違い	mistaken idea/misconception (“thoughts different”)	also a verb
こころろそきちがい 心得違い	imprudence/mistaken idea that is a misbehaviour (used disapprovingly in criticism)	
ひとちがい 人違い	mistaking one person for another	also a verb
ぶかつどう 部活動	club/extracurricular activities	
ぶかつ 部活	club/extracurricular activities (abbreviation)	
クラブ活動 クラブ	club/extracurricular activities	
クラブ	club; nightclub; sports club; golf club	(俱楽部); also in Table 85

## VB.36 Academic fields

Table 97: Nouns: academic fields.

Noun	Meaning	Notes
すうがく 数学	mathematics	
かがく 科学	science	also: サイエンス
ちりがく 地理学	geography	
れきし 歴史学	history	
けいざいがく 経済学	economics	
かいけい 会計	accounting/finance	also in Table 85
こうがく 工学	engineering	
けいさん 計算機科学	computer science	also: コンピューターサイエンス
じょうほうこうがく 情報工学	information engineering	

## VB.37 Knowledge, truth and reality

Table 98: Nouns: knowledge, truth and reality.

Noun	Meaning	Notes
------	---------	-------

Noun	Meaning	Notes
思想	thought	
提案	proposal/proposition/suggestion	also a verb
名案	good idea	
回転	function/working (of one's mind)	also a verb
情報	information/news/intelligence	
消息	news from someone; someone's whereabouts/movements	
知らせ	news; notice/notification	
お知らせ	notice/notification	丁寧語
情報提供	provision of information	
状態	(internal) state/condition/situation/appearance	[HN3]
状況	(surrounding) state of affairs/situation/circumstances (neutral, broader usage)	[HN1], [HN2], [HN3]
事態	immediate situation/present state of affairs (usually negative)	[HN1], [HN2]
事情	circumstances/conditions/matters (used to explain context/ decision/event)	[HN]
知識	knowledge/information	
意味	meaning/sense/significance	
いろは	fundamentals/the ABCs of	
既知	the known/established	
未知	the unknown	
承知	knowledge/awareness; acceptance/consent/compliance/ acknowledgement	also a verb
ご存知	knowledge/awareness	尊敬語
断り	rejection/refusal/declination; permission/consent; notification/notice	
お断り	rejection/refusal/declination; announcement/notice	丁寧語
由来	origin/source/history/derivation	also a verb
本物	genuine article/real deal	
眞実	truth	[HN1], [HN2]
事實	fact	[HN]
現実	reality	[HN]
實際	actuality/in practice (compared to expectation/theory) (usu. as 実際の or 実際は)	[HN]
理想	ideal/ideals	
公式	official	
偽物	fake article/forgery/counterfeit/imiation	
嘘	lie/fib/falsehood	also an interjection
非公式	unofficial	
妄想	delusion; wild/ridiculous/baseless fantasy	
一般	general/universal/ordinary/average/common	
ただ	ordinary/common/usual	(但); also an adverb
通常	usual/ordinary/normal/regular/general/common	also an adverb
普段	usual/normal/everyday/habitual/ordinary	also an adverb
観察	observation/survey/watching	also a verb
研究	research/study/investigation	
探索	hunt/exploration/investigation/search/lookup	also a verb
実験	experiment/experimentation	also a verb

Noun	Meaning	Notes
分析	analysis	also a verb
報告	report/information	also a verb
證明	proof/testimony	also a verb
確認	confirmation/validation/check	also a verb
発見	discovery/detection/finding	also a verb
発明	invention	also a verb
確定	decision (clear)	also a verb
内定	{informal/internal/unofficial} {decision/offer (e.g. job)}	also a verb
本決まり	formal/official final decision	
未定	not decided/not yet fixed/undecided/pending/TBC	also an adjective
所定	predetermined/prescribed/designated/fixed in advance	
暫定	provisional/tentative decision	
予定	plans/arrangement/decision made in advance	
既定	decided-established/fixed/prearranged/predetermined	
決断	decision (strong)	also a verb
決定	decision	also a verb
判断	judgment	also a verb
判断	judgment	literary
判定	verdict/ruling/judgment (of judge/referee)	also a verb
断定	assertion/declaration/conclusion	also a verb
隠れ～	hidden/concealed/unknown/crypto-	PREFIX
隠蔽	covering up/concealment/hiding/suppression	also a verb
内緒	secret (in/out-group, personal level)	[HN]
秘密	secret (official/corporate/country)	childish; [HN]
隠し事	secret	also a verb
確か	sure/certain/confident; reliable/trustworthy/accurate/correct/exact	also an adverb
信用	trust/confidence/reputation (past)	also a verb; [SE]
信頼	trust/confidence/reliance/faith (future)	also a verb; [SE]
疑い	doubt/question/uncertainty/skepticism/suspicion/distrust	

## VB.38 Courtesy

Table 99: Nouns: courtesy.

Noun	Meaning	Notes
ため	good/advantage/benefit/welfare; sake/purpose/objective/aim	(為); also an adverb
エチケット	etiquette/politeness/courtesy/good manners	
悪態	foul/abusive language	
失礼	discourtesy/impoliteness	also a な-adjective
無礼	rudeness/discourtesy/insolence (stronger)	also a な-adjective
無視	disregarding/ignoring	also a verb
面倒	trouble/bother (when there's too much to do)	[HN]
迷惑	trouble/bother/annoyance/nuisance/inconvenience (to other people)	[HN]
待ち時間	waiting time/latency/queuing time	
最速	fastest	

## VB.39 Conflict and resolution

Table 100: Nouns: conflict and resolution.

Noun	Meaning	Notes
作戦	tactics/strategy; military operation	
決戦	decisive battle/deciding match	also a verb
攻め	attack/assault/offence	
戦争	war	
戦闘	battler/fight/combat	
大戦	great war/battle; world war (abbreviation)	
世界大戦	world war	
第一次世界大戦	World War I	
第二次世界大戦	World War II	
後出しジャンケン	waiting to see one's opponent's move/playing a waiting game	
後出し	waiting to see one's opponent's move before making your move (disallowed in games); holding back until the last minute	also a verb
勝ち	win/victory (personal)	
勝利	win/victory (larger scale)	also a verb
負け	loss/defeat (personal)	
敗北	loss/defeat (larger scale)	also a verb
全滅	complete defeat/destruction/annihilation/failure	also a verb
不正	injustice/unfairness/wrongdoing/dishonesty/illegality/fraud	also an adjective
脅し	threat	
喧嘩	quarrel/brawl/fight/squabble/scuffle/argument	also a verb
侮辱	insult/slight/contempt (of court)	also a verb
揉め	dispute/quarrel/disagreement	
我慢	patience/endurance/bearing with something (usu. 我慢できない “cannot stand”)	
申し訳	apology/excuse	
謝罪	apology	also a verb
勘弁	pardon/forgiveness; giving someone a break	also a verb
警戒	vigilance/caution/alertness/precaution/being on guard	also a verb
責	responsibility/duty/obligation	
責任	duty/responsibility	
任務	mission/task/role/duty/function/office	
<label>のせい	<label>'s fault; consequence of <label>	( <small>所為</small> )
約束	promise/agreement/arrangement/contract/pact; appointment/date	also a verb
犯罪	crime/offence	
尋問	interrogation/questioning	also a verb
罰	punishment/penalty	also a verb
自殺	suicide	also a verb

## VB.40 Weapons

Table 101: Nouns: weapons.

Noun	Meaning	Notes
武器	weapon/arms/ordnance	

Noun	Meaning	Notes
刃	blade/sword	
刀	sword (esp. Japanese single-edged)	
劍	sword (esp. double-edged); blade; bayonet	

## VB.41 The five senses

Table 102: Nouns: the five senses: sight, hearing, smell, taste, touch.

Noun	Meaning	Notes
鹽	(common/table) salt	
味	flavour/taste (literal/abstract (e.g. victory))	also in Table 93
もちもち	springy texture/elastic	
プリンプリン	shaking like a jelly/jellylike	

## VB.42 Amounts and sizes

Table 103: Nouns: amounts and sizes.

Noun	Meaning	Notes
第～	prefix for forming ordinal numbers	PREFIX
～過ぎ	too much/over- (e.g. eating)	SUFFIX, also in Table 75
超～	super-/ultra-/hyper-/extreme	PREFIX
くだらん	trivial/insignificant; worthless/not worth bothering with/ useless/good-for-nothing	(くだらん)
最小	smallest/minimum	
最大	biggest/maximum	
限界	limit/bound	
最少	fewest/least/smallest number of/minimum	
最多	most (numerous)/largest number of/maximum	
まる	entirety/whole/full/complete (as in, took a whole X days)	PREFIX also in Table 62
全体	whole/entirety	
部分	portion/section/part	
半分	half	also an adverb
百点	hundred points/perfect mark	
個別	case-by-case/separate/individual	
個人	individual/personal/private person	
全員	all members/everyone	also an adverb
彼方	beyond/across/the other side/the distance	
はるかかなた	faraway	(はるか彼方)

## VB.43 Creatures and divinity

Table 104: Nouns: creatures and divinity.

Noun	Meaning	Notes
神	god/deity/divinity/spirit	
女神	goddess/female deity	
天	heaven; God; sky	
天使	angel	
悪魔	devil/demon	

Noun	Meaning	Notes
幽霊	ghost/spectre/apparition/phantom	
妖怪	ghost/apparation/phantom/spectre/demon/monster/goblin/youkai	
幻	phantom/vision/illusion	
怪物	monster	
鬼	demon/ogre/onи	
ばけ	taking on another form/disguising oneself (esp. by spirits/foxes/racoon dogs in folklore)	(化け)
おばけ	ghost; goblin/monster/demon	(お化け)
化物	monster/goblin	
天国	heaven	
地獄	hell	
巫女/神子	shrine maiden	[YJ]
宮司	chief priest (Shinto)	
御朱印	seal stamp at shrines and temples	
お守り	charm/amulet/talisman	
南無阿弥陀仏	hail Amitabha Buddha	

## VB.44 Nature

Table 105: Nouns: nature.

Noun	Meaning	Notes
草	grass/weed/herb	also in Table 82
花	flower/blossom/bloom/petal	
桜	cherry tree/cherry blossom	
山桜	mountain cherry	
満開	full bloom (esp. of cherry blossom)	also a verb
竹	bamboo	
竹林	bamboo forest	
木	tree/shrub/bush; wood/timber	
林	woods/forest/grove; bunch/cluster/collection of something	
森	forest	
森林	forest woods	
山	mountain/hill	
山々	mountains/hills	
湖	lake	
湖水	lake/lake water	
島	island	
砂漠	desert	
石	stone (small); jewel/precious stone; flint (in a lighter)	
岩	rock/boulder (large)	
原石	raw/unpolished ore/gemstone	
宝石	gem/jewel/precious stone	
ダイヤ[モンド]	diamond	also in Table 85
空気	air/atmosphere	also in Table 82
空	the sky	
青空	blue sky	

Noun	Meaning	Notes
風	wind/breeze/draught	
雲	cloud	
黒雲	dark clouds	
暗雲	dark clouds; threatening signs/ominous indications	
雷雲	thundercloud	
かすみ	mist; haze (esp. in Spring)	(霞)
海	sea/ocean	
光	light	
日光	sunlight/sunshine/sunbeams	
月光	moonlight/moonbeam	
花火	fireworks	
水	water	
滝	waterfall	
天気	weather	
雨	rain	
時雨	rain shower in late autumn/early winter; seasonal rain	
時雨	seasonal rain/rain in late autumn–early winter	
雪	snow	
虹	rainbow	
湿気	humidity; moisture/dampness	
元素	element (chemical/classical (e.g. earth/water/air/fire))	
水素	hydrogen	
炭素	carbon	
酸素	oxygen	
一酸化炭素	carbon monoxide	
二酸化炭素	carbon dioxide	
炎	flame/blaze; passion/flames (of intense emotion)	
雷	lightning/thunder/thunderbolt; god of thunder/lightning	

## VB.45 Cosmic

Read the main article on [SM](#). Read the differences between cosmic rocks at [AMS](#).

Table 106: Nouns: cosmic.

Noun	Meaning	Notes
星	star (excluding the Sun); planet (excluding the Earth); heavenly body	
星座	constellation; astrological/zodiac sign	
彗星	comet (frozen gas/ice/dust)	
流星	meteor/shooting star (light emitted from meteoroid/asteroid as it enters Earth's atmosphere)	
太陽系	the solar system	
太陽	the Sun	
日	the Sun	
お日様	the Sun	children's language
月	the Moon	
お月様	the Moon	children's language
月見	moon viewing (eighth lunar month)	

Noun	Meaning	Notes
日食 <small>にっしょく</small>	solar eclipse (sun is eclipsed (blocked) by the moon)	
皆既日食 <small>かいきにっしょく</small>	total solar eclipse	
部分日食 <small>ぶんぶんにっしょく</small>	partial solar eclipse	
月食 <small>げしょく</small>	lunar eclipse (moon is eclipsed (blocked) by the Earth)	
部分月食 <small>ぶんぶんげしょく</small>	partial lunar eclipse	
水星 <small>すいせい</small>	Mercury	
金星 <small>きんせい</small>	Venus (yellowish)	
地球 <small>ちきゅう</small>	the Earth	
火星 <small>かせい</small>	Mars (reddish)	
木星 <small>もくせい</small>	Jupiter (wood colour)	
土星 <small>どせい</small>	Saturn (earth colour)	
天王星 <small>てんのうせい</small>	Uranus (sky/light blue, sky king)	
海王星 <small>かいおうせい</small>	Neptune (sea/mid blue, sea king)	
冥王星 <small>めいおうせい</small>	Pluto (冥: dark)	
宇宙 <small>うちゅう</small>	universe/cosmos/space	
世界 <small>せかい</small>	the world/the universe/society	
異世界 <small>いせかい</small>	another world (esp. fiction)/parallel universe	
銀河 <small>ぎんが</small>	galaxy	
銀河系 <small>ぎんがけい</small>	galactic system	
天の川[銀河] <small>あまのがわ[ぎんが]</small>	the Milky Way (galaxy name)	
運命 <small>うんめい</small>	fate/destiny	

## VB.46 Physical units

Table 107: Nouns: physical units.

Noun	Meaning	Notes
ページ/ <sup>ペー</sup> <sub>ジ</sub>	page	
ポイント/ <sup>ポイ</sup> <sub>ント</sub>	point	
パーセント/ <sup>パー</sup> <sub>セント</sub>	percent	
オングストローム	angstrom ( $1 \text{ \AA} = 1 \cdot 10^{-10} \text{ m}$ )	
ミクロン/ <sup>ミク</sup> <sub>ロン</sub>	micron (micrometre)	
メートル/ <sup>メー</sup> <sub>トル</sub>	metre	
インチ/ <sup>イン</sup> <sub>チ</sub>	inch	
フィート/ <sup>フ</sup> <sub>ィ</sub> <sub>ト</sub>	feet ( $1 \text{ ft} = 12 \text{ in}$ )	
ヤード/ <sup>ヤ</sup> <sub>ード</sub>	yard ( $1 \text{ yd} = 3 \text{ ft} = 36 \text{ in}$ )	
キロメートル/ <sup>キロ</sup> <sub>メートル</sub>	kilometre	
マイル/ <sup>マイ</sup> <sub>ル</sub>	mile ( $1 \text{ mi} = 1760 \text{ yd} = 5280 \text{ ft}$ )	
海里/ <sup>かいり</sup> <sub>リ</sub> ノーティカルマイル	nautical mile ( $1 \text{ nmi} = 1852 \text{ m}$ )	
平方メートル	square metre	
ヘクタール/ <sup>ヘク</sup> <sub>タール</sub>	hectare ( $1 \text{ ha} = 10\,000 \text{ m}^2 = 0.01 \text{ km}^2$ )	
平方キロメートル	square kilometre ( $1 \text{ km}^2 = 1\,000\,000 \text{ m}^2$ )	
エーカー/ <sup>エー</sup> <sub>カー</sub>	acre ( $1 \text{ ac} = 4840 \text{ sq yd} = 43560 \text{ sq ft} = \frac{1}{640} \text{ sq mile}$ )	
ヘルツ/ <sup>ヘル</sup> <sub>ツ</sub>	hertz ( $1 \text{ Hz} = 1 \text{ s}^{-1}$ )	
ノット/ <sup>ノ</sup> <sub>ット</sub>	knot ( $1 \text{ kt} = 1 \text{ nmi h}^{-1}$ )	
マッハ/ <sup>マ</sup> <sub>ッハ</sub>	mach (multiple of speed of sound)	
グラム/ <sup>グラ</sup> <sub>ム</sub>	gram	

Noun	Meaning	Notes
キログラム/キロ	kilogram	
トン/トン	ton	
立方センチメートル	cubic centimetre	
リットル/リットル	litre ( $1\text{ L} = 1000\text{ cm}^3 = 0.001\text{ m}^3$ )	
ガロン/ガロン	gallon (there's a US one and a UK one..., both $\lesssim 5\text{ L}$ )	
立方メートル	cubic metre	
ジュール	joule ( $1\text{ J} = 1\text{ kg m}^2\text{ s}^{-2}$ ; $W = F \cdot s$ ; $F = ma$ )	
カロリー/カロリー	calorie ( $\approx 4.184\text{ J}$ )	
メガトン/メガ	megaton (TNT equivalent)	
キロワット時	kilowatt hour (kWh)	
ワット/ワット	watt ( $1\text{ W} = 1\text{ J s}^{-1}$ ; $P = \frac{E}{t}$ )	
キロワット/キロ	kilowatt	
アンペア/アンペア	ampere	
クーロン	coulomb ( $1\text{ C} = 1\text{ A s}^{-1}$ )	
ボルト/ボルト	volt ( $1\text{ V} = 1\text{ J C}^{-1}$ ; $V = \frac{E}{Q}$ )	
オーム/おーむ	ohm ( $1\Omega = 1\text{ V A}^{-1}$ ; $R = \frac{V}{I}$ )	
ファラッド/ファラッド	farad (capacitance; $1\text{ F} = 1\text{ C V}^{-1}$ )	
セントル	Celsius/centigrade	also: セ氏
セントル	degrees Celsius	also: セシ温度
円/¥	Japanese yen	
セント/セント	cents	
ドル/ドル	dollar	
ユアン/ヨウ	Chinese yuan	
ギガ/ギガ	giga-	
メガ/メガ	mega-	
キロ/キロ	kilo-	
デシ/デシ	deci-	
センチ/センチ	centi-	
ミリ/ミリ	milli-	
マイクロ/マイクロ	micro-	
ナノ/ナノ	nano-	
ピコ/ピコ	pico-	
アルファ/アルファ	alpha	
ベータ/ベータ	beta	
ガンマ/ガンマ	gamma	

## VB.47 Hygiene

Table 108: Nouns: hygiene.

Noun	Meaning	Notes
うんこ/ウンコ	poop	
クソ	feces/excrement/dung/damned/blasted/stupid	(糞)
ごみ/ゴミ	trash/rubbish/garbage/refuse	(塵)
ナプキン	sanitary pad	
ティッシュ	tissue paper	

**VB.48 Common names**

Table 109: Nouns: common names.

Noun	Meaning	Notes
鈴木	Suzuki (last name)	
田中	Tanaka (last name)	
山田	Yamada (last name)	
加賀	Kaga (last name)	
一郎	Ichirou (first name)	
直子	Naoko (first name)	
美恵	Mie (first name)	
智子	Tomoko (first name; female)	
洋介	Yousuke (first name; male)	

**VB.49 Character names**

Table 110: Nouns: character names.

Noun	Meaning	Notes
胡桃	Hu Tao	(くるみ)
神里綾華	Kamisato Ayaka	
八重神子	Yae Miko	

# VC 形容詞 (adjectives)

## VC.1 Emotions

Table 111: Adjectives: emotions.

Adjective	類	Meaning	Notes
かんどうてき 感動的	な	moving/touching/stirring	
うれ 嬉しい	い	happy/glad/delighted	
あか 明るい	い	cheerful/spiritied/sunny (mood)	also in Table 117, Table 124
なの 楽しい	い	fun/enjoyable/happy	
ほ 欲しい	い	desired/wanted	
<v te>ほしい	い	I want you to do <v>/I want <v> done	AUX
イケイケ	な	eager/enthusiastic/excited/spiritied/energetic	( <small>いく</small> <small>いく</small> )
むちゅう 夢中	な	absorbed in/immersed in/obsessed with/crazy about/devoted to	
めでたい	い	happy/auspicious/joyous	(めでたい); also in Table 119
おめでたい	い	for congratulations/worthy of celebration/auspicious (occasion/ending/etc.)	(おめでたい); 丁寧語; also in Table 119
たいせつ 大切	な	important/significant; precious/cherished/beloved	also an verb, adverb
いじ 愛しい	い	lovely/dear/beloved/darling/dearest	
お惜しい	い	precious/dear/valuable	also in Table 116
にが ほろ苦い	い	bittersweet (memory/experience)	also in Table 124
かな 悲しい	い	sad/miserable	
くら 暗い	い	depressed/dispirited/dark (mood)	also in Table 117, Table 124
は 恥ずかしい	い	embarrassed/ashamed/humiliated	
なつ 懐かしい	い	nostalgic/fondly-remembered/missed	
さび 寂しい	い	lonely	
す 済まない	い	remorseful/sorry/apologetic/conscience-stricken	also an interjection, also in Table 116
きのどく 氣の毒	な	feel bad/sorry/regretful/regret	also in Table 117
きらうみ 興味ない	い	uninterested in/having no interested in	
お 惜しい	い	regrettable/disappointing/unfortunate/a pity	also in Table 116
ざんねん 残念	な	regrettable/unfortunate/disappointing/vexing	
くや 悔しい	い	frustrated/annoyed/bitterly disappointed (over failure/injustice)	
うらや 羨ましい	い	envious/jealous; enviable (position)	
くわ 苦しい	い	psychologically painful/distressing/stressful; difficult/struggling (circumstances)	
つらい	い	painful/heart-breaking/difficult (emotionally); tough/hard/harsh (situations)	(辛い ≠ 苦しい)
いた 痛い	い	painful/sore; [cringy/embarrassing]	[slang]
きな臭い	い	tense/strained/“smelling of gunpowder”	also in Table 124
ねむ 眠い	い	sleepy/drowsy	
あんしん 安心	な	relieved	
つめ 冷たい	い	emotionally cold/unfriendly/distant	also in Table 124
つれない	い	cold/unsympathetic/heartless/unfriendly	
うと 疎い	い	distant/aloof/estranged	also in Table 118
こころ 心の貧しい	い	ungenerous/poor in spirit/with no great feelings	

## VC.2 Production

Table 112: Adjectives: production.

Adjective	類	Meaning	Notes
じどうてき 自動的	な	automatic	

## VC.3 Consumption

Table 113: Adjectives: consumption.

Adjective	類	Meaning	Notes
つか 使いやすい	い	easy to use	(つか やすい)
み 見やすい	い	easy to see	(み やすい)
よ 読みやすい	い	easy to read/legible	(よ やすい)
の 飲みやすい	い	easy to drink/swallow	(の やすい)
わかりやすい	い	easy to understand	(わかり やすい)
おぼ 覚えやすい	い	easy to learn/remember	(おぼ やすい)
す 住みやすい	い	comfortable/convenient to live in (of a neighbourhood)	(す やすい)

## VC.4 Health

Table 114: Adjectives: health.

Adjective	類	Meaning	Notes
だいじょうぶ 大丈夫	な	alright/problem-free/without fear	
けんこう 健康	な	healthy/fit; wholesome	also a noun
むいしき 無意識	の	unconscious/involuntary/unintentional	
せいじゅんてき 精神的	な	mental/spiritual/emotional	
げんき 元氣	な	lively/well/in good health	
へいき 平氣	な	all right/fine/OK	slang; also in Table 119
びょうき 病氣	な	illness/disease/sickness	
ふあん 不安	な	anxious/uneasy/insecure	also a noun
ひま 暇	な	free/available/not busy/unoccupied/idle	also a noun; [JS]
いそがしい 忙しい	い	busy/occupied/hectic	
おおいそが 大忙し	な	very busy	
しあわせ 幸せ	な	happy/blessed	also a noun
ふくう 不幸	な	unhappy/sorrowful/misfortunate/disastrous (short term/long term)	[HN]
ふしあわせ 不幸せ	な	unhappy/misfortunate/unlucky (long term)	also a noun; [HN]

## VC.5 Colours

Read the main article on CTA.

Only four colours were recognised as basic colours in ancient Japan: red, blue, white, black. Blue and green used to be both referred to as 青い.<sup>あおい</sup>

Table 115: Adjectives: colours.

Adjective	類	Meaning	Notes
あか 赤い	い	red	
あおい 青い	い	blue; green (for fruits/vegetables/traffic lights); inexperienced	
くろ 黒い	い	black	also in Table 116

Adjective	類	Meaning	Notes
白い	い	white	
黄色い	い	yellow	“黄い” is invalid
茶色い	い	brown	“茶い” is invalid
茶色っぽい	い	brownish	

## VC.6 Agreeability

Table 116: Adjectives: agreeability.

Adjective	類	Meaning	Notes
ない	い	non-existent/not being there	(無い)
いい/良い/よい	い	good/nice/agreeable/OK	[MK]
よろしい	い	good/OK/all right/fine/very well/will do/may/can	(宜しい); 尊敬語
気持ちいい	い	pleasant/good feeling	also an expression
結構	な	nice/splendid/lovely/wonderful/fine	also in Table 125
すごい	い	amazing/great/wonderful/terrific	(凄い)
素晴らしい	い	wonderful/splendid/magnificent	
素敵	な	lovely/wonderful/fantastic/superb/nice/cool	
偉い	い	excellent/remarkable	also in Table 117
やばい	い	terrific/amazing/cool (“damn!”)	colloquial, slang; also: やべー
惜しい	い	too good for/deserving better	also in Table 111
問題ない	い	unobjectionable	also an expression
悪い	い	bad/poor/undesirable/at fault (says served)	also an interjection
まずい	い	bad taste/unpleasant/awful/problematic/unfavourable (says server)	
気まずい	い	awkward/embarrassing/uneasy	
だめ/ダメ	な	not good/hopeless; cannot/not allowed	ダメ is informal, [HN]
嫌	な	reluctant/disagreeable	
いやらしい	い	unpleasant/disagreeable/nasty	(嫌らしい)
不快	な	unpleasant/displeasing/discomforting	
気持ち悪い	い	disgusting/gross/revolting/unpleasant/bad feeling	
キモい	い	disgusting/gross (abbreviation)	slang
氣色悪い	い	weird/disgusting/sickening	
きょい	い	gross/disgusting/sickening (abbreviation of 気色悪い)	slang; also: きょー
やばい	い	awful/crazy/unhinged (“damn!”)	colloquial, slang; also: やべー
罰当たり	の	cursed/damned/accursed	
ありえない	い	unthinkable/ridiculous/absurd	(あり得ない); also in Table 118
とんでもない	い	unthinkable/unexpected/absurd/outrageous/preposterous/terrible	also an interjection
好き	な	likeable/favourite	
大好き	な	strongly liked/loved	
興味深い	い	very interesting/of great interest	
嫌い	な	disliked/hated	
大嫌い	な	strongly disliked/hated	
安全	な	safe/secure	also a noun
セーフ	な	acceptable/fine/OK; in time (for)	
怖い	い	scary/frightening/eerie/dreadful	
恐ろしい	い	dreadful/terrifying/frightening/terrible; startling/surprising	

Adjective	類	Meaning	Notes
危険	な	dangerous/hazardous	also a noun; [HN]
危ない	い	dangerous/risky	also an interjection; [HN]
やばい	い	dangerous/risky ("damn!")	colloquial, slang; also: やべー
最高	な・の	best/finest; highest/maximum	
最良	の	best/ideal	
高級	な	high class/calibre	
最低	な・の	worst/awful/nasty/disgusting; lowest/minimum	
最悪	の	worst (e.g. situation)	
低級	な	low class/calibre; vulgar/cheap	
邪惡	な	evil/wicked	
すまない	い	inexcusable/unjustifiable/unpardonable	(済まない); also an interjection, also in Table 111
当たり前	の	natural/obvious/common/ordinary/the norm	
あたりまえ	の	natural/reasonable/obvious	(当たり前)
当然	の	natural/right/proper/just/appropriate	also an adverb
相当	の	appropriate/suitable/befitting/proportionate	also a verb, adverb; also in Table 125
<v past>ほうがいい	い	had better <v past>	(方がいい)
<v neg>ほうがいい	い	had better not <v>	(方がいい)
しょうがない	い	there's no other way/can't be helped; hopeless/annoying/troublesome/awful	
仕方ない	い	there's no other way/can't be helped; hopeless/annoying/troublesome/awful	
<nn/adj/v te>てしょうがない	い	cannot help but <nn/adj/v te>	
<nn/adj/v te>て仕方ない	い	cannot help but <nn/adj/v te>	
<nn/adj/v te>てもしょうがない	い	it's no use <nn/adj/v te>/useless/no good/insufficient/not enough	
<nn/adj/v te>ても仕方ない	い	it's no use <nn/adj/v te>/useless/no good/insufficient/not enough	
禁じ得ない	い	cannot help/hold back/suppress (laughing/feeling sympathy/tears/anger/etc.)	

## VC.7 Appearance and style

Table 117: Adjectives: appearance and style.

Adjective	類	Meaning	Notes
<adj/v stem>そう	な	having the appearance of/seeming that	AUX
<nn>っぽい/ぽい	い	<nn> -ish/-like	SUFFIX
<nn/v>みたい	な	-like/sort of/similar to/resembling	SUFFIX
<...>らしい	い	seeming/appearing <....> (judgment based on evidence/reason/trustworthy hearsay)	AUX

Adjective	類	Meaning	Notes
<nn/adv/adj stem>らしい	い	<nn/adv/adj stem> -ish/typical of/becoming of/appropriate for/worthy of	SUFFIX
こんなふう風/こういふう風	な	this kind (closer to speaker)	(こう言う風)
こんな様/こういふう様	な	this kind (closer to speaker)	(こう言う様); formal
そんな風/そういふう風	な	this kind (closer to listener)	(そう言う風)
そんな様/そういふう様	な	this kind (closer to listener)	(そう言う様); formal
あんな風/あいいふう風	な	this kind (distant)	(ああ言う風)
あんな様/あいいふう様	な	this kind (distant)	(ああ言う様); formal
かわいい	い	cute/adorable/charming/lovely/pretty	
可愛らしい	い	lovely/sweet/pretty/cute/adorable	
かっこいい/かっこ良い	い	cool/attractive/stylish	(かっこいい/かっこよい)
綺麗	な	pretty/beautiful	
美しい	い	beautiful/pretty/lovely/sweet/pure (heart/friendship)	
魅力的	な	charming/fascinating/attractive	
清楚	な	neat and clean/tidy/trim	
立派	な	impressive/praiseworthy/splendid/handsome/well-rounded	
背が高い	い	tall (of a person)	
完璧	な	perfect/complete/flawless	
完全	の	perfect/complete	
かっこ悪い	い	unattractive/ugly/unstylish/uncool	
醜い	い	ugly/unattractive/unsightly/disgraceful/dishonourable	
背が低い	い	short (of a person)	
男らしい	い	manly/masculine	
女らしい	い	womanly/feminine/ladylike	
ムキムキ	な	muscular/brawny	also an adverb
ぺったんこ/ペちゃんこ	な	crushed flat/flattened/squashed; flat-chested girl (slang)	
色白	の	fair-skinned/ light-complexioned	
色黒	の	dark-skinned	
きれい	な	clean/tidy	(綺麗)
新鮮	な	fresh	
ビショビショ	な	soaked/drenched/wet	
汚い	い	dirty/filthy/messy/untidy/vulgar	
めちゃくちゃ	な	disorderly/chaotic/messy	also an adverb
臭い	い	smelly/stinking	also in Table 116
<nn/adj/v>臭い	い	smelling of/appearing like	SUFFIX
ボコボコ	な	holey/full of holes/dents	
面白い	い	interesting/fascinating/funny/entertaining	
おもしろい	い	interesting/fascinating/funny/intriguing	slang
めずらしい	い	rare/uncommon/unusual/curious/new/fine/precious	

Adjective	類	Meaning	Notes
熱い	い	hot topic/of interest	also in Table 111
つまらない	い	dull/uninteresting/boring/tedious; insignificant/worthless; useless/pointless/disappointing	(詰らない)
ダサい	い	lame/uncool	slang
寒い	い	lame/corny (joke)	also in Table 111
裕福	な	wealthy/rich/affluent/well-off	
豊か	な	rich/abundant/plentiful/ample	[TGG]
明るい	い	bright/rosy/encouraging (future/prospects)	also in Table 111, Table 124
貧乏	な	poor/poverty-stricken	
貧しい	い	lacking inner richness/poor/needy	[TGG]
乏しい	い	shortage/scarce/limited/meagre	[TGG]
暗い	い	unpromising/hopeless (future/prospects)	also in Table 111, Table 124
偉い	い	respected/great/famous/celebrated/distinguished	also in Table 116
かわいそう	な	pitiful/pathetic	(かわいそう)
きの毒	な	pitiful/unfortunate/poor/miserable	also in Table 111
新しい	い	new/novel/recent/latest/modern	
ピカピカ	な	brand new/shiny and new	also a verb
若い	い	young/youthful; immature	[HN]
古い	い	old/antiquated/old-fashioned (of things, <b>not people</b> )	
独特	の	peculiar/unique/characteristic	[HN]
独自	の	characteristic/their own/unique/original/local	[HN]
特徴的	な	distinguishing/distinctive/characteristic	
特有	の	exclusive/characteristic/peculiar	[HN]
固有	の	inherent/characteristic/peculiar	[HN]
普通	の	normal/ordinary/regular/usual/common	also an adverb
一般的	な	general/popular/common/typical	
特別	な	special/particular/extraordinary/exceptional	also an adverb
特殊	ば	special/particular/peculiar/unique	

## VC.8 Ability

Table 118: Adjectives: ability.

Adjective	類	Meaning	Notes
うまい	い	skilful/good	(上手い)
上手	な	skilful/proficient/adept	
有能	な	capable/competent/efficient	
強い	い	strong/dependable; competent/skilled; rigid/solid	
詳しい	い	detailed/full	
に詳しい	い	knowledgeable/well-informed/familiar about	
に明るい	い	knowledgable/well-informed/familiar about	
流暢	な	fluent (in a language)	
ペラペラ	な	fluent (speaking a foreign language)	also in Table 124, also an adverb
ネイティブ	な	native	also a noun
強大	な	mighty/powerful	
天才的	な	talented/gifted/prodigious/virtuoso/masterful	
頭がいい	い	bright/intelligent/ clever/smart	

Adjective	類	Meaning	Notes
賢い	い	wise/clever/smart	
にがて 苦手	な	not very good at	[IG]
下手	な	unskilful/poor/awkward (OK on self, very rude on others)	[IG]
ヘタクソ	な	unskilled/clumsy/lousy/poor/awkward/shitty	(下手糞); derogatory
ポンコツ	な	clumsy/unreliable	slang: ポン
無能	の	incapable/incompetent/inefficient	
弱い	い	weak/frail/tender; unskilled	
に疎い	い	ignorant/ill-informed/unfamiliar about	also in Table 111
に暗い	い	unfamiliar with/ignorant of	
弱小	な	puniness; youth	
頭が悪い	い	slow/weak-headed/dumb	
バカ	な	stupid/foolish/ridiculous	(馬鹿)
馬鹿らしい	い	absurd/foolish/stupid/ludicrous/preposterous/laughable/ridiculous	
アホ	な	foolish/idiotic/simplistic	(阿呆)
忘れっぽい	い	forgetful	
[お]やすい	い	easy	(易い)
<v masu>やす い	い	easy to/likely to/have a tendency to <v masu>	(やすい); SUFFIX
簡単	な	easy/simple	
簡易	な	simple/convenience/simplified (as a prefix)	slightly formal [S]; [HN]
難しい	い	difficult/troublesome/impossible (euphemism)	
大変	な	difficult/challenging	also an adverb, also in Table 125
無理	な	impossible/no way/unreasonable	
ありえない	い	impossible	(あり得ない); also in Table 116
めんどくさい	い	troublesome/bothersome/tiresome	(めんどくさ)
めんどい	い	troublesome/bothersome	(めんどう); slang
否めない	い	undeniable/cannot deny	

## VC.9 Personalities

Table 119: Adjectives: personalities.

Adjective	類	Meaning	Notes
優しい	い	kind/affectionate/gentle (character)	speech: [HN]
親切	な	kind/generous/gentle (action)	formal: [HN]
心安い	い	friendly/familiar/intimate	
懐っこい	い	amiable/affable/likeable	
人懐っこい	い	friendly/amiable/affable/sociable/loving company; (of animals) talking kindly to people	
素直	な	frank/upfront/candid/direct/honest (about one's feelings/thoughts)	
ひどい	い	cruel/heartless/harsh/very bad/awful	(ひどい)
残酷	な	cruel/brutal/ruthless/merciless/inhumane	
静か	な	quiet/silent/calm/peaceful	
冷静	な	composed/calm/serene	
穏やか	な	peaceful/gentle/calm/mild/quiet	
気安い	い	relaxed/familiar/friendly	

Adjective	類	Meaning	Notes
平気	な	cool/calm/composed/unconcerned/nonchalant/unmoved/indifferent	also in Table 114
騒がしい	い	noisy/boisterous	
うるさい	い	noisy/loud; annoying/persistent	(うるさい)
うざい	い	noisy/loud	slang
臆病	な	cowardly/timid/easily frightened	
気が弱い	い	timid/faint of heart	
真面目	な	serious/sober/earnest/grave	
hardworking, lazy...			
おかしい	い	crazy/eccentric	(おかしい); also in Table 121
性急	な	hasty/impatient/quick-tempered	[HN]
せっかち	な	hasty/impatient (from 急き勝ち)	
気が早い	い	hasty/impatient; quick to jump to conclusions	
悠長	な	leisurely/easygoing/taking it easy	
慎重	な	careful/cautious/prudent	
軽率	な	careless/rash/imprudent	[HN]
いい加減	な	irresponsible/perfunctory/careless	also an adverb, also in Table 125
気にしない	い	not caring/not giving a damn	
屁とも思わない	い	not giving a damn/not caring a bit	idiomatic
有名	な	famous	
単純	な	simple/uncomplicated; simple-minded/naive	
[お]めでたい	い	naive/too good-natured/gullible/foolish/simple	([お]めでたいでない); also in Table 111
だまされやすい	い	gullible/naive	(だまされやすい)
複雑	な	complex/complicated/intricate; mixed (feelings)	
煩雑	な	troublesome/cumbersome/complicated	
受けやすい	い	susceptible/vulnerable/prone to	(受けやすい)
感じやすい	い	sensitive/susceptible	(感じやすい); also: センシティブ
熱しやすい	い	excitable	(熱しやすい)
飽きやすい	い	easily bored/fickle/quick to lose interest	(飽きやすい)
疲れやすい	い	easily fatigued	(疲れやすい)

## VC.10 Education and correctness

Table 120: Adjectives: education and correctness.

Adjective	類	Meaning	Notes
正しい	い	right/correct; proper/lawful	

## VC.11 Knowledge, truth and reality

Table 121: Adjectives: knowledge, truth and reality.

Adjective	類	Meaning	Notes
あきらか	な	obvious/clear/evident/definite	[HN]
不明	な	unknown/unidentified/obscure/ambiguous/uncertain/unclear	[HN]
知らない	い	unknown/strange	
紛らわしい	い	ambiguous-equivocal/misleading/easy mixed up/confusing	
明確	な	clear/precise/definite/distinct	[HN]

Adjective	類	Meaning	Notes
ふあいからく 不明確	な	inaccurate/indistinct/imprecise/unclear/indecisive	[HN]
あいまい 曖昧	な	vague/ambiguous	[HN]
たしか 確か	な	certain/sure/definite; reliable/trustworthy/accurate/correct	
ふたしか 不確か	な	uncertain/unclear/indefinite	
ほんとう 本当	の	real/true/genuine/authentic	[HN]
せいじょう 正常	な	normal	
まじ/マジ	な	serious/not joking	abbreviation
がち	な	serious/earnest/honest/real/legit	slang
もっともらしい	い	plausible/believable/seemingly true/reasonable	(もと もらしい)
おかしい	い	laughable/ridiculous/strange/weird/suspicious	(おかしく); also in Table 119
あやしい 怪しい	い	suspicious/dubious/dodgy; ominous (weather)	
へん 変	な	strange/odd/peculiar/weird/eccentric/funny/suspicious/fishy; unexpected	
くろ 黒い	い	suspicious/shady/evil	also in Table 115
くさ 臭い	い	suspicious	also in Table 117
いじょう 異常	な	abnormal/strange	
ひじょう 非常	な	extreme/great/extraordinary/unusual	also a noun
ふしき 不思議	な	strange/mysterious	
しんじられない	い	unbelievable/incredible	
じょうじき 正直	な	honest/frank/candid	also an adverb
びょうどう 平等	の	equal/impartial	also a noun
untruthful			
unequal			

## VC.12 Courtesy

Table 122: Adjectives: courtesy.

Adjective	類	Meaning	Notes
ていねい [ご]丁寧	な	polite/courteous/civil; conscientious/thorough/careful	[尊敬語]
しつけい 失礼	な	discourteous/impolite	also a noun
ぶれい 無礼	な	rude/discourteous/insolent (stronger)	also a noun
はや 速い	い	fast	
こうそく 高速	な	high-speed/rapid/express	also a noun
きようそく 急速	な	rapid (progress)	
はや 早い	い	early; premature/too soon/too early	
おそ 遅い	い	slow/late (in the day)/late (behind time)	
おも 重い	い	slow/sluggish/laggy	also in Table 125

## VC.13 Conflict and resolution

Table 123: Adjectives: conflict and resolution.

Adjective	類	Meaning	Notes
ふせい 不正	な	unjust/unfair/dishonest/illegal	also a noun

## VC.14 The five senses

Read the main article for the five basic flavours on CTA.

[More here](#)

Table 124: Adjectives: the five senses: sight, hearing, smell, taste, touch.

Adjective	類	Meaning	Notes
おいしい	い	good-tasting/delicious/tasty	(おいしい)
うまい	い	delicious	(うまい)/旨い [SKJnKKS])
あごが落ちる	exp.	very delicious ("jaw-droppingly delicious")	
酸っぱい	い	sour	
甘い	い	sweet	
苦い	い	bitter	
ほろ苦い	い	slightly bitter	also in Table 111
辛い	い	spicy	
塩っぽい	い	salty	
ふわふわ	の	soft/fluffy/spongy	ONOMATOPOEIC also an adverb
きな臭い	い	smelling burnt/scorched	also in Table 111
明るい	い	light/bright/well-lit; bright (colour)	also in Table 111, Table 117
暗い	い	dark/dull/gloomy/murky; dark (colour)	also in Table 111, Table 117
暖かい	い	pleasantly warm	
暑い	い	hot	
寒い	い	cold (weather)	also in Table 117
小寒い	い	chilly/a little cold	
熱い	い	hot (to the touch)	also in Table 111, Table 117
冷たい	い	cold/chilly/icy/freezing (to the touch)	also in Table 111
熱い	い	emotionally passionate/zealous/enthusiastic; hot-tempered	also in Table 117, Table 124

## VC.15 Amounts and sizes

Table 125: Adjectives: amounts and sizes.

Adjective	類	Meaning	Notes
でかい	い	huge/big/gargantuan	slang
大きい	い	big/large/great	
すごい	い	vast (in numbers)/to a great extent	(すごい)
いい加減	な	already enough (expressing wish for something to end), see いい加減にする	also an adverb, also in Table 119
大～	な	large/great/huge/major/important/serious/severe	PREFIX
相当	な	considerable/substantial	
小さい	い	small/little/tiny	
ちいちゃい	い	small/little/tiny	(ちいちゃい); slang
ちっちゃい	い	tiny/wee	(ちっちゃい); slang
高い	い	high/tall; expensive	
低い	い	low/short	
安い	い	cheap	
深い	い	deep; profound; dense/thick; close (relationship); intense/strong; late	
浅い	い	shallow/superficial; slight (wound); light (sleep); pale (colour); inadequate (knowledge); early/young (e.g. night/season)	
関係ない	い	unrelated/irrelevant	
重い	い	heavy (weight/feeling)	also in Table 122

Adjective	類	Meaning	Notes
軽い	い	light (weight/feeling)	also in Table 122
太い	い	thick (diameter); deep/sonorous (of voice)	[HN]
細い	い	slim/thin/slender (diameter); thin/sparse (of voice)	[HN]
スリム	な	slim	
厚い	い	thick (sheets/strength)	[HN]
薄い	い	thin (sheets/strength)	[HN]
ペラペラ	な	thin/flimsy (of paper/cloth)	also in Table 125, also an adverb
短い	い	short/brief (length) (spacial/temporal/detail)	
長い	い	long (length) (spacial/temporal)	
永い	い	everlasting/permanent/very long/many years of	
近い	い	near (distance) (spacial/temporal/relationship/similarity)	
間近	な	very near (distance) (spacial/temporal)	
遠い	い	far (distance) (spacial/temporal/relationship/similarity)	[HN]
はるか	な	very far (distance) (spacial/temporal)	(遙か); also an adverb; [HN]
広い	い	wide/spacious/vast	
狭い	い	narrow/confined/crammed	
多い	い	many/large quantity of (esp. countable); frequent	[GMN]
多量	の	much/large amount of (esp. uncountable)	[HN], [GMN]
大量	の	massive quantity	[HN]
十分	な	enough/sufficient/plenty/adequate/satisfactory	also an adverb
たくさん	の	a lot/lots/plenty/much/a great deal; enough/too much	(沢山); also an adverb
いっぱい	の	full/filled/overflowing	(一杯); also a noun and adverb
色々	な	various/all sorts of	slang: いろんな (Table 77)
少量	の	small quantity	
少ない	い	few/a little/scarce/insufficient; seldom	
わずか	な	a little/meagre/slight	(わずか)
ガラガラ	な	empty/vacant/unoccupied (e.g. room/train/bus)	ONOMATOPOEIC
必要	な	essential/necessary	also a noun
必要ない	い	unnecessary/not needed	
不要	な	unnecessary/needless	
不要	の	unnecessary/unneeded	
結構	な	not needing any more ("I'm fine/no thank you")/sufficient/enough	also in Table 116
不用	の	disused/unused	
久しい	い	long (time that has passed)/old (story)	
久しぶり	の	long time (since the last time)	
深刻	な	serious/severe/grave (of a crisis)	
重い	い	serious/severe/critical (punishment/illness)	also in Table 122
軽い	い	non-serious/minor/unimportant/trivial (punishment/illness)	also in Table 122
大変	な	serious/dreadful/terrible	also an adverb, also in Table 118

## VC.16 Change

Table 126: Adjectives: change.

Adjective	類	Meaning	Notes
変わらない	い	constant/invariant	

## VD 動詞 (verbs)

### VD.1 Physical

Table 127: Verbs: physical.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
動かす	う	to move/shift/stir/budge/change position; to inspire/mobilise/		動く	う	to move; to stir/shift/shake/swing; to be influenced	
移動する	E	to move/transfer/migrate		移動する	E	to move/travel	
-				運動する	E	to exercise/train/workout/do sports	
-				活動する	E	to be active (of person/organisation/animal/volcano/etc.)	
-				静止する	E	to be still/still/dormant (e.g. volcano)	
-				行動する	E	to act/take action	
止める	る	to stop/turn off; to park; to suppress/hold (cough/tears/breath); to relieve (pain)		止まる	う	to stop moving/come to a stop/be stopped/perch on (of birds)	
指す	う	to point; to identify/indicate/point out		-			
触る	う	to touch/feel (intentional)		触る	う	to touch (intentional)	
OにSを触れる	る	to touch O using S (unintentional) ???		触れる	る	to touch/feel (unintentional); to touch/refer to a subject	
?				接する	E	to be close to/in contact (abstract; information/geographical border)	
抱く	う	to embrace/hug/hold in one's arms (e.g. baby)		-			
抱きしめる	る	to embrace closely/hug someone close/hold someone tight	(抱き締める)	-			
ハグする	E	to hug		ハグする	E	to hug	
噛む	う	to bite/chew		-			
持つ	う	to hold (in hand)/take/carry/possess; hold meeting		-			
押さえる	る	to pin down/hold in place/hold steady		-			
掴む	う	to grab/grasp/grip/clutch/hold		掴まる	う	to grasp/hold on to	
-				座る	う	to sit/squat	
並げる	る	to sit down/take a seat; to rest against (i-marked)		-			
腰を掛ける	る	to sit down/take a seat		-			
横たえる	る	to lay down		横たわる	う	to lie down/stretch out	
伏せる	る	to turn over/lay face down; to point/cast down (gaze/head)	also in Table 137	伏せる	る	to lie flat on the ground	
残す	う	to leave behind		残る	う	to remain/be left behind	also in Table 131
怠る	う	to neglect/fail to do; to shirk/avoid doing		怠ける	る	to slack/be lazy/idle; to neglect/skip (work/school)	
注意を怠る	う	to be off one's guard		-			
-				ダラダラする	E	to be idle/sluggish	ONOMATOPOEIC also in Table 138; also an adverb
押す	う	to press/push/exert pressure on; to stamp (seal)		-			
当てる	る	to hit/put on/hold against; to apply (patch/eye-mask)	[HN]	当たる	う	to be hit/strike (e.g. a target/lottery/by an ailment)	
打つ	う	to hit/strike/beat/punch (strong)	[HN]	打たれる	る	to be struck/beaten (strong)	
叩く	う	to (repeatedly) strike/hit/slap/tap/pat (hands); to attack/ criticise/flame an idea	also in Table 131	-			
殴る	う	to strike/hit/beat/punch someone		-			
ぶつ	う	to hit someone; strike/beat (stronger)	(打つ): [HN]	?			
ぶつける	る	to hit someone's head/crash into	(打つける): [HN]	ぶつかる	う	to bump/crash into (large objects)	[HN]
ボコボコにする	E	to viciously beat up/hit and kick repeatedly	slang	-			
ボッコボコにする	E	to severely beat up (emphatic)	slang	-			
しばく	う	to strike (with stick/whip); to hit/punch/kick/beat		-			
ピンタする	E	to slap (esp. in the face)		-			
蹴る	う	to kick		-			
刺す	う	to pierce/stab/prick/thrust	also in Table 132	刺さる	う	to pierce/get lodged/get stuck into	
つねる	う	to pinch/nip	(抓る)	-			
奪つ	う	to shoot (gun/person/beam)		-			
貫通する	E	to pass/go/penetrate/pierce through (of bullet/arrow)		貫通する	E	to pass/go/penetrate/pierce through (bullet/arrow)	
漏らす	う	to let leak out (water/light/secret/information)		漏れる	る	to leak out/escape/shine through	[HN]
バラす	う	to expose/disclose/reveal/give away (secret)	slang	バレる	る	to leaked out/be exposed/be found out (of a secret/lie/improper behaviour)	slightly casual, [HN]
<v stem>漏らす	う	to forget to do <v stem>	SUFFIX	-			
-				ひらめく	う	to flutter (e.g. flag)/wave/undulate	(閃く): also in Table 132
振り返る	う	to turn one's head towards; to think back/reminisce/reflect on		振り返る	う	to turn around/look back	
吐く	う	to expel from mouth (breathe/spit/vomit)		-			
つく	う	to sigh; to tell a lie; to use foul language (all other cases, use 言う) (吐く): [HN]		-			
嘘をつく	う	to tell a lie		-			
吹く	う	to blow air through pursed lips		-			
さらす	う	to expose to (sun/danger; i-suffixed); to rinse/soak (vegetables)	(晒す)	-			
さらす	う	to dox/make someone's private information public	slang	-			
-				日光浴する	E	to sunbathe/bask in the sun	
-				爆発する	E	to explode/detonate/blast/blow up/erupt; to outburst/explore/ erupt (emotion)	

### VD.2 Directions

Table 128: Verbs: directions.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-				行く	う	to go/move through/proceed/reach (information/phase)	
-				<v te>て[い]く	う	{to <v te> and go (spatial to <v te> gradually/progressively into the future (temporal)}	(行く): AUX, [formal]
持っていく	う	to take/bring/carry something along		ハシゴする	E	to go to several places in succession (e.g. barhopping)	(梯子する)
進める	る	to advance/move forward	also in Table 138	進む	う	to advance/go forward	also in Table 138

Transitive				Intransitive				
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes	
-			出かける	る	to go out (outing/excursion)	(出掛ける); also in Table 131		
-			外出する	E	to go out/leave (from home/office)			
-			急行する	E	to hurry/rush to somewhere			
-			続行する	E	to go slowly to somewhere			
急ぐ	う	to hurry (someone to do)/rush/hasten/urge/push/make something happen sooner (oft. causative 急がせる)		急ぐ	う	to hurry/rush		
-			急く	う	to hurry/rush			
自指す	う	to aim at/for/to do/to become	-	去る	う	to leave/go away; to pass/elapse (e.g. seasons)	literary; also an adjective; [HN]	
離す	う	to separate/part/divide/keep apart		離れる	る	to be separated/apart/distant/disconnected; to leave/go away	[HN] also in Table 131	
-			来る	E	to come/approach/arrive			
-			着く	う	to arrive at/reach			
-			到着する	E	to arrive			
-			出て来る	E	to come out/emerge			
-			見える	る	to come	尊敬語; also in Table 132		
-			<v te>てくる	E	{to <v te> and come back (spatial); to <v te> up to the present (temporal)}	(来る); AUX, [SE1][SE2]		
持ってくる	う	to take/bring/carry something over	-	逆らう	う	to go against/oppose/defy		
近づける	る	to bring near/bring close; to associate with/let come near (of a person)		近づく	う	to approach/draw near (from the front); to get to know		
遠ざける	る	to keep at a distance/keep away		遠ざかる	う	to go away from/become more distant/fade away		
-			通り過ぎる	る	to pass by/go past			
-			逆らう	う	to go against/oppose/defy			
帰す	う	to send back/home (animate)	[HN]	帰る	う	to return/go back/home (animate)	[HN]	
遣す	う	to send back to origin (grander scale)	[HN][KRS]	遣る	う	to return back to origin (grander scale)	[HN][KRS]	
返す	う	to return/put something back (inanimate)	[HN]	返る	う	to return/go back (inanimate)	[HN]	
返却する	E	to return (something borrowed/taken from original place)	-	過ごす	う	to spend/pas/lead (time/life); to overdo (esp. alcohol consumption)		
過ごす	う	to spend/pas/lead (time/life); to overdo (esp. alcohol consumption)		過ぎる	る	to pass through/by; to pass (time/life); to have expired		
?			上る	う	to ascend/go up/go upwards (focus on process)			
?			登る	う	to go to a higher place			
?			昇る	う	to rise (sun); be promoted in rank			
上げる	る	to raise; to do up (one's hair); to fly (kite)/launch (fireworks); to land (a boat); to show someone in/away; to enrol (school)		上がる	う	to rise (focus on destination); to enter (from outside); to enrol/promote (school); to come ashore; to lift (rain); to spoil/die (e.g. battery)	[HK]	
持ち上げる	る	to elevate/raise/lift up	-	乗る	う	to board/embark		
乗せる	る	to pick up passenger/give someone a ride		乗る	う	to be loaded/placed/set/piled on; to appear in/be mentioned/reported in (list/news)		
載せる	る	to load goods		載る	う			
拾う	う	to pick up (item); book a taxi	-	起きる	る	to rise/wake up; to occur (esp. unfavourable incidents)		
起こす	う	to make upright/wake up		かかる	う	to hang	(掛かる)	
かける	る	to hang up/let hang/suspend from/hoist/raise (e.g. coat/painting)	(掛ける)	壁にかける	う	to hang on the wall	(壁に掛かる)	
壁にかける	る	to hang on the wall	(壁に掛ける)	下す	う	to make a decision/draw a conclusion (of 決定, 評決, 判決, 結論)		
下す	う			下る	う	to descend/go down/go downwards (focus on process)		
下ろす	う	to take down/bring down/lower (generic, destination often mentioned)		下りる	る	to go to a lower place		
下げる	る	to bring down/lower (hinged or small movement)		下がる	う	to go downwards/step backwards (focus on destination)	[HN]	
降ろす	う	to drop off passenger/unload goods; cast		降りる	う	to alight/dismember; to form (frost/dew/mist)		
落とす	う	to drop/let fall; be defeated/rejected; download/copy		落ちる	る	to fall/drop/collapse/crash (focus on fall); be defeated/fail	[HN]	
倒す	う	to knock down/turn on its side/recline	also in Table 139	倒れる	る	to fall/collapse (focus on ground); to fold/go bankrupt (organisation)	also in Table 139; [HN]	
-				転ぶ	う	to fall down/fall over (of people)	[HN]	
転がす	う	to roll		転がる	う	to roll/tumble (of people/objects)	[HN]	
-				浮く	う	to float (focus on ability)	[HN]	
浮かべる	る	to set afloat/float		浮かぶ	う	to float/be suspended	[HN]	
-				浮かび上がる	う	to rise to the surface	also in Table 133	
沈める	る	to sink/submerge (e.g. ship); to lower (one's body onto chair); to floor (an opponent)		沈む	う	to sink/be submerged; to set (sun)		
除く	う	to exclude/remove (esp. something unnecessary); esp. 除けば (aside from/excluding)		-				
退ける	る	to put/move out of the way	[HN]	どく	う	to step aside/move out of the way/make way	(退く); [HN]	
退ける	る	to put/move out of the way (wider usage as auxiliary)	[HN]	のく	う	to step aside/move out of the way/make way (wider usage as auxiliary)	(退く); [HN]	
とかす	う	to remove/move out of the way	(退かす)	-				
押しのける	る	to physically push aside	(押し退ける)	立ち退く	う	to evict/evacuate/be displaced		
回す	う	to turn/rotate/spin/twist; to pass around/circulate		回る	う	to turn/rotate/revolve/spin; to go around/orbit		
-				回転する	E	to turn/rotate/revolve/spin; to orbit	also in Table 137	
-				左折する	E	to make a left turn		
-				右折する	E	to make a right turn		
戻す	う	to put back/return/revert state/turn back (clock hand)		戻る	う	to turn back/return/go back		
-				降る	う	to fall (rain/snow/ash); to beam down (sunlight/moonlight/luck/misfortune)		
-				張る	う	to form (ice on a pond)	also in Table 128	
入れる	る	to put in/bring in/let in/insert/install (software)		入る	う	to enter/arrive/join/get into/fit into	[HN]	
-				立ち入る	う	to trespass/intrude/interfere/pry/delve deeper		
<stem>込む	う	to go/put into; to completely become; to do thoroughly/sufficiently; to remain (seated/silent)		-				
差し込む	う	to insert/put/thrust/plug in; to shine/stream in (light)	SUFFIX	-				
挿む	う	to interject/insert (e.g. objection/joke)	also in Table 130, Table 131	-				
-			入店する	E	to enter a store/restaurant; to become an employee at a store			

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
出す	う	to take out/get out/publish/send (letter)/produce	CN 出~	出る	る	to exit/leave/come out/flow/appear/answer (phone/door)	incl. CN 出~ usages
取り出す	う	to take out/pick out; to retrieve/recover	-	-	-	-	-
<v stem>出す	う	to begin to <v stem>; to <v stem> out (e.g. jump out, carry out)	SUFFIX	-	-	-	-
追い出す	う	to expel/drive/chase out	-	-	-	-	-
抜く	う	to pull out/extract/unplug; to omit/skip/pass; to steal	-	抜ける	る	to come out/fall out/be extracted; be omitted/missing	-
抜け出す	う	to slip out/sneak away/break free	-	抜け出る	る	to slip out/steal out	-
抜き出す	う	to pick/single/select out	-	? ?	-	-	-
<v stem>抜く	う	to do thoroughly/completely/to the end	SUFFIX	-	-	-	-
張る	う	to pull tight (rope); to stretch/spread/strain/tighten (tent/net); to fill/span (space/math)	also in Table 128	-	-	-	-
減らす	う	to decrease	-	減る	う	to decrease	-
増やす	う	to increase	-	増える	る	to increase	-
-	-	-	-	相当する	E	to correspond/be equivalent (in meaning/function); to be proportionate to; to be worthy/deserving of	-
開ける	る	to open (business/general; revealing vacant space)	[TFG]	開く	う	to open (business/general; revealing vacant space)	[HN][TFG]
開く	う	to open (focus on non-linear unfolding movement)	[HN][TFG]	開く	う	to open (focus on non-linear unfolding movement)	[HN][TFG]
-	-	-	-	開ける	る	to unfold (figurative/formal; view/development/path forward)	[TFG]
空ける	る	to clear/empty out/make space; leave/be temporarily away	-	明ける	る	to dawn/begin (day/new year); leave schedule free/make time for	-
閉じる	う	to close/shut (business/general/non-linear folding)	[SE]	閉じる	う	to close/shut (business/general/non-linear folding)	[SE]
閉める	る	to close/shut (focus on linear movement)	[SE]	閉まる	う	to close/shut (focus on linear movement); to be closed (shops)	[SE]
-	-	-	-	昇進する	E	to be promoted/rise in rank (of person)	-
-	-	-	-	昇格する	E	to be promoted in status (of person/institution)	-
-	-	-	-	昇任する	E	to be promoted/advance (of person)	-
格上げする	E	to promote/upgrade to (イ-marked)	-	昇級する	E	to upgrade/promote/advance in grade/class/rank	-
-	-	-	-	降格する	E	to be demoted/drop in rank (of person/institution)	-
-	-	-	-	降任する	E	to be demoted (of person)	-
格下げする	E	to demote/downgrade to (カ-marked)	-	降級する	E	to downgrade/demote/grade in grade/class/rank	-
-	-	-	-	呼吸する	E	to breathe/respire	-

### VD.3 Clothing

TO READ TO READ TO READ TO READ

Table 129: Verbs: clothing.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
付ける 付ける	-	-	-	-	-	-	-
かぶる	う	to put on (head)/be covered with/shoulder responsibility	(被る): [IG]	-	-	-	-
かける	る	to wear/put on (glasses/coat)	(掛ける)	-	-	-	-
メガネをかける	る	to wear/put on glasses	(眼鏡を掛ける)	-	-	-	-
着る	る	to wear (upper body)	[IG]	-	-	-	-
{履く 穿く}	う	to put on (lower body: pants, skirt, shoes)	[IG]	-	-	-	-
はめる	る	to put on something that envelops (e.g. ring/gloves); to fit (e.g. into frame; cork into bottle); to fasten a button; to force/pigeonhole into a mould/category	(嵌める); also in Table 133	はまる	う	to fit/be fitted with (e.g. door with window; shirt with button)	(嵌まる); also in Table 130
脱ぐ	う	to take off/undress (head/upper body/lower body)	[IG]	-	-	-	-
着替える	る	to change one's clothes	-	着替える	る	to change one's clothes	-

### VD.4 Emotions

Table 130: Verbs: emotions.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
想う	う	to think/feel (heart-felt nuance)	-	-	-	-	-
感じる	る	to feel/experience	-	-	-	-	-
感じ取る	う	to perceive/sense	-	気がする	E	to feel (as if; usu. after ~たいく/された); to feel like doing (usu. negative)	-
-	-	-	also in Table 128, Table 131	-	-	-	-
扱む	う	to harbour (feelings)	-	気になる	う	to be interested in/curious about	-
-	-	-	-	<>気になる	う	to feel like doing	-
-	-	-	-	気に入る	う	to like/take a liking to	-
-	-	-	-	気に入れる	う	to like/take a liking to	-
-	-	-	-	ハマる	う	to be obsessed with/addicted to/crazy about	(嵌まる); also in Table 129
-	-	-	-	夢中になる	う	to be absorbed in/immersed in/obsessed with/crazy about	-
-	-	-	-	没頭する	E	to be absorbed in/immersed in/obsessed with/devoted to/giving oneself up entirely to	-
喜ぶ	う	to be delighted/pleased by; to congratulate; to welcome (proposal/advice)	-	喜ぶ	う	to be delighted/glad/pleased/rejoice	-
-	-	-	-	笑う	う	to laugh; to smile; to sneer/ridicule	-
-	-	-	-	微笑む	う	to smile	-
-	-	-	-	大笑いする	E	to laugh out loud	-
-	-	-	-	顎が外れる	る	to laugh out loud ("laughed till jaw falls off")	-
-	-	-	-	ニヤニヤする	E	to grin/smirk	-
嘲笑する	E	to scorn/ridicule/sneer at	-	幸せにする	E	to bring someone happiness/make someone happy	-

Transitive			Intransitive				
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-		漫る	to lack energy/be in low spirits/depressed (usu. as 漫った)	る		to lack energy/be in low spirits/depressed (usu. as 漫った)	also in Table 140
-		緊張する	E to be nervous/stressed/tense				
-		ドキドキする	E to beat fast (heart)/throb/pound/palpitate				ONOMATOPOEIC also an adverb
?	心配する	E to worry/fear about		震える		to shiver/quiver/tremble (e.g. cold/fear/rage)	
-				ビビる	to feel nervous/afraid/self-conscious; [to be startled/surprised/shocked/frightened/spooked]	[slang]	
-				慌てる	to panic/be flustered/disconcerted/confused		
-				あたふたする	E to be in a hurry/in a haste/panic	ONOMATOPOEIC also an adverb	
悩ます	う	to worry/trouble/torment/burden/harass		悩む	う to be worried/troubled		
-				ソワソワする	E to be restless/nervous/uneasy/in a fidget	ONOMATOPOEIC	
後悔する	E to regret/repent			後悔する	E to be regretful/remorseful		
反省する	E to reflect/introspect; to regret/repent			ツンツンする	E to be prickly/standoffish/cold/alof		also an adverb
-							
誇りに思う	う	to be proud of (neutral connotation)	[HN]	努力する	E to put in effort/exert/endeavour/strive		
誇る	う	to be proud of/take pride in (neutral connotation)					
自慢する	E to boast of (negative connotation)	[HN]		無理する	E to work/try too hard		
励ます	う	to encourage/cheer on/cheer up					
激励する	E to encourage/spur on/cheer on						
気合をかける	る	to cheer on/raise a shout to someone (に-marked)	(気合を掛ける)	氣合を入れる	う to work hard/strive/endeavour/devote oneself to/be zealous to fire/psych/motivate oneself up; to give it one's all		
ぬみ殺す	う	to stifle (yawn/smile/laugh/etc.)					
笑いをぬみ殺す	う	to stifle a laugh					
抑える	る	to restrain/control (emotions); to keep within limits (spending)					
過度する	E to refrain from (esp. タバコ)			遠慮する	E to hold back/reserve/constrain/restrain oneself		
配慮する	E to be considerate/thoughtful of			配慮する	E to have consideration/thoughtfulness for (に-marked)		
切望する	E to earnestly desire/eagerly hope/long/yearn for (usu. progressive)						
貳う	う	to curse		绝望する	E to despair/feel hopeless		
				感動する	E to be emotionally deeply moved/excited/inspired (internal emotions)		
				感激する	E to be emotionally deeply moved/impressed/inspired (stronger; with observable behavioural change)		
				興奮する	E to be excited/stimulated/agitated/aroused		
傷つける	る	to wound/injure/hurt someone's feelings		傷つく	う to be wounded/injured/hurt (feelings)		
				泣く	う to cry		
				泣ける	る to shed tears/be moved to tears		
理解する	E to sympathise		also in Table 136				
				ムカつく	う to feel irritated/offended/angry; to feel sick/nauseous		
				ムカムカする	E to feel sick/queasy/nauseated/disgusted; to feel angry/offended	ONOMATOPOEIC also an adverb	
				腹が立つ	う to take offense/get angry/be furious		
				いら立つ	う to be irritated/annoyed; to lose patience	(立ち立つ)	
				イライラする	E to be irritated/annoyed; to fret/worry/be on the edge; to be impatient/lose patience	(立々する); ONOMATOPOEIC	
				きに障る	う to be offended/hurt (feelings)/rubbed the wrong way/get on one's nerves		
				神に障る	う to be irritated/offended/provoked/get on one's nerves		
怒らす	う	to anger/offend/provoke	(esp. 怒らせる)	怒る	う to get angry/lose one's temper; to scold/tell someone off		
				チクリ切れる	る to become enraged/lose it/flip out/blow one's top	slang	
				キレる	る to snap/lip/get angry/lose one's temper	(切れる)	
嫉妬する	E to be jealous of (something)			嫉妬する	E to be jealous (of (に-marked person))		
				落ち着く	う to calm down/compose oneself/relax; to settle down (location/job)		
				びっくりする	E to be surprised/frightened/startled		
驚かす	う	to startle/frighten/scare	also in Table 139				
大切にする	E to cherish/treasure						
愛する	E to love						
楽しむ	う	to enjoy/take pleasure in/have a good time/have fun (also used in wishes)					
楽しみにする	E to look forward to			ワクワクする	E to be excited/thrilled/nervous		also an adverb

## VD.5 Production

Table 131: Verbs: production.

Transitive			Intransitive				
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
作る	う	to make/prepare (food)/grow (agriculture)/cultivate (people)					
造る	う	to construct (large-scale buildings, manufacturing)					
創る	う	to create/compose (artistic)/start a business					
売る	う	to sell	also in Table 139				
販売する	E to sell/market						
かける	る	to pour/splash/throw into (liquid); to sprinkle onto (powder/spice)	(掛ける)				
塩をかける	る	to salt/sprinkle salt on	(塩を掛ける)				

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
つける	る	to affix/attach/join/apply; to assign; to tail/watch	(付ける); also in Table 129	付く	つ	to come with/b/provided/attached; to stain/scar/dye	
つなぐ	う	to connect/link together; to tie/chain/restrain	(繋ぐ); also in Table 133	つながる	う	to be tied/connected/linked/chained to; to be related to	(繋がる)
札をつける	る	to affix a label/tag	(札を付ける)	血がつながる	う	to be related by blood (usu. as progressive 血がつながっている) (血が繋がる)	
加える	る	to add/include/sum (objects/people/concepts); to increase (heat/influence/speed)		加わる	う	to participate/be added to (objects/people/concepts); to increase (heat/influence/speed)	
付け加える	る	to add on/supplement/append		-			
足す	う	to add (arithmetic)	also: プラス[する] [SE]	-			
引く	う	to subtract (arithmetic)	also:マイナス[する] [SE]	-			
かける	る	to multiply (arithmetic)	(掛ける) [SE]	-			
割る	う	to divide (arithmetic; general separate)	[SE] also in Table 131	割れる	る	to be divided (opinion/vote)	also in Table 131
始める	る	to start/begin/initiate	[HN]	始まる	う	to start/begin	[HN]
スタートする	E	to start/begin		スタートする	E	to start/begin	
開始する	E	to start/commence/begin/initiate	slightly formal [HN]	開始する	E	to start/commence/begin/initiate	slightly formal [HN]
-	-	-	-	出発する	E	to depart/leave/set off	
-	-	-	-	出かける	る	to leave/depart/set out; to be about to leave	(出掛けける); also in Table 128
発動する	E	kick-start/put into effect (activity/feeling/machine/policy)		発動する	E	to kick-start into effect (activity/feeling/machine/policy)	
起動する	E	to startup/boot up/activate		起動する	E	to startup/boot up/activate	
準備する	E	to prepare/arrange/get ready/setup		-			
管理する	E	to manage/control (e.g. business)		-			
残す	う	to leave undone; to be left over/remain	also in Table 127	残る	う	to be left undone; to be left over/remaining	also in Table 127
続ける	る	to continue		続く	う	to continue	
<v stem>続ける	る	to continue <v stem>	AUX	引き続く	う	to continue (for a long time); to come next (TV)	
-	-	-	-	止む	う	to stop/cease/be over	
やめる	る	to stop/end/quit/cancel/abandon/refrain	(止める)	-			
辞める	る	to resign/retire/quit a job		-			
中止する	E	to stop/interrupt/discontinue/suspend; to cancel/call off (planned event)		-			
諦める	る	to give up/resign/abandon		-			
-	-	-	-	離れる	る	to quit/give up	also in Table 128
-	-	-	-	いい加減にする	E	to put an end to/get over with/quit something someone's been stuck doing	
<stem>止す	う	to stop in the midst of	SUFFIX	-			
終える	る	to finish	[HN]	終わる	う	to end/finish	[HN]
終了する	E	to end/close/terminate	slightly formal [HN]	終了する	E	to end/close/terminate	slightly formal [HN]
<v stem>終える	る	to finish <v stem>	AUX	-			
完成する	E	to complete/finish		突破する	E	to break through/overcome; to exceed	
-	-	-	-	引退する	E	to retire (from the workforce)	
披露する	E	to announce/unveil/introduce; to boast		-			
-	-	-	-	入会する	E	to enrol/admit into a club/society/mailing list	[HN]
登録する	E	to be entered into a register/to register/subscribe (YouTube)		退会する	E	to withdraw/resign from a club/society/mailing list	
-	-	-	-	加入する	E	to join a group/project	[HN] [WB]
-	-	-	-	脱退する	E	to quit a group/project	[WB]
書く	う	to write		-	?		
記入する	E	to fill in (form/register/diary)		-	?		
描く	う	to draw/paint		-	?		
描く	う	to imagine; to depict (abstract concept)		-	?		
書き直す	う	to rewrite		-	?		
メモする	E	to note		-	?		
言う	う	to say; to name/call		-	?		
言い出す	う	to start saying		-	?		
言いさす	う	to stop saying midway	(言い止す)	-	?		
話す	う	to talk/speak		-	?		
-	-	-	-	ささやく	う	to whisper/murmur; to spread rumour (oft. passive progressive) (囁く)	
-	-	-	-	しゃべる	う	to chat/chatter/talk (囁く)	
呼ぶ	う	to call out to; to name/call; to summon (e.g. doctor)		-	?		
放送する	E	to broadcast/be on air (TV/radio)	[HN]	-	?		
配信する	E	to broadcast/stream (Internet)	[HN]	-	?		
-	-	-	-	雑談する	E	to chat/idle talk	
アドバイスする	E	to advise		-	?		
申し上げる	る	to say/express/offer/extend (greetings/congratulations/apologies, etc.)	講演語, also in Table 133	-	?		
-	-	-	-	黙る	う	to be silent/say nothing	
歌う	う	to sing		歌う	う	to sing	
演奏する	E	to perform/play (music/instrument)		-	?		
叩く	う	to play (drum)	also in Table 127	-	?		
-	-	-	-	踊る	う	to dance (a hopping dance)	
-	-	-	-	小躍りする	E	to dance for joy	
-	-	-	-	歩く	う	to walk	
-	-	-	-	ぶらぶらする	E	to walk leisurely/aimlessly	ONOMATOPOEIC, also an adverb
-	-	-	-	散歩する	E	to take a stroll	
-	-	-	-	走る	う	to run; drive (vehicle); flash (lightning); wind (road)	
-	-	-	-	走り出す	う	to start running/break into a run	
追う	う	to chase/run after/pursue		-	?		
追いかける	る	to chase/run after/pursue	(追い掛けける)	-	?		
追い込む	う	to corner/go hard/push/force someone into doing; to herd/drive/chase ("chase into")		-	?		
-	-	-	-	時間に追われる	to be pressed		

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-			for time ("chased by time")	追いつく	う	to catch up with (chase/relationships) ("chase and attach")	(追い付く)
-				泳ぐ	う	to swim/weave through a crowd	
-				混雑する	E	to be congested/crowded/jammed	[SE]
-				混む	う	to be crowded/packed/congested	[SE]
-				空く	う	to become less crowded/thin out; to get empty; to become free/available (time)	also in Table 134
逃がす	う	to miss/fail to catch (more physical); to set free/let go/release (physical)		逃げる	る	to flee/escape/get away/avoid (danger/responsibility)	
逃す	う	to miss/fail to catch (more abstract); to put out of reach (abstract)		逃れる	る	to escape	
<v stem>逃す	う	to fail to <v stem>	AUX				
取り逃がす	う	to try and catch but fail					
逃する	E	to miss/deviate from (abstract only; chance/right track)					
避ける	る	to avoid (physical/situation/question/responsibility)					
取る	う	to take (notes/break/time)/obtain/pass/obtain		取れる	る	to come off (button/handle/lid)	
とる	う	to have/take/consume (a meal/vitamins)	(掠る)				
盗む	う	to steal/plagiarise					
手に入れる	る	to obtain/get/procure/win/secure		手に入る	う	to obtain/get one's hands on	
撮る	う	to take a photograph		撮れる	る	to be taken (photograph)	
録る	う	to record an audio or video		録れる	る	to be recorded/caught on tape (audio or video)	
捕る	う	to catch an object/capture an animal		捕れる	る	to be caught (object)/captured (animal)	
採る	う	to adopt (method/proposal); to collect/gather (flowers/plants)		採れる	る	to be collected/gathered (flowers/plants)	
もぐ	う	to pick/pluck (violently, twisting)	[HN1]				
摘む	う	to pick/pluck (gently, flowers); to nip/snip/cut/trim	[HN1], [HN2], [HN3]				
つまむ	う	to pick up (with chopsticks/tweezers)/pinch/hold (挟む):[HN1], [HN2]					
挟む	う	to hold/grip between (fingers/chopsticks/ears); to sandwich	also in Table 128, Table 130	挟まる	う	to get (caught) between	
集める	る	to collect/assemble/gather (collectibles/people/information)		集まる	う	to assemble/gather/collect	
計算する	E	to calculate/compute					
守る	う	to protect/guard/defend	also in Table 139				
倒例を見る	る	to look after (○-marked)					
切る	う	to cut/open (sealed); turn off (lights/appliance); hang up; (conversation); shuffle/discard (cards/tiles); punch (ticket)		切れる	る	to break/snap/run out/stop working/expire; be disconnected; be shuffled (cards/tiles); run out (stock); break up	
<v stem>切る	う	to be able to do <v stem> completely	AUX				
壊す	う	to break/destroy/demolish (big physical); to wreck/ruin/spoil/ damage/destroy (abstract, dreams)	[HN1], [HN2]	壊れる	る	to break/fall apart/collapse/be broken/destroyed/damaged; to stop working	[HN2]
破る	う	to tear/rip (paper/cloth/flexible); to break through (defences); to surpass (record)	[HN1], [HN2] also in Table 139	破れる	る	to break/collapse/be torn/worn out/ruined	[HN2]
折る	う	to fold/bend; to make origami; to snap/fracture/break/pick (flowers)	[HN2]	折れる	る	to be folded; to snap/fracture/break	[HN2]
割る	う	to smash/crack (e.g. plate/ceramics)	[HN1] also in Table 131	割れる	る	to break/be smashed; to split/crack/fissure	[HN1] also in Table 131
粉砕する	E	to pulverise/crush/reduce to pieces					
潰す	う	to crush/squash/flatten/smash		潰れる	る	to be crushed/squashed/flattened/smashed; to collapse/be ruined (of a plan)	
-				もげる	る	to be torn off/come off	
直す	う	to repair/correct (mistake/habit)/restore/tidy up (hair/make-up)/ fix		直る	う	to return to normal/be restored/repaired/improved/corrected	
治す	う	to cure/heal		治る	う	to recover/be cured/healed	
<v stem>直す	う	to redo <v stem>					
修理する	E	to repair/fix/service					
訂正する	E	to correct/amend (something that is clearly wrong)	[HN1]				
調整する	E	to adjust/tune/tailor					
改修する	E	to modify (nuance of repurposing for new purpose)					
修正する	E	to amend/correct/revise/modify/alter/retouch/update/fix	[HN1]				
手直しする	E	to modify (nuance of pushing an incomplete product towards completion)					
溶解する	E	to correct by adding/removing (usu. in education)	[HN1]				
世話をする	E	to care/look after; to put up a good word for/recommend/introduce					
温める	る	to warm/heat up moderately	(also 暖める)	温まる	う	to warm oneself up	
熱する	E	to heat to high temperature; to get excited/fired up					
冷やす	う	to cool from room temperature/chill/refrigerate (any object); to calm down/regain composure/relax	[HN2]	冷える	る	to be cooled (more than usual/purposely from room temperature) (any subject)	[HN1], [HN2]
冷ます	う	to cool from high temperature to room temperature (of liquid/ food/heat); to dampen (feelings/atmosphere/interest)	[HN2]	冷める	る	to cool down/become cold (naturally) (liquid/food/heat)	[HN1], [HN2]
洗う	う	to wash/cleanse/rinse					
掃除する	E	to clean/sweep/dust/scrub					
清掃する	E	to clean/clean-up/garbage collect	literary				
掃く	う	to sweep/brush/clean					
払う	う	to brush/dust/wipe off (e.g. dust/dirt)	also in Table 132				
洗濯する	E	to wash clothes/do laundry					
畳む	う	to fold (clothes/umbrella)					
-				求婚する	E	to propose (marriage)	
-				結婚する	E	to get/be married	
-				離婚する	E	to divorce	
-				咲く	う	to bloom/flower/blossom	
-				満開する	E	to be in full bloom (esp. of cherry blossom)	

## VD.6 Consumption

Table 132: Verbs: consumption.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
使う		to use (something/person/idea/means/method)	-				
使用する	E	to use/apply/employ/utilise	-				
用いる		to use (slightly abstract); to evaluate and use (person); to adopt (idea)	-				
生かす?				生きる		る to function/apply/be in effect/in use	also in Table 134
かける	る	to spend/expend/use (time/money)	(掛ける)	かかる	う to take/require (time/money)	(掛かる)	
時間をかける	る	to spend time (on doing something)	(時間を掛ける)	時間がかかる	う to take/require time	(時間が掛かる)	
請求する	E	to charge/bill (for a service)	also in Table 133	-			
払う	う	to pay (money/bill)	also in Table 131	-			
遊ばす	う	to leave idle (resources)	-				
遊ばせる	る	to leave idle (resources)	-				
-				寝る		る to lie idle (resources)	also in Table 134
-				眠る		う to lie idle (resources)	also in Table 134
-				なくなる		う to run out/be reduced to zero/not occur anymore	(無くなる); also in Table 137
見る	る	to see/observe		見える	る to be seen/visible		also in Table 128
ちらっと見る	る	to glimpse/glance at		-			
<v te>みる	る	to try <v te> and see (what happens)	AUX	-			
試みる	う	to attempt/try and see if it's possible		-			
試す	う	to attempt/put to the test and confirm truth/goodness		-			
見つける	る	to find/discover/detect		見つかる	う to be found/discovered		
バラす	う	to expose/disclose/leak a secret	colloquial	バレる	る to be exposed/found out/leak a secret		
実験する	う	to experiment		-			
読む	う	to read/recite/pronounce/decipher		-			
読み出す	う	to read out (computing)		-			
読みさす	う	to leave half-read	(読み止す)	-			
聞く	う	to hear		聞こえる	る to be heard/audible		
聴く	う	to listen attentively (music)		?			
吸う	う	to smoke (cigarettes); to breathe in/inhale; to soak up/absorb (sponge); to kiss		-			
タバコを吸う	う	to smoke a cigarette		-			
吸い込む	う	to inhale/breathe in; to soak up/absorb (sponge); to suck in (allure)		-			
-				キスする	E to kiss (i-marked)		
-				チュッとする	E to lightly kiss/smooch	slang, ONOMATOPOEIC	
-				チューする	E to kiss	slang, ONOMATOPOEIC	
食べる	る	to eat		-			
食う	う	to eat (masculine); to bite/sting (insects); to consume (resources)	also in Table 139	-			
刺す	う	to sting/bite (insects)	also in Table 127	-			
食べすぎる	る	to overeat		-			
味わう	う	to taste/experience/savour/relish (literal/abstract (e.g. victory))		<adj>味がする	E to taste like/of		
ティクアウトする	E	to take-out/takeaway food		-			
持ち帰る	⑤	to take home/take out (food)		-			
摂取する	E	to intake/ingest (salt/sugar/pills/food); to absorb/assimilate (knowledge/culture)		-			
飲む	う	to drink/swallow/take medicine		-			
呑む	う	to gulp/swallow whole		乾杯する	E to toast/drink/drink one's glass dry (in honour of/celebration)		
-				-			
つける	る	to turn on/light up (appliance/fire)	(点ける)	つくる	う to come on/ignite/be turned on/lit (appliance/fire)	(点く)	
-				光る	う to give off light/shine; to be bright	[HN1][HN2]	
-				輝く	う to shine (small but powerful, usu. of stars)	[HN1][HN2]	
照らす	う	to illuminate/shine on	also in Table 133	照る	⑤ to shine (sun/moon/reflections of them)	[HN1]	
-				きらめく	う to glitter/sparkle/twinkle (emphasis on changing light)	(輝く): [HN2]	
-				キラキラする	E to glitter/sparkle/glisten/twinkle (beautiful)	ONOMATOPOEIC	
-				ピカピカする	E to glitter/sparkle (new/clean)	also an adverb: [HN]	
-				ひらめく	う to flash (lightning/idea)/flicker/glitter/sparkle/gleam	ONOMATOPOEIC	
燃やす	う	to burn		燃える	る to burn; to get fired up		
-				燃焼する	E to burn/comust		
消す	う	to erase/delete/rid; turn off/extinguish (appliance/fire)		消える	る to disappear/vanish; go out/be turned off/extinguished (appliance/fire)		(無くなる); also in Table 137
-				なくなる	う to disappear (e.g. pain/dream)		
削除する	E	to delete/erase/eliminate		-			
遊び	う	to play		-			
遊び	う	to let someone play; to entertain/amuse someone		-			
遊び	る	to let someone play; to entertain/amuse someone		ふざける	る to joke/make fun of		
買う	う	to buy		-			
購入する	E	to buy/purchase		-			
ロックする	E	to lock		-			
かける	る	to secure (lock)	(掛ける)	かかる	う to be fastened (lock)	(掛かる)	
鍵をかける	る	to lock up (e.g. door)	(鍵を掛ける)	鍵がかかる	う to become locked/be locked	(鍵が掛かる)	

## VD.7 Interaction

Table 133: Verbs: interaction.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-		ある	う to exist/have (inanimate)				(有る)
-		存在する	E to exist				
-		いる	る to exist (animate)				(居る)
-		<v te>いる	る progressive state of action/being				(居る); AUX
-		<adj/v stem>すぎ	る to be excessive/too much				(過ぎる); SUFFIX
-		る					
-		する	E to do				
-		{お/ご}<nn>申し上げる	る to do				AUX 謙譲語, also in Table 131
-		<an>にする	E to decide on (e.g. ordering from menu)				
-		<adj>にする	E to make become				
-		<>ことにする	E to decide to <v>				
-		<v>ことにしてる	E to decide to make it a rule/practice to <v>				
-		<v>ようにする	E to try to make sure that <v>				
やる		う to do/play/send/put					
行う		う to do/perform/carry out (slightly formal)					
やってみる		る to have a go/try and do	(やって見る)	やってみる	る to take a chance with something		(やって見る)
?				ゴリ押しする	E to do/push through by force		
捧げる		る to dedicate/offer/devote/sacrifice					
しまう		う to finish/stop/close/shut down/put away	(仕舞う)				
<v te>しまう		う to do completely	(仕舞う); AUX				
<v te>しまう		う to do accidentally	(仕舞う); AUX				
{<vt>ちゃう		う to do completely	AUX				
{<vt>じゅう							
{<vt>ちゃう		う to do accidentally	AUX				
{<vt>じゅう							
-				なる	う to become/get/attain/reach/turn into/be completed		usu. 「～にならる」
?				ご<noun>になる	う to do <noun>		AUX, 尊敬語
?				お<v stem>になる	う to do <v stem>		AUX, 尊敬語
?				<>ことになる	う to arrange/decide so that <v>		
?				<v>ようになる	う to come to be/start to <v> (focus on change state)		
?				よくなる	う to become better/improve		(良くなる)
表す		う to represent/stand for; to express (e.g. emotions)		表れる	る to be expressed (e.g. emotions)		
観す		う to reveal/show/display		現れる	る to appear/become visible/become apparent/materialise		
表する		E to express/show	formal, literary				
置く		う to leave behind/put/place					
<v te>ておく		う to do <v te> in advance in preparation for something					
選ぶ		う to choose/select					
選択する		E to choose/select/opt for					
優先する		E to precede/take priority/be preferred		優先する	E to take precedence/priority over others		
-				間に合う	う to be good enough/make do		also in Table 138
照らす		う to compare with/refer to					
-				いる	る to need/want		(要る)
お願いする		E to request/ask for a favour/wish	丁寧語				
頼む		う to request/ask/beg; to entrust to; to rely on					
請求する		E to request/apply for; to demand/claim (e.g. luggage, damages)	also in Table 132				
任せる		る to entrust/leave to someone (に-suffixed)	[HN]				
命令する		E to order/command					
-				<nn>に関する	E concerning/relating/regarding <nn>		
-				関係する	E to be related/connected to (human relationships); to participate in/be involved/concerned with		
-				関連する	E to be related/connected to (abstract/general)		
-				会う	う to meet/encounter		
-				逢う	う to meet/encounter (close friends/romantic)		[HN]
-				遭う	う to have an undesired meeting/experience/accident		
-				できる	る to come into existence; to make/get friend/partner		(出来る); also in Table 135
-				出会い	う to meet/encounter (by chance)		
-				出逢う	う to meet/encounter (close friends/romantic) (by chance)		
-				出遭う	う to have an undesired meeting/experience/accident (by chance)		
-				付き合う	う to go out with/associate with; to accompany someone		
誘う		う to invite; to ask someone to do/take someone along to (に-marked)					
おごる		う to treat someone to something (e.g. a meal/drink)	(奢る)				
-				答える	る to answer reply		
-				返事する	E to reply/answer/response		
待つ		う to wait		待つ	う to wait		
楽しみに待つ		う to wait expectantly/in anticipation		楽しみに待つ	う to wait expectantly/in anticipation		
一緒にする		E to do together/unite/mix					
[<with list>と]一緒に		う to rendezvous/join/meet together/get married with	hte				
になる				目立つ	う to stand out/be conspicuous		
-				浮かび上がる	う to stand out (against noise/background)		also in Table 127
-				変わった	る to be unusual/abnormal/strange/odd/peculiar/weird/different		
-				変わっている	る to be unusual/uncommon/peculiar/eccentric/different		sometimes derogatory
あげる		る to give (perspective of giver)	(上げる); 丁寧語				
与える		る to give/bestow/present (esp. to lower status); to provide/offer/ supply; to cause; to pass (variable to function)					
やる		う to give (to animal)	(遊る/行る); slang; also in Table 133				

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
送る	う	to send/dispatch/forward/transmit/ship/remit/pass; to see someone off/bid farewell; to affix (送り假名)	-	-	-	-	-
贈る	う	to gift (a present)	-	-	-	-	-
送り出す	う	to send out/forward; to show a person out	-	-	-	-	-
くれる	る	to give (perspective of recipient)	(與げる)	-	-	-	-
<v te>くれる	る	to do for me <v> (as favour)	(與げる)	-	-	-	-
もらう	う	to receive/take/accept	(貰う)	-	-	-	-
もらえる	る	to be able to receive/take/accept	(貰える)	-	-	-	-
<v te>もらせん	う	could you/would you/can you <v> (as favour)	(貰える)	-	-	-	-
いただく	う	to receive/accept/take/eat/drink (謙讓語 of もらう)	(頂く); 謙讓語	-	-	-	-
いただける	る	to be able to receive/accept/eat/drink (謙讓語 of もらえう)	(頂ける); 謙讓語	-	-	-	-
<v te>いただけまんか	う	could you/would you/can you <v> (as favour)	(頂ける); 謙讓語	-	-	-	-
受けける	る	to receive/get; to be struck by (e.g. winds/waves/sunlight)	-	-	-	-	-
ウケる	る	to be well-received/become popular	-	-	-	-	-
手伝う	う	to help/assist/aid; to contribute to	-	-	-	-	-
助ける	る	to save/rescue/spare/help	-	助かる	う	to be saved/rescued/escape harm/survive/helped	-
救う	う	to save/rescue from/help out of	-	-	-	-	-
応援する	E	to aid/assist/help/support; to cheer/root for (audible/spiritually)	[HN]	-	-	-	-
応援する	E	to cheer/root for (audible)	[HN]	-	-	-	-
感謝する	E	to thank	-	感謝する	E	to be grateful/thankful	-
大感謝する	E	to greatly thank	-	大感謝する	E	to be greatly grateful/thankful	-
評価する	E	to appreciate/recognise/acknowledge/praise	also in Table 135	-	-	-	-
褒める	る	to praise/commend/compliment (someone of lower status)	[HN]	-	-	-	-
称える	る	to praise/extol/hail/laud (someone of higher status)	[HN]	-	-	-	-
?	-	-	(?) 注意する	E	to pay attention/remind/caution	-	-
All WOSURU family							
連絡する	E	to make contact/communicate/call/message	-	-	-	-	-
?	-	-	電話する	E	to call (phone call)	-	-
かける	る	to make (a call)	(掛ける)	かかる	う	to get/receive (a call)	(掛かる) (電話を掛かる)
電話をかける	る	to telephone/make a call	(電話を掛ける)	電話がかかる	う	to get/receive (a call)	(掛かる) (電話を掛かる)
つなぐ	う	to transfer phone call/connect with (括-marked)	also in Table 131	-	-	-	-
告白する	E	to confess to a crime/wrongdoing	-	告白する	E	to confess one's romantic feelings	-
自白する	E	to confess/admit (when questioned)	-	-	-	-	-
自供する	E	to confess (when questioned)	-	-	-	-	-
逮捕する	E	to arrest/capture	-	-	-	-	-
ノートする	E	to note down	-	-	-	-	-
貼る	う	to stick/paste/affix	貼る	う	to be sticky/adhesive	-	-
ハメる	る	to have sex/fuck	(舐める); slang, vulgar; also in Table 129	-	-	-	-

## VD.8 Health

Table 134: Verbs: health.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-	-	-	-	空く	う	to be hungry	also in Table 131
-	-	-	-	渴く	う	to be thirsty; to thirst/crave for (~に渴いた)	-
汗をかく	う	to perspire/sweat	(汗を掻く)	-	-	-	-
-	-	-	-	疲れる	る	to become tired/exhausted (physical/mental); to become worn out (object overuse)	-
-	-	-	-	疲労する	E	to be fatigued/exhausted/tired	-
-	-	-	-	疲労困憊する	E	to be totally exhausted	四字熟語
-	-	-	-	くたびれる	る	to become tired/exhausted/weary (physical); to become worn out (object overuse)	(草臥れる)
-	-	-	-	バテる	る	to be exhausted	slang
-	-	-	-	病気になる	う	to fall ill/sick	-
かく	う	to scratch (e.g. mosquito bite); to perspire	(搔く)	-	-	-	-
-	-	-	-	寝る	る	to lie down/go to bed/sleep	also in Table 132
-	-	-	-	眠る	う	to sleep; to rest in peace (euphemism)	also in Table 132
-	-	-	-	休む	う	to take a day off/be absent; to rest/have a break	-
傷つける	る	to wound/injure/hurt someone's feelings	(傷付ける)	傷つく	う	to be wounded/get injured/get hurt feelings	(傷付く)
痛める	る	to hurt/injure/cause pain	-	痛む	う	to hurt/ache/feel a pain	-
傷める	る	to harm/damage; to spoil	-	傷む	う	to be injured/damaged; to be spoiled (food)	-
生む	う	to give birth/bear (a child)/lay (eggs); to produce/yield (e.g. interest/returns)	-	生まれる	る	to be born	-
生きか?	*	* a lot!	-	生きる	る	to live/come to life/make a living	also in Table 132
生じる	*	* a lot!	-	-	-	-	-
生み出す	*	* a lot!	-	死ぬ	う	to die/pass away	-

## VD.9 Ability

Table 135: Verbs: ability.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-	-	-	-	あり得る	る	to be possible/conceivable/likely/probable	-

Transitive			Intransitive				
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-				できる		る to be able to do	(出来る); also in Table 133
料理する	E	to deal with skilfully/handle well		イケる		る to look/taste good; to be good at (esp. food); to go well	
強いる	る	to force/compel/coerce/press/impose		独立する	E	to be independent/self-reliant	
-				苦労する	E	to have trouble/difficulty	
評価する	E	to rate/appraise/evaluate/assess	also in Table 133	成功する	E	to succeed	
-				失敗する	E	to fail	
-				受かる	う	to pass an exam	

## VD.10 Education and correctness

### MATH

Table 136: Verbs: education and correctness.

Transitive			Intransitive				
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
訊く	う	to ask/enquire		?			
質問する	E	to ask a question		質問[を]する	E	to ask a question	
教える	る	to teach/inform		-			
教わる	う	to be taught/learn/take lessons in		-			
説明する	E	to explain/describe		-			
習う	う	to take lessons/learn/be trained (under a teacher)		-			
練習する	E	to practise/train/drill		-			
勉強する	E	to study		勉強する	E	to work hard	
自習する	E	to self-study		-			
-				頑張る	う	to persevere/keep at it/hang on/do one's best	
-				わかる	う	to understand/comprehend	also an interjection
理解する	E	to understand/agree		-			
理解する	E	to understand	also in Table 130	-			
違う	る	to make a mistake	[HN]	違う	う	to differ/be different; to be wrong/mistaken	
間違える	る	to make a mistake in/commit an error/do incorrectly		間違う	う	to be mistaken/incorrect/wrong (oft. as past/progressive)	
-				異なる	う	to differ/disagree/vary/diverge (of opinions)	
誤解する	E	to have a misunderstanding about		誤解する	E	to have a misunderstanding	
-				勘違いする	E	to erroneously assume/live in an illusion/be mistaken	
人違いする	E	to mistake for someone else		勘違いする	E	to be mistaken/have a misconception	

## VD.11 Knowledge, truth and reality

Table 137: Verbs: knowledge, truth and reality.

Transitive			Intransitive				
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
思う	う	to think/believe/judge/imagine/recall/feel		-			
考える	る	to consider/think over/reflect on		回転する	E	to function/work (e.g. of one's mind)	also in Table 128
-				-			
提案する	E	to propose/suggest		浮かぶ	う	to come to mind (an idea)/have inspiration	also in Table 127
-				-			
承知する	E	to know/be aware; to accept/consent/comply/acknowledge		-			
信じる	る	to believe/trust/have faith in		-			
信用する	E	to trust (information/source; past)	[SE]	-			
信頼する	E	to trust (a person/organisation; future)	[SE]	-			
疑う	う	to doubt/distrust/be suspicious of		はっきりする	E	to clear (e.g. fog/confusion); to be clear/definite (sight/knowledge)	
-				隠す	う	to hide/conceal	
隠す	う	to hide/conceal		隠れる	る	to hide/conceal oneself/take cover; to be hidden by/disappear behind; to be unknown/undiscovered	
隠し事する	E	to keep a secret		-			
伏せる	る	to conceal (secret)/place in hiding (in ambush)	also in Table 127	-			
隠蔽する	E	to cover up/conceal/hide/suppress		-			
-				なくなる	う	to be lost/missing	(無くなる); also in Table 132
-				-	気づく	う to notice/realise/sense (internal/somehow mance)	(気付く); [HN]
-				-	気がつく	う to notice/realise/sense; regain consciousness	(気が付く); [HN]
知る	う	to know/be familiar with; to be concerned with (usu. negative)		知れる	る	to be known/understood/discovered (prefer 知られる)	[HN]
覚える	る	to remember/memorise/learn by heart		-			
思い出す	う	to recall/remember/recollect		-			
思い浮かべる	る	to come to mind/conjure/think of/recall		思い浮かぶ	う	to come to mind/be conjured/be reminded	
意識する	E	to become aware of		-			
忘れる	る	to forget		-			
-				由来する	E	to originate from (く-marked)	
調べる	る	to look up/search/investigate/examine		-			
観察する	E	to observe/surve/watch		-			
探す	う	to search/look/hunt for (something desired)		-			
捜す	う	to search/look/hunt for (something lost)		-			
探索する	E	to hunt/explore/investigate/search/lookup		-			

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
分析する	E	to analyse		-			
推す	う	to infer/deduce/gather/conjecture/surmise from	also in Table 139	-			
報告する	E	to report (information)		-			
証明する	E	to prove/testify		-			
確認する	E	to confirm/verify/validate/check		-			
発見する	E	to discover/detect/find		-			
発明する	E	to invent		-			
決断する	E	to decide (strong)		-			
決定する	E	to decide		-			
判断する	E	to judge		-			
判定する	E	to make a verdict/ruling (of judges/referees)		-			
断定する	E	to assert/declare/conclude		-			
内定する	E	to unofficially decide/offer (e.g. job)		内定する	E	to unofficially decide/offer (e.g. job)	
探る	う	to feel around/grope/search/find for; to investigate/probe/spy/ sound out; to explore (parts unknown)		-			

## VD.12 Courtesy

Table 138: Verbs: courtesy.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
無視する	E	to disregard/ignore		-			
-				間に合う	う	to be/make it in time for	also in Table 133
遅らす	う	to delay/postpone/slow down/retard		遅れる	る	to be late/delayed/overdue/slow	
-				後れる	る	to fall behind others (race/studies)	
-				ダラダラする	E	to drag on/be lengthy/endless	ONOMATOPOEIC also in Table 127; also an adverb
進める	る	to set a clock forwards in time	also in Table 128	進む	う	to be fast (of a clock)	also in Table 128
かける	る	to cause/burden/impose (inconvenience/trouble)	(掛ける)	-			
迷惑をかける	る	to annoy/inconvenience/trouble/cause trouble	(迷惑を掛ける)	-			
罰則をかける	る	to inconvenience/trouble	(罰則を掛ける)	-			

## VD.13 Conflict and resolution

Table 139: Verbs: conflict and resolution.

Transitive				Intransitive			
Action	Cat.	Meaning	Notes	Action	Cat.	Meaning	Notes
-				争う	to	compete/ contest/ contend	
-				勝つ	う	to win (personal)	
-				勝利する	E	to win (larger scale)	
攻める	る	to attack/assault/assail		-			
-				抗う	う	to fight against/resist/oppose	
倒す	う	to kill/defeat/beat/overthrow	also in Table 128	倒れる	る	to be killed (person)/fall (organisation)	also in Table 128; [HN]
負かす	う	to defeat	[HN]	負ける	る	to lose (personal)/succumb to/give in to	
敗る	う	to defeat/beat	[HN]	敗れる	る	to lose/be defeated/beaten/unsuccessful	
-				敗北する	E	to lose (larger scale)	
食う	う	to outdo/defeat	also in Table 132	-			
全滅する	E	to completely destroy/annihilate/wipe out		全滅する	E	to be totally defeated/completely fail	
騙す	う	to trick/cheat/deceive		-			
ディスる	E	to diss		-			
馬鹿にする	E	to make fun of/look down on/make light of		-			
侮辱する	E	to insult/slight/commit contempt (of cont)		-			
後出しする	E	to wait to see one's opponent's move before making your move (disallowed in games); to hold back until the last minute		-			
売る	う	to sell out/betray (friend/country)	also in Table 131	-			
誤る	う	to err/make a mistake in; to mislead/misguide/lead astray		誤る	う	to be mistaken/wrong/incorrect	
-				喧嘩する	E	to quarrel/brawl/fight/squabble/scuffle/argue	
脅す	う	to threaten/menace		-			
脅かす	う	to threaten/menace	also in Table 130	-			
責める	る	to blame/condemn/criticise/reproach		-			
謝る	う	to apologise		-			
謝罪する	E	to apologise		-			
解説する	E	to pardon/forgive; to give someone a break		-			
許す	う	to allow/approve; forgive/ excuse		-			
-				構う	う	to mind/care about/be concerned about/have a regard for (i- marked)	
気にする	E	(negative nuance) to mind/care/worry about something		気にする	E	(negative nuance) to mind/care/worry about something	
-				賛成する	E	to approve of/agree with/support (i- marked)	
推す	う	to recommend/endorse/nominate/support/back	also in Table 137	-			
否む	う	to refuse/decline		-			
-				お断りします	E	I decline/refuse/reject/do not accept	丁寧語
-				気をつける	る	to be careful of/pay attention to/take care of (i- marked)	(気を付ける)
警戒する	E	to be cautious of/be on guard against		-			
-				反対する	E	to object/oppose/disagree with/resist (i- marked)	
禁じる/禁ずる	る	to forbid/ban/prohibit	some zuri verb black magic	-			
ブロックする	E	to block (user/website); to obstruct		-			

Transitive				Intransitive		
Action	Cat. Meaning	Notes	Action	Cat. Meaning	Notes	
パンする	E to ban (an online account)	slang	-	-	-	
約束する	E to promise/make an agreement	-	-	-	-	
守る	う to keep/uphold/abide by/follow (promise/rules)	also in Table 131	-	-	-	
破る	う to break/violate (silence/promise/rules)	also in Table 131	-	-	-	
捕まる	る to arrest/catch/capture/seize/restrain	-	捕まる	う to be caught/arrested	-	
尋ねる	E to interrogate/question	-	-	-	-	
罰する	E to punish/penalise	-	-	-	-	
殺す	う to kill; to suppress/destroy/stifle (talent/feelings/yawn/laugh)	-	-	-	-	
ぶち殺す	う to beat to death; to kill (emphatic)	-	自殺する	E to suicide	-	
-	-	-	-	-	-	

## VD.14 The five senses

Table 140: Verbs: the five senses: sight, hearing, smell, taste, touch.

Transitive				Intransitive		
Action	Cat. Meaning	Notes	Action	Cat. Meaning	Notes	
-	-	湿る	る to be humid; to become slightly damp/moist	-	also in Table 130, [HN1][HN2]	
-	-	ぽかぽかする	E to be pleasantly warm	-	ONOMATOPOEIC also an adverb	
-	-	むしむしする	E to be hot and humid	-	ONOMATOPOEIC also an adverb	
-	-	ひんやりする	E to be (pleasantly) cool/chilly	-	ONOMATOPOEIC also an adverb	
濡らす	う to wet/moisten/dampen/soak/dip	濡れる	る to be wet/dripping wet	[HN1][HN2]		
-	-	温氣る	る to become soggy (e.g. of cookies)	[HN]		
-	-	泡立つ	う to bubble/foam/froth	-		
-	-	ブクブクする	E to bubble/foam	-	ONOMATOPOEIC also an adverb	
干す	う to air/dry/desiccate; to drain off	-	-	-	-	

## VD.15 Change

Table 141: Verbs: change.

Transitive				Intransitive		
Action	Cat. Meaning	Notes	Action	Cat. Meaning	Notes	
-	-	変化する	E to change/vary/mutate/transition/transform/be altered/transfigured; inflect/conjugate (grammar)	-		
-	-	進化する	E to evolve/advance/progress/develop/improve	-		
展開する	E to develop/evolve/progress/unfold/plot twist; to expand (physical/mathematical)	展開する	E to develop/evolve/progress/unfold/plot twist; to expand (physical/mathematical)	-		
変える	る to alter/transform/convert/vary/change	-	変わる	う to transform/change; to move to (new place)		
換える	る to exchange	-	換わる	る to switch/be exchanged/change places		
替える	る to replace	-	替わる	る to relieve/replace		
代える	る to substitute	-	代わる	る to substitute/hand over (telephone)		
切り変える	る to alter/transform/convert/vary/change	-	-	-		
切り替える	る to replace	-	-	-		
切り換える	る to exchange	-	-	-		
取り替える	る to replace (widest usage; "take and replace")	-	-	-		
入れ替える	る to replace (only interior contents; "enter and replace")	-	-	-		
付け替える	る to replace (can replace to different location; "(re)attach and replace")	-	-	-		
入れ換える	る to exchange	-	-	-		
強める	る to strengthen; to emphasise	強まる	う to become strong	[HN]		
弱める	る to weaken	弱まる	う to weaken (general); to abate (e.g. storm/heat)	[HN]		
-	-	弱る	う to weaken/decline (health/with age)	[HN]		
薄める	る to dilute/water down	薄まる	う to become diluted/thinner (liquids)	[HN]		
水で薄める	る to dilute with water	-	-	-		
-	-	薄れる	る to fade (abstract, e.g. emotions/memory/relationship/colour, fog)	[HN]		
-	-	薄らぐ	う to fade (physical, e.g. temperature/pain)	[HN]		
-	-	声変する	E to break voice	-		
-	-	痩せる	る to lose weight/become thin; to become impoverished/infertile/barren (soil)	-		
-	-	太る	う to put on weight/grow fat	-		
-	-	抜けげる	る to lose hair/become bald	-		
-	-	紅葉する	E to turn red (of leaves, in autumn)	-		
-	-	黄葉する	E to turn yellow (of leaves, in autumn)	-		

## SUFFIXES AND AUXES

## VE 副詞と接続詞 (adverbs and conjunctions)

### VE.1 Grammatical

Table 142: Verbs: grammatical.

Adverb	Meaning	Notes
たと 例えれば	for example/for instance	
つまり	in short/in other words	(詰まり)
まず	firstly	(先ず)
取りあえず	first of all/right away	also in Tables Table 145, Table 150
次いで	secondly/next/subsequently	also a CONJUNCTION
{Cだから E {}}[Cですから E]}	therefore (to speaker, E is a natural consequence of C; strong expression of speaker's attitude)	{CONJUNCTION also an expression; [MCJ] {}}[丁寧語]
Cそれで E	(objective そ) therefore (general cause-and-effect; E must have certainly happened (either past or now))	CONJUNCTION, [MCJ]
Cそこで E	(objective そ) therefore (C is problem/situation, E is action taken to solve/improve/advance)	CONJUNCTION, [MCJ]
Cすると E	thereupon (E happens <i>immediately</i> after C)	CONJUNCTION [MCJ]
だからこそ	for this very reason/this is exactly why	technically an expression
しかし	however/but	CONJUNCTION
ただ 直	only/merely/just/simple; but/however/nonetheless	also an noun
ただし	but/however/provided that	(ただし)
ために	for the sake of; because of/as a result of	(ために); CONJUNCTION
ちなみに	by the way/incidentally/in passing	(ちなみに)
っていう	meaning/called/said	(って言う) slang of という
<that>わけではない	it does not mean that/I don't mean that	(訳ではない); technically an expression
<that>わけじゃない	it does not mean that/I don't mean that	(訳じゃない); technically an expression
もし	if/in case/supposing	(もし)
そして	and/and then/thus/and now/and finally	CONJUNCTION

### VE.2 Directions

Table 143: Verbs: directions.

Adverb	Meaning	Notes
まっすぐ	straight (ahead)/directly (destination)/uprightly/erectly	(真っ直ぐ)

### VE.3 Intensity modifiers

Table 144: Verbs: intensity modifiers.

Adverb	Meaning	Notes
ぜんぜん 全然<negative>	not at all	
とても<negative>	not at all/simply cannot	
あまり<negative>	not very	(余り); slightly formal [HN1], [HN2]
べつに<negative>	not particularly (nuance: not interested)	slightly informal, can be rude, [HN1], [HN2]
少し	somewhat/slightly/a little	

Adverb	Meaning	Notes
ちょっと いつぽ	a bit/slightly/somewhat/quite; just a minute	
一歩 いつぽ	small degree/small amount (one step)	
かなり かなり	quite/considerably/pretty	
なかなか なかなか	very/considerably/fairly/quite/rather	(なかなか)
相当 そうとう	considerably/rather/quite/fairly/pretty	also an adjective, verb
そこそこ そこそこ	reasonably/fairly/all right/moderate	ONOMATOPOEIC, also in Table 153
いい加減 かげん	rather/about enough (wanting something to end)	also an adjective
大～ だい	large/big/great/severe	PREFIX. htc; technically な- adj/noun
すごく まことに	very/immensely/awfully	(すごく)
全く まるでなく	really/truly/entirely/completely/perfectly; indeed	also a noun
隨分 ずいぶん	surprisingly/very/extremely/fairly/quite/considerably/awfully/terribly	
大変 たいへん	very/greatly/terribly/awfully	also an adjective
そりや そりや	very/extremely	
とても とても	very/exceedingly/awfully	
ものすごく ものすごく	tremendously/terrificly/staggeringly/incredibly/extremely	(ものすごく)
めっちゃ めっちゃ	extremely/very/really/super/so	slang
めちゃくちゃ めちゃくちゃ	incredibly/really/super/so	also an adjective
特別 とくべつ	especially/particularly/extraordinarily/exceptionally	also an adjective
くそ くそ	very/extremely/really/terribly/awfully (very rude!)	(くそ); PREFIX, slang
全然 ぜんぜん	extremely/very	e.g. 「全然いいよ」
一部 いちぶ	partly/partially	
全部 ぜんぶ	entirely/wholly/altogether	also a noun
全体 ぜんたい	wholly/entirely	
すべて すべて	entirely/completely/wholly	(すべて)
もれなく もれなく	without exception	(もれなく)
たくさん たくさん	a lot/lots/plenty/much/a great deal; enough/too much	(たくさん); also an adjective
いっぱい いっぱい	fully/as much as possible; a lot/many; all of	(いっぱい); also a noun and adjective
たっぷり たっぷり	plentifully/with excess/amply/abundantly/copiously/generously/fully/a lot	ONOMATOPOEIC
あまりにも あまりにも	too much/excessive	あまりにも
一番 いちばん	best/most	
わざと くわざと	purposely/deliberately/intentionally	
偶然 ぐうざん	coincidentally/by chance/unexpectedly/accidentally	also a noun
もしや もしや	possibly/perhaps/by some chance	(もしや)
もしかし もしかし	maybe/perhaps/by some chance	(もしかし)
もしかして もしや	perhaps/possibly/maybe/by any chance/if I'm not mistaken	(もししかして)
確か たしか	if I'm not mistaken/if I remember correctly	also a noun
多分 たぶん	probably/perhaps	
まず たゞ	probably/most likely/almost certainly	(たゞ)
確かに 確かに	certainly/for sure/indeed/really	
一体 いつたい	(what) the heck/(why) in the world/(who) on earth (emphatic question prefix)	

## VE.4 Time

Table 145: Verbs: time.

Adverb	Meaning	Notes
一瞬 いっしゆん	momentarily/for an instant	
1日中 いちにちじゅう	all day long/throughout the day	note <sup>じゅう</sup> 中
末永く すえながく	everlastingly/forever/for many years to come	
いつまでも	eternally/indefinitely/endlessly/forever/for a long time	(何時までも)
急に きゅうに	suddenly/abruptly/unexpectedly; swiftly/rapidly/quickly/ hastily/hurriedly; sharply/steeplly (slope/bend)	
すぐ	immediately/at once/right away; soon; easily; right near/ nearby	(直ぐ)
すぐに	immediately/at once/right away/instantly	(直ぐに)
今すぐ いますく	immediately/at once/right now	(今直ぐ)
さっさと はやく	immediately/without delay/hurriedly/quickly early/soon/swiftly/rapidly	
そろそろ	soon/it's about time/any time now (expresses impatience)	
遅く	late/slowly	
ゆっくり	slowly/unhurriedly/without haste/leisurely	ONOMATOPOEIC
あたふた (と)	hurriedly/hastily/in a panic	ONOMATOPOEIC
だんだん	gradually/little by little/more and more/increasingly	(だんだん)
まだ	not yet/still	(未だ)
もう	already; not any more/longer; again/another	again/another: used with counting 1
ようやく いまさら	finally/at last	
今更 いまさら	now/at this stage (when it is already much too late)	
ちらっと	at a glance/by accident	ONOMATOPOEIC
本来 ほんらい	originally/primarily	
もともと	originally/from the start/from the onset	(もともと)
先に さきに	previously/before/earlier/formerly/recently; beforehand/in advance	
今のところ いまのところ	at present/currently/so far/for now/for the time being	
今のどこ いまのどこ	at present/currently/so far/for now/for the time being	slang, abbreviation
とりあえず とりあえず	tentatively/for now/for the time being	also in Tables Table 142, Table 150
長い間 ながいあいだ	for quite some time/a long time	also a noun
ずっと ひつづき	the whole time/continuously; much (more); (by) far	
引き続き こぎこぎ	continuously/continually/continued/without a break	
交々 こうこう	alternately in succession	
滅多に<negative> あつた	seldom/rarely	IG
たまに ときどき	occasionally/once in a while	(たまに); IG
時々 ときどき	every now and then/from time to time/once in a while	IG
よく	frequently/often	(よく); also in Table 146; IG
たいてい	mostly/almost all/ordinarily/usually	(たいてい); IG
いつも	always	(いつも); IG
これから	from now on/in the future; from here	also a noun

## VE.5 Attitude

Table 146: Verbs: attitude.

Adverb	Meaning	Notes
ぶらぶら えりりょ	(walking) leisurely/aimlessly	ONOMATOPOEIC, also a verb
遠慮なく えんりょなく	without reservation/freely	
静かに しづかに	calmly/quietly/gently/peacefully	also an expression
ヒソヒソ (と) ひそひそ (と)	in a whisper/in a low voice	東京弁
こちよこちよ こちよこちよ	in a whisper	関西弁 ONOMATOPOEIC also in Table 152
ちゃんと ちゃんと	diligently/seriously/earnestly; properly/perfectly/exactly/regularly; quickly	ONOMATOPOEIC
しっかり じっかり	properly/well/sufficiently/hard/full (working)	also in Table 153
はっきり はっきり	clearly/plainly (clarity in sight/knowledge) (usu. はっきりした)	also a verb
たいせつ 大切に	carefully/with great care	also an adjective, verb
詳しく くわしく	in detail/fully/at length	
よろしく よろしく	properly/well/suitably; please do	(よろしく)
よろしく よろしく	properly/well/suitably; please do	(よろしく); slang
<...>よろしく <...>よろしく	just like/as though one were <...>	(よろしく)
よく よく	nicely/properly/well/skilfully	(よく); also in Table 145
だらだら (と) だらだら (と)	to drag on/endlessly/lengthily; sluggishly/leisurely/idly/slowly	ONOMATOPOEIC, also in Table 148
絶対 ぜったい	absolutely/definitely/unconditionally	
よろしく<...>べし よろしく<...>べし	by all means/of course do <...>	(よろしく)
お腹いっぱい お腹いっぱい	to one's heart's content	also a noun
普通に ふつうに	normally/ordinarily/usually/generally/commonly	
通常 つうじょう	usually/ordinarily/normally/regularly/generally/commonly	also a noun
普段 ふだん	usually/normally/generally/habitually/always	also a noun
大体 だいたい	generally/on the whole/mostly/almost/nearly/approximately/roughly/about	
ほとんど ほとんどう	almost/nearly/mostly/practically/virtually/basicallly/just about	(ほとんどう), also in Table 125
本当に/本当に ほんとうに/ほんとうに	really/truly	
正直 じょうじき	honestly/frankly	also an adjective
こっそり こっそり	stealthily/secretly	
別に べに	separately/additionally/extra	
ツンツン ツンツン	aloof/cold/unfriendly/standoffish	ONOMATOPOEIC also a verb; also in Table 152
デレデレ でれでれ	flirting/philandering/being lovestruck/fawning	ONOMATOPOEIC

## VE.6 Emotions

Table 147: Verbs: emotions.

Adverb	Meaning	Notes
喜んで よろこんで	with pleasure/gladly/willingly/certainly	
ドキドキ どきどき	thump-thump/bang-bang/pit-a-pat/pitter-patter	ONOMATOPOEIC also a verb
ワクワク わくわく	to be excited/thrilled/nervous	ONOMATOPOEIC also a verb
キュン きゅん	with a pitter-patter/heart-wringing/tightening of one's chest caused by powerful feelings (e.g. parting); 「胸がキュンとなる」	ONOMATOPOEIC
ムカムカ むかむか	feeling sick/queasy/nauseated/disgusted	also a verb

Adverb	Meaning	Notes
ソワソワ	restlessly/nervously/uneasily/in a fidget	ONOMATOPOEIC also a verb
ニヤニヤ	grinningly/smirkingly	ONOMATOPOEIC also a verb
残念ながら	unfortunately/regrettably	technically an expression

## VE.7 Appearance and style

Table 148: Verbs: appearance and style.

Adverb	Meaning	Notes
こう	in this way (closer to speaker)	
そう	in that way (closer to listener)	also an interjection
ああ	in that way (distant)	
こんあふうに	approximately in this way (closer to speaker)	(こんな風に)
そんあふうに	approximately in that way (closer to listener)	(そんな風に)
あんあふうに	approximately in that way (distant)	(あんな風に)
キラキラ	glittering/sparkling/glistening/twinkling (beautiful)	ONOMATOPOEIC
メラメラ (と)	flaring up/bursting into flames	ONOMATOPOEIC
ぴょんぴょん	hopping/skipping/lightly and repeatedly jumping	ONOMATOPOEIC
チュッ	with a smooch/light smacking sound	ONOMATOPOEIC
プチュッ	kissing loudly/smooching; squirting/gushing	ONOMATOPOEIC
ちよこちよこ	with small quick steps/toddling	ONOMATOPOEIC
むにゃむにゃ	mumbling incomprehensibly/mutteringly/murmuringly	ONOMATOPOEIC
だらだら (と)	in drops/dripping/trickling/streaming/flowing	ONOMATOPOEIC, also in Table 146
ぶくぶく (と)	bubbling/foaming; bulging/swelling; loose-fitting/baggy (clothing)	ONOMATOPOEIC

## VE.8 Interaction

Table 149: Verbs: interaction.

Adverb	Meaning	Notes
久しぶりに	for the first time in a while/after a long time	
一緒	together/at the same time; identical	
<with>と一緒<verb>	together with	
どうか	please/if you would/would you mind (sentence starter)	丁寧語; also a pronoun
どうぞ	please/by all means/certainly/of course/go ahead/feel free to; here you are (passing something)	
是非	certainly/without fail/by all means	
ぜひぜひ	certainly/by all means	(ぜひぜひ)
からず	necessarily/certainly/without fail	

## VE.9 Knowledge, truth and reality

Table 150: Verbs: knowledge, truth and reality.

Adverb	Meaning	Notes
実は	to be honest/frankly/to tell you the truth	
実際は	in fact/actually/in reality/to tell the truth (as opposed to expectation)	
実際に	actually/really/truly/in practice (as opposed to expectation)	

Adverb	Meaning	Notes
やはり	as expected/sure enough; in any case/after all/in the end	
やっぱり	as expected/sure enough; in any case/after all/in the end	
当然	naturally/rightly/deservedly/justly	also an adjective
さすが	just as you'd expect from	(さすが)
さすがに	as one would expect/naturally/indeed	(さすがに)
もちろん	of course/certainly/naturally/definitely	(もちろん)
とにかく	anyway/in any case	(とにかく)
とりあえず	anyway	also in Tables Table 142, Table 145

## VE.10 Ability

Table 151: Verbs: ability.

Adverb	Meaning	Notes
ペラペラ	fluently (speaking a foreign language)	ONOMATOPOEIC also an adjective

## VE.11 The five senses

Table 152: Verbs: the five senses: sight, hearing, smell, taste, touch.

Adverb	Meaning	Notes
ペロペロ	licking/lapping up; gobbling up	
ふわふわ	lightly/buoyantly	ONOMATOPOEIC, also an adjective
とろり	thickly/viscously/stickily/creamily	ONOMATOPOEIC
どろり	thick/muddy/goopy (of liquid)	ONOMATOPOEIC
ぶにぶに	squishy/springy/bouncy (chubby when used on person)	ONOMATOPOEIC
ガリガリ	hard/crunchy (of muscles, when used on person)	ONOMATOPOEIC
ムキムキ	muscular/brawny	slang
ツンツン	spiky (hairstyle); sticking up straight (e.g. plant stems)	ONOMATOPOEIC also in Table 146
ぽかぽか	pleasantly warm	ONOMATOPOEIC also a verb
むしむし	hot and humid/sultry	ONOMATOPOEIC also a verb
ひんやり	(pleasantly) cool/chilly	ONOMATOPOEIC also a verb
こちよこちよ	tickling; kitchy-ku/goochie-goo (interjection said while tickling)	ONOMATOPOEIC also in Table 146

## VE.12 Amounts and sizes

Table 153: Verbs: amounts and sizes.

Adverb	Meaning	Notes
どんなに	to what extent/amount	
こんなに	to this extent/amount	
そんなに	to that extent/amount	
あんなに	to that extent/amount (distant memory)	
どこまで	how far/to what extent/up to what point	
どのくらい<nn/adj>	how long/how far/how much	(どのくらいの位)
多く	many/much/plenty/a lot	

Adverb	Meaning	Notes
もっと	some more/even more/longer/further	
はるか	distant/in the distance; long ago/long before	also an adjective
未満	less than/under/below (esp. ○歳未満)	SUFFIX
ほとんど<negative>	hardly/barely/scarcely/little	(ほどんど), also in Table 146
ギリギリ	just barely/only just/at the very limit/at the last moment	(ぎりぎり)
半分	half	also a noun
十分	sufficiently/fully/thoroughly/well/perfectly	also an adjective
ほぼ	almost/roughly/approximately/about/around	
そこそこ	approximately/about/or so	also in Table 144
ほとんど	large majority/proportion; most/almost all of	(ほとんどの), also in Table 146
ピッタリ	tightly/closely; exactly/precisely; perfectly suited/in an ideal manner	
しっかり	firmly/securedly/tightly (holding on); strongly/solidly/sturdily (built)	also in Table 146
はじめて	for the first time	
また	again/once again/another time/some other time; also; on the other hand	(また)
もう一回	one more time/once again	
もっかい	one more time/once again	slang, abbreviation
<v te>初めて<...>	only after <v te> is it/do you <...>	
全員	all members/everyone	also a noun

## VE.13 Onomatopoeia

Table 154: Verbs: general onomatopoeia.

Adverb	Meaning	Notes
ピンポン	ding-dong (doorbell/intercom)	ONOMATOPOEIC
ピンポン	ding ding ding!/correct!/right answer!	ONOMATOPOEIC, slang